

Această carte tehnică trebuie considerată o piesă permanentă a autovehiculului și transmisă împreună cu autovehiculul la vânzarea acestuia.

Cartea tehnică acoperă toate versiunile autovehiculului. Așadar, este posibil să găsiți descrieri de echipamente și dotări care nu există la versiunea dumneavoastră.

Informațiile și specificațiile incluse în această publicație erau valabile în momentul aprobării bun de tipar. Cu toate acestea, Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a întrerupe sau modifica specificațiile sau designul în orice moment, fără preaviz și fără nici o obligație din partea sa.

Cu toate că această carte tehnică este valabilă atât pentru versiunile cu volanul pe partea dreaptă cât și pentru cele cu volanul pe partea stângă, ilustrațiile prezintă în principal modele cu volanul pe partea stângă.

Felicitări! Alegerea dumneavoastră constituie o investiție înțeleaptă. Ea vă va asigura ani întregi de plăcere a șofatului.

Unul din cele mai bune moduri de a vă spori bucuria produsă de noul dumneavoastră autovehicul este de a citi această carte tehnică. Citind-o, veți învăța cum să controlați comenzile și dispozitivele. După citire, păstrați această carte tehnică în autovehicul pentru a o putea consulta în orice moment.

Există și alte câteva broșuri care explică garanțiile care protejează noul dumneavoastră autovehicul. Citiți Manualul de service / broșura de garanție cu atenție, pentru a înțelege acoperirea acestuia/acesteia și pentru a vă cunoaște drepturile și îndatoririle.

Întreținerea autovehiculului în conformitate cu programul de întreținere prezentat în această carte tehnică sau în Manualul de service, vă va ajuta să conduceți fără probleme și vă va proteja investiția. Atunci când mașina dumneavoastră are nevoie de service, țineți minte că personalul reprezentanței are pregătire specială în asigurarea de service pentru diferitele sisteme unice ale mașinii dumneavoastră. Reprezentanța dumneavoastră lucrează pentru satisfacția dumneavoastră și vă va răspunde cu plăcere tuturor întrebărilor și nelămuririlor.

Vă urăm drum bun!

Simbolurile  și  de pe etichetele lipite pe autovehicul au rolul de a vă aminti să citiți această carte tehnică pentru funcționarea corectă a autovehiculului.

Citind această carte tehnică, veți găsi informații precedate de simbolul **NOTICE** (informare). Scopul acestor informații este de a vă ajuta să evitați posibilele daune ale autovehiculului dumneavoastră, ale altor bunuri sau ale mediului înconjurător.

(La versiunea germană)

1. Montarea plăcuței de înmatriculare din față: montați plăcuța de înmatriculare din față pe suportul prevăzut, având grijă ca marginea superioară a plăcuței să nu treacă de suprafața superioară a barei de protecție.
2. Montarea plăcuței de înmatriculare din spate: montați plăcuța de înmatriculare din spate în partea din spate a autovehiculului astfel încât marginea inferioară să fie la același nivel cu capătul inferior al suprafeței prevăzute pentru montare.

Introducere

Dispozitivele de înregistrare a datelor

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu câteva dispozitive denumite Dispozitive de înregistrare a datelor. Acestea înregistrează diferite tipuri de date în timp real, precum declanșarea airbag-ului SRS și nefuncționarea componentelor sistemului SRS.

Aceste date aparțin proprietarului autovehiculului și nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile legale sau cu permisiunea proprietarului.

Cu toate acestea, aceste date pot fi accesate de Honda, de reprezentanții săi autorizați și de service-urile sale autorizate, de angajații, reprezentanții și antreprenorii săi, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Dispozitivele de înregistrare a diagnozelor de service

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu dispozitive pentru operațiunile de service, care înregistrează informații cu privire la performanța grupului propulsor și a condițiilor de mers. Datele pot fi folosite pentru a-i ajuta pe mecanici în operațiunile de diagnosticare, reparare și întreținere a autovehiculului. Aceste date nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile legale sau cu permisiunea proprietarului.

Cu toate acestea, aceste date pot fi accesate de Honda, de reprezentanții săi autorizați și de service-urile sale autorizate, de angajații, reprezentanții și antreprenorii săi, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Câteva cuvinte referitoare la siguranță

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți este foarte importantă. De asemenea, conducerea în condiții de siguranță a acestui autovehicul constituie o răspundere importantă.

Pentru a vă ajuta să luați decizii cu privire la siguranță în cunoștință de cauză, am prevăzut proceduri pentru funcționare și alte informații pe etichete și în această carte tehnică. Aceste informații vă anunță posibilele pericole care v-ar putea răni pe dumneavoastră și pe ceilalți.

Desigur, nu este nici practic și nici posibil să vă avertizăm cu privire la toate pericolele asociate conducerii sau întreținerii autovehiculului. Pentru aceasta, trebuie să vă folosiți propria judecată.

Informațiile importante legate de siguranță au mai multe forme, printre care:

- **Etichetele de siguranță** – pe autovehicul
- **Mesajele de siguranță** – precedare de un simbol de alertă  și unul din cele trei semnale: **PERICOL**, **AVERTIZARE** sau **ATENȚIE**

Aceste semnale au următoarele sensuri:

 **DANGER**

! PERICOL - Ignorarea instrucțiunilor VA DUCE la MOARTEA sau RĂNIREA dumneavoastră GRAVĂ

 **WARNING**

! AVERTIZARE - Ignorarea instrucțiunilor AR PUTEA DUCE la MOARTEA sau RĂNIREA dumneavoastră GRAVĂ

 **CAUTION**

! ATENȚIE - Ignorarea instrucțiunilor AR PUTEA DUCE la RĂNIREA dumneavoastră

- **Titluri de siguranță** – precum Notificări importante de siguranță sau Precauții importante pentru siguranță
- **Secțiunea de siguranță** – precum Siguranța șoferului și a pasagerilor
- **Instrucțiuni** – utilizarea corectă și în condiții de siguranță a autovehiculului.

Întreaga carte tehnică conține informații importante cu privire la siguranță – vă rugăm să le citiți cu atenție.

La începutul fiecărei secțiuni veți găsi o listă completă cu subiectele din secțiunea respectivă.

Prezentare generală a autovehiculului . . . 2

Siguranța șoferului și a pasagerului 7

Informații importante referitoare la utilizarea corespunzătoare și întreținerea centurilor de siguranță ale autovehiculului, o privire de ansamblu asupra sistemului de reținere suplimentară, precum și informații valoroase despre protejarea copiilor cu ajutorul sistemelor de reținere pentru copii.

Instrumente și comenzi 77

Explică scopul fiecărui indicator de pe tabloul de bord, al fiecărui mesaj și simbol de pe afișajul multiplu și de pe indicator, precum și modul de utilizare a comenzilor de pe panoul bord și de pe coloana de direcție.

Dotări 181

Modul de funcționare a sistemului de încălzire și de aer condiționat / de control al climatizării, a sistemului audio și a altor dotări.

Înainte de conducere 263

Ce combustibil trebuie folosit, cum trebuie rodat autovehiculul și cum trebuie încărcate bagajele, precum și alte tipuri de încărcătură.

Conducusul 277

Modul adecvat de pornire a motorului, schimbare a vitezei și parcare; în plus, ceea ce trebuie să știți dacă urmează să tractați o rulotă.

Întreținerea 315

Sistemul de avertizare pentru service sau planul de întreținere indică momentul în care trebuie să duceți autovehiculul la reprezentanță pentru operațiunile de întreținere. De asemenea, există o listă de lucruri care trebuie verificate și de instrucțiuni pentru verificarea acestor lucruri.

Întreținerea exterioară 379

Sugestii pentru curățarea și protejarea autovehiculului

Situațiile neprevăzute 387

Această secțiune acoperă mai multe probleme pe care le pot întâlni șoferii, precum și detalii despre cum trebuie ele rezolvate.

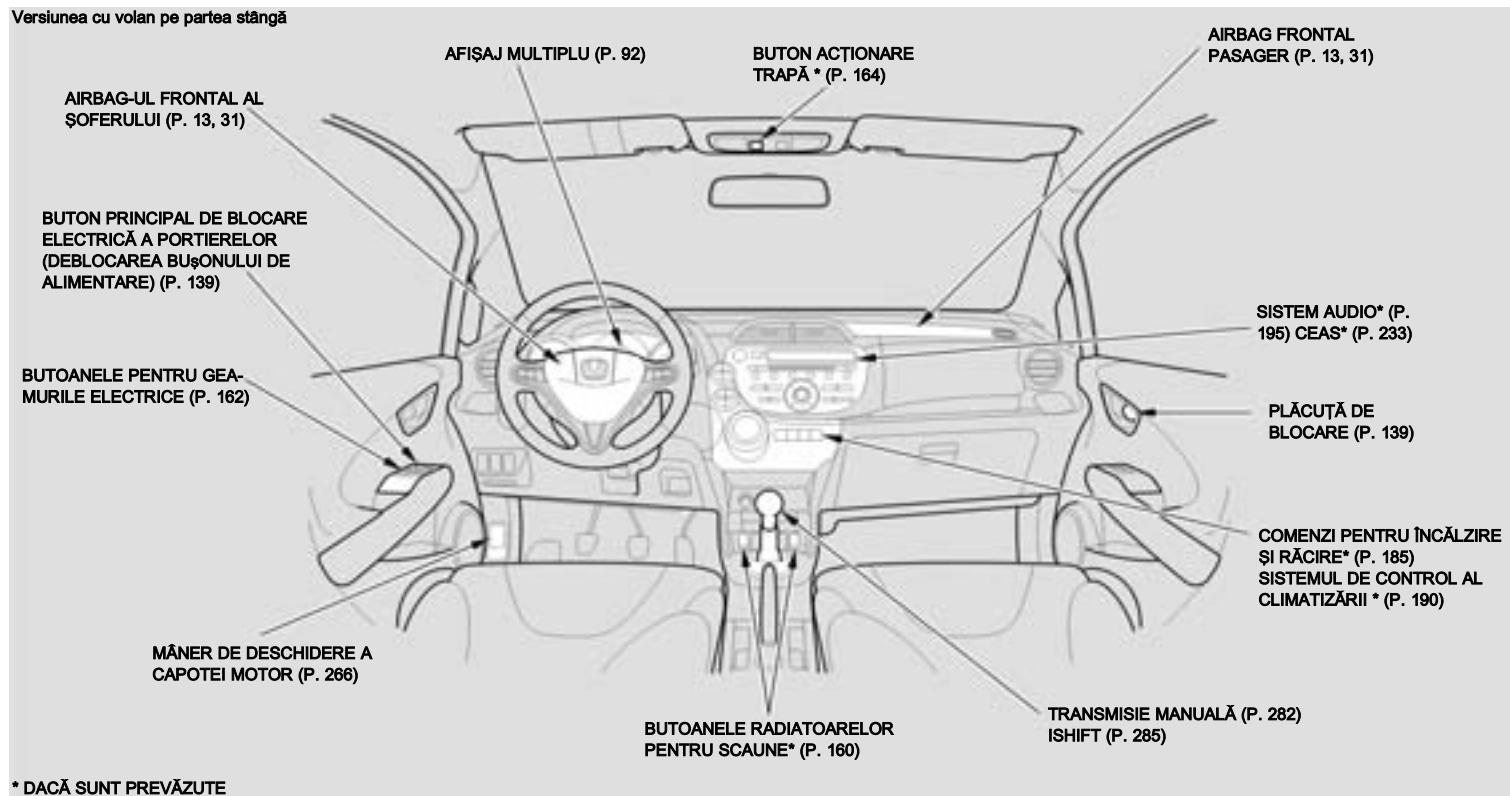
Informații tehnice 435

Numerele de identificare, dimensiunile, capacitățile și informațiile tehnice

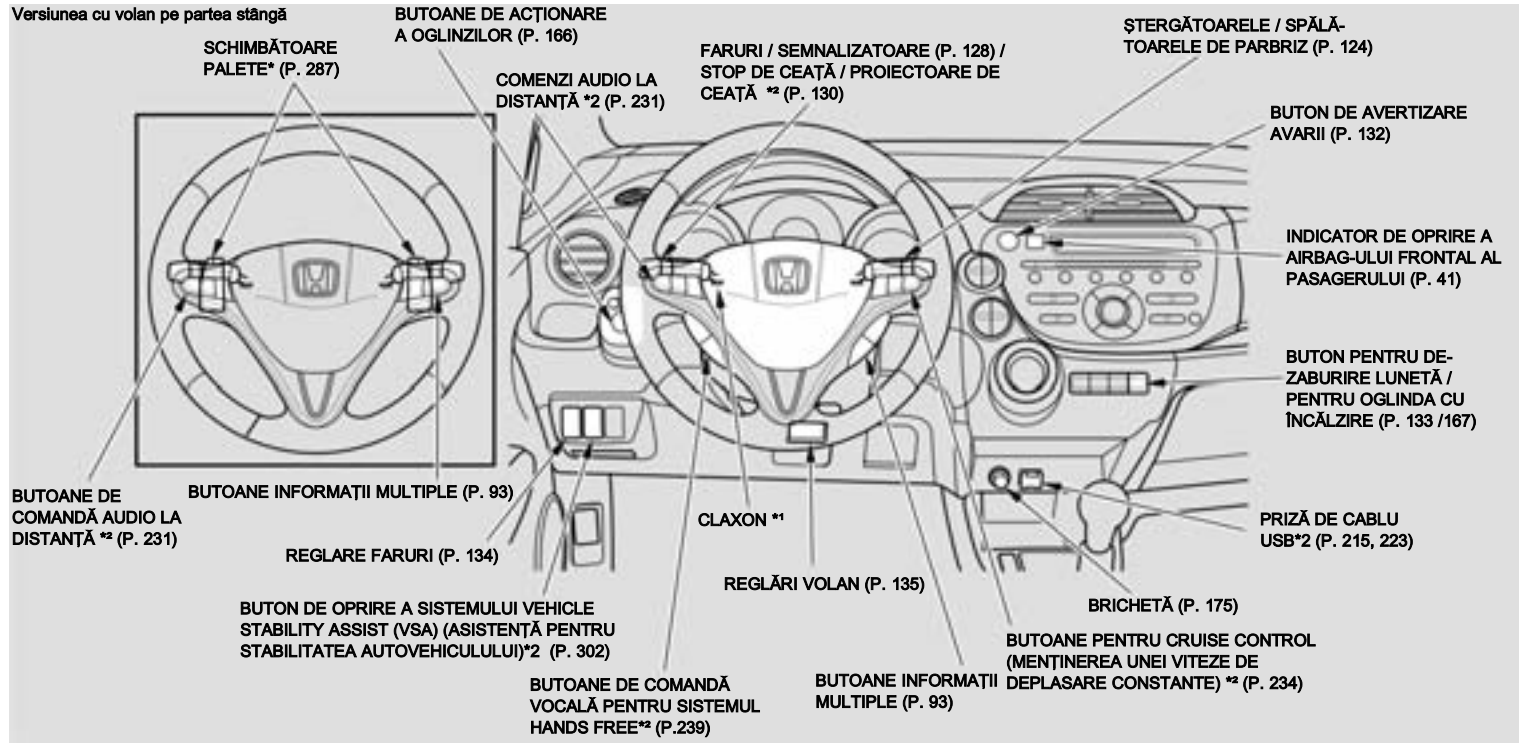
Index 443

Prezentare generală a autovehiculului

Versiunea cu volan pe partea stângă



Prezentare generală a autovehiculului

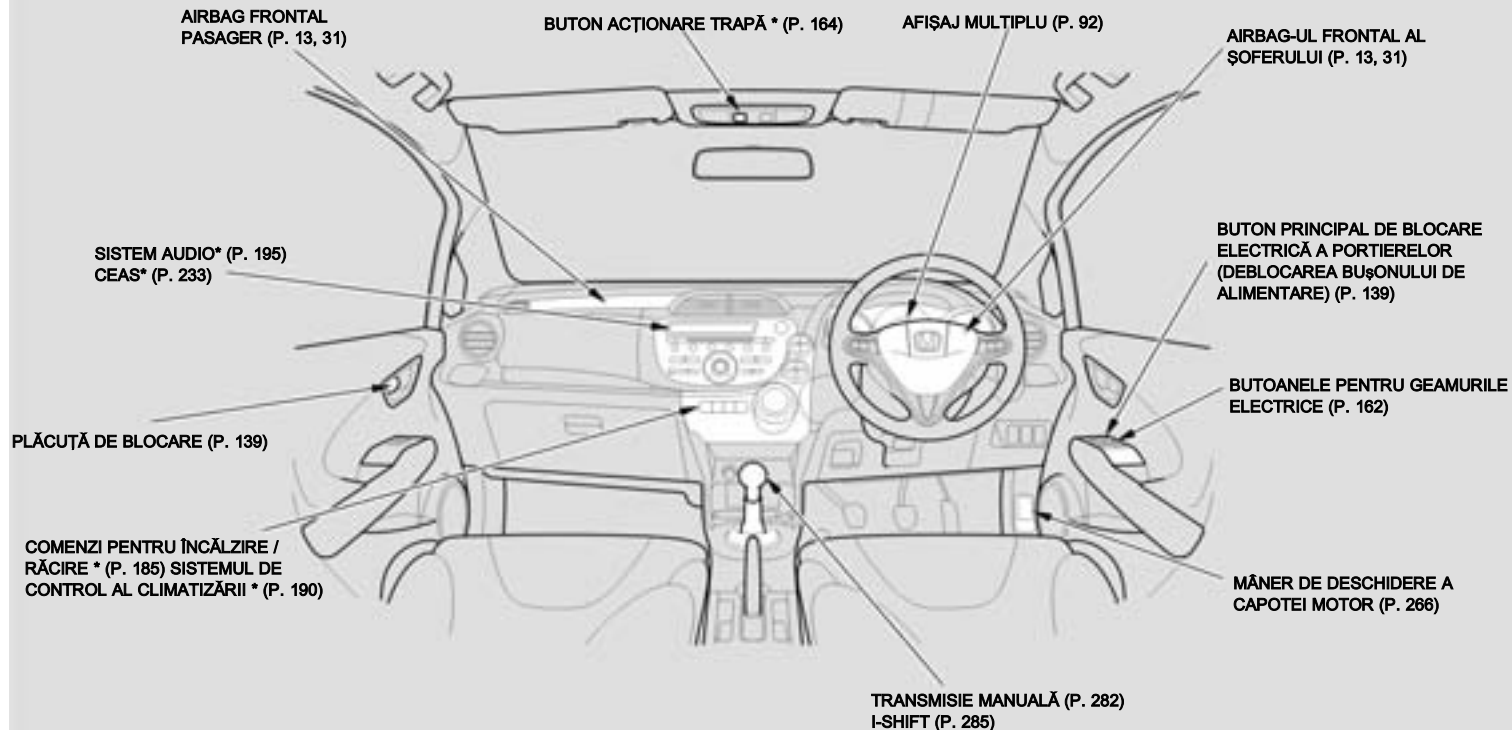


*1: pentru a claxona, apăsați în centrul volanului

*2: dacă este prevăzut

Prezentare generală a autovehiculului

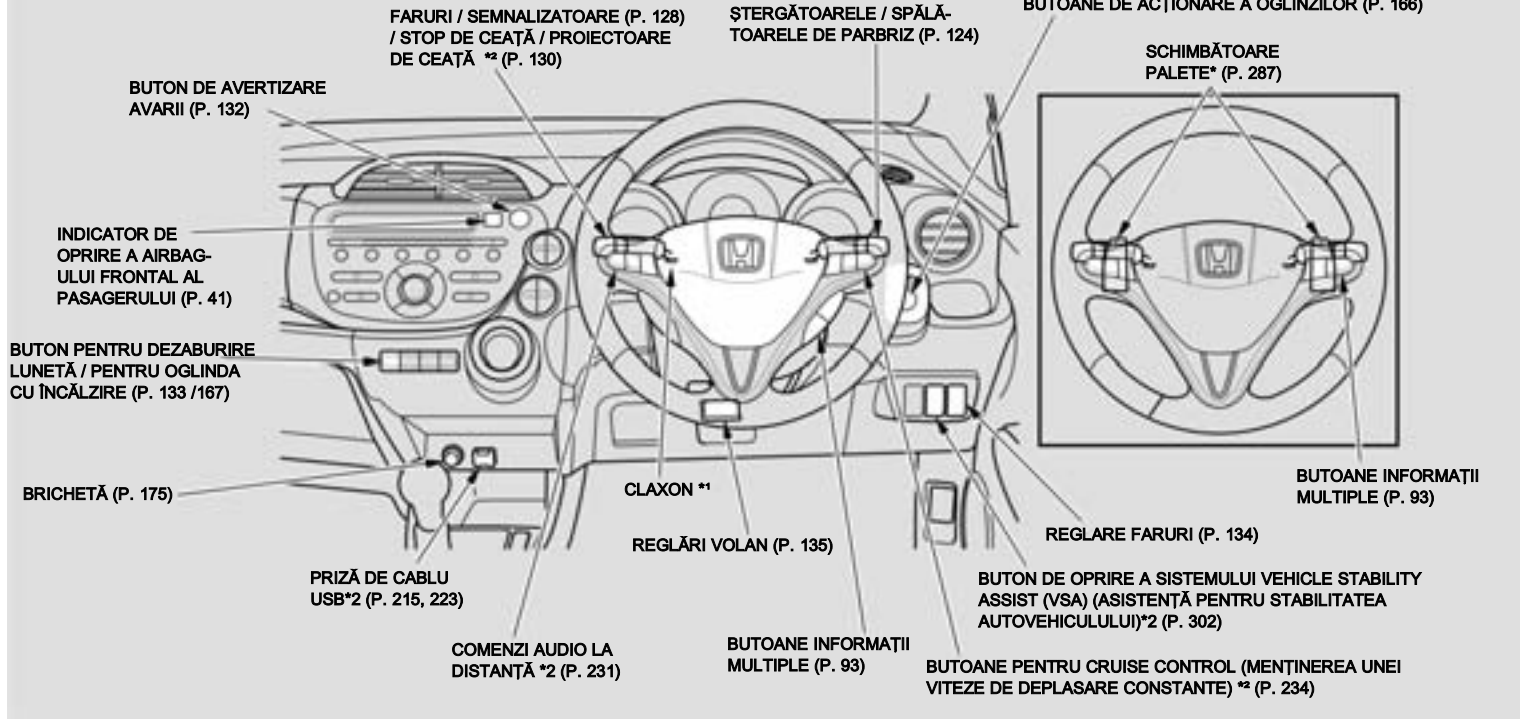
Versiunea cu volan pe partea dreaptă



* Dacă sunt prevăzute

Prezentare generală a autovehiculului

Versiunea cu volan pe partea dreaptă



*1: pentru a claxona, apăsați în centrul volanului

*2: dacă este prevăzut

Această secțiune vă oferă informații importante cu privire la modul în care trebuie să vă protejați pe dumneavoastră și pe pasagerii dumneavoastră. În ea se arată cum trebuie folosite centurile de siguranță și explică modul de funcționare a airbag-urilor. De asemenea, vă indică modul în care trebuie să îi protejați pe bebelușii și copiii care călătoresc în autovehiculul dumneavoastră.

Precauții importante pentru siguranță	8
Dotări de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră	10
Centurile de siguranță	11
Airbag-urile	13
Protejarea adulților și a adolescenților	15
1. Închiderea portierelor	15
2. Reglarea scaunelor din față	16
3. Reglarea spătarelor	17
4. Reglarea tetierelor	17
5. Prinderea și poziționarea centurilor de siguranță	18
6. Menținerea unei poziții adecvate pe scaun	20
Sfaturi pentru femeile însărcinate	21
Precauții suplimentare pentru siguranță	21
Informații suplimentare despre centurile de siguranță	23
Componentele sistemului centurilor de siguranță	23

Centura pentru șold/umăr	26
Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță	27
Întreținerea centurilor de siguranță	28
Informații suplimentare despre airbag-uri	30
Componentele sistemului airbag	30
Modul de funcționare a airbag-urilor frontale	31
Sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului	33
Modul de funcționare a airbag-urilor laterale	38
Modul de funcționare a airbag-urilor laterale superioare	39
Modul de funcționare a indicatorului SRS	40
Indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului	41
Repararea airbag-urilor	41
Precauții suplimentare pentru siguranță	42
Protejarea copiilor – îndrumări generale	43
Toți copiii trebuie să folosească dispozitive de prindere	43
Toți copiii trebuie să stea pe locurile din spate	44
Airbag-ul frontal al pasagerului reprezintă un risc major	44
Airbag-ul lateral reprezintă un risc major	47
Dacă trebuie să transportați mai mulți	

copii	48
Dacă unul dintre copii necesită o atenție sporită	48
Precauții suplimentare pentru siguranță	48
Protejarea sugărilor și a copiilor de vârste mici	50
Protejarea sugărilor	50
Protejarea copiilor mici	52
Alegerea unui sistem de reținere pentru copii	54
Instalarea unui sistem de reținere pentru copii	56
Sistemele de reținere pentru copii pentru țările UE	57
Cu prindere inferioară	59
Cu centură peste șold/umăr	62
Cu ataș	67
Protejarea copiilor mai mari	69
Verificarea centurii	69
Folosirea unui scaun de înălțare	70
Când poate un copil mai mare să călătorească în față	71
Precauții suplimentare pentru siguranță	72
Pericolul de monoxid de carbon	73
Etichete de siguranță	74

Precauții suplimentare pentru siguranță

Veți găsi multe recomandări pentru siguranță în întreaga secțiune și în întreaga carte tehnică. Recomandările de la această pagină sunt cele pe care noi le considerăm cele mai importante

Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță este cea mai bună protecție în toate tipurile de coliziune. Airbag-urile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Așadar, chiar dacă autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu airbag-uri, asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și pasagerii dumneavoastră purtați întotdeauna centurile de siguranță și că le prindeți corespunzător (vezi pagina 18).

Folosiți sisteme de reținere pentru toți copiii pe care îi transportați

Copii cu vârste de până la 12 ani trebuie să poarte dispozitive adecvate de reținere și să stea pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față. Sugarii și copii de vârste mici trebuie să stea într-un scaun pentru copii. Copii mai mari trebuie să folosească un scaun de înălțare și o centură peste șold/umăr până când sunt destul de mari pentru a folosi centura fără scaun de înălțare (vezi pagina 43 – 72)

Atenție la pericolele legate de airbag-uri

Cu toate că pot salva vieți, airbag-urile pot, de asemenea, produce răni grave sau mortale persoanelor care stau prea aproape de ele sau care nu poartă dispozitive adecvate de reținere. Sugarii, copii de vârste mici și adulții de statură mică sunt cei mai amenințați de acest pericol. Respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările din această carte tehnică.

Sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului

Puteți opri sistemul airbagului frontal al pasagerului cu ajutorul cheii de contact, în cazul în care sunteți nevoit să puneți un sistem de reținere pentru copii cu fața înspre spătar pe locul pasagerului din față. Nu uitați să porniți din nou sistemul după ce scoateți sistemul de reținere pentru copii cu fața înspre spătar (vezi pagina 33).

Nu consumați alcool la volan

Alcoolul și șofatul nu se potrivesc. Chiar și un singur pahar vă poate reduce capacitatea de a răspunde la condițiile schimbătoare iar timpul dumneavoastră de reacție este mai lent cu fiecare pahar în plus. Așadar, nu consumați alcool la volan și nu permiteți nici prietenilor dumneavoastră acest lucru.

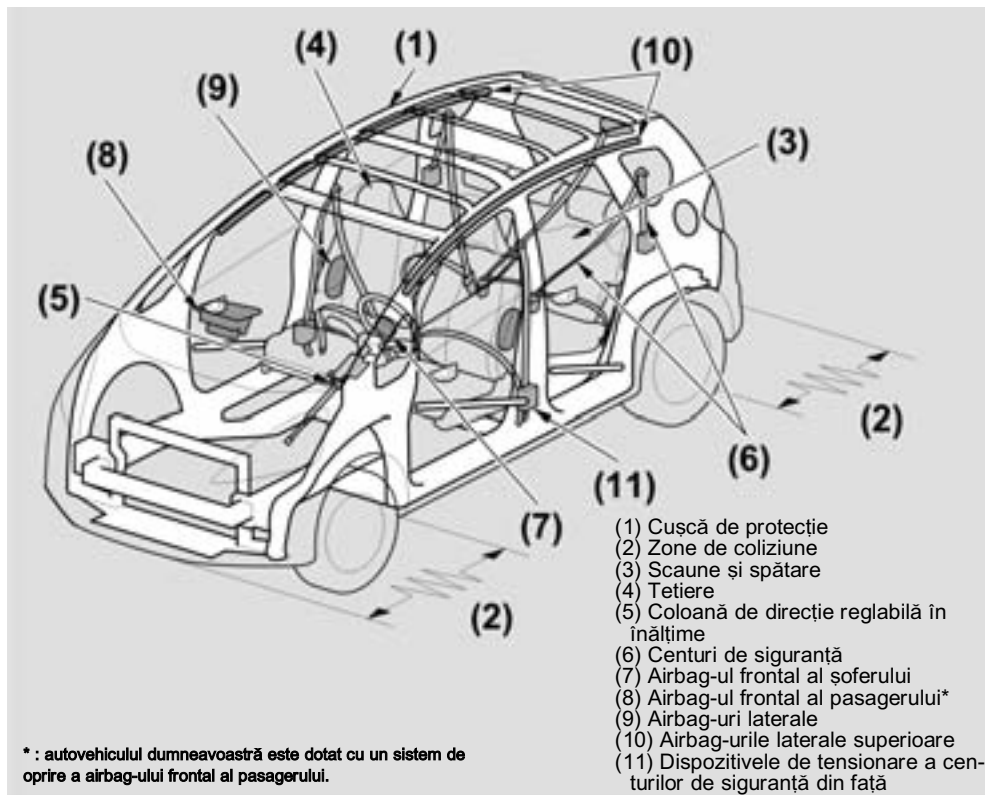
Controlați viteza la volan

Viteza excesivă reprezintă un factor major în rănirile și decesele cauzate de accidente. De obicei, cu cât viteza este mai mare, cu atât riscul crește, însă pot surveni răniri grave și la viteze mai mici. Nu conduceți niciodată cu o viteză care să vă pună în pericol siguranța, indiferent de viteza maximă permisă.

Păstrați autovehiculul într-o stare care să vă asigure siguranța

O pană de cauciuc sau o problemă mecanică pot fi extrem de periculoase. Pentru a reduce posibilitatea apariției unor astfel de probleme, verificați presiunea și starea pneurilor în mod frecvent și efectuați toate lucrările de întreținere programate re-gulat (vezi Cartea de service pe care ați primit-o împreună cu autovehiculul și pagina 329 în cazul autovehiculelor fără Carte de service).

Dotările de siguranță ale autovehiculului



Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu multe dotări care, împreună, vă protejează pe dumneavoastră și pe pasagerii dumneavoastră în cazul unui accident.

Anumite dotări nu necesită nici o acțiune din partea dumneavoastră. Printre acestea se numără un cadru puternic de oțel care formează o cușcă de protecție în jurul habitaculului, zone anterioare și posterioare de coliziune, o coloană de direcție reglabilă în înălțime și dispozitive de tensionare care strâng centurile de siguranță din față în cazul unui accident.

Cu toate acestea, dumneavoastră și pasagerii dumneavoastră nu veți profita la maxim de aceste dotări decât dacă păstrați o poziție corectă și purtați întotdeauna centura de siguranță. Mai mult decât atât, unele dintre dotările de siguranță pot contribui la răniri, în cazul în care nu sunt folosite în mod adecvat.

Paginile următoare vă vor explica modul în care puteți juca un rol activ în protecția dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră.

Centurile de siguranță

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu centuri de siguranță pentru toate locurile.

Sistemul centurilor de siguranță include de asemenea un indicator pe panoul de bord, care să vă amintească atât dumneavoastră cât și pasagerilor dumneavoastră să vă prindeți centurile de siguranță.

De ce trebuie purtate centurile de siguranță

Centurile de siguranță reprezintă cel mai eficient dispozitiv de siguranță pentru adulți și copii mai mari. (Sugarii și copii mai mici trebuie să călătorească în sisteme de reținere pentru copii).

Nefolosirea corespunzătoare a centurilor de siguranță crește riscul producerii unor răni grave sau a deceselor în cazul unui accident, chiar dacă autovehiculul este prevăzut cu airbag-uri.

În majoritatea țărilor europene, există o lege care reglementează purtarea centurilor de siguranță.

Faceți-vă timp pentru a vă informa cu privire la prevederile legale ale țărilor în care conduceți.



AVERTIZARE

Nefolosirea centurilor de siguranță crește semnificativ riscul producerii unor răni grave sau a deceselor în cazul unui accident, chiar dacă autovehiculul este prevăzut cu airbag-uri.

Asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și pasagerii dumneavoastră purtați întotdeauna centurile de siguranță și că le prindeți în mod corespunzător.

Atunci când sunt purtate în mod corect, centurile de siguranță:

- Vă țin prins de autovehicul, astfel încât dumneavoastră să puteți profita de dotările de siguranță cu care este prevăzut autovehiculul.
- Vă protejează în aproape orice tip de accident, inclusiv în coliziunile frontale, laterale și posterioare și în răsturnări.
- Vă protejează pentru a nu fi proiectat înspre interiorul autovehiculului și în alți pasageri.
- Vă protejează pentru a nu fi aruncat în afara autovehiculului
- Vă ajută să vă mențineți o poziție corectă în cazul declanșării airbag-urilor. O poziție adecvată reduce riscul rănirii în urma declanșării airbag-ului și vă permite să profitați la maxim de airbag.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Dotările de siguranță ale autovehiculului

Desigur, centurile de siguranță nu vă pot proteja complet în orice tip de accident. Cu toate acestea, în majoritatea cazurilor, centurile de siguranță reduc riscul de rănire gravă.

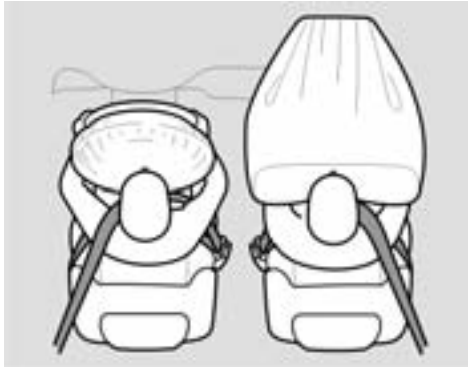
Ce trebuie să faceți:

Purtați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că o purtați corect.

AVERTIZARE:

- *Centurile de siguranță sunt concepute pentru a fi purtate peste structura osoasă a corpului, și trebuie purtate peste partea din față a pelvisului, sau peste pelvis, piept și umeri, după cum este cazul; trebuie evitată purtarea centurii peste zona abdominală.*
- *Centurile de siguranță trebuie reglate cât mai strâns posibil, într-un mod confortabil, pentru a se asigura protecția pentru care au fost concepute. În cazul în care centura nu este bine strânsă, aceasta va oferi o protecție mult mai mică celui care o poartă.*
- *Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite*
- *Fiecare centură trebuie folosită de un singur ocupant; purtarea centurii de către un copil care este ținut în brațe de un alt pasager este periculoasă.*

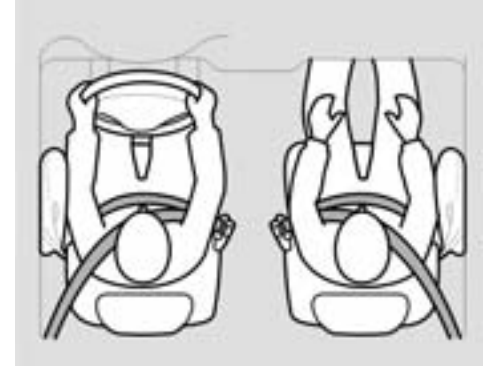
Airbag-urile



Autovehiculul dumneavoastră dispune de un sistem de reținere suplimentar (SRS) cu airbag-uri frontale care să protejeze șoferul și pasagerul din față în zona capului și a pieptului, în cazul unei coliziuni frontale moderate sau severe (vezi pagina 31 pentru mai multe informații despre modul de funcționare a airbag-urilor frontale).

Sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului

Opriti sistemul airbagului frontal al pasagerului, în cazul în care sunteți nevoit să puneți un sistem de reținere pentru copii cu fața înspre spătar pe locul pasagerului din față (vezi pagina 33).



Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut, de asemenea, cu airbag-uri laterale care să ajute la protecția zonei superioare a trunchiului șoferului și al pasagerului din față în cazul unui impact lateral moderat sau sever (vezi pagina 38 pentru mai multe informații despre modul de funcționare a airbag-urilor laterale).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Dotările de siguranță ale autovehiculului



Pe lângă aceasta, autovehiculul dumneavoastră mai este prevăzut și cu airbag-uri laterale superioare care să protejeze șoferul, pasagerul din față și pasagerii din spate de pe locurile laterale, în zona capului, în cazul unui impact lateral moderat sau sever (vezi pagina 39 pentru mai multe informații despre modul de funcționare a airbag-urilor laterale superioare).

Cele mai importante lucruri pe care trebuie să le cunoașteți în ceea ce privește airbag-urile sunt următoarele:

- ***Airbag-urile nu înlocuiesc centurile de siguranță***

Ele sunt destinate pentru suplimentarea centurilor de siguranță

- ***Airbag-urile nu oferă nici o protecție la impacturile din spate sau în coliziunile frontale sau laterale minore***

- ***Airbag-urile implică pericole serioase.***

Pentru a îndeplini funcția pentru care au fost concepute, airbag-urile se umflă cu o forță imensă. Așadar, deși airbag-urile pot ajuta la salvarea vieții, ele pot, de asemenea, provoca răniri minore, mai grave sau chiar fatale, în cazul în care ocupanții nu poartă în mod corect dispozitivele de reținere sau nu au o poziție corectă.

Ce trebuie făcut: Purtați întotdeauna centura de siguranță în mod corect și stați în poziție dreaptă, cât mai departe de volan, păstrând în același timp controlul asupra autovehiculului. Pasagerul din față trebuie să își tragă scaunul cât mai departe de bord.

Continuarea acestei secțiuni vă oferă mai multe detalii despre cum vă puteți crește siguranța.

Nu uitați, însă, că nici un sistem de siguranță nu poate preveni toate rănirile sau decesele care pot surveni în urma unui accident sever, chiar dacă centurile de siguranță sunt purtate corect iar airbag-urile se declanșează.

Introducere

Paginile următoare oferă instrucțiuni despre modul în care se asigură în mod corect protecția șoferului, a pasagerilor adulți și a adolescenților care sunt destul de mari și de maturi pentru a conduce sau pentru a călători pe locul din față.

Vezi paginile 43-72 pentru instrucțiuni importante despre protecția corectă a sugariilor, a copiilor mici și a celor mai mari care călătoresc în autovehicul.

1. Închideți portierele

După ce toată lumea a intrat în autovehicul, asigurați-vă că toate portierele și portbagajul sunt închise.



Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un indicator care indică dacă portierele și portbagajul nu s-au închis bine

Vezi pagina 83 pentru modul de funcționare a indicatorului de deschidere a ușilor / portbagajului.

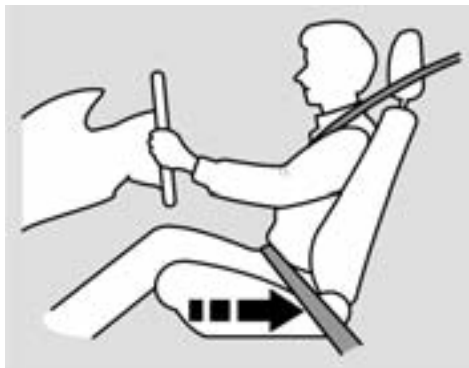


Imaginea arată că toate portierele și portbagajul sunt deschise.

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un indicator pe afișajul multiplu, care indică dacă o anumită portieră sau portbagajul nu s-a închis bine. Imaginea de mai sus arată că toate portierele și portbagajul sunt deschise.

Protejarea adulților și a adolescenților

2. Reglarea scaunelor din față



Reglați scaunul șoferului cât mai în spate puteți, în așa fel încât să păstrați, în același timp, controlul deplin asupra autovehiculului. Rugați pasagerul din față să regleze scaunul cât mai în spate posibil.

În cazul în care stați prea aproape de volan sau de bord, puteți fi rănit grav în urma declanșării airbag-ului frontal sau prin lovierea de volan sau de bord.

Pe lângă reglarea scaunului, la unele modele, puteți regla și volanul în sus sau în jos, în afară și în interior. (vezi pagina 135).

În cazul în care nu vă puteți îndepărta destul de mult de volan pentru că nu mai ajungeți la comenzi, vă recomandăm să cerceți dacă nu cumva există anumite echipamente adaptive care v-ar putea ajuta.

După ce ați reglat corect scaunul, zgâlțâiți-l înainte și înapoi pentru a vă asigura că este blocat. Vezi pagina 149 pentru modul de reglare a scaunelor din față.

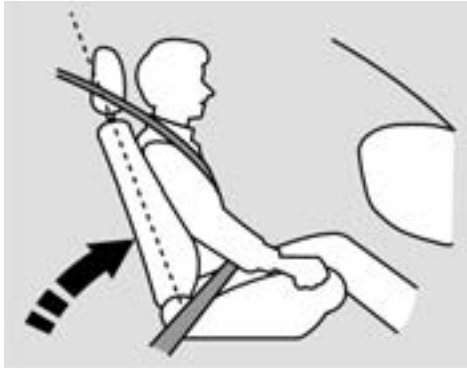


AVERTIZARE

O poziție prea aproape de airbag-ul frontal poate duce la rănire gravă sau la deces în cazul declanșării airbag-ului.

Stați întotdeauna cât mai departe posibil de airbag.

3. Reglarea spătarelor



Reglați spătarul șoferului la o poziție dreaptă și confortabilă, lăsând un spațiu mare între piept și capacul de airbag din centrul volanului.

Pasagerii care au spătare reglabile trebuie, de asemenea, să le regleze într-o poziție confortabilă și dreaptă.

AVERTIZARE

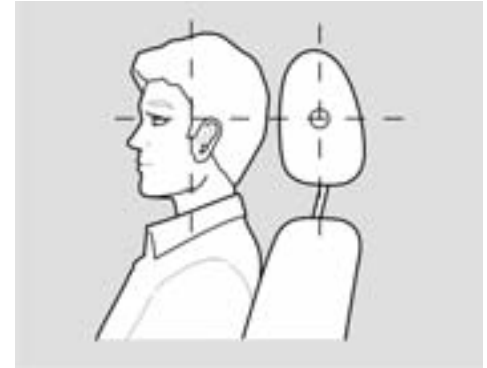
Înclinarea prea tare a spătarelor poate duce la răni grave sau la deces în cazul unui accident.

Reglați spătarul într-o poziție dreaptă și sprijiniți-vă de acesta.

În cazul în care înclinați spătarul prea tare, astfel încât partea care trece peste umăr a centurii de siguranță nu mai este pe pieptul ocupantului, capacitatea de protecție a centurii este redusă. De asemenea, în acest mod, riscul alunecării pe sub centură în caz de accident, și, astfel, de rănire, este mai mare. Cu cât spătarul este înclinat mai mult, cu atât este mai mare riscul de rănire.

Vezi pagina 149 pentru reglarea spătarelor.

4. Reglați tetierele



Reglați tetiera șoferului astfel încât partea din spate a capului să se sprijine de centrul tetierei.

Cereți-le și pasagerilor să își regleze tetierele corect. Persoanele mai înalte trebuie să își regleze tetierele în poziția cea mai înaltă.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea adulților și a adolescenților

Atunci când pe scaunul din mijloc spate se află un pasager, asigurați-vă că tetiera din centru este reglată în poziția cea mai înaltă.

AVERTIZARE

Tetierele care nu sunt reglate corect au o eficacitate mai mică, iar dumneavoastră puteți fi grav rănit în cazul unui accident.

Asigurați-vă că tetierele sunt la locul lor și în poziție corectă, înainte de a porni la drum.

Tetierele reglate corect îi vor proteja pe ocupanții autovehiculului de traumatisme cervicale și alte răniri, în cazul unui accident.

Vezi pagina 151 pentru reglarea tetierelor și modul de funcționare a tetierelor active de la șofer și pasagerul din față.

5. Prindeți și reglați centurile de siguranță

Introduceți plăcuța de prindere în lăcașul de prindere, apoi smuciți centura pentru a vă asigura că este bine prinsă. Asigurați-vă că centura nu este răsucită, deoarece o centură răsucită poate duce la răniri grave în cazul unui accident.

Centura de siguranță din partea centrală a banchetei din spate poate fi desprinsă și retractată pentru a permite rabatarea spătarului în sus sau în jos. Această centură trebuie să fie prinsă dacă spătarul este în poziție dreaptă, vezi pagina 158 pentru desprinderea și prinderea la loc a centurii de siguranță.



Treceți partea inferioară a centurii cât mai jos cu putință peste șolduri, apoi trageți de partea superioară a centurii pentru ca partea inferioară să se strângă. Acest lucru va permite oaselor puternice din zona pelviană să preia din forța unui eventual accident, reducând riscul de răniri interne.

Dacă este necesar, trageți din nou de centură pentru a elimina orice joc al centurii, iar apoi asigurați-vă că centura vă trece pe mijlocul pieptului și peste umăr.

Acest lucru transmite forțele unui eventual accident la oasele cele mai puternice din partea superioară a corpului.

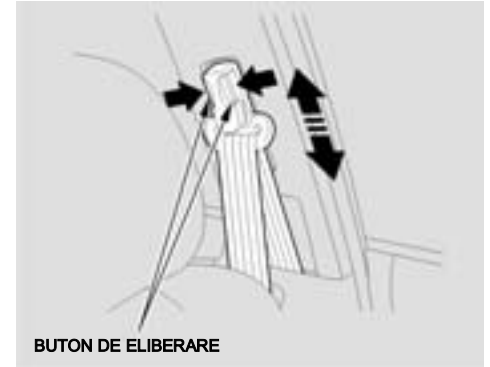


AVERTIZARE

Fixarea incorectă a centurilor de siguranță poate produce răniri grave sau decesul, în cazul unui accident.

Asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate în mod corect, înainte de a porni la drum.

În cazul în care centura de siguranță vă atinge gâtul sau vă trece peste gât, sau dacă trece peste brăț în loc de umăr, trebuie să reglați înălțimea de ancorare a centurii.



Locurile din față sunt prevăzute cu inele reglabile de ancorare a centurii de siguranță. Pentru a regla înălțimea unui inel de ancorare, apăsați și țineți apăsat butonul de eliberare și reglați inelul în sus sau în jos, după cum este nevoie (are patru poziții).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea adulților și a adolescenților

Nu treceți niciodată partea de centură care trebuie să treacă peste umăr, pe sub braț sau pe la spate. În caz contrar, acest lucru ar putea duce la răni foarte grave în cazul unui accident.

În cazul în care centura de siguranță nu funcționează corespunzător, persoana care o folosește nu este bine protejată în caz de accident.

În cazul unei centuri nefuncționale, pe locul respectiv nu trebuie să călătorească nimeni. Folosirea unei centuri care nu funcționează corect poate cauza rănirea gravă sau decesul. Consultați reprezentanța pentru verificarea centurii cât mai repede.

Vezi pagina 23 pentru informații suplimentare despre centurile de siguranță și modul în care acestea trebuie întreținute.

6. Stați într-o poziție corectă

După ce toți ocupanții autovehiculului și-au reglat scaunele și tetierele și și-au pus centurile, este foarte important ca aceștia să păstreze o poziție dreaptă, sprijinindu-se de spătar, cu picioarele pe podea, până ce autovehiculul este parcat iar motorul este oprit.

Poziția incorectă poate crește riscul de răni-re în cazul unui accident. De exemplu, dacă un ocupant se relaxează, se întinde, se întoarce înapoi spre lateral, se apleacă înainte sau spre lateral, sau ridică un picior sau ambele picioare, riscul de rănire în cazul unui accident este mărit.

De asemenea, în cazul în care ocupantul locului din față nu păstrează o poziție corectă, el poate fi rănit grav sau chiar fatal într-un eventual accident, putându-se lovi de părți din interiorul autovehiculului, sau putând fi lovit de airbag-ul frontal, în cazul în care acesta se declanșează.

În cazul în care pasagerul din față se apleacă spre lateral iar capul său stă pe traiectoria de declanșare a airbag-ului lateral, în cazul în care airbag-ul lateral se declanșează, acesta îl poate lovi pe pasager cu o forță suficient de mare pentru a-l răni grav.



AVERTIZARE

Poziția incorectă poate crește riscul de rănire sau de deces în cazul unui accident.

Stați întotdeauna într-o poziție dreaptă, sprijinindu-vă de spătar, cu picioarele pe podea.

Sfaturi pentru femeile însărcinate



În cazul în care sunteți însărcinată, cel mai bun mod de a vă proteja pe dumneavoastră și pe copilul dumneavoastră atunci când conduceți sau călătoriți într-un autovehicul este de a purta centura de siguranță, pe care trebuie să o treceți cât mai jos de șolduri cu puțință.

Dacă sunteți la volan, nu uitați să stați într-o poziție dreaptă și să reglați scaunul cât mai în spate posibil, în așa fel încât să păstrați în același timp și controlul deplin asupra autovehiculului. În cazul în care sunteți ocupantă a scaunului din față, reglați scaunul cât mai în spate posibil.

Acest lucru va reduce riscul de rănire atât pentru dumneavoastră cât și pentru făt, în cazul unui eventual accident sau al declanșării unui airbag frontal.

De fiecare dată când vă prezentați la medic, întrebați-l pe acesta dacă puteți conduce.

Precauții suplimentare de siguranță

- *Nu permiteți pasagerilor să călătorească în zona pentru bagaje sau să stea pe un spătar pliat.* În caz contrar, aceștia pot fi răniți foarte grav în caz de accident.
- *O centură de siguranță nu trebuie folosită simultan de două persoane.* În caz contrar, acestea ar putea fi foarte grav rănite în cazul unui accident
- *Nu puneți nici un accesoriu pe centurile de siguranță.* Dispozitivele concepute pentru a mări confortul ocupantului sau pentru a repositiona partea de peste umăr a centurii pot reduce capacitatea de protecție a centurii de siguranță și pot crește riscul de rănire gravă în cazul unui accident.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea adulților și a adolescenților

- *Nu puneți obiecte grele sau ascuțite între dumneavoastră și airbag-ul frontal.* Transportarea de obiecte grele sau ascuțite în poală sau șofatul în timp ce fumați pipă sau în timp ce aveți un alt obiect ascuțit în gură, poate duce la răni grave în cazul declanșării airbag-ului frontal.
- *Nu lipiți și nu puneți obiecte pe capacele airbag-urilor frontale.* Obiectele care sunt puse pe capacele marcate cu „SRS AIR-BAG” pot împiedica funcționarea corectă a airbag-urilor sau pot fi aruncate în interiorul vehiculului rănind pe cineva, în cazul declanșării airbag-ului
- *Țineți mâinile și brațele cât mai departe de capacele de airbag.* Dacă mâinile sau brațele sunt aproape de capacul de airbag, vă puteți răni în cazul declanșării airbag-ului.
- *Nu puneți obiecte dure pe sau lângă portiere.* În cazul în care un airbag lateral sau un airbag lateral superior se declanșează, un suport de pahare sau un alt obiect dur fixat pe sau lângă portieră ar putea fi aruncat în interiorul autovehiculului, rănind pe cineva.
- *Nu puneți umerase de haine sau obiecte dure pe un cârlig de haine.* Acest lucru ar cauza răniri grave în cazul declanșării airbag-urilor laterale superioare.
- *În cazul în care nu se folosește sistem de reținere pentru copil cu fața spre spătar pe scaunul din față al pasagerului, asigurați-vă că sistemul airbag-ului frontal al pasagerului este pornit (vezi pagina 33).* Pentru a verifica dacă sistemul este pornit, rotiți butonul în contact în poziția ON (II). Verificați dacă indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului se aprinde câteva secunde și apoi se stinge.

Informații suplimentare despre centurile de siguranță

Componentele sistemului centurilor de siguranță

Sistemul centurilor de siguranță include centuri pentru șold/umăr pentru toate cele cinci locuri. Centurile de siguranță de la locurile din față sunt prevăzute, de asemenea, cu dispozitive automate de tensionare a centurii.



Sistemul centurilor de siguranță include un indicator pe panoul de bord și un semnal sonor care să vă amintească dumneavoastră și pasagerilor dumneavoastră să vă prindeți centurile de siguranță.

Acest sistem monitorizează centurile de siguranță de la toate locurile din autovehicul.

În cazul în care răsuciți butonul de contact la poziția ON (II) înainte de a vă prinde centura de siguranță, semnalul sonor va suna iar indicatorul va clipi. În cazul în care centura de siguranță nu este prinsă înainte de oprirea semnalului sonor, indicatorul se va opri din clipit dar va rămâne aprins.

În cazul în care pasagerul de pe locul din față nu își prinde centura, indicatorul se va aprinde timp de aproximativ 6 secunde după ce butonul de contact este răsucit la poziția ON (II).

În cazul în care fie șoferul, fie pasagerul din față nu își prind centura de siguranță în timpul mersului, semnalul sonor va suna iar indicatorul va clipi din nou, la intervale regulate.

În cazul în care pe locul din față nu este nici un pasager, sau dacă pe locul din față călătorește un copil sau un adult mic de statură, indicatorul nu se va aprinde iar semnalul sonor nu va suna.

Veți vedea, de asemenea, simbolul “” pentru pasagerul din față sau mesajul „FASTEN SEAT BELT” (Prindeți centura de siguranță) sau „FASTEN PASSENGER SEAT BELT” (Prindeți centura de siguranță a pasagerului) cu un simbol pe afișajul multiplu timp de câteva secunde, pentru a vă aminti dumneavoastră și pasagerilor dumneavoastră să vă prindeți centurile de siguranță.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Informații suplimentare despre centurile de siguranță

Sistemul de monitorizare a folosirii centurii de siguranță de la locul din față al pasagerului utilizează senzorul de detectare a ocupantului de pe scaunul pasagerului din față. Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații:

- Ați pus obiecte grele pe locul din față
- Ați pus o pernă pe locul din față
- Pasagerul din față nu este așezat corect

Verificați autovehiculul la reprezentanță în cazul în care indicatorul se aprinde sau semnalul sonor sună fără a fi nici un pasager sau obiect pe scaunul din față.

Monitorul care arată folosirea centurilor la locurile din spate



Sistemul centurilor de siguranță monitorizează, de asemenea, folosirea centurilor de siguranță la toate cele trei locuri din spate, în funcție de activarea fiecărui dispozitiv de retractare de la fiecare centură.

Când rotiți butonul de contact în poziția ON (II), afișajul multiplu arată folosirea centurilor la locurile din spate prin apăsarea repetată a butonului INFO (i).

Afișajul curent va fi întrerupt iar monitorul pentru folosirea centurilor de la locurile din spate va fi afișat pe afișajul multiplu, dacă portiera din spate este deschisă și închisă sau dacă un pasager din spate își prinde centura de siguranță.

Acest monitor se stinge după aproximativ 30 de secunde. De asemenea, puteți schimba afișajul prin apăsarea butonului INFO (i) de pe volan.



Sunt folosite centurile de siguranță de la locurile din dreapta și din centru.

Sistemul vă arată câte centuri sunt folosite la locurile din spate și vă amintește dumneavoastră și pasagerilor dumneavoastră să vă prindeți centurile. În funcție de centurile folosite la locurile din spate, veți vedea indicatorul (indicatoarele) conturate pe afișajul multiplu.

AVERTIZARE

Sistemul de indicare a folosirii centurilor de siguranță stabilește dacă centura este sau nu folosită în funcție de lungimea centurii trase din dispozitivul de retractare. Acesta nu este un indicator care să arate că centura este efectiv prinsă. Prinderea corectă a centurii trebuie verificată de fiecare dată când indicatorul arată că se folosește o centură.

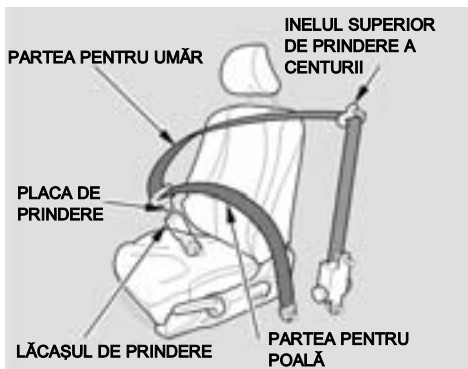
În timp ce conduceți, puteți, de asemenea, să confirmați folosirea centurilor de siguranță la locurile din spate. Apăsați și eliberați butonul INFO () repetat pentru a modifica afișajul.



În cazul în care sistemul nu poate detecta folosirea centurilor de siguranță, veți vedea trei liniute. Rotiți butonul de contact în poziția LOCK (0) pentru a reseta sistemul. În această situație, indicatorul SRS se aprinde, de asemenea. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare (vezi pagina 40).

Informații suplimentare despre centurile de siguranță

Centura pentru șold/umăr

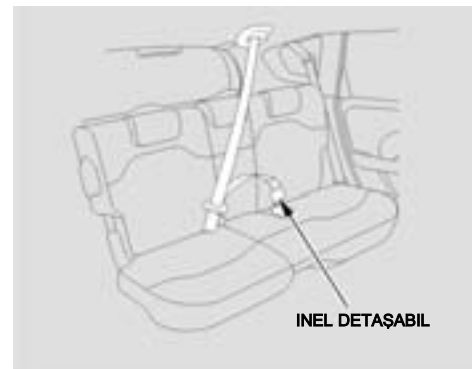


Centura peste poală și umăr trece peste umăr, piept și șolduri.

Pentru a prinde centura, introduceți placa de prindere în lăcaș, apoi trageți de centură pentru a vă asigura că este prinsă (vezi pagina 18 pentru fixarea corectă a centurii).

Pentru a debloca centura, apăsați pe butonul roșu marcat PRESS (apasă) de pe lăcaș. Treceți centura peste corpul dumneavoastră, astfel încât aceasta să fie retractată complet. După ce ieșiți din autovehicul, asigurați-vă că centura nu atârână și că nu va fi prinsă la închiderea ușii.

Toate centurile sunt prevăzute cu un dispozitiv de retractare cu blocare pentru urgențe. În condiții normale de mers, dispozitivul de retractare vă permite să vă mișcați liber în locul pe care îl ocupați, menținând în același timp o anumită tensiune la centură. În cazul unei coliziuni sau a unei opriri bruște, dispozitivul de retractare blochează automat centura pentru a ajuta la ținerea fixă a corpului dumneavoastră.



Centura pentru poală / umăr din poziția centrală a banchetei din spate este prevăzută cu o centură detașabilă alcătuită din două părți: o plăcuță mică de prindere și un lăcaș de prindere.

Centura detașabilă trebuie prinsă, în mod normal, de fiecare dată când spăarele sunt ridicate. Pentru mai multe informații, consultați pagina 158.

Informații suplimentare despre centurile de siguranță

Dispozitivele automate de tensionare



Pentru o protecție sporită, centurile de la locurile din față sunt prevăzute cu dispozitive automate de tensionare. Atunci când sunt activate, acestea strâng imediat centurile, pentru a-l ține strâns pe șofer și pe pasagerul din față.

Dispozitivele de tensionare sunt concepute pentru a se activa în orice coliziune destul de gravă pentru a cauza declanșarea airbag-urilor frontale.

Dispozitivele de tensionare pot fi de asemenea activate în timpul unei coliziuni în care airbag-urile frontale *nu se declanșează*. În acest caz, airbag-urile nu sunt necesare, însă strângerea suplimentară a centurii poate fi utilă.

La activarea dispozitivelor de tensionare, centurile de siguranță vor rămâne strânse până la desprinderea lor.



Indicatorul SRS se va aprinde în cazul în care există o problemă la dispozitivele automate de tensionare a centurilor de siguranță (vezi pagina 40).

Informații suplimentare despre centurile de siguranță

Întreținerea centurilor de siguranță

Pentru siguranță, trebuie să verificați starea centurilor de siguranță regulat.

Derulați complet fiecare centură și verificați să nu existe tăieturi, arsuri sau uzură. Verificați dacă dispozitivul de prindere funcționează ușor și dacă centura se rulează fără probleme. În cazul în care o centură nu se rulează ușor, încercați să o curățați (vezi pagina 385). O centură care nu se află în stare bună sau care nu funcționează corect nu oferă protecția adecvată și trebuie înlocuită cât mai repede.

AVERTIZARE: *utilizatorul nu trebuie să modifice sau să adauge nimic ce ar putea împiedica funcționarea dispozitivelor de reglare a centurii pentru eliminarea oricărui joc sau care ar putea împiedica ajustarea strânsă a centurii astfel încât orice joc al centurii să fie eliminat.*

În cazul purtării unei centuri în timpul unui accident, aceasta trebuie înlocuită la reprezentanță. Este posibil ca o centură purtată într-un accident să nu ofere același nivel de protecție în eventualitatea unui alt accident.

La reprezentanță trebuie, de asemenea, să vi se verifice inelele de ancorare pentru a vedea dacă nu există avarii, iar în cazul în care există, pentru a le înlocui. În cazul activării dispozitivelor automate de tensionare a centurii de siguranță în urma unui accident, acestea trebuie înlocuite.

AVERTIZARE: *este esențial să înlocuiți întregul dispozitiv după ce a fost purtat în timpul unui impact sever, chiar dacă aparent dispozitivul nu a fost avariat.*

AVERTIZARE: *aveți grijă să nu pătați țesătura cu lacuri, uleiuri și substanțe chimice și, în special cu acid de baterie. Curățarea se poate efectua folosind săpun cu concentrație mică și apă. Centura trebuie înlocuită în cazul în care țesătura este deteriorată, contaminată sau avariata.*

Informații suplimentare despre centurile de siguranță



AVERTIZARE

Centurile care nu sunt verificate sau bine întreținute pot cauza răni grave sau decesul, în cazul în care nu funcționează corect atunci când este nevoie.

Verificați în mod regulat centurile de siguranță și rezolvați orice problemă legată de acestea cât mai repede.

Punctele de prindere

La înlocuirea centurilor de siguranță, asigurați-vă că folosiți punctele de prindere indicate în figură.

(Locul din față)



(Locul din spate)



Bancheta din spate este prevăzută cu trei centuri peste șold/umăr. Locul din centru al banchetei din spate are o centură de siguranță detașabilă.

Informații suplimentare despre airbag-uri

Componentele sistemului airbag

Sistemul airbag cuprinde următoarele:

- Două airbag-uri frontale SRS (sistem de reținere suplimentar). Airbag-ul șoferului este amplasat în centrul volanului; airbag-ul pasagerului din față este amplasat în bord. Ambele sunt marcate „SRS AIRBAG” (vezi pagina 31).
- Butonul de pornire și oprire a airbag-ului frontal al pasagerului este dispus pe tabloul lateral de pe partea dinspre pasager a panoului de bord (vezi pagina 34).
- Două airbag-uri laterale, unul pentru șofer și unul pentru pasagerul din față. Aceste airbag-uri sunt amplasate în marginile din afară ale spătarelor. Ambele sunt marcate „SIDE AIRBAG” (vezi pagina 38).
- Două airbag-uri laterale superioare, unul pentru fiecare parte a autovehiculului. Airbag-urile sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale. Montanții din față și din spate de pe ambele părți ale autovehiculului sunt marcați „SIDE CURTAIN AIRBAG” (airbag lateral superior) (vezi pagina 39).
- Dispozitive automate de tensionare a centurilor de siguranță din față (vezi pagina 27)
- Senzori care pot detecta un impact moderat sau sever, frontal sau lateral
- Senzori care pot detecta dacă centura de siguranță a șoferului și cea a pasagerului din față sunt prinse sau desprinse (vezi pagina 23).
- Un sistem electronic complex, care monitorizează și înregistrează permanent informațiile despre senzori, unitatea de control, dispozitivele de activare a airbag-urilor, dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță și folosirea centurilor de către șofer și pasagerul din față, atunci când butonul de contact este în poziția ON (II).
- Un indicator pe tabloul de bord care vă avertizează în cazul unei eventuale probleme cu airbag-urile, senzorii sau dispozitivele de tensionare a centurilor (vezi pagina 40).
- Un indicator pe tabloul de bord care vă avertizează că airbag-ul frontal al pasagerului a fost dezactivat.
- Curent de rezervă în caz de urgență, pentru situațiile în care sistemul electric al autovehiculului este deconectat în urma unui accident.

Modul de funcționare a airbag-urilor frontale



În cazul în care se întâmplă să intrați într-o coliziune frontală moderată sau severă, senzorii vor detecta decelerația rapidă a autovehiculului.

În cazul în care rata de decelerație este destul de mare, unitatea de control va umfla automat airbag-urile șoferului și ale pasagerului din față și va activa dispozitivele automate de tensionare a centurilor de siguranță.

În timpul unui accident frontal, centura dumneavoastră de siguranță se strânge pe partea inferioară a corpului și pe trunchi în timp ce dispozitivul de tensionare strânge și blochează centura astfel încât să nu fiți aruncat de la locul dumneavoastră, iar airbagul frontal vă oferă protecție în zona capului și a pieptului.

Cu toate că, în mod normal, ambele airbag-uri se umflă unul după celălalt, la numai o fracțiune de secundă diferență, este posibil ca numai unul dintre airbag-uri să se umfle.

Acest lucru se poate întâmpla în cazul în care severitatea coliziunii este în marja sau la pragul de declanșare a airbag-urilor. În astfel de cazuri, centura de siguranță va oferi destulă protecție, iar protecția suplimentară pe care ar aduce-o un airbag ar fi minimă.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Informații suplimentare despre airbag-uri



După umflare, airbag-urile frontale se dezumflă imediat pentru a nu afecta vizibilitatea șoferului sau capacitatea de a roti volanul sau de a se folosi de alte comenzi.

Timpul total de umflare și dezumflare este de o zecime de secundă, atât de rapid încât majoritatea ocupanților nu își dau seama că airbag-urile s-au declanșat decât după ce le văd atârându-le în poală.

După un accident, este posibil să vedeți ceva ce pare a fi fum. De fapt, este vorba despre pudră de pe suprafața airbag-ului. Cu toate că această pudră nu este periculoasă, persoanele cu probleme respiratorii pot avea un oarecare disconfort temporar. În cazul în care se întâmplă acest lucru, ieșiți din autovehicul imediat ce acest lucru nu mai constituie un pericol.

Sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului

Cu toate că Honda nu recomandă transportarea bebelușilor pe locul din față, în cazul în care nu se poate evita montarea unui sistem de reținere pentru copil cu fața înspre spătar pe scaunul pasagerului din față, trebuie să opriți manual sistemul airbag-ului frontal al pasagerului, cu ajutorul cheii de contact. Acest lucru va ajuta la protecția copilului aflat în sistemul de protecție cu fața spre spătar de un eventual impact creat de declanșarea airbag-ului frontal (vezi pagina 33).

Nu uitați să porniți din nou sistemul după ce scoateți sistemul de reținere a copilului cu fața înspre spătar, după folosire.



AVERTIZARE

Sistemul airbag-ului frontal al pasagerului trebuie oprit în cazul în care nu se poate evita montarea unui sistem de reținere pentru copil cu fața spre spătar pe scaunul din față. În cazul în care airbag-ul frontal se declanșează, acesta poate lovi sistemul de prindere a copilului cu o forță suficient de mare încât să producă moartea sau rănirea foarte gravă a copilului.



AVERTIZARE

Asigurați-vă că indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului se stinge, indicând activarea sistemului, atunci când nu se folosește sistemul de prindere a copilului cu fața spre spătar pe locul din față. Dezactivarea sistemului de airbag frontal al pasagerului poate produce rănirea gravă sau decesul în cazul unui accident.

Sistemul de oprire a airbagului frontal al pasagerului

Cu toate că Honda nu recomandă transportarea bebelușilor pe locul din față, în cazul în care nu se poate evita montarea unui sistem de reținere pentru copil cu fața înspre spătar pe scaunul pasagerului din față, trebuie să opriți manual sistemul airbag-ului frontal al pasagerului.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Informații suplimentare despre airbag-uri

Componentele sistemului de oprire a airbagului frontal al pasagerului



Sistemul de oprire a airbagului frontal al pasagerului include:

- Butonul de pornire / oprire a airbag-ului frontal al pasagerului care este dispus pe panoul lateral din partea dinspre pasager a tabloului de bord.

- Indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului este dispus lângă centrul tabloului de bord. Acest indicator vă amintește dacă sistemul airbag-ului frontal al pasagerului este oprit.
- Indicatorul SRS se aprinde în cazul în care există o defecțiune la airbag-ul frontal al pasagerului. Defecțiunea este indicată, de asemenea, pe afișajul multifuncțional.

Modul de dezactivare a sistemului airbag-ului frontal al pasagerului

Pentru a dezactiva airbagul frontal al pasagerului:

1. Activați frâna de parcare.
2. Rotiți butonul de pornire în poziția LOCK (0) și scoateți cheia
3. Deschideți portiera din față a pasagerului.



4. Introduceți cheia în butonul de pornire / oprire a airbag-ului frontal al pasagerului de pe tabloul lateral al tabloului de bord. Rotiți cheia în buton din poziția ON în poziția OFF, în sens invers acelor de ceasornic, apoi scoateți cheia. Când cheia este scoasă din buton, sistemul de airbag frontal al pasagerului este dezactivat.

OFF (oprit) – în cazul în care butonul se află în această poziție, înseamnă că sistemul de airbag frontal al pasagerului este dezactivat. În această situație, dacă rotiți butonul de contact în poziția ON (II), indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului trebuie să rămână pornit. Cu toate acestea, este posibil ca indicatorul să se aprindă câteva secunde, apoi să se stingă și apoi să se aprindă din nou. După aceasta, ar trebui să rămână aprins.

ON (pornit) – în cazul în care butonul se află în această poziție, înseamnă că sistemul de airbag frontal al pasagerului este activat. Dacă rotiți butonul de contact în poziția ON (II), indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului trebuie să se aprindă timp de câteva secunde, apoi să se stingă.

5. Scoateți cheia de contact din buton înainte de a închide portiera.
6. Verificați dacă indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului de lângă centrul tabloului de bord rămâne aprins dacă rotiți butonul de contact în poziția ON (II). Sau, verificați dacă indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului se aprinde și apoi se stinge într-un timp scurt, apoi se aprinde din nou și rămâne aprins când rotiți butonul de contact în poziția ON (II).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Informații suplimentare despre airbag-uri

Modul de activare a sistemului de airbag frontal al pasagerului

Pentru a activa sistemul de airbag frontal al pasagerului:

1. Activați frâna de parcare
2. Rotiți butonul de contact în poziția LOCK (0) și scoateți cheia.
3. Deschideți portiera pasagerului din față.



4. Introduceți cheia în butonul de pornire / oprire a airbag-ului frontal al pasagerului de pe tabloul lateral al tabloului de bord împingeți cheia în buton, apoi rotiți-o din poziția OFF în poziția ON, apoi scoateți cheia. Când cheia este scoasă din buton, sistemul de airbag frontal al pasagerului este activat.

5. Scoateți cheia de contact din buton înainte de a închide portiera.
6. Verificați dacă indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului de lângă centrul tabloului de bord rămâne se aprinde scurt și apoi se stinge dacă rotiți butonul de contact în poziția ON (II).

Măsurile de precauție pentru dezactivarea sistemului de airbag frontal al pasagerului:

- Nu folosiți alte chei în afara cheii de contact a autovehiculului dumneavoastră pentru a schimba setarea sistemului airbag-ului frontal de la ON (pornit) la OFF (oprit). În cazul în care folosiți o altă cheie decât cheia de contact, butonul de pornire / oprire a airbag-ului pasagerului poate fi avariât sau sistemul de airbag frontal al pasagerului poate să nu mai funcționeze corect. De asemenea, dacă folosiți o altă cheie, este posibil să nu puteți schimba setarea sistemului de airbag frontal al pasagerului înapoi la ON (pornit) sau OFF (oprit).
- Nu închideți portiera și nu puneți greutate excesivă pe cheia de contact cât timp aceasta este în butonul de pornire / oprire a airbag-ului frontal. Butonul sau cheia de contact pot fi avariate.
- Este responsabilitatea dumneavoastră să schimbați setarea sistemului de airbag frontal al pasagerului în poziția OFF (oprit) atunci când puneți un sistem de reținere pentru copil cu fața spre spătar pe locul pasagerului din față.

AVERTIZARE

Sistemul airbag-ului frontal al pasagerului trebuie oprit în cazul în care nu se poate evita montarea unui sistem de reținere pentru copil cu fața spre spătar pe scaunul din față. În cazul în care airbag-ul frontal se declanșează, acesta poate lovi sistemul de prindere a copilului cu o forță suficient de mare încât să producă moartea sau rănirea foarte gravă a copilului.

AVERTIZARE

Asigurați-vă că indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului se stinge, indicând activarea sistemului atunci când nu se folosește sistemul de prindere a copilului cu fața spre spătar pe locul din față al pasagerului. Dezactivarea sistemului de airbag frontal al pasagerului poate produce rănirea gravă sau decesul în cazul unui accident.

Informații suplimentare despre airbag-uri

Modul de funcționare a airbag-urilor laterale



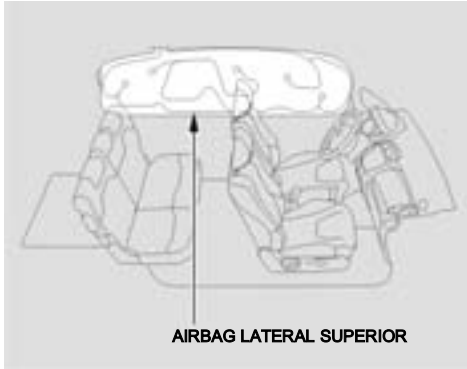
În cazul unui impact lateral moderat sau grav, senzorii vor detecta accelerația rapidă și vor alerta unitatea de control care va umfla instantaneu airbag-ul lateral al șoferului sau al pasagerului.

În cazul unui impact lateral, numai un singur airbag se va declanșa. În cazul în care impactul se produce pe partea pasagerului, airbag-ul lateral al pasagerului se va declanșa chiar dacă nu este nici un pasager pe locul respectiv.

Pentru a primi cea mai bună protecție de la airbag-urile laterale, șoferul și pasagerul de pe locul din față trebuie să poarte centura de siguranță și să aibă o poziție dreaptă, stând sprijiniți de spătar.

În cazul în care pasagerul de pe locul din față se apleacă în lateral iar capul său ajunge pe traiectoria de declanșare a airbag-ului lateral, acesta poate fi grav rănit în cazul declanșării airbag-ului. Airbag-ul poate lovi un copil cu o forță suficient de mare cât să îl omoare sau să îl rănească foarte grav. Pentru mai multe informații referitoare la pericolele pe care le presupun airbag-urile laterale, consultați paginile 47 și 69.

Modul de funcționare a airbag-urilor laterale superioare



În cazul unui impact lateral moderat sau grav, senzorii vor detecta accelerația rapidă și vor alerta unitatea de control care va umfla instantaneu airbag-ul lateral superior de pe partea șoferului sau a pasagerului.

În cazul în care impactul se produce pe partea pasagerului, airbag-ul lateral superior al pasagerului se va declanșa chiar dacă nu este nici un pasager pe acea parte.

În cazul unei coliziuni severe sau moderate care cauzează declanșarea airbag-urilor frontale, se poate declanșa și un airbag lateral superior sau ambele airbag-uri laterale superioare.

Pentru a primi cea mai bună protecție de la airbag-urile laterale superioare, ocupanții trebuie să poarte centura de siguranță și să aibă o poziție dreaptă, stând sprijiniți de spătar.

Informații suplimentare despre airbag-uri

Modul de funcționare a indicatorului SRS



Indicatorul SRS vă indică o eventuală problemă la airbag-uri, senzori sau dispozitivele de tensionare a centurii de siguranță, sau la sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului.

Când rotiți butonul de contact la poziția ON (II), acest indicator se aprinde scurt iar apoi se stinge. Acest lucru vă spune că sistemul funcționează corect.

În cazul în care indicatorul se aprinde într-un alt moment, sau nu se aprinde deloc, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea sistemului. De exemplu:

- în cazul în care indicatorul SRS nu se aprinde după ce rotiți butonul de contact în poziția ON (II).
- în cazul în care indicatorul rămâne aprins după pornirea motorului.
- în cazul în care indicatorul se aprinde sau clipește în timp ce conduceți

Veți vedea, de asemenea, simbolul “” sau acest simbol, împreună cu mesajul „CHECK SYSTEM” (verificați sistemul), pe afișajul multiplu

În cazul în care vedeți oricare dintre aceste indicații, este posibil ca airbag-urile și dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță să nu funcționeze corect atunci când aveți nevoie.



AVERTIZARE

Ignorarea indicatorului SRS poate duce la rănirea gravă sau la deces în cazul în care sistemele airbag sau dispozitivele de tensionare nu funcționează corect.

În cazul în care indicatorul SRS vă indică o eventuală problemă, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede.

AVERTIZARE

Scoateți imediat sistemul de reținere pentru copil cu fața spre spătar de pe locul pasagerului din față, în cazul în care indicatorul SRS se aprinde. Chiar dacă airbag-ul frontal al pasagerului a fost dezactivat, nu ignorați indicatorul SRS.

Sistemul SRS poate avea o defecțiune care ar putea cauza activarea airbag-ului frontal, producând rănirea gravă sau moartea.



Indicatorul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului

Acest indicator este dispus imediat lângă afișajul audio. El se aprinde câteva secunde pentru a verifica sistemul, atunci când rotiți butonul de contact în poziția ON (II).

În cazul în care sistemul de airbag frontal al pasagerului este activat, indicatorul se aprinde câteva secunde apoi se stinge după verificarea sistemului. În cazul în care sistemul de airbag frontal al pasagerului este dezactivat, indicatorul ar trebui să rămână aprins după verificarea sistemului sau se poate aprinde câteva secunde, apoi să se stingă o perioadă scurtă de timp după verificarea sistemului și apoi să se aprindă din nou, rămânând aprins.

Repararea airbag-urilor

Practic, sistemele airbag și dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță nu au nevoie de întreținere și nu există piese pe care să le puteți repara în condiții de siguranță. Cu toate acestea, trebuie să duceți autovehiculul în service în cazul în care:

- **Se declanșează un airbag.** Orice airbag care s-a declanșat trebuie înlocuit împreună cu unitatea de control și celelalte piese aferente. Orice dispozitiv de tensionare a centurii care se activează trebuie de asemenea înlocuit.

Nu încercați să scoateți sau să înlocuiți singur un airbag. Acesta trebuie înlocuit la reprezentanța dumneavoastră sau la un atelier auto competent.

- **Indicatorul SRS vă indică o problemă.** Duceți autovehiculul la o reprezentanță autorizată cât mai curând posibil. Dacă ignorați această indicație, este posibil ca airbag-urile dumneavoastră să nu funcționeze corect.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Informații suplimentare despre airbag-uri

Numai personalului cu pregătire are voie să umble la aceste dispozitive. Se interzice scoaterea unității de airbag / a dispozitivului de tensionare a centurii din interiorul auto-vehiculului. În caz de defecțiune, oprire sau după umflarea airbag-ului sau activarea dispozitivului de tensionare a centurii, trebuie să mergeți la un atelier calificat pentru reparare sau scoatere.

Precauții suplimentare pentru siguranță

- *Nu încercați să dezactivați airbag-urile.* Împreună, airbag-urile și centurile de siguranță oferă cea mai bună protecție.
- *Nu umblați la componentele sau cablurile airbag-urilor sau ale dispozitivelor de tensionare a centurilor pentru nici un motiv.* Acest lucru ar putea duce la declanșarea airbag-urilor sau a dispozitivelor de tensionare a centurilor, ceea ce ar putea produce răni grave.

- *Nu turnați lichide pe spătarele scaunelor din față.* În cazul în care apa sau un alt lichid se îmbibă în spătar, acest lucru poate împiedica funcționarea corectă a sistemului airbag.
- *Nu acoperiți și nu înlocuiți husele spătarelor din față fără a consulta mai întâi reprezentanța.* Înlocuirea sau acoperirea incorrectă a huselor spătarelor de la locurile din față poate împiedica umflarea airbag-urilor laterale în cazul unui impact lateral.



Copii depind de adulți pentru protecție. Cu toate acestea, în ciuda intențiilor lor bune, mulți dintre adulți nu știu cum să îi protejeze corect pe copiii pe care îi transportă cu autovehiculul.

În cazul în care aveți copii sau trebuie să transportați un copil în autovehiculul dumneavoastră, citiți cu atenție această secțiune. Ea începe cu îndrumări generale importante, apoi prezintă informații speciale referitoare la sugari, copii mici și copii mai mari.

Toți copiii trebuie să călătorească în dispozitive de reținere

În fiecare an, numeroși copii sunt răniți sau uciși în accidente rutiere deoarece fie nu poartă dispozitive de reținere, fie nu le poartă corect. De fapt, accidentele rutiere reprezintă cea mai importantă cauză a decesului la copiii mai mici de 12 ani.

Pentru a reduce numărul de decese sau răni la copii, sugarii și copiii trebuie să poarte dispozitive de reținere atunci când călătoresc cu un autovehicul.

Sugarii și copii mici trebuie să poarte dispozitive de reținere aprobate, care să fie atașate corect de autovehicul (vezi paginile 43 - 68)



AVERTIZARE

Copii care nu poartă dispozitive de reținere, sau care nu le poartă corect, pot fi grav răniți sau chiar uciși într-un accident.

Orice copil care este prea mic pentru a purta centura de siguranță trebuie să poarte un sistem de reținere pentru copii aprobat. Un copil mai mare trebuie să poarte centura de siguranță și să fie așezat pe un scaun de înălțare dacă este necesar.

Copiii mai mari trebuie să poarte centura de siguranță peste șold/umăr și să fie așezați pe un scaun de înălțare până în momentul în care sunt destul de mari pentru ca centura să li se potrivească (vezi paginile 69-72).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea copiilor – îndrumări generale

În majoritatea țărilor, sistemele pentru copii trebuie să îndeplinească specificațiile reglementării ECE 44

În multe țări, legea cere ca toți copiii sub 12 ani și care au mai puțin de 150 de cm (60 inch) în înălțime să fie asigurați într-un sistem pentru copii aprobat oficial și potrivit pentru fiecare copil. În acele țări, sistemele de reținere aprobate oficial și potrivite pentru copii trebuie, prin urmare, folosite pentru transportul copiilor pe oricare din locurile pentru pasageri. Verificați cerințele legale din țara dumneavoastră.

Toți copiii trebuie să stea în spate

Conform statisticilor referitoare la accidente, copiii, indiferent de vârstă și mărime, sunt mai protejați dacă poartă un dispozitiv de reținere pe unul dintre locurile din spate. Se recomandă ca toți copiii de 12 ani și cu vârste mai mici de 12 ani să poarte un dispozitiv de reținere și să stea pe unul din locurile din spate.

Copii care călătoresc în spate au mai puține riscuri de a se răni prin lovirea de părți din interiorul autovehiculului în timpul unei coliziuni sau al unei frânări bruște. De asemenea, copiii nu vor fi răniți în cazul declanșării unui airbag dacă sunt transportați în spate.

Airbag-ul frontal al pasagerului reprezintă un risc major

Airbag-urile frontale au fost concepute pentru protecția adulților în cazul unei coliziuni frontale moderate sau grave. Pentru a oferi această protecție, airbag-ul frontal al pasagerului este destul de mare și se poate umfla cu o forță suficientă pentru a cauza răni grave.

Sugarii

Nu puneți niciodată un sistem de reținere pentru copii cu fața spre spătar pe scaunul din față al autovehiculului prevăzut cu airbag frontal. În cazul declanșării airbag-ului, acesta poate lovi spatele sistemului de reținere a copilului cu o forță suficient de mare pentru a provoca decesul sau rănirea gravă a sugarului.

Cerința Reglementării E.C.E nr. 94:


NU puneți niciodată un sistem de reținere pentru copii cu fața spre spătar pe acest scaun prevăzut cu airbag. Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

În cazul umflării airbag-ului frontal al pasagerului, acesta poate lovi sistemul de reținere dispus cu fața spre spătar cu o forță foarte mare. Sistemul de reținere poate fi dislocat sau lovit cu o forță suficient de mare pentru a provoca rănirea gravă a sugarului.

Recomandăm montarea sistemului de prindere pentru copil cu fața spre spătar pe unul din locurile din spate. În cazul în care nu se poate evita montarea acestuia pe scaunul pasagerului din față, trebuie să dezactivați sistemul airbag-ului frontal al pasagerului. De asemenea, nu uitați să activați din nou sistemul după ce scoateți sistemul de prindere pentru copil cu fața spre spătar.

Copiii mici

Punerea unui sistem de reținere a copiilor cu fața spre bord, pe scaunul din față al autovehiculului dotat cu airbag frontal poate fi periculoasă. În cazul în care scaunul este reglat prea în față sau în cazul în care capul copilului este împins înainte în cazul unei coliziuni, umflarea airbag-ului frontal poate duce la lovirea copilului cu o forță suficient de mare pentru a provoca decesul sau rănirea gravă a acestuia.

Copiii mai mari

Copii prea mari pentru a mai sta în sisteme de reținere a copiilor riscă de asemenea să fie răniți sau uciși în urma umflării airbag-ului frontal al pasagerului. Atunci când este posibil, copiii mai mari trebuie să stea pe locurile din spate, într-un scaun de înălțare dacă acest lucru este necesar, și să poarte în mod corespunzător centura de siguranță (vezi pagina 69 pentru informații importante despre protejarea copiilor mai mari).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea copiilor – îndrumări generale

Respectați întotdeauna cerințele legale ale țărilor în care conduceți.

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu etichete de avertizare pe parasolarul din partea pasagerului din față, pentru a vă aminti de pericolele airbag-urilor frontale și de faptul că toți copiii trebuie să poarte dispozitive adecvate de reținere și să călătorească pe unul din locurile din spate. De asemenea, autovehiculul dumneavoastră are o etichetă de avertizare pentru sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului, dispusă pe panoul lateral de pe tabloul de bord dinspre partea pasagerului. Vă rugăm să citiți și să respectați instrucțiunile de pe aceste etichete

Parasolarul pasagerului din față.



Tabloul de bord dinspre partea pasagerului
Sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului



Airbag-urile laterale reprezintă un risc major
Airbag-urile laterale au fost concepute pentru a-i proteja pe adulți în cazul unui impact lateral moderat sau sever.

În cazul în care corpul unui copil se află pe traiectoria de declanșare a unui airbag, în cazul în care airbag-ul lateral se declanșează, acesta îl poate lovi pe copil cu o forță suficient de mare pentru a provoca rănirea gravă sau decesul copilului.

Pentru a vă aminti de pericolele airbag-urilor laterale și de faptul că copii trebuie să poarte sisteme de reținere adecvate pe locurile din spate, autovehiculul are o etichetă de avertizare pe fiecare montanș al portierelor din față.



AVERTIZARE



Sprrijinirea de portiera din față poate duce la rănirea gravă sau la deces în cazul declanșării airbag-ului lateral.

Păstrați întotdeauna o poziție dreaptă cu spatele sprrijinit de spătar.

Protejarea copiilor – îndrumări generale

Dacă trebuie să transportați mai mulți copii
Autovehiculul dumneavoastră are o bandă în spate, pe care copiii pot fi asigurați cu dispozitivele de prindere. În cazul în care trebuie să transportați mai mulți copii iar unul dintre ei trebuie să stea pe scaunul din față:

- Așezați-l pe copilul cel mai mare pe locul din față, însă numai în cazul în care copilul respectiv este destul de mare pentru a purta în mod corect centura peste sold/umăr (vezi pagina 69).
- Împingeți scaunul din față cât mai în spate posibil (vezi pagina 16).
- Spuneți-i copilului să stea drept și sprijinit de spătar (vezi pagina 20).
- Asigurați-vă că centura este corect poziționată și prinsă (vezi pagina 18).

Dacă un copil necesită o atenție mai mare
Mulți părinți spun că preferă să așeze un sugar sau un copil mic pe scaunul din față pentru a-l putea supraveghea sau pentru că acel copil necesită o atenție mai mare.

Transportarea copilului pe scaunul din față îl expune pe acesta la pericole în cazul unei coliziuni frontale sau al unui impact lateral, iar atenția acordată copilului îl distrage pe șofer de la sarcinile importante ale condusului, un lucru riscant pentru amândoi.

În cazul în care un copil are nevoie de o atenție mai mare sau de un contact vizual frecvent, recomandăm călduros ca o altă persoană să călătorească cu copilul pe locurile din spate. Locurile din spate sunt mult mai sigure pentru un copil decât cel din față.

Precauții importante pentru siguranță

- ***Nu țineți niciodată un sugar sau un copil în brațe.*** În cazul în care nu purtați centura de siguranță, în cazul unui accident, puteți fi proiectat înainte strivind copilul de bord sau de spătarul din fața dumneavoastră. În cazul în care purtați centură, copilul poate fi smuls din brațele dumneavoastră și rănit grav sau ucis.
- ***Nu treceți niciodată centura de siguranță peste dumneavoastră și un copil.*** În cazul unui accident, centura îl poate apăsa prea tare pe copil, provocând răni grave sau fatale.
- ***Nu permiteți niciodată folosirea unei singure centuri de către doi copii.*** În caz contrar, aceștia pot fi grav răniți în cazul unui accident.

- **Nu lăsați copii singuri în autovehicul.**

Lăsarea copiilor într-un autovehicul fără supravegherea unui adult este ilegală în anumite țări și poate fi foarte periculoasă.

De exemplu, sugarii și copii mici lăsați în autovehicul într-o zi călduroasă pot muri în urma expunerii la căldură extremă. Un copil lăsat fără supraveghere cu cheia de contact în butonul de contact poate pune autovehiculul în mișcare în mod accidental, rănindu-se sau rănindu-i pe alții.

- **Încuiați toate ușile și portbagajul dacă nu folosiți autovehiculul.** Copii care se joacă în autovehicule se pot bloca accidental în interior. Învățați-i pe copii să nu se joace în autovehicule sau în jurul acestora.

- **Folosiți sisteme de blocare a ușilor pentru copii, pentru a-i împiedica pe aceștia să deschidă portierele din spate.** Acest lucru poate preveni căderea accidentală a copiilor din autovehicul (vezi pagina 141).

- **AVERTIZARE: utilizați butonul principal pentru geamurile electrice pentru a-i împiedica pe copii să deschidă geamurile.** Utilizarea acestei dotări va preveni jocul copiilor cu geamurile, care i-ar putea expune la pericole pe copii sau i-ar putea distra atenția șoferului (vezi pagina 162).

- **Nu țineți cheile / telecomenzile (la unele modele) autovehiculului la îndemâna copiilor.** Chiar și copii foarte mici pot învăța să descuie ușile autovehiculului, să rotească butonul de contact și să deschidă portbagajul, ceea ce poate duce accidental la rănire sau deces.

AVERTIZARE: Scoateți întotdeauna cheia din contact când ieșiți din autovehicul (cu pasageri înăuntru).

„Nu permiteți niciodată copiilor să stea în genunchi pe scaun sau să se ridice în picioare cât timp autovehiculul este în mers. Forțele violente create în timpul unei frânări bruște vor cauza împingerea înainte a copiilor. Aceștia pot fi astfel răniți grav sau chiar uciși.”

Protejarea sugarilor și a copiilor mici

Protejarea sugarilor



Tipul de sistem de reținere a copiilor

Sugarii trebuie să călătorească într-un sistem de reținere cu fața spre spătar și înclinat, până când sugarul respectiv atinge limita de greutate sau înălțime prevăzută de producătorul sistemului respectiv de reținere, și până la vârsta de cel puțin un an.

Numai acele sisteme de reținere care au fața spre spătar asigură un suport adecvat pentru capul, gâtul și spatele copilului.

Se pot folosi două tipuri de sisteme: un sistem de reținere conceput exclusiv pentru sugari, sau un sistem de reținere convertibil, folosit cu fața spre spătar și înclinat.

Modelele pentru UE

Vezi pagina 57 pentru sisteme recomandate de reținere a copiilor.

Nu așezați un sistem de reținere cu fața spre spătar într-o poziție întoarsă spre înainte. Dacă este așezat cu fața înainte, sugarul poate fi grav rănit în cazul unei coliziuni frontale.

Așezarea sistemului de reținere a copiilor cu fața înspre spătar

Un sistem de reținere a copiilor cu fața înspre spătar poate fi așezat pe oricare dintre locurile din spate, însă nu pe locul din față. Nu așezați niciodată un sistem de reținere a copiilor cu fața înspre spătar pe locul din față.

Modelele pentru UE

Trebuie folosit sistem aprobat de reținere a copiilor cu fața înspre spătar, așezat pe oricare din locurile din spate (vezi pagina 57).

În cazul umflării airbag-ului pasagerului din față, acesta poate lovi spătarul sistemului de reținere cu o forță suficient de mare pentru a provoca decesul sau rănirea gravă a sugarului.

Odată instalat în mod corespunzător, sistemul de reținere a copiilor cu fața înspre spătar poate împiedica reglarea într-o poziție cât mai în spate a scaunului șoferului sau al pasagerului din față, așa cum este recomandat, sau poate împiedica reglarea spătarelor acestora în poziția dorită.

În oricare dintre aceste două situații, vă recomandăm călduros să instalați sistemul de reținere a copiilor direct în spatele scaunului din față al pasagerului, să reglați acest scaun mai în față atât cât este necesar și să îl lăsați neocupat. O alternativă ar fi să luați un sistem mai mic de reținere a copiilor cu fața înspre spătar.

AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața înspre spătar pe locul din față poate provoca decesul sau rănirea gravă a sugarului, în cazul în care airbag-ul frontal al pasagerului se umflă.

Puneți întotdeauna sistemul de reținere a copiilor cu fața înspre spătar pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față.

Conform Reglementării E.C.E. nr. 94;

AVERTIZARE



NU puneți scaunul de copii cu fața întoarsă spre spătar pe acest scaun cu airbag.

Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea sugărilor și a copiilor mici

În cazul umflării airbag-ului frontal al pasagerului, acesta poate lovi sistemul de reținere a copiilor cu fața înspre spătar cu o forță mare. Sistemul de reținere a copiilor cu fața înspre spătar poate fi dislocat sau lovit cu o forță suficient de mare pentru a cauza rănirea gravă a sugarului.

Sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului

Recomandăm cu căldură montarea sistemului de reținere pentru copil cu fața înspre spătar pe unul din locurile din spate. În cazul în care nu se poate evita montarea unui sistem de reținere pentru copil cu fața înspre spătar pe scaunul pasagerului din față, trebuie să opriți sistemul airbag-ului frontal al pasagerului. De asemenea, nu uitați să porniți din nou sistemul după ce scoateți sistemul de reținere pentru copil cu fața înspre spătar.

Protejarea copiilor mici



Tipul de sistem de reținere a copiilor

Un copil cu vârsta de cel puțin un an și care se încadrează în limita de greutate și înălțime prevăzute de producătorul sistemului de reținere a copiilor, trebuie să călătorească într-un sistem de reținere a copiilor cu fața înainte și drept.

Din diferitele sisteme de reținere existente, le recomandăm pe cele care au un sistem de hamuri cu cinci puncte, după cum se indică în imagine.

Recomandăm, de asemenea, folosirea cât mai îndelungată a sistemului de reținere a copiilor, până în momentul în care copilul atinge limita de greutate sau înălțime prevăzută pentru sistemul de reținere respectiv.

Modelele pentru UE

Vezi pagina 57 pentru sistemul recomandat de reținere a copiilor.

Locul sistemului de reținere a copiilor

Recomandăm călduros punerea sistemului de reținere cu fața înainte pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față.

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față al unui autovehicul dotat cu airbag pentru pasager poate fi periculoasă.

În cazul în care scaunul este prea în față sau capul copilului este împins înainte în cazul unei coliziuni, airbag-ul care se umflă îl poate lovi pe copil cu o forță suficient de mare pentru a cauza rănirea gravă sau fatală.

În cazul în care trebuie să puneți un sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față, reglați scaunul din față cât mai în spate posibil și asigurați-vă că sistemul de reținere este bine prins de autovehicul iar copilul este asigurat corespunzător cu centurile în sistemul de reținere.



AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față poate duce la rănirea gravă sau moartea copilului, în cazul în care airbag-ul frontal se umflă

În cazul în care sunteți nevoit să puneți un sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față, reglați scaunul din față cât mai în spate posibil și prindeți bine copilul.

Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

La cumpărarea unui sistem de reținere a copiilor trebuie să alegeți fie un sistem de reținere convențional, fie unul conceput să fie folosit cu dispozitivele inferioare de prindere și atașe.

Sistemele convenționale de reținere a copiilor trebuie prinse de autovehicul cu o centură de siguranță, în timp ce sistemele de reținere compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere sunt atașate cu piese metalice prevăzute la locurile laterale ale banchetei din spate.

Întrucât sistemele de reținere compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere sunt mai ușor de instalat și reduc riscul instalării incorecte, și dacă autovehiculul dumneavoastră este dotat cu sistem de prindere inferioară, recomandăm alegerea acestui tip.

De asemenea, recomandăm alegerea unui sistem de reținere cu prindere rigidă, compatibil cu dispozitivele inferioare de prindere, mai degrabă decât unul cu prindere flexibilă (vezi pagina 59) .

În țările UE, nu sunt disponibile sisteme de reținere cu ancoră flexibilă.

Pe locurile și în autovehiculele care nu sunt dotate cu sistem de dispozitive inferioare de prindere, sistemul de reținere compatibil cu dispozitivele inferioare de prindere poate fi instalat cu ajutorul unei centuri de siguranță.

Indiferent de sistemul de reținere a copiilor pe care îl folosiți, pentru ca acesta să ofere o protecție adecvată, trebuie să îndeplinească trei condiții:

1. Sistemul de reținere a copiilor trebuie să îndeplinească standardele de siguranță. În majoritatea țărilor, sistemele de reținere a copiilor trebuie să îndeplinească specificațiile reglementării ECE 44. Căutați marca de aprobare a sistemului și declarația de conformitate a producătorului de pe cutie.

Producătorul autovehiculului nu își asumă nici o răspundere pentru daunele care ar putea fi cauzate de un defect al sistemului de reținere a copiilor recomandat.

2. Sistemul de reținere a copiilor trebuie să fie de tipul și mărimea adecvate pentru copil.

Cu fața înspre spătar pentru sugari, cu fața înainte pentru copiii mici.

Asigurați-vă că sistemul de reținere se potrivește copilului dumneavoastră. Verificați instrucțiunile producătorului și etichetele pentru limitele de înălțime și greutate.

3. Sistemul de reținere a copiilor trebuie să se potrivească locului (sau locurilor) din autovehicul pe care va fi folosit.

Înainte de a cumpăra un sistem de reținere convențional, sau de a folosi unul cumpărat în prealabil, vă recomandăm să testați sistemul de reținere pe locul sau locurile din autovehicul pe care urmează să fie folosit.

Modelele pentru UE

Vezi pagina 57 pentru sisteme recomandate de reținere a copiilor.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

După alegerea unui sistem de reținere corespunzător, și a locului adecvat pentru instalarea acestuia, există trei pași principali pentru instalarea sistemului:

1. Prindeți în mod corespunzător sistemul de reținere de autovehicul. Toate sistemele de reținere trebuie asigurate cu partea pentru poală a centurii de siguranță, sau cu dispozitivul inferior de prindere. Un copil care călătorește într-un sistem de reținere care nu este bine prins de autovehicul, poate fi pus în pericol în cazul unui accident.

Cu excepția modelelor europene

În cazul în care folosiți centura pentru poală și umăr, nu uitați să instalați o clamă de blocare pe centură (vezi pagina 66).

2. Asigurați-vă că sistemul de reținere este bine prins. După instalarea sistemului de reținere, trageți și împingeți în față și înainte precum și lateral, pentru a verifica dacă este bine prins.

Un sistem de reținere prins cu centura de siguranță trebuie instalat cât mai strâns posibil. Totuși, strângerea nu trebuie să fie „tare ca piatra”. Un mic joc lateral este normal și, în general, nu reduce eficacitatea sistemului de reținere.

În cazul în care sistemul de reținere nu este bine prins, încercați să îl instalați pe alt loc, sau folosiți un alt tip de sistem de reținere care poate fi bine strâns.

Modelele pentru UE

Vezi pagina 57 pentru sisteme recomandate de reținere a copiilor.

3. Prindeți copilul în sistemul de reținere.

Asigurați-vă că acesta este bine prins cu centurile sistemului de reținere, conform instrucțiunilor oferite de producătorul sistemului. În cazul în care nu este bine prins în sistemul de reținere, copilul poate fi grav rănit în urma unui accident.

Paginile următoare indică sistemele recomandate de reținere a copiilor pentru țările UE precum și îndrumări pentru instalarea corespunzătoare a sistemului de reținere a copiilor. Majoritatea exemplelor se referă la sisteme de reținere cu fața înainte, însă instrucțiunile sunt valabile și pentru sistemele de reținere cu fața înapoi.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

Sistemele de reținere a copiilor disponibile în țările membre UE

Sunt disponibile diferite tipuri de sisteme de reținere. Nu toate tipurile sunt potrivite pentru autovehiculul dumneavoastră. Consultați tabelul de mai jos pentru a afla categoria de sisteme de reținere adecvată pentru fiecare loc din autovehicul.

	Locurile din autovehicul			
	Locul din față		Locurile din spate	
	Poziția butonului de pornire / oprire a airbag-ului frontal al pasagerului		Lateral	Centru
	OFF (oprit)	ON (pornit)		
Grupa 0 până la 10 kg	Honda BABY SAFE	X	U	U
Grupa 0+ până la 13 kg	Honda BABY SAFE	X	IL (Honda BABY SAFE ISO FIX) sau U	U
	Honda LORD*		IUF (Clasa de mărime A, B1, B) sau U	U
	Honda KID* sau Honda KID FIX*		L (Honda KID FIX) sau U	U
	Honda KID* sau Honda KID FIX*		L (Honda KID FIX) sau U	U

IL: adecvat pentru anumite sisteme de reținere ISO FIX (CRS) din acest tabel.

IUF: adecvat pentru scaunele ISO FIX cu fața înainte, de categorie universală, aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.

Pentru grupa I, sistemul de reținere original cu fața înainte Honda ISO FIX este disponibil la reprezentanță.

U: adecvat pentru sisteme de reținere de categorie „universală” aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.

L: adecvat pentru anumite sisteme de reținere din acest tabel. Aceste sisteme de reținere pot fi de categorie „autovehicul special”, „restricționată” sau „semi-universală”.

X: loc nepotrivit pentru copii din această grupă de greutate.

*: Reglați scaunul din față cât mai în spate posibil.

Pentru unele sisteme de reținere se specifică o clasă de mărime. Nu uitați să verificați clasa de mărime indicată pe instrucțiunile producătorului, ambalaj și etichetele scaunului pentru copii.

Sistemele de reținere din tabelul de mai sus sunt Piese originale Honda. Ele sunt disponibile la reprezentanța dumneavoastră.

Pentru instalarea corectă, consultați Manualul de instrucțiuni pentru sisteme de reținere.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Instalarea sistemului de reținere a copiilor



AVERTIZARE

Utilizarea unui scaun pentru copii care nu este compatibil cu autovehiculul dumneavoastră duce la asigurarea necorespunzătoare a sugarului sau copilului, care este astfel în pericol de rănire gravă sau deces.

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu dispozitive inferioare de prindere la fiecare din locurile din spate. Aceste dispozitive de prindere trebuie folosite numai cu sisteme de reținere concepute a fi prinse cu aceste dispozitive inferioare de prindere. Vezi pagina 59 pentru modul de instalare a sistemului de reținere cu dispozitivele inferioare de prindere.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

Instalarea sistemului de reținere a copiilor cu dispozitive inferioare de prindere.

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu dispozitive inferioare de prindere la locurile laterale din spate.

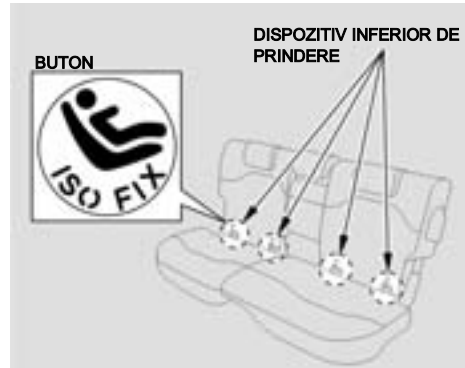
Aceste dispozitive inferioare de prindere sunt amplasate între spătar și banchetă și trebuie folosite numai cu sisteme de reținere concepute a fi prinse în acest mod.

Locul fiecărui dispozitiv de prindere este indicat de un buton mic deasupra punctului de prindere.

Puteți găsi un dispozitiv inferior de prindere în crăpătura spătarului.

Modelele pentru UE

Vezi pagina 57 pentru sisteme recomandate de reținere a copiilor.



Pentru a instala un sistem de reținere conceput a fi prins de dispozitivele inferioare de prindere :

1. Mutăți lăcașul sau plăcuța centurii de siguranță din calea dispozitivelor de prindere.

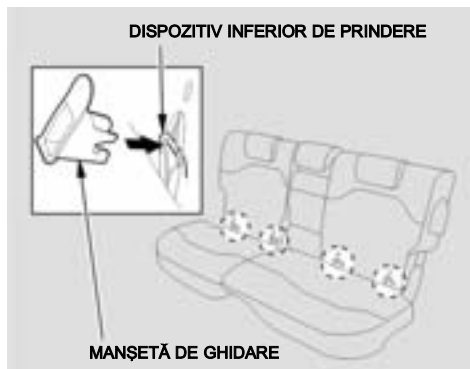
2. Asigurați-vă că în preajma dispozitivelor de prindere nu există obiecte care ar putea împiedica prinderea adecvată a sistemului de reținere de dispozitivele de prindere.

3. *La anumite sisteme de reținere pentru copii*

Puteți folosi manșete de ghidare suplimentare primite odată cu sistemul de reținere, pentru a prinde sistemul de dispozitivele de prindere fără a avaria suprafața scaunului.

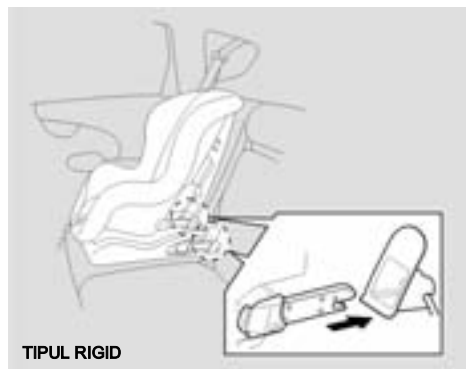
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Instalarea sistemului de reținere a copiilor



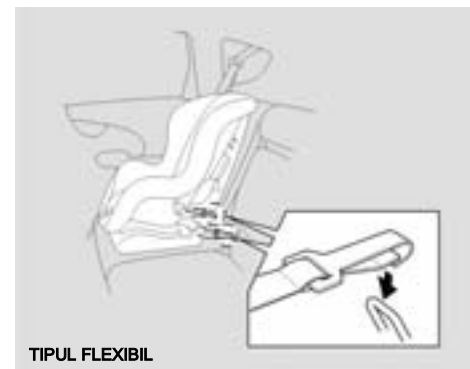
Prindeți manșeta de ghidare de dispozitivele de prindere inferioară după cum se arată în imagine.

În cazul în care folosiți manșete de ghidare, urmați instrucțiunile oferite de producătorul sistemului de reținere.



4. Puneți sistemul de reținere pe locul pe care doriți să îl instalați și apoi prindeți-l de dispozitivele inferioare de prindere conform instrucțiunilor oferite de producătorul sistemului de reținere.

Anumite sisteme de reținere concepute pentru a fi folosite cu dispozitivele inferioare de prindere au un conector rigid, după cum se arată mai sus.



Alte sisteme de reținere au un conector flexibil, după cum se arată mai sus.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

5. Indiferent de tipul folosit, respectați instrucțiunile oferite de producătorul sistemului de reținere pentru reglarea sau strângerea legăturii.

Sistemele de reținere de tip flexibil sunt disponibile numai în anumite țări. În țările UE, acest tip nu este disponibil.

6. Coborâți tetiera în poziția cea mai joasă.



7. Treceți banda atașului peste spătar și peste tetieră, apoi prindeți clema de prindere de garnitura de ancorare de pe plafon, după cum se arată în imagine. Asigurați-vă că banda nu este răsucită, apoi strângeți-o conform instrucțiunilor fabricantului sistemului de reținere.

Imaginea de mai sus arată cum trebuie trecută clema de prindere în țările UE.



La anumite sisteme de reținere pentru copii, treceți banda atașului supă cum se arată

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

8. Zgâlțâți scaunul înainte și înapoi și în lateral, pentru a verifica dacă este bine prins.

Designul și adecvarea sistemului de reținere trebuie verificate cu atenție cu producătorul și vânzătorul sistemului respectiv. În cazul în care nu sunteți sigur, consultați reprezentanța înainte de a cumpăra acest tip de sistem de reținere.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor cu ajutorul centurii peste șold/umăr

În cazul în care nu folosiți sistemul de dispozitive inferioare de prindere, toate sistemele de reținere pentru copii trebuie prinse de autovehicul cu ajutorul părții pentru poală a centurii peste șold/umăr.

Pentru a trece centura peste șold/umăr în mod corespunzător prin sistemul de reținere, urmați instrucțiunile oferite de producătorul sistemului.

În cazul în care intenționați să instalați un sistem de reținere pentru copii pe locul central al banchetei din spate, verificați ca inelul detașabil al centurii de siguranță este prins bine (vezi pagina 158).

Modelele UE

Vezi pagina 57 pentru instalarea scaunului pentru copii.

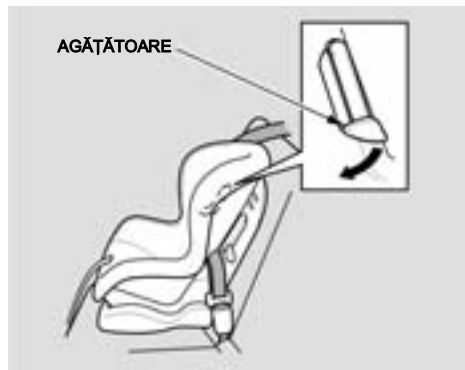
Procedurile din paginile următoare sunt prezentate pe un sistem de reținere cu fața înspre spătar disponibil în țările UE.

1. Puneți scaunul pentru copii pe locul dorit din spate. Asigurați-vă că scaunul este bine sprijinit de spătar.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor



2. Treceți centura prin sistemul de reținere, conform instrucțiunilor oferite de producătorul sistemului, apoi introduceți placa de prindere a centurii în lăcaș.



3. Trageți în jos agățătoarea. Treceți partea pentru umăr a centurii prin crăpătura laterală a sistemului de reținere.

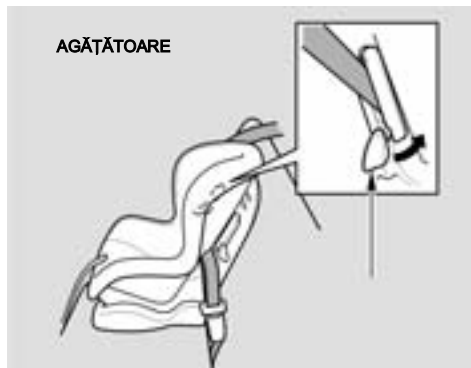


4. Prindeți de partea pentru umăr a centurii dinspre lăcașul de prindere și trageți în sus, pentru a elimina orice joc al părții pentru poală a centurii. Nu uitați că, în cazul în care partea pentru poală a centurii nu este strânsă, scaunul pentru copii nu este bine prins.

Pentru a elimina jocul, puneți o greutate pe scaunul pentru copii sau puteți apăsa pe spătarul scaunului în timp ce trageți de centură în sus.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Instalarea sistemului de reținere a copiilor



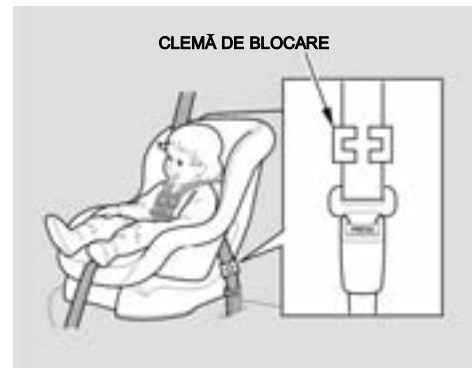
5. Blocați centura în deschizătură apăsând pe agățătoare. Asigurați-vă că centura nu este răsucită și că este poziționată în mod corespunzător în deschizătură.

Atunci când împingeți în sus agățătoarea, nu uitați să trageți în sus de partea superioară a centurii pentru umăr pentru a elimina orice joc al centurii.



6. Zgălăiți scaunul înainte și înapoi și în lateral, pentru a verifica dacă este prins destul de bine pentru a sta drept în timpul manevrelor de condus.

Pentru a scoate sistemul de reținere pentru copii, desfaceți centura, scoateți-o și lăsați-o să se retracteze complet.



Cu excepția modelelor europene

Atunci când prindeți sistemul de reținere pentru copii cu centura pentru sold/umăr, nu uitați să instalați o clemă de blocare pe centură (vezi pagina 66).

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

Instalarea unui sistem de reținere pentru copil cu fața spre spătar cu dezactivarea airbag-ului frontal al pasagerului

Recomandăm montarea sistemului de prindere pentru copil cu fața spre spătar pe unul din locurile din spate. În cazul în care nu se poate evita montarea acestuia pe scaunul pasagerului din față, trebuie să dezactivați sistemul airbag-ului frontal al pasagerului. Consultați pagina 34 pentru oprirea sistemului de airbag frontal al pasagerului.

Pentru a instala un sistem de prindere pentru copil cu fața spre spătar pe locul din față al pasagerului cu centura pentru poală și umăr, treceți centura prin sistemul de reținere conform instrucțiunilor fabricantului sistemului de reținere, apoi introduceți plăcuța de prindere în lăcaș.



Trageți apoi cu putere de capătul liber al centurii pentru a elimina orice joc (este mai ușor dacă puneți o greutate pe sistemul de reținere în timp ce trageți centura).

În sfârșit, zgâlțâiți scaunul înainte și înapoi și în lateral, pentru a verifica dacă este prins destul de bine pentru a sta drept în timpul manevrelor de condus. În cazul în care sistemul de reținere nu este bine prins, desfaceți centura și repetați acești pași. Pentru a scoate sistemul de reținere pentru copii, desfaceți centura, scoateți-o și lăsați-o să se retracteze complet.

Modelele pentru UE

Vezi pagina 57 pentru sisteme recomandate de reținere a copiilor cu fața spre spătar.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

Utilizarea clemei de blocare a centurii

Cu excepția modelelor europene

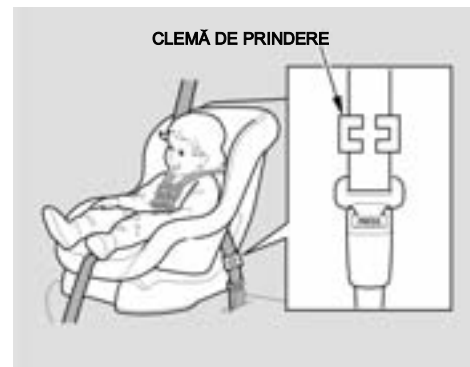
Folosiți întotdeauna o clemă de blocare atunci când prindeți sistemul de reținere de autovehicul cu centura pentru șold/umăr. Aceasta ajută la prevenirea schimbării poziției și a răsturnării sistemului de reținere.

De obicei, clemă de blocare este inclusă în sistemul de reținere. În cazul în care aveți nevoie de o clemă, contactați producătorul scaunului pentru copii sau un magazin care vinde sisteme de reținere a copiilor.

În cazul în care sunteți nevoit să puneți un sistem de reținere cu fața înainte pe locul din față, reglați scaunul cât mai în spate posibil, asigurați-vă că scaunul pentru copii este bine prins de autovehicul și că copilul este prins corespunzător în sistemul de reținere (vezi pagina 53).

Pentru a instala clemă de prindere, procedați după cum urmează:

1. Puneți sistemul de reținere pe locul cu centură pentru șold/umăr. Treceți centura pentru șold/umăr prin sistemul de reținere, conform instrucțiunilor oferite de producătorul scaunului.
2. Introduceți placa de prindere în lăcaș. Trageți de partea pentru umăr a centurii pentru a vă asigura că nu există nici un joc la partea pentru poală.
3. Prindeți strâns centura în partea dinspre placa de prindere. Țineți suprapuse părțile centurii, astfel încât să nu alunece prin placa de prindere. Desprindeți centura din lăcaș.

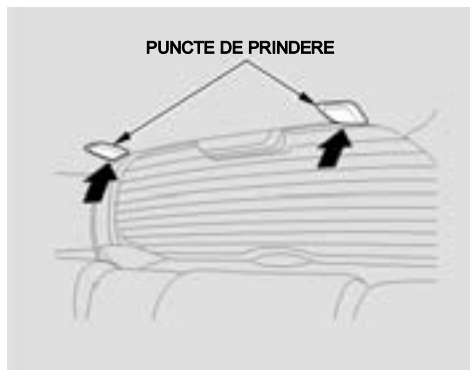


4. Instalați clemă de prindere după cum se arată în imagine. Plasați clemă cât mai aproape de placă posibil.
5. Introduceți placa de prindere în lăcaș. Zgâlțâiți sistemul de reținere pentru a verifica dacă este ținut strâns. Dacă nu, repetați acești pași până când fixarea este strânsă.

Instalarea sistemului de reținere a copiilor

Instalarea unui sistem de reținere a copiilor cu ataș

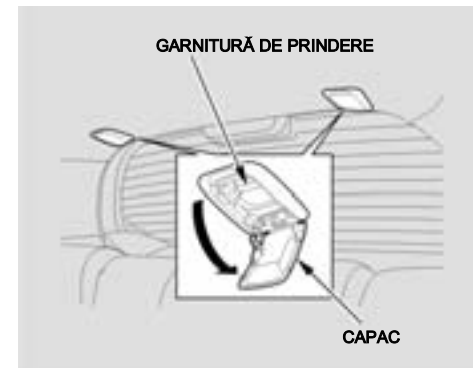
Copii care călătoresc în autovehicul trebuie să poarte un sistem de reținere, pentru a se minimiza riscul rănirii în cazul producerii unui accident.



Sistemul de reținere cu ataș poate fi instalat pe oricare din locurile laterale din spate, folosindu-se unul din punctele de prindere indicate în imagine.

Întrucât atașul poate oferi o protecție suplimentară față de instalarea centurii pentru șold/umăr, recomandăm folosirea atașului de fiecare dată când este necesar sau când acesta este disponibil. (Proprietarii pot întreba la producătorul sistemului de reținere pentru copii, pentru a determina dacă există atașe disponibile pentru un anumit sistem de reținere).

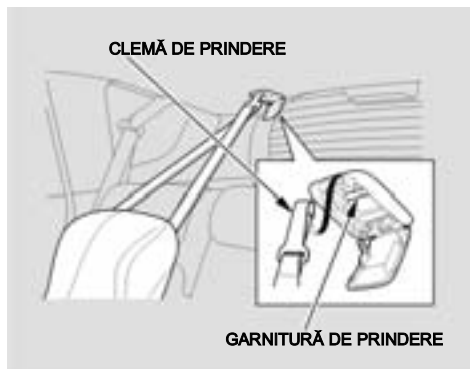
Folosirea unei garnituri de prindere



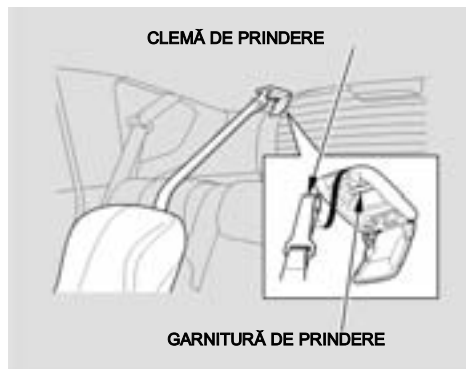
1. Coborâți tetiera în poziția cea mai joasă.
2. După ce ați prins bine sistemul de reținere (vezi pagina 62), deschideți capacul prinderii

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Instalarea sistemului de reținere a copiilor



3. Prindeți clema de prindere de garnitura de prindere, asigurându-vă că banda nu este răsucită.



La unele tipuri de sisteme de prindere, treceți banda atașului după cum se arată.

4. Strângeți banda atașului conform instrucțiunilor oferite de producătorul sistemului de reținere.

Pentru a prinde atașul de sistemul de reținere pentru copii, urmați instrucțiunile producătorului sistemului de reținere.

La folosirea sistemului de reținere a copiilor, urmați instrucțiunile pe care le-ați primit odată cu sistemul.

AVERTIZARE: dispozitivele de prindere a sistemelor de reținere sunt concepute pentru a suporta numai sarcinile impuse de legăturile pentru copii corect poziționate. În nici un caz nu se vor folosi cu centuri de siguranță pentru adulți, hamuri sau pentru prinderea de obiecte sau echipamente de auto-vehicul.

Când un copil atinge limita de greutate sau înălțime recomandată pentru scaunul pentru copii cu fața înainte, acesta trebuie să călătorească pe unul din locurile din spate, așezat pe un scaun de înălțare, și să poarte centura pentru sold/umăr.

Paginile următoare vă oferă instrucțiuni despre modul în care trebuie să verificați dacă centura de siguranță se potrivește, tipul de scaun de înălțare necesar, precum și precauții importante în cazul în care copilul trebuie să stea pe locul din față.

AVERTIZARE

Copii cu vârste de până la 12 ani pot fi răniți sau uciși în cazul în care călătoresc pe locul din față iar airbag-ul frontal se umflă.

În cazul în care un copil trebuie să călătorească pe locul din față, reglați scaunul autovehiculului cât mai în spate posibil, folosiți un scaun de înălțare dacă este necesar și cereți-i copilului să stea drept și să poarte centura de siguranță în mod corespunzător.

AVERTIZARE

Sprijinirea de portiera din față poate duce la rănirea gravă sau la deces în cazul declanșării airbag-ului lateral. Păstrați întotdeauna o poziție dreaptă cu spatele sprijinit de spătar.

Verificarea centurii de siguranță



Pentru a determina dacă o centură pentru sold/umăr este potrivită pentru copil, cereți-i copilului să își pună centura, și apoi urmăriți următoarele aspecte:

1. Copilul se sprijină complet de spătar?
2. Genunchii copilului sunt îndoiți în mod confortabil peste marginea scaunului?

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea copiilor mai mari

3. Partea pentru umăr a centurii trece între gâtul și brațul copilului?
4. Partea pentru poală a centurii este cât mai coborâtă cu putință, atingând coapsele copilului?
5. Va putea copilul să stea așezat în acest mod pe toată durata călătoriei?

În cazul în care răspunsul la toate aceste întrebări este da, copilul poate purta centura pentru șold/umăr în mod corect. Dacă răspundeți nu la una din întrebări, copilul trebuie să călătorească pe un scaun de înălțare.

Utilizarea unui scaun de înălțare



Un copil prea mare pentru a mai putea călători pe un sistem de reținere pentru copii cu fața înainte, trebuie să călătorească pe unul din locurile din spate și să folosească un scaun de înălțare până când este destul de mare pentru a putea folosi în mod corect centura pentru șold/umăr fără înălțare.

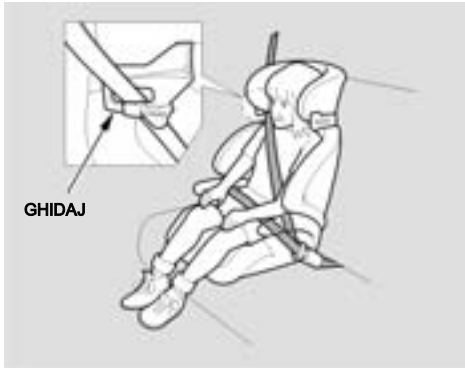
Scaunele de înălțare pot fi cu spătar înalt sau jos. Indiferent de tipul ales de dumneavoastră, asigurați-vă că acesta îndeplinește standardele de siguranță aprobate (vezi pagina 54) și urmați instrucțiunile oferite de producătorul scaunului.

În cazul în care un copil care folosește un scaun de înălțare trebuie să călătorească pe locul din față, reglați scaunul autovehiculului cât mai în spate posibil și asigurați-vă că centura de siguranță a copilului este corect prinsă.

Un copil poate folosi scaunul de înălțare până când vârful urechilor sunt la același nivel cu marginea superioară a spătarului autovehiculului sau al scaunului de înălțare. Un copil cu o astfel de înălțime este, în mod normal, suficient de mare pentru a folosi centura pentru șold/umăr fără scaunul de înălțare.

Modelele pentru UE

Vezi pagina 57 pentru punerea scaunului de înălțare.



Este posibil ca pentru anumite scaune de înălțare să existe spătare disponibile. Instalați spătarul la scaunul de înălțare și prindeți-l de scaunul autovehiculului, conform indicațiilor producătorului scaunului de înălțare. Asigurați-vă că centura este trecută corect prin ghidajul de la colțul spătarului și că centura nu atinge și nu trece peste gâtul copilului (vezi pagina 18).

Când poate un copil mai mare să călătorească în față

Se recomandă ca toți copiii cu vârste de până la 12 ani să poarte dispozitive de reținere și să călătorească pe unul din locurile din spate.

Locurile din spate sunt cele mai sigure pentru copii, indiferent de vârsta sau mărimea acestora.

În cazul umflării airbag-ului frontal al pasagerului în urma unei coliziuni frontale moderate sau severe, airbag-ul îl poate răni grav pe un copil care nu este bine prins în dispozitivul de reținere, care nu este prins corect, care stă prea aproape de airbag sau care nu are o poziție corectă.

De asemenea, și airbag-urile laterale implică riscuri, în cazul în care o parte a corpului unui copil mai mare se află pe traiectoria de declanșare a airbag-ului lateral, copilul poate fi grav rănit.

Desigur, copiii sunt foarte diferiți. Cu toate că vârsta poate constitui un indicator al momentului în care un copil poate călători pe locul din față, există alți indicatori mai importanți pe care trebuie să îi aveți în vedere.

Mărimea fizică

Fizic, un copil trebuie să fie destul de mare pentru ca centura peste șold/umăr să se potrivească (vezi paginile 18 și 69). În cazul în care centura nu se potrivește în mod corespunzător, copilul nu trebuie așezat pe locul din față, indiferent dacă folosește sau nu scaun de înălțare.

Gradul de maturitate

Pentru a călători pe locul din față în condiții de siguranță, un copil trebuie să fie în stare să respecte regulile, inclusiv păstrarea unei poziții corecte și purtarea centurii în mod corect pe întreaga durată a călătoriei.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea copiilor mai mari

În cazul în care decideți că un copil poate călători în față în condiții de siguranță, nu uitați:

- Să citiți cu atenție cartea tehnică și să vă asigurați că înțelegeți toate instrucțiunile referitoare la centura de siguranță și toate instrucțiunile de siguranță.
- Să reglați scaunul autovehiculului în poziția cea mai îndepărtată.
- Să îi cereți copilului să stea drept, sprijinit de spătar și cu picioarele pe podea sau lângă aceasta.
- Să verificați dacă centura de siguranță a copilului este poziționată în mod corect și bine strânsă.
- Să îi amintiți copilului să nu se aplece înspre portieră.
- Să îl supravegheați pe copil. Chiar și unui copil matur trebuie uneori să i se amintească să își prindă centura de siguranță și să stea într-o poziție corespunzătoare.

Precauții suplimentare de siguranță

- ***Nu îi permiteți copilului să poarte centura de siguranță peste gât.*** În caz contrar, poate fi grav rănit în zona gâtului în cazul unui accident.
- ***Nu permiteți niciodată unui copil să treacă partea de centură care trebuie să treacă peste umăr pe la spate sau pe sub braț.*** În caz contrar, acest lucru ar putea duce la răni foarte grave în cazul unui accident. De asemenea, crește riscul alunecării copilului pe sub centură în cazul unui accident și, astfel, al rănirii.
- ***Nu permiteți niciodată folosirea unei singure centuri de către doi copii.*** În caz contrar, aceștia pot fi grav răniți în cazul unui accident

- ***Nu puneți nici un accesoriu pe centură.*** Dispozitivele concepute pentru a mări confortul copilului sau pentru a re-poziționa partea de peste umăr a centurii pot reduce capacitatea de protecție a centurii de siguranță și pot crește riscul de rănire gravă în cazul unui accident

Eşapamentul autovehiculului dumneavoastră conţine monoxid de carbon. În mod normal, monoxidul de carbon nu intră în autovehicul în timpul conducerii, dacă întreţineţi în mod adecvat autovehiculul şi urmaţi instrucţiunile de la această pagină.

Cereţi verificarea sistemului de eşapament pentru a vedea dacă nu există scurgeri, ori de câte ori:

- Autovehiculul este ridicat pentru schimbarea uleiului.
- Observaţi o schimbare a zgomotului făcut de eşapament.
- Autovehiculul a fost implicat într-un accident care i-a putut avaria partea inferioară.

AVERTIZARE

Monoxidul de carbon este un gaz toxic. Respirarea acestuia poate duce la pierderea cunoştinţei şi chiar la deces.

Evitaţi orice zonă închisă şi orice activitate care vă expune la monoxid de carbon.

În spaţiile închise precum garajele se pot aduna niveluri înalte de monoxid de carbon. Nu porniţi motorul cu uşa de la garaj închisă. Chiar şi în cazul în care uşa este deschisă, ţineţi motorul pornit doar atât cât este nevoie pentru a scoate autovehiculul din garaj.

În cazul în care portbagajul este deschis, fluxul de aer poate trage gaze de eşapament în interiorul autovehiculului, creând condiţii periculoase. Dacă trebuie să conduceţi cu portbagajul deschis, deschideţi toate geamurile şi reglaţi sistemul de încălzire şi de ventilare / climatizare după cum se arată mai jos.

În cazul în care trebuie să staţi în autovehiculul oprit cu motorul pornit, chiar şi într-un spaţiu deschis, reglaţi sistemul de încălzire şi ventilare / sistemul de climatizare după cum urmează:

1. Selectaţi modul aer proaspăt
2. Selectaţi modul 
3. Puneţi ventilatorul pe viteză mare.
4. Reglaţi temperatura pe o setare confortabilă.

Etichetele de siguranță

Aceste etichete sunt dispuse în locurile indicate. Ele vă indică eventualele pericole care ar putea cauza rănirea gravă. Citiți cu atenție aceste etichete.

În cazul în care una dintre etichete se desprinde sau devine ilizibilă, contactați reprezentanța pentru a o înlocui.

Eticheta de mai jos este lipită pe dosul capotei motor.



SRS Airbag

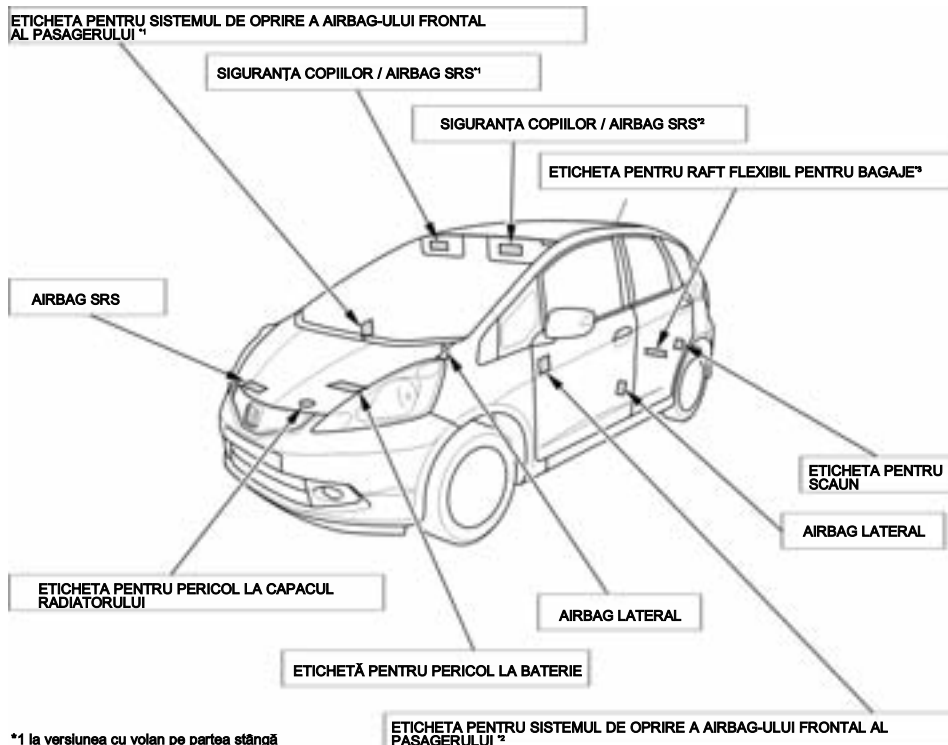
SRS AIRBAG



Simbol de alertă pentru siguranță



Urmați cu atenție instrucțiunile manualului de service



*1 la versiunea cu volan pe partea stângă

*2 la versiunea cu volan pe partea dreaptă

*3 dacă este prevăzut

Etichetele de siguranță

Eticheta de mai jos este lipită pe montantul
fiecărei uși



 • Airbag lateral

 • Simbol de alertă pentru siguranță

 • Urmați cu atenție instrucțiunile
manualului de întreținere

Eticheta de mai jos este lipită pe tabloul la-
teral al tabloului de bord dinspre pasagerul
din față



Vezi tabelul de mai jos pentru sensul
fiecărui simbol:

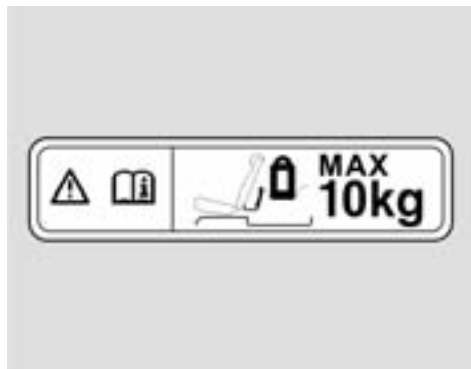
Scaunul pasage- rului din față	Airbag-ul pasagerului din față	
	OFF (oprit)	ON (pornit)
Sugar în sistem de reținere cu fața spre spătar	Poate călători în față	Nu poate călători în față
Airbag-ul frontal al pasagerului este	Dezactivat	Activat

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Etichetele de siguranță

La autovehiculele cu raft flexibil pentru bagaje

Eticheta de mai jos este dispusă pe partea stângă a raftului flexibil pentru bagaje.

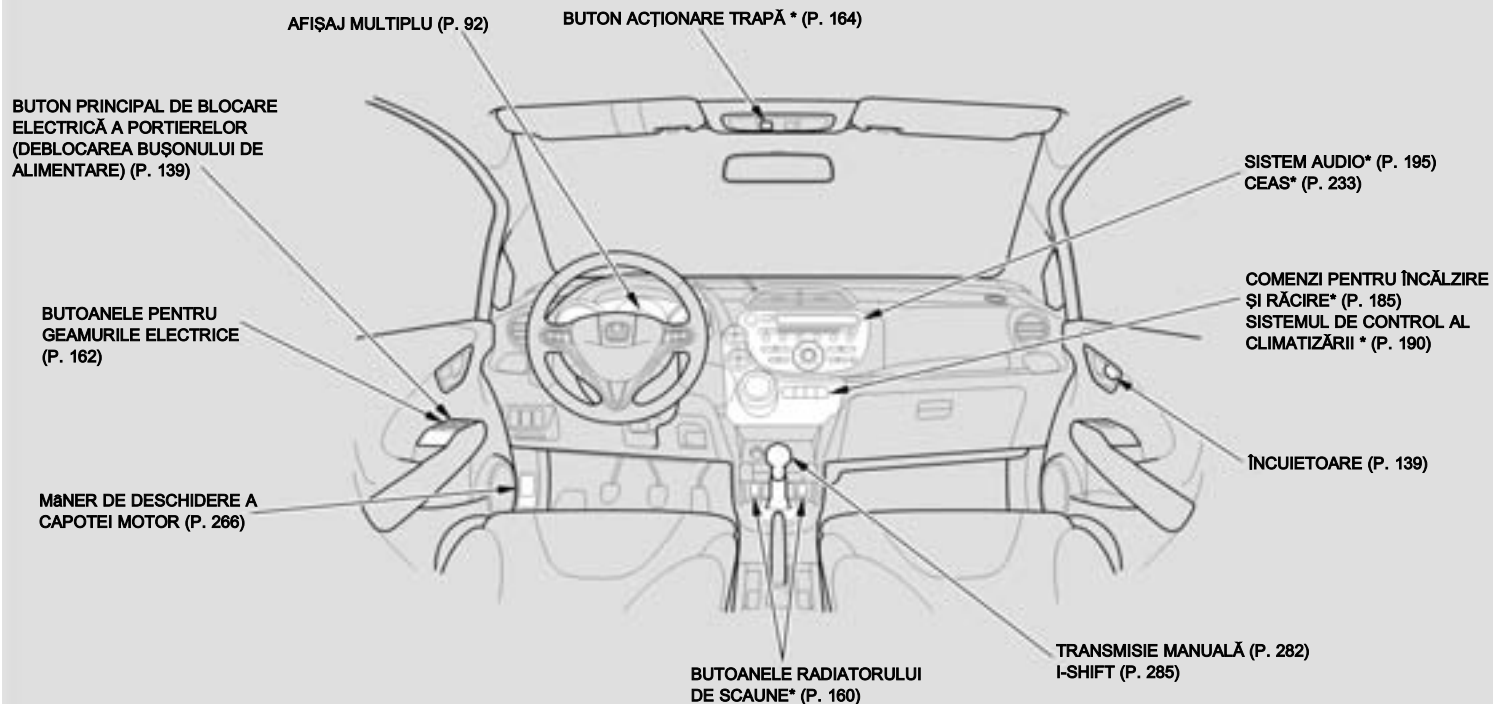


Această secțiune vă oferă informații cu privire la comenzile și afișajele care contribuie la funcționarea zilnică a autovehiculului dumneavoastră. Toate comenzile importante sunt la îndemână.

Locul comenzilor	78	Cotierele	150
Tabloul de bord	80	Tetierele	151
Indicatoarele de pe tabloul de bord	82	Plierea locurilor din spate în sus	155
Indicatoarele	90	Plierea scaunelor din spate în jos	156
Vitezometrul	91	Inelul de prindere detașabil	158
Tahometrul	91	Radiatoarele pentru scaune	160
Indicatorul nivelului de combustibil	91	Capacul zonei pentru bagaje	161
Afișajul multiplu	92	Trapa	164
Comenzile de lângă volan	122	Oglinzile	166
Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz	124	Frâna de parcare	168
Semnalizarea și farurile	128	Obiectele pentru confort din habitacul	169
Proiectoarele și stopurile de ceață	130	Torpedoul inferior	170
Iluminarea tabloului de bord	132	Torpedoul superior	170
Butonul de avarie	132	Suporturile pentru băuturi	171
Dezaburitorul de lunetă	133	Cutia consolă din față	173
Reglarea farurilor	134	Cutia de sub scaun	173
Reglările volanului	135	Parasolarul	173
Cheile și încuietorile	136	Oglindea	174
Sistemul de imobilizare	137	Cârligul de haine	174
Butonul de contact	138	Cârligele pentru bagaje	174
Încuietorilor portierelor	139	Bricheta	175
Încuietorile electrice ale portierelor	139	Scrumiera	175
Supra-încuierea	140	Placa flexibilă pentru bagaje	176
Încuietorile pentru protecția copiilor	141	Cutia din podea pentru bagaje	178
Telecomanda	142	Lumini interioare	179
Portbagajul	146		
Scaunele	149		
Reglările scaunelor din față	149		
Reglarea în înălțime a scaunului șoferului	150		

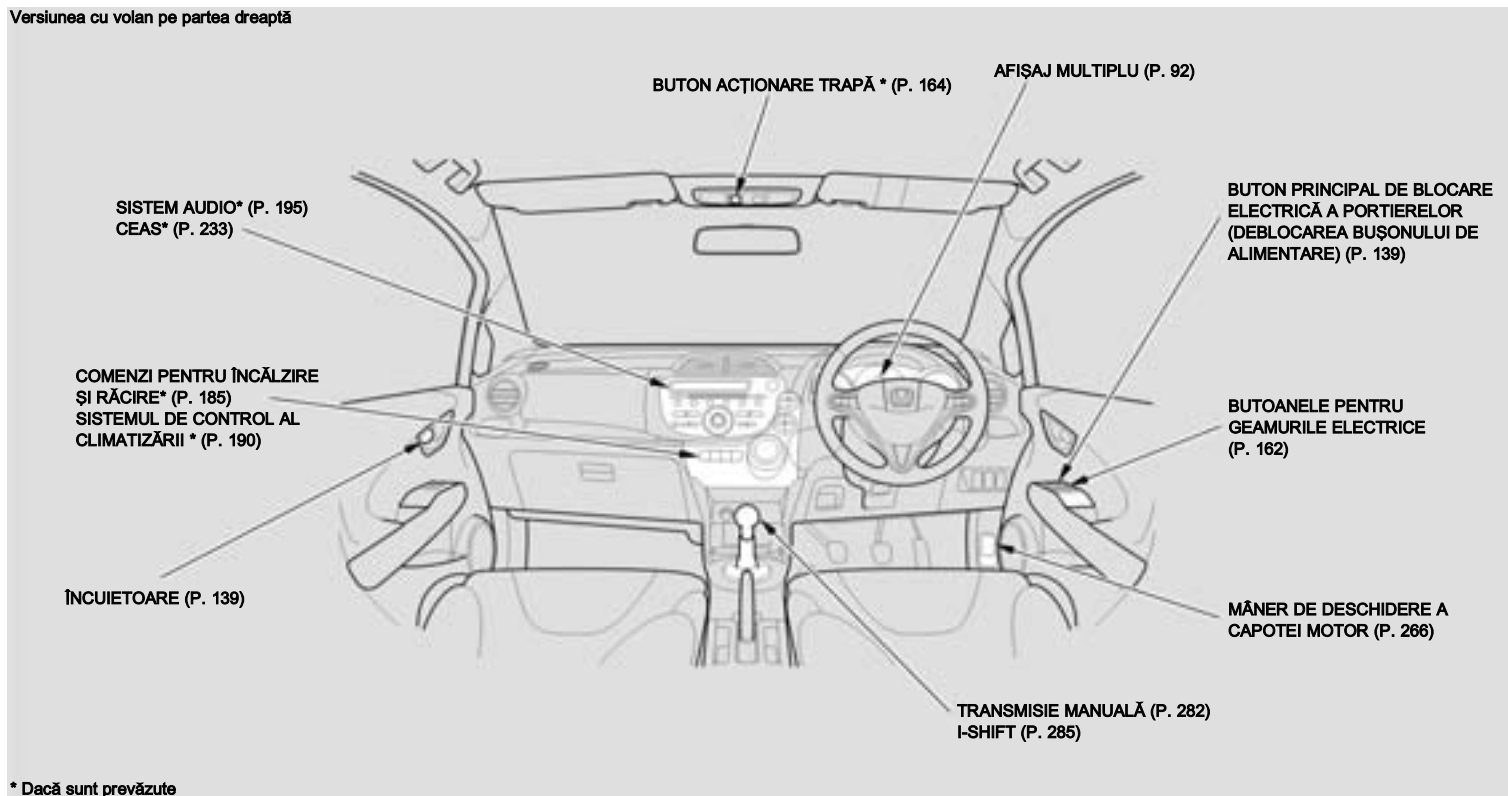
Locul comenzilor

Versiunea cu volanul pe partea stângă



* Dacă sunt prevăzute

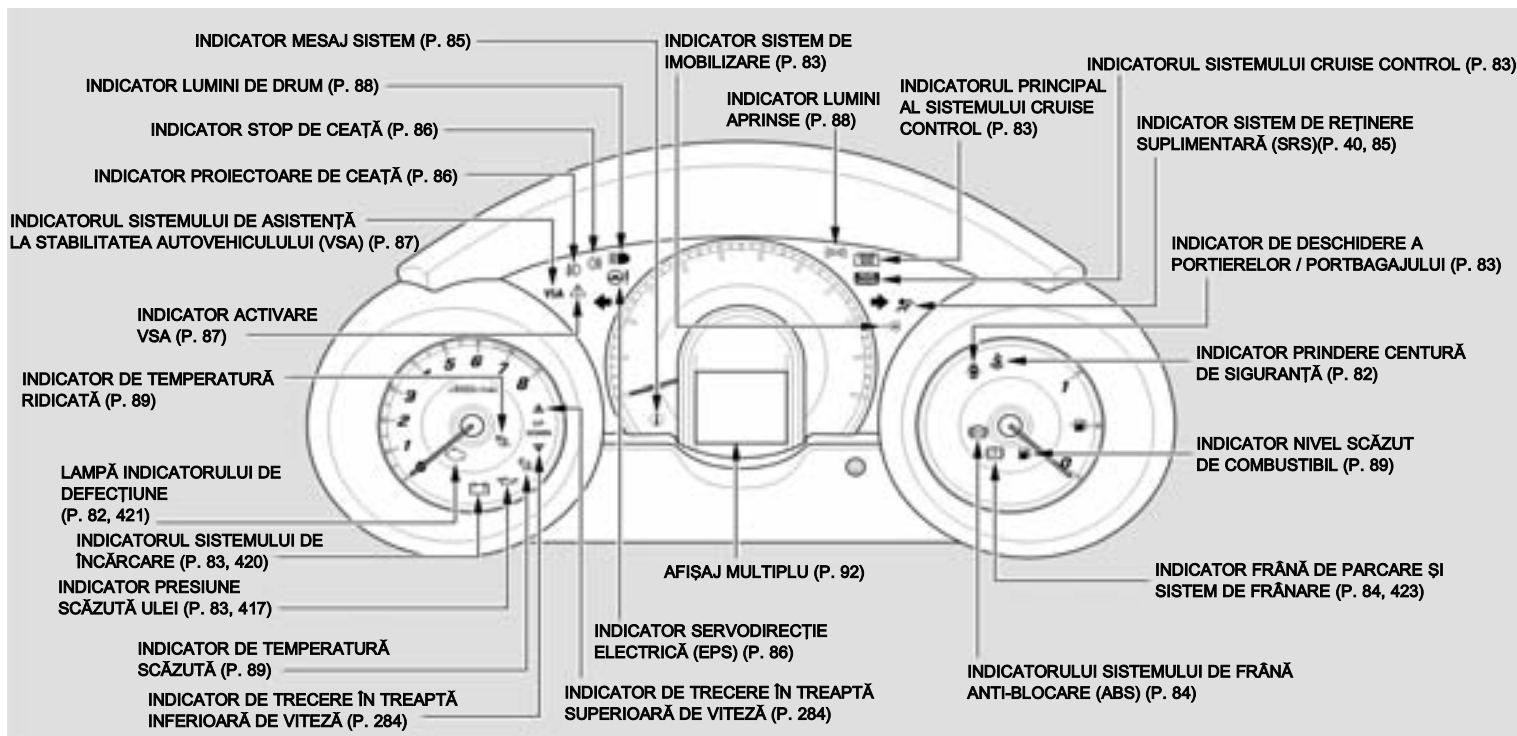
Versiunea cu volan pe partea dreaptă



* Dacă sunt prevăzute

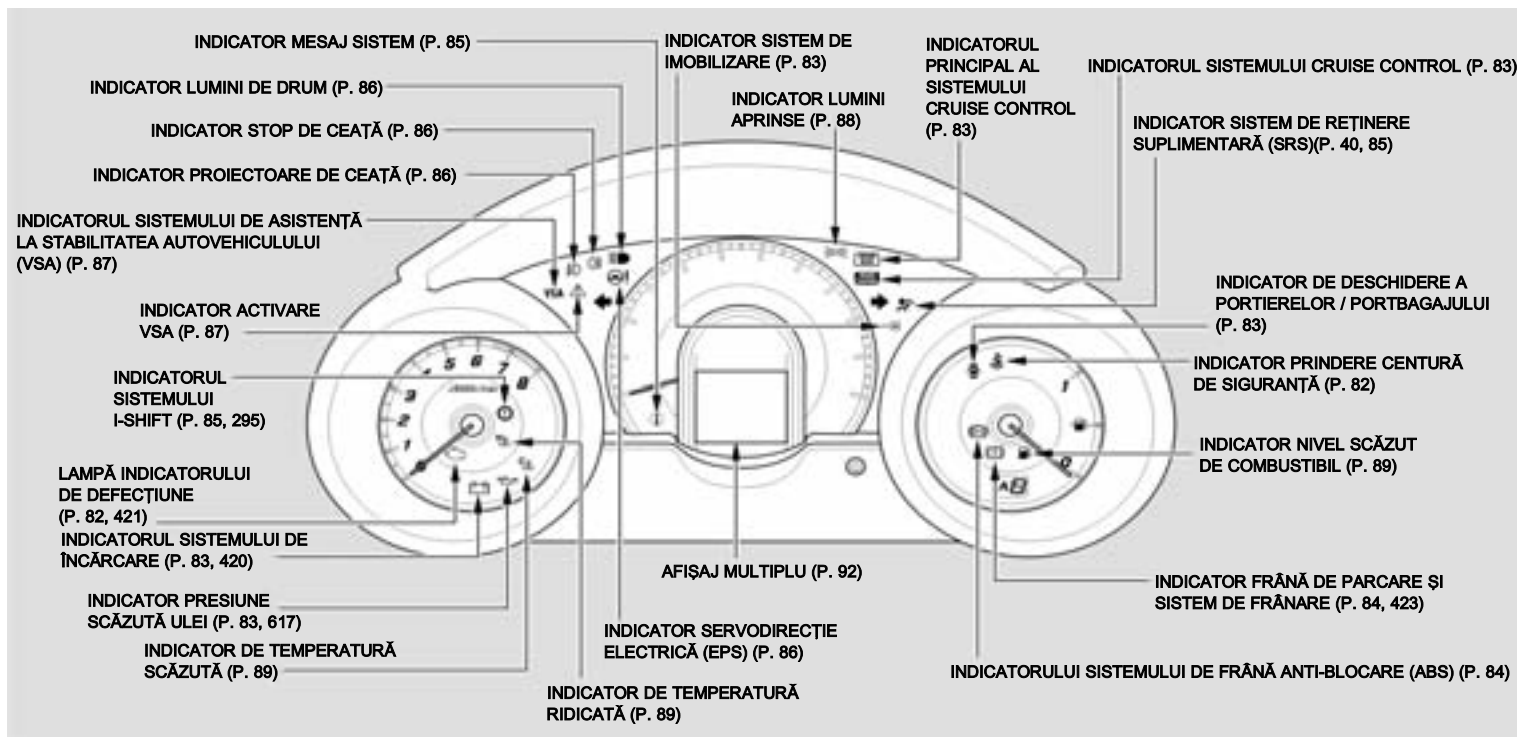
Tabloul de bord

Modelul cu transmisie manuală



Întrucât indicatoarele variază în funcție de model, unele dintre ele pot să nu fie prezente la autovehiculul dumneavoastră.

Modelul I-SHIFT



Întrucât indicatoarele variază în funcție de model, unele dintre ele pot să nu fie prezente la autovehiculul dumneavoastră.

Indicatoarele de pe tabloul de bord

Tabloul de bord are numeroase indicatoare care vă furnizează informații importante despre autovehiculul dumneavoastră.



Lampa indicatorului de defecțiune

Vezi pagina 421.

Veți vedea, de asemenea, simbolul “”, sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu (vezi pagina 526).



Indicatorul de prindere a centurilor

Acest indicator se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). El vă amintește dumneavoastră și pasagerilor dumneavoastră să vă prindeți centurile de siguranță. În cazul în care nu vă prindeți centura, veți auzi, de asemenea, un semnal sonor.

Dacă rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) înainte de a vă prinde centura, semnalul sonor pornește iar indicatorul clipește. În cazul în care nu vă prindeți centura înainte de oprirea semnalului sonor, indicatorul se oprește din clipit, însă rămâne aprins.

În cazul în care pasagerul din față nu își prinde centura de siguranță, indicatorul se aprinde timp de 6 secunde de la rotirea butonului de contact în poziția ON (II).

În cazul în care șoferul sau pasagerul din față nu își prinde centura de siguranță în timpul deplasării, semnalul sonor pornește iar indicatorul clipește din nou, la intervale regulate. Pentru mai multe informații, vezi pagina 23.

De asemenea, veți vedea simbolul “” (pentru șofer) / “” (pentru pasagerul din față), sau acest simbol însoțit de mesajul „FASTEN SEAT BELT” (Prindeți centura de siguranță) sau „FASTEN PASSENGER SEAT BELT” (Prindeți centura de siguranță a pasagerului) pe afișajul multiplu, pentru a vă aminti dumneavoastră și pasagerilor dumneavoastră să vă prindeți centurile de siguranță.

Sistemul centurilor de siguranță monitorizează, de asemenea, folosirea fiecărei centuri de siguranță de la locurile din spate în funcție de activarea fiecărui dispozitiv de retractare a centurii de siguranță. Afișajul multiplu vă indică folosirea centurilor de siguranță de la locurile din spate (vezi pagina 24).



Indicatorul pentru presiunea scăzută a uleiului

Motorul poate suferi avarii grave dacă acest indicator clipește sau rămâne aprins atunci când motorul este pornit. Pentru mai multe informații, vezi pagina 417.

Veți vedea de asemenea simbolul „” sau acest simbol însoțit de mesajul „OIL PRES-SURE LOW” (presiune scăzută la ulei) pe afișajul multiplu.



Indicatorul pentru sistemul de încărcare

În cazul în care acest indicator se aprinde în timp ce motorul este pornit, acest lucru înseamnă că bateria nu se încarcă. Pentru mai multe informații, vezi pagina 420.

Veți vedea de asemenea simbolul „” sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu.



Indicatorul principal al sistemului Cruise control

Dacă este prevăzut

Acest indicator se aprinde în cazul în care porniți sistemul cruise control prin apăsarea butonului CRUISE (vezi pagina 234)



Indicatorul Cruise Control

Dacă este prevăzut

Acest indicator se aprinde atunci când setați Cruise Control. Consultați pagina 234 pentru informații privind funcționarea sistemului cruise control.



Indicatorul de deschidere a portierelor / portbagajului

Acest indicator se aprinde în cazul în care una dintre portiere sau capacul portbagajului nu s-a închis bine.



Indicatorul pentru sistemul de imobilizare

Acest indicator se aprinde scurt atunci când rotiți butonul de pornire în poziția ON (II). El se stinge dacă introduceți cheia de contact cu codul corespunzător. În cazul în care cheia de contact nu are codul corespunzător, indicatorul va clipi iar sistemul de alimentare cu combustibil al motorului este dezactivat (vezi pagina 137).

Indicatoarele de pe tabloul de bord



Indicatorul pentru frâna de parcare și sistemul de frânare

Acest indicator are două funcții:

1. Se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Rolul său este de a vă aminti să verificați frâna de parcare. În cazul în care conduceți cu frâna de parcare ne-eliberată complet, veți auzi un semnal sonor. Mersul cu frâna de parcare ne-eliberată complet poate produce avarii la frâne și pneuri.

Veți vedea de asemenea simbolul “

2. În cazul în care rămâne aprins după ce ați eliberat complet frâna de parcare iar motorul este pornit, sau dacă se aprinde în timpul mersului, este posibil să fie o problemă la sistemul de frânare. Pentru mai multe informații, vezi pagina 423.

Veți vedea, de asemenea, simbolul “

Indicatorul pentru sistemul de frână anti-blocare (ABS)

În mod normal, acest indicator se aprinde timp de câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) și când butonul de contact este rotit în poziția START (III). În cazul în care se aprinde în orice alt moment, acest lucru înseamnă că există o problemă la ABS. În această situație, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare. Dacă indicatorul este aprins, autovehiculul dispune încă de capacitatea de frânare, însă nu mai are funcția anti-blocare. Pentru mai multe informații, vezi pagina 299.

Veți vedea de asemenea simbolul “

84



Indicatorul pentru mesaj de sistem

Acest indicator se aprinde atunci când există un mesaj referitor la sistem pe afișajul multiplu. Apăsati butonul INFO de pe volan, pentru a vedea mesajul (vezi pagina 93).

De cele mai multe ori, acest indicator se aprinde însoțit de alte indicatoare de pe tabloul de bord, precum indicatorul de prindere a centurilor de siguranță, indicatorul SRS, indicatorul pentru sistemul VSA etc.



Indicatorul pentru sistemul de reținere suplimentară

Acest indicator se aprinde scurt atunci când rotiți butonul de contact în poziția ON (II). În cazul în care se aprinde în orice alt moment, el indică o eventuală problemă la airbag-urile frontale. De asemenea, indicatorul vă avertizează cu privire la o eventuală problemă la airbag-urile laterale, airbag-urile laterale superioare, la sistemul de oprire a airbag-ului frontal al pasagerului sau la dispozitivele automate de tensionare a centurilor. Pentru mai multe informații, vezi pagina 40.

Veți vedea, de asemenea, simbolul “

Indicatorul sistemului i-SHIFT (Transmisia manuală automată)

Numai la autovehiculele dotate cu i-SHIFT
Acest indicator se aprinde, de obicei, câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). În cazul în care se aprinde în orice alt moment sau dacă nu se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), aceasta înseamnă că există o defecțiune la sistemul de comandă a sistemului i-SHIFT. Evitați acce-lerarea rapidă, schimbarea frecventă a vitezei și viteza mare și duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai curând posibil.

Când se aprinde acest indicator, veți auzi, de asemenea, un semnal sonor care să vă aducă aminte. De asemenea, veți vedea simbolul “

85

Indicatoarele de pe tabloul de bord



Indicatorul pentru servodirecția electrică (EPS)

În mod normal, acest indicator se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) și se stinge după ce pornește motorul. În cazul în care se aprinde în orice alt moment, acest lucru înseamnă că există o problemă la sistemul de servodirecție electrică.

În această situație, opriți autovehiculul într-un loc sigur și opriți motorul. Reconfigurați sistemul pornind din nou motorul. Indicatorul va rămâne aprins însă trebuie să se stingă după ce parcurgeți o distanță scurtă. În cazul în care nu se stinge, sau dacă se aprinde din nou în timp ce conduceți, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare. Cu indicatorul aprins, este posibil ca EPS să fie oprit, ceea ce face ca volanul să fie mai dificil de rotit.

În cazul în care rotiți volanul complet la stânga sau la dreapta în mod repetat în timp ce opriți sau conduceți cu viteze foarte mici, este posibil ca volanul să fie puțin mai greu de rotit, pentru a se evita astfel eventualele avarii ale casetei de direcție cauzate de supraîncălzire.

Veți vedea, de asemenea, simbolul “”, sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu.



Indicatorul pentru stopul de ceață

Acest indicator se aprinde atunci când aprindeți stopul de ceață. Vezi paginile 130 și 131 pentru informații despre funcționarea stopului de ceață.



Indicatorul pentru proiectoarele de ceață (la unele tipuri)

Acest indicator se aprinde atunci când aprindeți proiectoarele de ceață. Vezi pagina 131 pentru informații despre funcționarea stopurilor de ceață.

VSA Indicatorul pentru sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA)

(Pentru unele tipuri)

În mod normal, acest indicator se aprinde timp de câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), și când butonul de contact este rotit în poziția START (III).

În cazul în care se aprinde și rămâne aprins în orice alt moment, sau dacă nu se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), acest lucru înseamnă că există o problemă la sistemul VSA. Duceți autovehiculul la o reprezentanță pentru verificare. Fără VSA, autovehiculul poate fi utilizat însă nu va avea tracțiune VSA și nici stabilitate mărită. Vezi pagina 301 pentru mai multe informații despre sistemul VSA.

La autovehiculele cu i-SHIFT

De asemenea, acest indicator se aprinde în cazul în care există o problemă cu sistemul de asistență pentru începerea pantei (hill start assist – HSA). Pentru mai multe informații, vezi pagina 303

Veți vedea de asemenea simbolul “” sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu (vezi pagina 301).



Indicatorul de activare VSA

Acest indicator are patru funcții

1. Se aprinde pentru a vă aminti că ați oprit sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA).
2. Clipește atunci când sistemul VSA este activ (vezi pagina 301).

3. Se aprinde însoțit de indicatorul pentru sistemul VSA în cazul în care există o problemă cu sistemul VSA. Veți vedea, de asemenea, simbolul “” sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul), pe afișajul multiplu (vezi pagina 301).

În mod normal, acest indicator se aprinde timp de câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) și când butonul de contact este rotit în poziția START (III). Vezi pagina 301 pentru mai multe informații despre sistemul VSA.

Indicatoarele de pe tabloul de bord



Indicatoarele de semnalizare și de avarie

Indicatorul de semnalizare stânga și dreapta clipește atunci când semnalizați schimbarea benzii sau virajul. În cazul în care un indicator nu clipește sau clipește rapid, acest lucru înseamnă, de obicei, că becul semnalizatorului s-a ars (vezi pagina 348). Înlocuiți becul cât mai curând posibil, deoarece ceilalți șoferi nu pot vedea că semnalizați.

Dacă apăsați butonul de avarie, ambele indicatoare de semnalizare și toate semnalizatoarele exterioare ale autovehiculului clipește.

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu semnalizare printr-o singură apăsare, pentru a semnaliza cu ușurință schimbarea benzii (vezi pagina 128).



Indicatorul pentru luminile de drum

Acest indicator se aprinde o dată cu luminile de drum. Pentru mai multe informații, vezi pagina 129.



Indicatorul pentru lumini aprinse

Acest indicator vă amintește că luminile exterioare sunt aprinse. Se aprinde atunci când butonul pentru lumini este în poziția "☞☜" sau "☞☞". În cazul în care rotiți contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) sau LOCK (0) fără a stinge butonul de lumini, acest indicator va rămâne aprins. De asemenea, se va auzi și un semnal sonor atunci când deschideți portiera șoferului fără cheie în contact.

Veți vedea de asemenea simbolul "☞☜" sau acest simbol însoțit de mesajul „HEAD-LIGHTS ON” (faruri aprinse) pe afișajul multiplu (vezi pagina 128).

La autovehiculele dotate cu iluminare automată

Acest indicator se aprinde, de asemenea, când butonul de lumini este în modul AUTO iar luminile se aprind automat.

Veți vedea de asemenea simbolul "☞☜" sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (Verificare sistem) pe afișajul multiplu, în cazul în care există vreo defecțiune al sistemul automat de comandă a farurilor.



Indicatorul de temperatură ridicată

Acest indicator arată temperatura lichidului de răcire a motorului atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON (II) și se stinge după câteva secunde. În condiții normale de mers, acest indicator nu trebuie să clipească și nici să rămână aprins. În condiții severe de mers, precum temperatură exterioară foarte ridicată sau o perioadă lungă de condus în pantă, acest indicator poate începe să clipească. Acest lucru înseamnă că temperatura lichidului de răcire a motorului este ridicată. În cazul în care indicatorul începe să clipească în timpul deplasării, încetiniți pentru a evita supraîncălzirea. În cazul în care indicatorul rămâne aprins, opriți în condiții de siguranță pe marginea șoselei și opriți motorul. Consultați pagina 415 pentru instrucțiuni și precauții referitoare la verificarea sistemului de răcire a motorului. Nu conduceți autovehiculul dacă indicatorul este aprins, în caz contrar, motorul putând fi avariât.



Indicatorul de temperatură ridicată

Acest indicator arată temperatura lichidului de răcire a motorului. În cazul în care nu există nicio problemă, acest indicator se aprinde atunci când motorul este rece. Dacă se aprinde atunci când motorul este cald (temperatura normală de funcționare), duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare, cât mai repede.



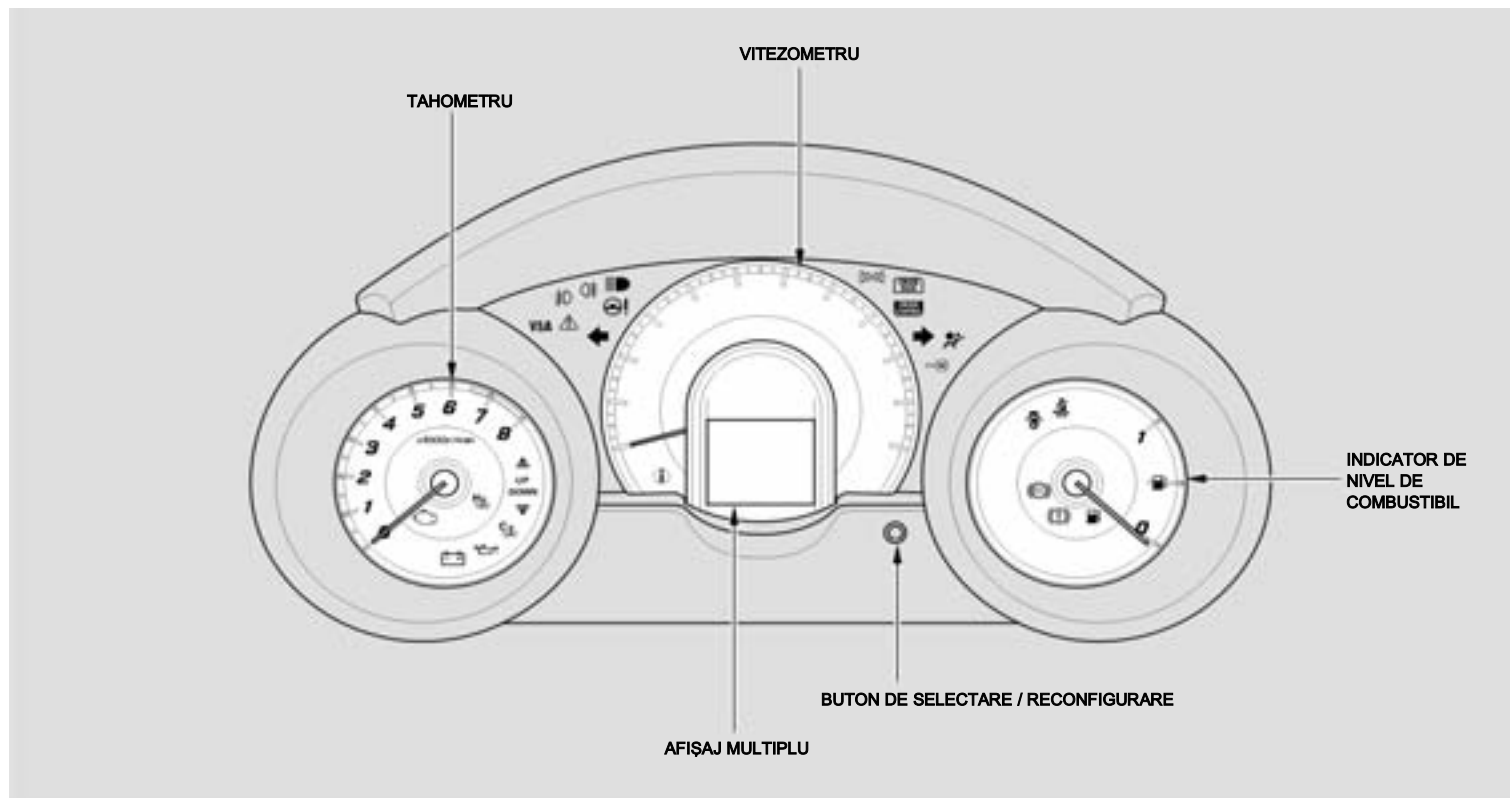
Indicatorul pentru nivel scăzut de combustibil

Acest indicator se aprinde pentru a vă aminti că trebuie să re-alimentați. Atunci când se aprinde indicatorul, aceasta înseamnă că mai sunt aproximativ 7,9 l (1,74 gal. Imp.) de combustibil în rezervor. Când acul arată 0, mai există încă o mică rezervă de combustibil în rezervor.

Veți vedea simbolul "■", sau acest simbol însoțit de mesajul „FUEL LOW” (nivel scăzut de combustibil) pe afișajul multiplu.

Când acul este pe 0, acest lucru înseamnă că nu mai există decât o cantitate foarte mică de combustibil în rezervor.

Indicatoarele



Vitezometrul

La autovehiculele cu contorizare în kilometri
Acesta indică viteza în kilometri pe oră (km / h)

La autovehiculele cu contorizare în mile
Acesta indică viteza în mile pe oră (mph).
Scările interioare indică viteza în kilometri pe oră (km/h).

Puteti seta alarma de viteză a autovehiculului. Pentru mai multe informații, vezi pagina 105.

Tahometrul

Tahometrul indică viteza motorului în rotații pe minut (rpm). Pentru a proteja motorul de eventualele daune, nu conduceți niciodată cu acul tahometrului în zona roșie.

Indicatorul nivelului de combustibil

Acesta vă arată cantitatea de combustibil rămasă în rezervor. El poate indica cu puțin în plus sau în minus față de cantitatea reală.

OBSERVAȚIE

Evitați să conduceți cu un nivel foarte mic de combustibil. În cazul în care rămâneți fără combustibil, motorul poate da rateuri, avariind convertizorul catalitic.

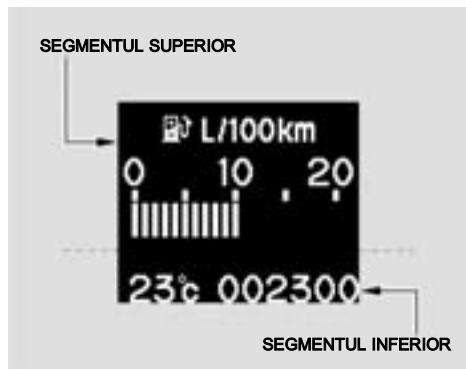
Afișajul multiplu

Afișajul multiplu de pe vitezometru de pe tabloul de bord afișează diferite informații și simboluri / mesaje, atunci când contactul de pornire este rotit în poziția ON (II). Unele dintre aceste indicatoare / mesaje vă ajută să conduceți autovehiculul cu mai multă eficiență. Altele vă informează despre operațiunile periodice de service de care autovehiculul dumneavoastră are nevoie pentru a funcționa fără probleme.

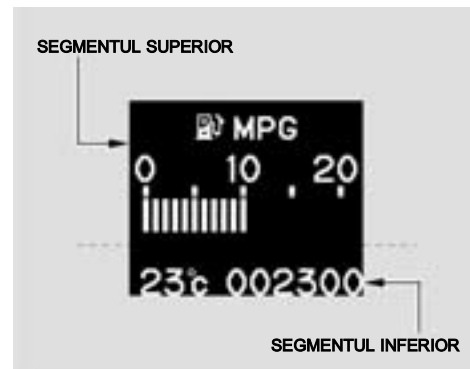
Există două tipuri de simboluri / mesaje: simboluri/mesaje normale și simboluri/mesaje de avertizare în legătură cu sistemele.

Puteți selecta limba afișată și, de asemenea, puteți regla anumite setări de comandă ale autovehiculului după cum vă place cu ajutorul afișajului multiplu și al celor două butoane de pe volan (vezi pagina 93).

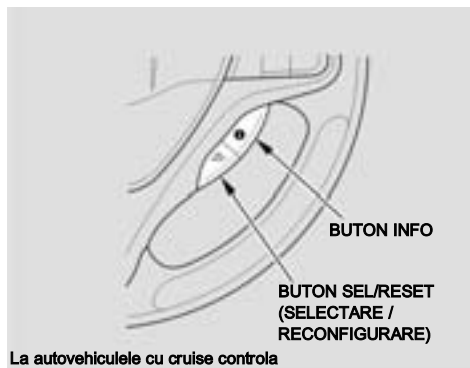
Simbolurile/mesajele normale



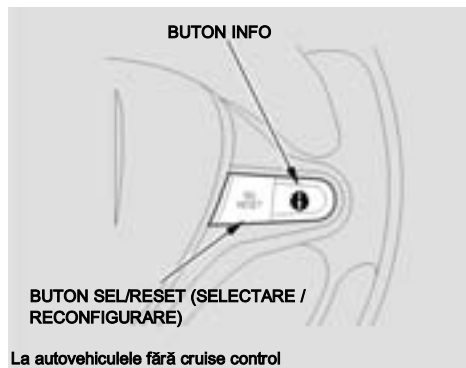
Afișajul multiplu este alcătuit dintr-un segment superior și unul inferior.



În modul de afișare normală, afișajul arată trip computer-ul, folosirea centurilor la locurile din spate, folosirea sistemului hands-free pentru telefon (HFT) (dacă este prevăzut), odometrul, contorul de parcurs, temperatura exterioară și anunțul de service (dacă este prevăzut).



În modul normal de afișare, afișajul superior indică trip computer-ul și folosirea centurilor la locurile din spate, atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) (vezi pagina 94). De fiecare dată când apăsați butonul INFO, trip-computerul trece de la consumul curent de combustibil, la consumul mediu de combustibil, la distanța estimată, la timpul scurs la viteza medie la folosirea centurilor la locurile din spate și apoi la niciun afișaj, după cum se arată la pagina următoare.



Când rotiți butonul de contact în poziția ON (II), pe afișajul multiplu se afișează ceea ce ați selectat ultima dată.

În cazul în care există vreo avertizare referitoare la sistem, simbolul (simbolurile) de avertizare sistem va (vor) apărea pe afișajul multiplu. Simbolul/mesajul de avertizare sistem cu cea mai mare prioritate va fi afișat primul atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).

Afişajul multiplu

TIPUL CU INDICARE ÎN KILOMETRI



➔ APĂSAȚI BUTONUL INFO

TIPUL CU INDICARE ÎN MILE



➔ APĂSAȚI BUTONUL INFO

Trip computerul

Indicatoarele din trip computer vă arată următoarele:

Consumul curent de combustibil

Tipul cu indicare în kilometri

 Consumul curent de combustibil al autovehiculului în l/100 km

Tipul cu indicare în mile

 Consumul curent de combustibil al autovehiculului în mile pe oră și mpg.

Consumul mediu de combustibil

 : Consumul mediu de combustibil al autovehiculului de la ultima reconfigurare a trip computer-ului A.

 : Consumul mediu de combustibil al autovehiculului de la ultima reconfigurare a trip computer-ului B.

Consumul mediu de combustibil este actualizat la fiecare 10 secunde. Atunci când reconfigurați un contor de parcurs, consumul mediu de combustibil pentru acel contor se reconfigurează de asemenea. Pentru a reconfigura valorile trip computer-ului, țineți apăsat butonul SEL/RESET până când numărul ajunge la „0.0” (0,0).

Autonomia

 Distanța estimată pe care o puteți parcurge cu combustibilul rămas în rezervor.

Distanța este estimată în urma consumului de combustibil pe care l-ați realizat la parcurgerea ultimilor kilometri (ultimelor mile), astfel încât ea va varia în funcție de modificările de viteză, condiții de trafic etc

Timpul scurs

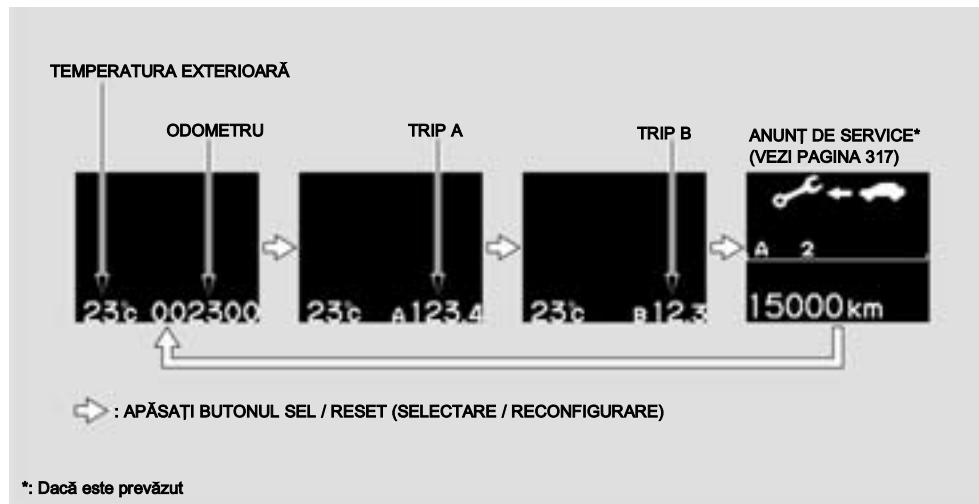
 Timpul scurs din momentul în care ați rotit ultima oară contactul de pornire în poziția ON (II).

Viteza medie a autovehiculului

 Viteza medie cu care conduceți este afișată în kilometri pe oră (km/h) sau în mile pe oră (mph) în funcție de model.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu



Segmentul inferior arată odometrul, contorul de parcurs, temperatura exterioară și anunțul de service (dacă este prevăzut) în modul de afișare normală.

Prin apăsarea butonului SEL / RESET (selectare / reconfigurare), afișajul se modifică după cum se arată în imagine.

Odometrul

Odometrul indică numărul total de kilometri sau mile parcurse de autovehicul.

Contorul de parcurs

Acest contor indică numărul de kilometri sau mile parcurse de la ultima reconfigurare pe care ați efectuat-o.

Există două contoare de parcurs: trip A și trip B. Puteți schimba între ele locurile acestor afișaje apăsând repetat butonul de SEL / RESET (selectare / reconfigurare). Când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), se va afișa ceea ce ați selectat ultima dată.

Fiecare contor de parcurs funcționează independent, astfel încât puteți contoriza două distanțe diferite.

Pentru a reconfigura un contor de parcurs, afișați-l și apoi țineți apăsat butonul de SEL / RESET (selectare / reconfigurare) până când numărul este reconfigurat la „0.0” (0,0).

Indicatorul de temperatură exterioară

Acest indicator afișează temperatura exterioară în grade Celsius.

Senzorul de temperatură se află în bara frontală de protecție. Prin urmare, afișarea temperaturii poate fi afectată de căldura reflectată de suprafața drumului, precum și de căldura motorului și de gazele de eșapament din traficul înconjurător. Acest lucru poate duce la o afișare incorectă a temperaturii, atunci când viteza este sub 30 km / h (19 mph).

Senzorul întârzie actualizarea temperaturii afișate până când atinge temperatura exterioară corectă. Acest lucru poate dura câteva minute.

În cazul în care temperatura exterioară este afișată incorect, o puteți regla cu până la 3 grade în plus sau în minus, mai cald sau mai rece (vezi pagina 113).

OBSERVAȚIE: pentru a efectua această procedură, trebuie mai întâi ca temperatura să se stabilizeze.

În anumite condiții meteorologice, temperatura este afișată la un punct apropiat de cel de îngheț acest lucru putând însemna că pe suprafața drumului se formează un strat de gheață. De asemenea, veți vedea un simbol de atenție "❄" pe afișajul multiplu.

Informațiile din anunțul de service

Dacă este prevăzut

Acestea arată distanța sau timpul rămas până la efectuarea operațiunilor de service. De asemenea, se afișează un cod de service care să indice elementul (elementele) de service necesare la următoarea operațiune de service. Pentru mai multe informații, vezi pagina 317.

Afișajul multiplu

Hands-free pentru telefon (HFT) (Pentru unele tipuri)



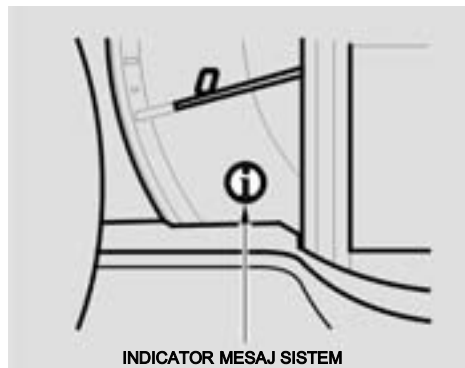
Puteți primi sau da telefoane cu telefonul mobil prin sistemul Hands-free (HFT), fără a atinge telefonul mobil.

Pentru a folosi sistemul, telefonul mobil și sistemul HFT trebuie conectate. Nu toate telefoanele mobile sunt compatibile cu acest sistem. Vezi pagina 237 pentru instrucțiuni privind modul de conectare a telefonului la HFT și modul de folosire a telefonului cu acest sistem.

Simbolurile / mesajele de avertizare sistem
În cazul în care există o problemă la autovehicul, de exemplu frâna de parcare nu este eliberată complet sau una din portiere nu este bine închisă, afișajul multiplu vă va indica problema. Pentru aceasta, se va întrerupe afișarea curentă cu unul sau mai multe simboluri / mesaje.

În cazul în care autovehiculul este nou, afișajul multiplu indică simbolurile de avertizare sistem fără mesaj. Aceasta este setarea automată la ieșirea din fabrică a autovehiculului. Puteți regla această setare pentru a vedea simbolurile de avertizare sistem însoțite de mesajele aferente (vezi pagina 112). Anumite simboluri, precum temperatură exterioară scăzută, indicatorul de prindere centură spate etc, nu au mesaje corespondente.

În această secțiune, în aproape toate exemplele este folosit simbolul sistemului fără mesaj, dar același simbol (aceleași simboluri) este folosit (sunt folosite) pentru setarea cu mesaj.



Aceste simboluri / mesaje declanșează, de asemenea, indicatorul (indicatoarele) adecvat (adecvate) de pe tabloul de bord și provoacă aprinderea indicatorului de mesaj sistem. Indicatorul de mesaj sistem nu se stinge decât după remedierea defecțiunii (defecțiunilor).

Paginile următoare descriu fiecare simbol / mesaj de avertizare sistem care poate fi afișat. Iată o listă cu toate mesajele:

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afişajul multiplu

	VEZI PAGINA 421
	VEZI PAGINILE 89 ŞI 415
	VEZI PAGINILE 83 ŞI 417
	VEZI PAGINILE 84 ŞI 423
	VEZI PAGINA 418

	VEZI PAGINA 419
	VEZI PAGINA 86
	VEZI PAGINILE 83 ŞI 420
	VEZI PAGINA 422
	VEZI PAGINILE 40 ŞI 85

	VEZI PAGINILE 84 ŞI 299
	VEZI PAGINILE 84 ŞI 168
	VEZI PAGINILE 340 ŞI 423
	VEZI PAGINA 295
	VEZI PAGINA 296

	VEZI PAGINA 301
	VEZI PAGINILE 23 ȘI 82
	VEZI PAGINILE 23 ȘI 82
	VEZI PAGINA 24
	VEZI PAGINA 15

	VEZI PAGINILE 88 ȘI 128
	VEZI PAGINA 138
	VEZI PAGINA 97
	VEZI PAGINILE 88 ȘI 129
	VEZI PAGINA 105

	VEZI PAGINA 89
<i>Sistemul de anunț de service (dacă este cazul)</i>	
	VEZI PAGINA 317
	VEZI PAGINA 317

Afișajul multiplu

Setările reglate

Puteți regla unele dintre setările de comandă ale autovehiculului după cum aveți nevoie.

Tabelul de mai jos arată setările pe care le puteți regla:

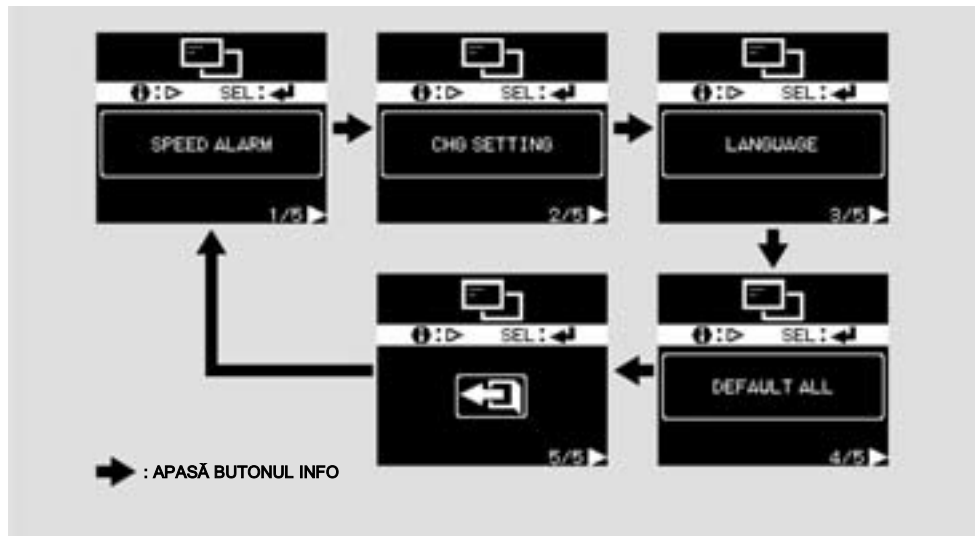
Setare grup	Element din meniu	Descriere	Opțiuni de setare	Pagina
SPEED ALARM (alarma de viteză) (p. 105)	SPEED ALARM 1 (ON/OFF, setare)	Pornește alarma de viteză și modifică setarea alarmei de viteză	ON (pornit) / OFF (oprit) ² peste 5 km/h (mph) cu trepte de câte 5 km/h (mph)	105
	SPEED ALARM 2 (ON/OFF, setare)			
	SPEED ALARM 1 (ON/OFF) ¹	Pornește alarma de viteză	ON (pornit) / OFF (oprit) ²	108
	SPEED ALARM 2 (ON/OFF) ¹			
CHG SETTING (Modif. Setare) (p. 110)	WARNING MESSAGE (Mesaj de avertizare)	Afișarea sau nu a mesajului de avertizare	ON (pornit) / OFF (oprit) ²	112
	ADJUST OUTSIDE TEMP. DISPLAY (Reglează afișaj temp. exterioară)	Modifică afișarea temperaturii exterioare în plus sau în minus față de afișajul curent	Până la ±3°C 0°C*2	113
	TRIP A RESET WITH REFUEL (Reconfigurare Trip A la alimentare)	Reconfigurarea contorului de parcurs A și a consumului mediu de combustibil la următoarea alimentare cu combustibil	ON (pornit) / OFF (oprit) ²	115
	ELAPSED TIME RESET (Reconfigurare timp scurs)	Selectează setarea de reconfigurare a timpului scurs din deplasa- rea actuală	IGN OFF (Contact oprit) ² , Trip A, Trip B	116
LANGUAGE (Limba) (p. 118)		Schimbă limba folosită pentru afișare	ENGLEZĂ ² ITALIANĂ SPANIOLĂ GER- MANĂ FRANCEZĂ PORTUGHEZĂ	118
DEFAULT ALL (Setările din fabrică) (p. 120)		Reconfigurează toate setările reglate, conform celor din fabrică	CANCEL (anulează) OK	120

*1: Setarea este disponibilă în timpul condusului

*2: Setarea la ieșirea din fabrică

Pentru a intra în modul de reglare, autovehiculul trebuie să fie oprit, cu contactul de pornire rotit în poziția ON (II) și frâna de parcare setată. (în mod excepțional, această condiție nu se aplică la anumite setări ale alarmei de viteză). Țineți apăsat butonul INFO de pe volan timp de aproximativ 3 secunde, în timp ce afișajul multiplu este indică afișajul normal. Iată setările pe care le puteți regla:

- **SPEED ALARM (ALARMA DE VITEZĂ):** pentru a seta alarma de viteză (vezi pagina 105)
- **CHG SETTING (SCHIMB. SETARE):** pentru a schimba setările de comandă a autovehiculului (vezi pagina 110).
- **LANGUAGE (LIMBA):** pentru a selecta limba (vezi pagina 118)



- **DEFAULT ALL (SETĂRILE DIN FABRICĂ):** pentru a reveni la setările din fabrică (vezi pagina 120).

De fiecare dată când apăsați butonul INFO, afișajul se modifică de la „SPEED ALARM” (alarma de viteză) la „CHG SETTING” (schimb. setare), la „LANGUAGE” (limbă), la „DEFAULT ALL” (setările din fabrică) și la „EXIT” (ieșire), iar apoi din nou la „SPEED ALARM” (alarma de viteză), după cum se arată mai sus.
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu

În mod excepțional, puteți, de asemenea, să selectați alarma de viteză specificată în timpul condusului. În cazul în care setați alarma la viteza specificată a autovehiculului în timp ce conduceți, selectați „SPEED ALARM” (alarmă de viteză), și consultați pagina 105.

În cazul în care doriți să modificați oricare dintre setările de comandă a autovehiculului, selectați „CHG SETTING” (schimb. setare), și urmați instrucțiunile de la pagina 110.

În cazul în care doriți ca setările să fie cele reglate la ieșirea din fabrică a autovehiculului, selectați „DEFAULT ALL” (setările din fabrică), după cum se arată la pagina 120.

Folosiiți butonul INFO “” de pe volan, pentru a vedea și naviga printre setări și butonul SEL/RESET (selectare / reconfigurare) pentru a activa selecțiile făcute.



În cazul în care încercați să începeți să conduceți în timp ce reglați setările, veți vedea afișajul de mai sus timp de câteva secunde, după care reglarea va fi anulată.

Reglarea este de asemenea anulată în cazul în care scoateți contactul de pornire din poziția ON (II) sau dacă eliberați frâna de parcare.

În cazul în care selectați “” și apăsați butonul SEL/RESET (selectare / reconfigurare), afișajul normal apare din nou.

Alarma de viteză

Puteți accesa diferitele funcții ale alarmei atunci când autovehiculul este oprit sau în timp ce conduceți. În timp ce conduceți, puteți selecta oricare dintre cele două setări ale alarmei de viteză. Dacă autovehiculul este oprit, puteți regla viteza setată după cum doriți.

Pentru a seta alarma de viteză cu autovehiculul oprit:



Țineți apăsat butonul INFO pentru a intra în modul de reglare, apoi apăsați repetat butonul INFO pentru a selecta „SPEED ALARM” (alarma de viteză). Când pe afișajul multiplu apare „SPEED ALARM” (alarma de viteză), apăsați butonul SEL/RESET Afișajul se schimbă în modul de setare.

S-a selectat setarea de viteză 1 oprită.



Puteți seta alarma de viteză în km/h sau în mph, în funcție de model. Sunt afișate cele două selecții de viteză și simbolurile pentru pornit/oprit.

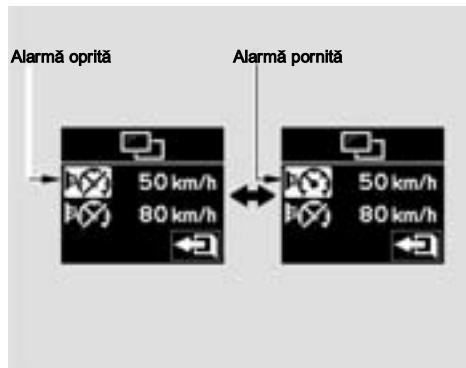
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afişajul multiplu

Setarea de viteză 1: Puteţi seta alarma să fie pornită sau oprită şi modifica vitezele setate sub sau peste 50 km/h (30 mph).

Setarea de viteză 2: Puteţi seta alarma să fie pornită sau oprită şi modifica vitezele setate sub sau peste 80 km/h (50 mph).

De fiecare dată când apăsaţi scurt butonul INFO (), simbolul selectat se schimbă de la setarea 1, 50 km/h (30 mph) la setarea 2, 80 km/h (50 mph). Apăsaţi apoi butonul INFO încă o dată, pentru ieşire ().



Selectaţi unul din modurile de setare (1 sau 2), apoi selectaţi pornit sau oprit apăsând repetat butonul SEL/RESET



Pentru a modifica viteza setată, selectaţi una din vitezele de setare, apoi apăsaţi scurt butonul SEL/RESET Afişajul se modifică şi apare ecranul de setare a vitezei.



Numărul afișat reprezintă viteza setată curentă. Selectați simbolul de + sau – apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET pentru a modifica valoarea setată.

Cu fiecare apăsare a butonului SEL/RESET, viteza setată crește sau descrește cu câte 5 km/h (5 mph). Puteți seta valorile de viteză de peste 5 km/h (5 mph) în trepte de câte 5 km/h (5 mph). Respectați întotdeauna limita de viteză afișată și nu conduceți niciodată cu viteză mai mare decât cea adecvată condițiilor de trafic.

Pentru a activa selecția dumneavoastră, selectați simbolul SET apăsând butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET

După efectuarea selecției, apăsați scurt butonul INFO pentru a trece în modul de ieșire. Apăsați butonul SEL/RESET pentru a activa selecția efectuată. Dacă apăsați butonul INFO, afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.

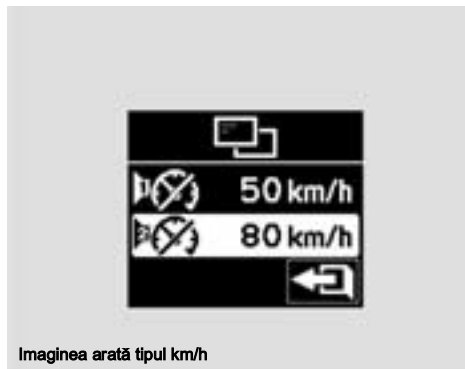
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu



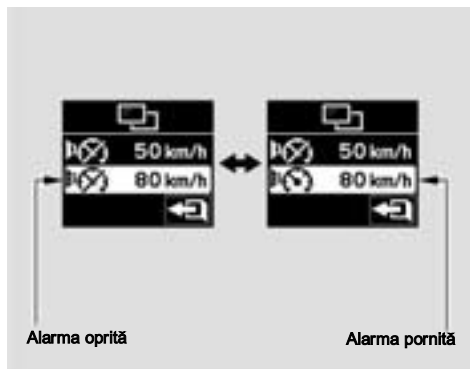
Pentru a ieși din modul de reglare, selectați modul de ieșire indicat mai sus, apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul revine la afișajul normal.

Pentru a selecta viteza pentru alarmă în timp ce conduceți:



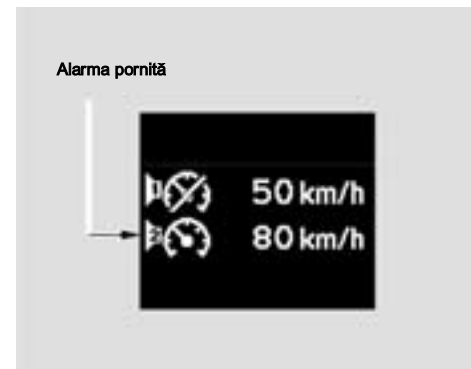
Țineți apăsat butonul INFO aproximativ 1 secundă, pentru a schimba afișajul. Veți vedea setările pentru alarma de viteză pe afișajul multiplu.

În funcție de afișajul selectat, puteți selecta viteza pentru alarmă între cele două viteze de setare: 50 km/h și 80 km/h sau 30 mph și 50 mph în funcție de model. De fiecare dată când apăsați scurt butonul INFO, simbolul selectat se schimbă între cele două viteze și ieșire.



Selectați viteza dorită, apoi apăsați butonul SEL/RESET. De fiecare dată când apăsați butonul SEL/RESET, simbolul vitezei selectate se schimbă de la pornit la oprit și invers.

După ce ați efectuat selecția, apăsați scurt butonul INFO, pentru a trece în modul de ieșire. Apăsați butonul SEL/RESET pentru a activa selecția dumneavoastră. Dacă apăsați butonul INFO, afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.



După ce apăsați butonul SEL/RESET, afișajul vă arată setarea pe care ați efectuat-o, timp de câteva secunde, după care revine la afișajul normal.

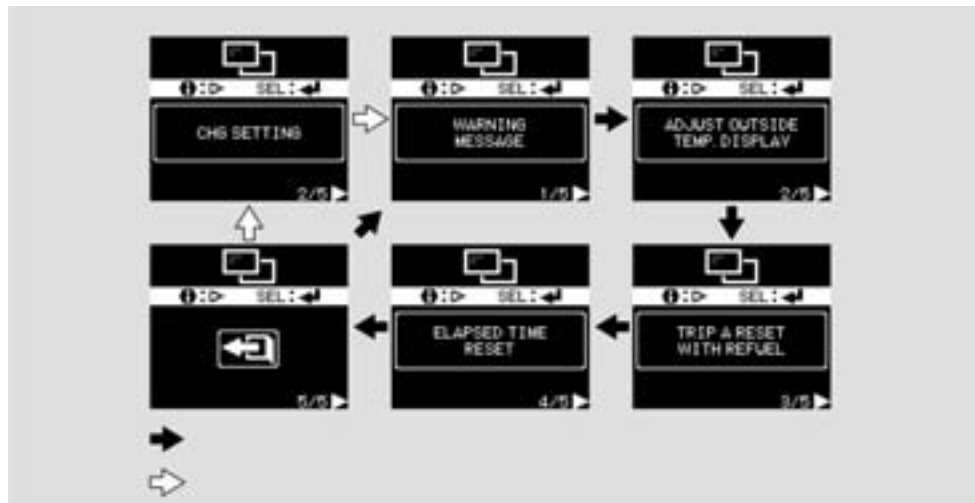
În cazul în care nu mai apăsați nici un buton, afișajul revine la afișajul normal după aproximativ 10 secunde.

Afişajul multiplu

Schimbarea setării

Puteţi regla unele dintre setările de comandă a autovehiculului în funcţie de nevoile dumneavoastră. Iată care sunt setările pe care le puteţi regla.

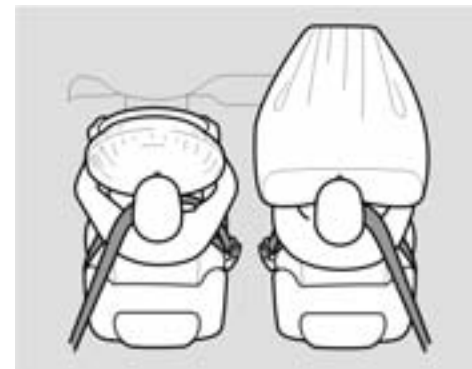
- **WARNING MESSAGE** (mesajul de avertizare): mesajul de avertizare este afişat sau nu odată cu simbolul (vezi pagina 112)
- **ADJUST OUTSIDE TEMP. DISPLAY** (reglare afişaj temperatură exterioară): valoarea indicatorului de temperatură exterioară se poate regla cu până la + sau - 3° C (vezi pagina 113).
- **TRIP A RESET WITH REFUEL** (reconfigurare trip A la alimentare): Indicatorul consumului mediu pentru contorul de parcurs A poate fi reconfigurat după prima alimentare (vezi pagina 115).



- **ELAPSED TIME RESET** (reconfigurare timp scurs): timpul scurs poate fi reconfigurat în momentul în care rotiţi contactul de pornire în poziţia LOCK (0) sau atunci când reconfiguraţi contorul de parcurs A sau B (vezi pagina 116).

Țineți apăsat butonul INFO pentru a intra în modul de reglare, apoi apăsați scurt butonul INFO repetat, pentru a selecta „CHG SETTING” (schimb. setare). În timp ce afişajul multiplu arată „CHG SETTING” (schimb. setare), apăsați butonul SEL/RESET Afişajul se schimbă în modul de setare.

Apăsați scurt butonul INFO repetat, până când vedeți setarea pe care doriți să o reglați, apoi apăsați butonul SEL/RESET pentru a intra în selecție. De fiecare dată când apăsați butonul INFO, afişajul se modifică după cum se arată. Pentru a regla fiecare setare, urmați procedurile descrise în paginile următoare.



Pentru a ieși din modul de reglare după efectuarea selecției, selectați modul de ieșire indicat mai sus apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET Afişajul va reveni la afişajul normal.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afişajul multiplu

Mesajul de avertizare



Puteți vedea mesajul (mesajele) cu simbolul de avertizare sistem pe afişajul multiplu. În timp ce pe afişajul multiplu este afişat „WARNING MESSAGE” (mesaj de avertizare), apăsați butonul SEL/RESET. Afişajul se modifică în afişajul de setare.



Puteți selecta „ON” (pornit) sau „OFF” (oprit). De fiecare dată când apăsați butonul INFO, modul selectat se schimbă între pornit, oprit și ieşire (☐). Activați selecția dorită apăsând butonul SEL/RESET.



După efectuarea selecției dorite, afişajul indică „SETUP ON” (setare pornită) timp de câteva secunde, apoi se revine la afişajul „CHG SETTING” (schimb. setare). Apăsați butonul SEL/RESET repetat, pentru a selecta un alt mod de reglare.



În cazul în care nu activați selecția pe care ați făcut-o, veți vedea afișat timp de câteva secunde „INCOMPLETE” (incomplet). Afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.

Pentru a ieși din modul de reglare, selectați modul de ieșire apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET (vezi pagina 111). Afișajul revine la afișajul „WARNING MESSAGE” (mesaj de avertizare).

Pentru a reveni la afișajul normal, selectați afișajul  și apoi apăsați butonul SEL/RESET.

Reglarea afișajului temperaturii exterioare
În cazul în care considerați că indicatorul de temperatură indică permanent o temperatură cu câteva grade în plus sau în minus față de temperatura reală, reglați-l după cum se arată în continuare.

Afişajul multiplu



Când afişajul multiplu arată „ADJUST OUTSIDE TEMP. DISPLAY” (reglare afişaj temperatură exterioară), apăsați butonul SEL/RESET. Afişajul se schimbă în afişajul de setare.



Numărul afişat reprezintă modificarea curentă, peste sau sub temperatura exterioară. Selectați simbolul + sau – apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET pentru a modifica valoarea setării. Puteți selecta o valoare dintre 0, +1, +2, +3, și 0, -1, -2, -3. Pentru a activa selecția efectuată, selectați SET apăsând butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET.

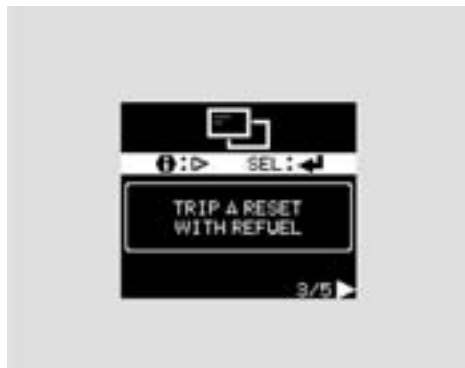


După efectuarea selecției dorite, afişajul indică „SETUP ± °C” (setare ± °C) timp de câteva secunde, apoi revine la afişajul „CHG. SETTING” (schimbare setare). Apăsați repetat butonul SEL/RESET, pentru a selecta un alt mod de reglare.

În cazul în care nu activați selecția pe care ați făcut-o, veți vedea afișat timp de câteva secunde „INCOMPLETE” (incomplet). Afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.

Pentru a ieși din modul de reglare, selectați modul de ieșire apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul revine la afișajul normal.

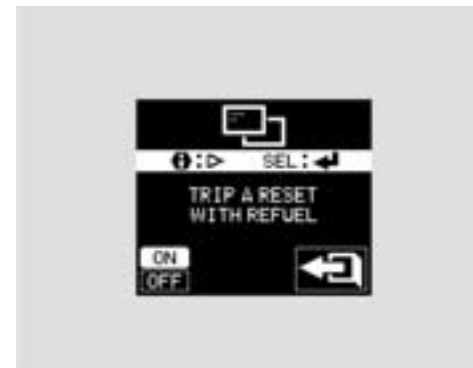
Reconfigurare trip A la alimentare



Pentru reconfigurarea contorului de parcurs A și a indicatorului de consum mediu pentru trip A de fiecare dată când alimentați cu combustibil, faceți următoarea setare.

În timp ce afișajul multiplu afișează „TRIP A RESET WITH REFUEL” (reconfigurare trip A la alimentare), apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul se schimbă în afișajul de setare.

Puteți selecta „ON” (pornit) sau „OFF”



(oprit). De fiecare dată când apăsați butonul INFO, modul selectat se schimbă între pornit, oprit și ieșire (↩). Activați selecția dorită apăsând butonul SEL/RESET.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afișajul multiplu



După efectuarea selecției dorite, afișajul indică „SETUP ON” (setare pornită) sau „SETUP OFF” (setare oprită) timp de câteva secunde, apoi se modifică la loc la afișajul „CHG. SETTING” (schimbare setare). Apăsați repetat butonul SEL/RESET, pentru a selecta un alt mod de reglare.

În cazul în care nu activați selecția pe care ați făcut-o, veți vedea afișat timp de câteva secunde „INCOMPLETE” (incomplet). Afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.

Pentru a ieși din modul de reglare, selectați modul de ieșire apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul revine la afișajul normal.

Reconfigurarea timpului scurs



Pentru reconfigurarea timpului scurs de fiecare dată când rotiți contactul de pornire în poziția LOCK (0) sau când reconfigurați controlul de parcurs A sau B, faceți următoarea setare.

În timp ce afișajul multiplu afișează „ELAPSED TIME RESET” (reconfigurare timp scurs), apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul se schimbă în afișajul de setare.



Puteti selecta „IGN OFF” (contact oprit), „TRIP A” sau „TRIP B”. De fiecare dată când apăsați butonul INFO, modul selectat se schimbă între aceste opțiuni. Activați selecția dorită apăsând butonul SEL/RESET.

IGN OFF: timpul scurs este reconfigurat atunci când rotiți contactul în poziția LOCK (0).

TRIP A: timpul scurs este reconfigurat atunci când reconfigurați contorul de parcurs A.

TRIP B: timpul scurs este reconfigurat atunci când reconfigurați contorul de parcurs B.



S-a selectat IGN OFF

După efectuarea selecției dorite, afișajul indică setarea corespunzătoare „SETUP IGN OFF”, „SETUP TRIP A” sau „SETUP TRIP B”, timp de câteva secunde, apoi se modifică la loc la afișajul „CHG. SETTING” (schimbare setare). Apăsați butonul SEL/RESET, apoi apăsați repetat butonul INFO, pentru a selecta un alt mod de reglare.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Afişajul multiplu

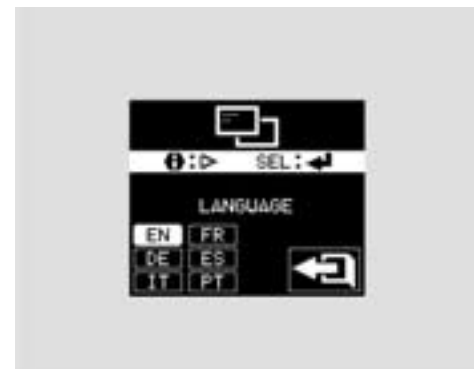
În cazul în care nu activați selecția pe care ați făcut-o, veți vedea afișat timp de câteva secunde „INCOMPLETE” (incomplet). Afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.

Pentru a ieși din modul de reglare, selectați modul de ieșire apăsând repetat butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul revine la afișajul normal.

Selectarea limbii



Țineți apăsat butonul INFO pentru a intra în modul de reglare, apoi apăsați scurt butonul INFO pentru a selecta „LANGUAGE” (limba). În timp ce afișajul multiplu afișează „LANGUAGE” (limba), apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul se schimbă în afișajul de setare.



Puteți selecta oricare dintre următoarele limbi: engleză, franceză, germană, spaniolă, italiană și portugheză. Apăsați scurt butonul INFO pentru a selecta limba, apoi activați selecția dorită apăsând butonul SEL/RESET.



S-a selectat limba engleză

După efectuarea selecției dorite, afișajul se schimbă în ecranul arătat mai sus, timp de câteva secunde, apoi revine la afișajul „LANGUAGE” (limba). Apăsați butonul INFO repetat, pentru a selecta un alt mod de reglare.



În cazul în care nu setați setarea de limbă, veți vedea afișat timp de câteva secunde „INCOMPLETE” (incomplet). Afișajul revine la modul de setare. Repetați setarea.



Pentru a ieși din modul de reglare, selectați modul de ieșire arătat mai sus, apăsând repetat butonul INFO repetat, apoi apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul revine la afișajul normal.

Afișajul multiplu

Setările din fabrică



În cazul în care doriți să reglați setările reglabile de comandă a autovehiculului la fel cum erau ele la ieșirea autovehiculului din fabrică, apăsați butonul INFO de pe volan repetat, până când se afișează „DEFAULT ALL” (setările din fabrică), apoi apăsați butonul SEL/RESET.



Dacă doriți să anulați „DEFAULT ALL” (setările din fabrică), selectați „CANCEL” (anulează) apoi apăsați butonul SEL/RESET. Afișajul revine la afișajul anterior.



Pentru a seta setările din fabrică, selectați „OK” apăsând butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET.



După finalizarea operațiunii DEFAULT ALL, veți vedea afișajul de mai sus timp de câteva secunde, apoi afișajul se schimbă în modul de setare a limbii.

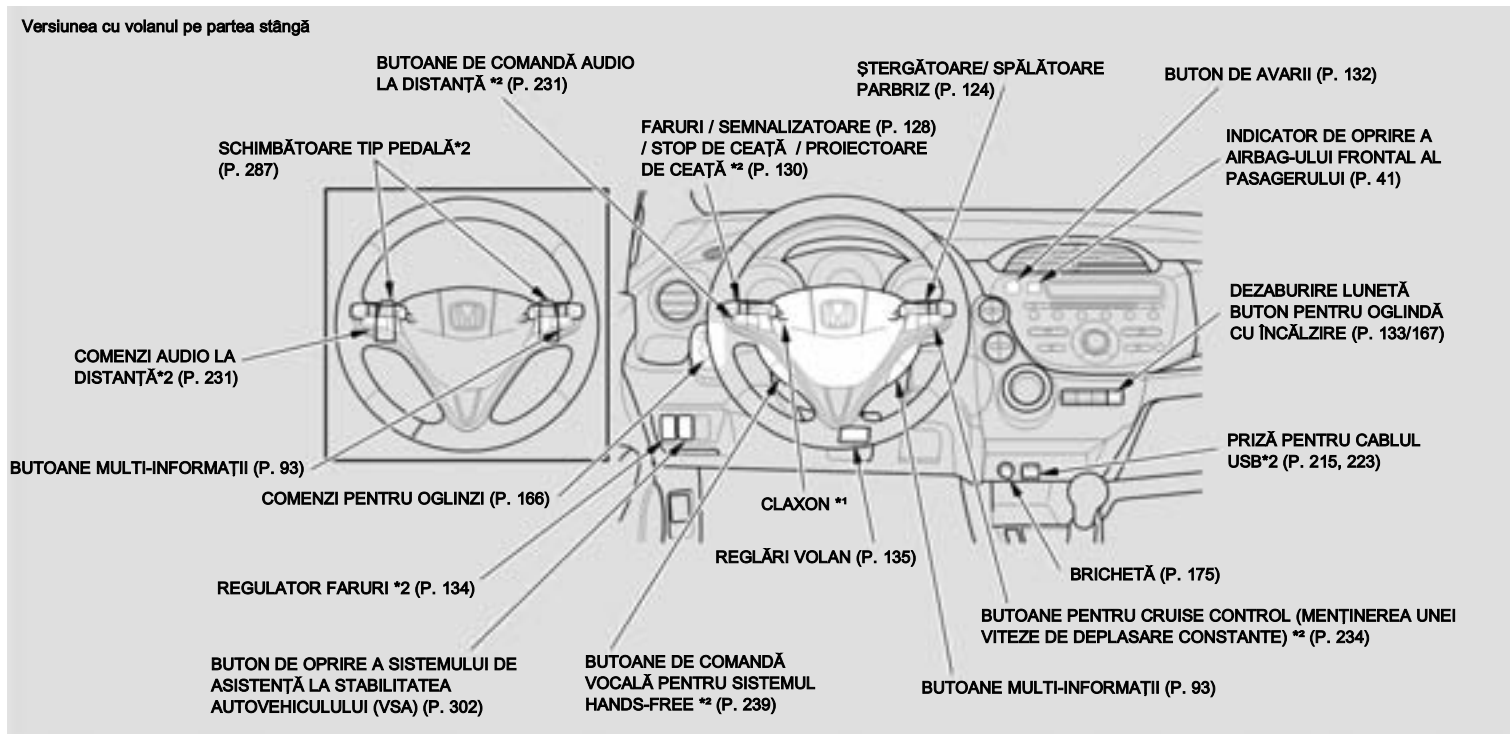


În cazul în care operațiunea DEFAULT ALL nu a fost efectuată corespunzător, veți vedea afișajul de mai sus timp de câteva secunde, apoi afișajul revine la afișajul setării.

Valorile din fabrică ale fiecărei setări reglabile sunt următoarele:

- Funcționarea alarmei de viteză este oprită
- Funcționarea mesajului de avertizare este oprită. Pe afișajul multiplu apar doar simbolurile.
- Valoarea de modificare a afișajului temperaturii exterioare este de 0°C.
- Indicatorul de consum mediu pentru conectorul de parcurs A nu este reconfigurat la alimentarea cu combustibil.
- Timpul scurs este reconfigurat la rotirea contactului în poziția LOCK (0).
- Limba afișajului este engleza
- Selectarea setării de fabrică este anulată.

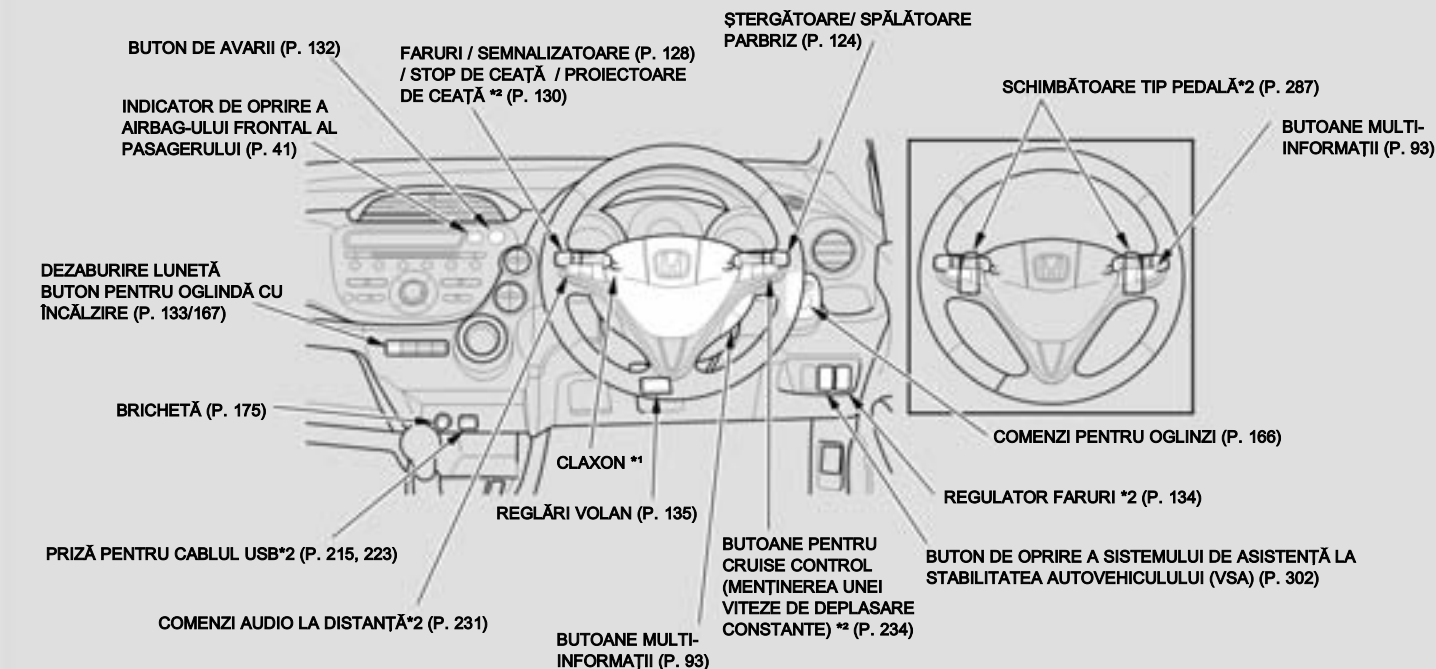
Comenzile de lângă volan



*1: pentru a claxona, apăsați în centrul volanului

*2: dacă este prevăzut

Versiunea cu volanul pe partea dreaptă

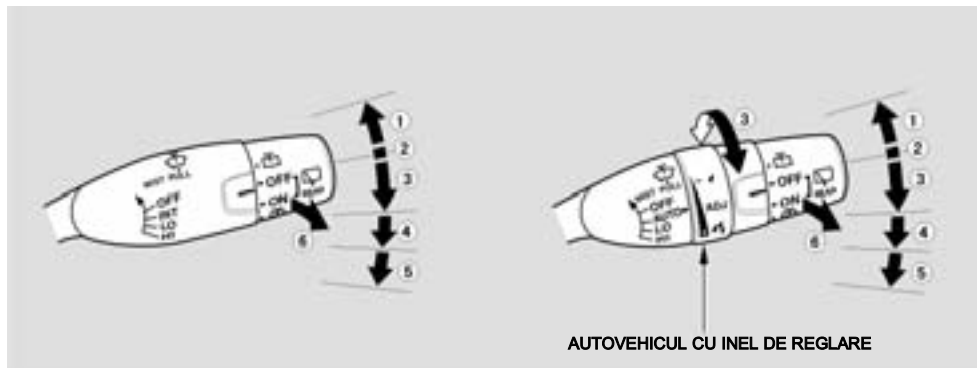


*1: pentru a claxona, apăsați în centrul volanului

*2: dacă este prevăzut

Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz

Ștergătoarele de parbriz



1. MIST
2. OFF
3. INT – Intermitent (AUTO*)
4. LO – viteză redusă
5. HI – viteză mare
6. Spălătoarele de parbriz

*: la autovehiculele cu ștergătoare automate intermitente, vezi pagina 125.

Împingeți maneta în sus sau în jos, pentru selectarea unei poziții.

MIST – ștergătoarele funcționează cu viteză mare până în momentul în care eliberați maneta.

OFF – ștergătoarele nu funcționează.

INT – ștergătoarele funcționează la câteva secunde.

La unele modele

Intervalul de funcționare a ștergătoarelor variază automat, în funcție de viteza autovehiculului.

Puteți modifica intervalul de funcționare prin rotirea inelului de reglare. În cazul în care rotiți inelul la cel mai scurt interval (poziția **HI**), ștergătoarele trec la funcționarea cu viteză mică atunci când viteza autovehiculului depășește 20 km/h (12 mph).

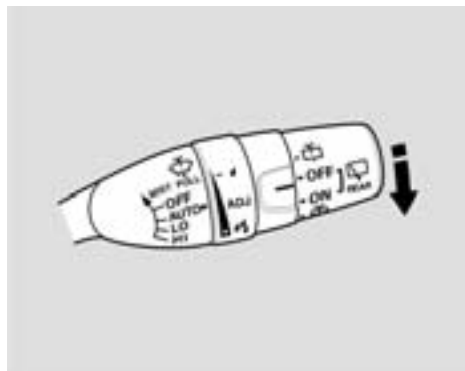
Dacă autovehiculul este oprit și cuplat în viteză, ștergătoarele șterg parbrizul de fiecare dată când eliberați pedala de frână de sub picior.

LO – ștergătoarele funcționează cu o viteză mică.

HI – ștergătoarele funcționează cu o viteză mare.

Spălătoarele de parbriz – Trageți maneta de comandă a ștergătoarelor înspre dumneavoastră și țineți-o în această poziție. Spălătoarele aruncă jeturi până în momentul în care eliberați maneta. Ștergătoarele funcționează cu viteză mică, iar după ce eliberați maneta mai efectuează încă o ștergere.

Ștergătoarele automate intermitente *La anumite modele*



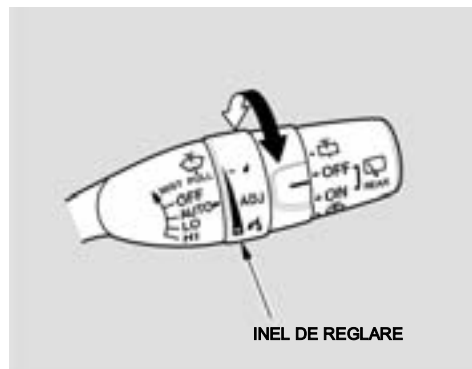
Sistemul automat de ștergătoare intermitente detectează ploaia și pornește automat ștergătoarele de parbriz. Pentru a permite detectarea ploii, trageți în jos de manetă pentru a selecta AUTO.

Atunci când sistemul detectează ploaia, acesta pornește ștergătoarele de parbriz și modifică viteza de funcționare a acestora (intermitentă, mică sau mare), în funcție de cât de tare plouă.

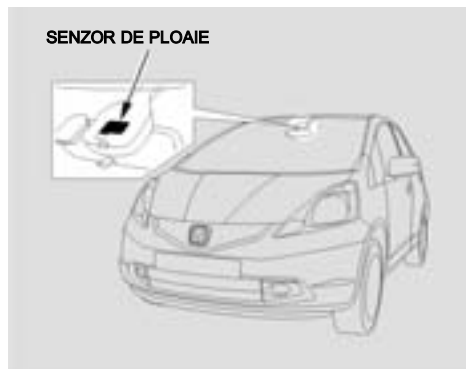
Dacă maneta ștergătorului este în poziția „LO” (viteză mică) sau „HI” (viteză mare), ștergătoarele de parbriz funcționează cu viteza respectivă. Detectia automată este, în acest caz, dezactivată.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

ștergătoarele și spălătoarele de parbriz



Puteți regla sensibilitatea sistemului rotind de inelul de reglare de pe maneta ștergătorului.



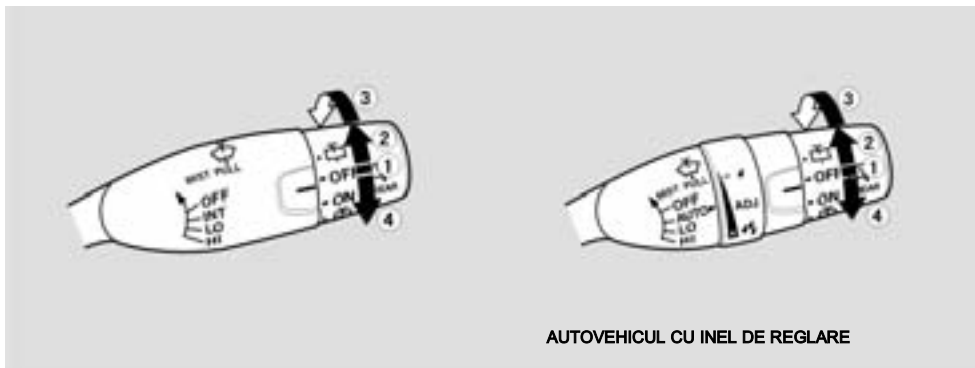
Senzorul de ploaie este dispus în interiorul parbrizului, lângă oglinda retrovizoare. În cazul în care senzorul este acoperit de noroi, ulei, praf etc, este posibil ca ștergătoarele să nu funcționeze corespunzător sau să pornească pe neașteptate.

OBSERVAȚIE

Nu puneți maneta ștergătorului în poziția AUTO atunci când vă deplasați în interiorul spălătoriei auto. Opriți acest sistem atunci când nu îl folosiți.

ștergătoarele și spălătoarele de parbriz

Ștergătorul și spălătorul de lunetă



1.OFF (oprit)

Când rotiți butonul ștergătorului în poziția OFF (oprit), ștergătorul va reveni la poziția de parcare.

2.Rotiți butonul în poziția ON (pornit) pentru a porni ștergătorul de lunetă.

La unele modele

Ștergătorul funcționează la fiecare 7 secunde de la efectuarea unei serii de câte 2 ștergeri.

3.țineți-l trecut de poziția ON pentru a activa ștergătorul de lunetă de câteva ori și pentru a activa spălătorul de lunetă.

4.Rotiți butonul în jos din poziția OFF tot pentru a activa spălătorul și pentru a porni ștergătorul.

La unele modele

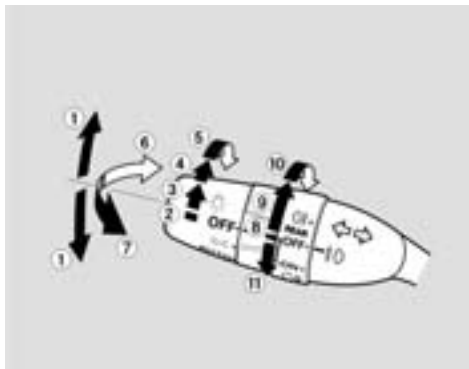
Când cuplați în marșarier cu ștergătoarele de parbriz activate, ștergătorul de lunetă funcționează automat.

Când mânerul de comandă a ștergătorului de parbriz este setat în poziția INT, ștergătorul de lunetă funcționează intermitent. Dacă ștergătorul de parbriz este setat în poziția LO sau HI, ștergătorul de lunetă funcționează continuu.

Dacă mânerul de comandă a ștergătorului de parbriz este în poziția AUTO, ștergătorul de lunetă funcționează în funcție de funcționarea ștergătorului.

Spălătorul de lunetă funcționează cu același rezervor de lichid precum spălătorul de parbriz.

Semnalizatoarele și farurile



1. Semnalizarea
2. Off (oprit)
3. Luminile de poziție și cele de pe tabloul de bord
4. AUTO *
5. Farurile aprinse
6. Luminile de drum
7. Clipire lumini de drum
8. Luminile de ceață oprite
9. Proiectoarele de ceață pornite*
10. Proiectoarele și stopul de ceață pornite*
11. Stop de ceață pornit*

*: Dacă este prevăzut

Semnalizarea – Trageți de manetă în sus sau în jos pentru a semnaliza un viraj. Pentru a semnaliza schimbarea benzii, împingeți ușor maneta în direcția corespunzătoare și țineți-o în această poziție. Maneta va reveni la centru dacă îi dați drumul sau dacă terminați de efectuat un viraj.

Semnalizarea cu o singură apăsare

Pentru a semnaliza schimbarea benzii cu ușurință, împingeți ușor maneta de semnalizare în direcția corespunzătoare și eliberați-o. Semnalizatorul pentru dreapta sau stânga de pe tabloul de bord precum și semnalizatoarele exterioare corespunzătoare vor clipi de trei ori.

Dacă țineți maneta de semnalizare în poziția corespunzătoare, semnalizarea continuă să clipească și se oprește doar când o eliberați.

Farurile aprinse – Dacă rotiți butonul în poziția “”, se aprind luminile de poziție, stopurile, luminile tabloului de bord și luminile plăcuței de înmatriculare.

Dacă rotiți butonul în poziția “”, se aprind farurile.

Când butonul pentru lumini este în poziția “” sau “”, indicatorul de lumini aprinse se aprinde pentru a vă aduce aminte.

Acest indicator rămâne aprind în cazul în care lăsați luminile aprinse și rotiți butonul de contact în poziția ACCESSORY (I) sau LOCK (0).

În cazul în care lăsați luminile aprinse cu cheia scoasă din contact, veți auzi un semnal sonor la deschiderea portierei șoferului

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Veți vedea, de asemenea, simbolul “”, singur sau însoțit de mesajul „HEADLIGHTS ON” (faruri aprinse) pe afișajul multiplu.

Luminile de drum – pentru a aprinde luminile de drum, împingeți maneta în față până când auziți un clic. Indicatorul albastru al luminilor de drum se va aprinde (vezi pagina 88). Trageți înapoi maneta pentru a reveni la luminile de întâlnire.

Pentru a face ca luminile de drum să clipească, trageți maneta ușor înapoi și apoi eliberați-o. Luminile de drum vor rămâne aprinse atâta timp cât țineți maneta trasă.

Luminile de zi (pentru anumite modele)

Luminile de zi se aprind automat atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Ele se sting tot automat, atunci când butonul pentru lumini este rotit în poziția “”.

La anumite modele

AUTO – dotarea de lumini automate aprinde farurile, toate luminile exterioare, precum și luminile tabloului de bord, atunci când detectează o luminozitate ambiantă scăzută.

Pentru a porni iluminarea automată, rotiți butonul pentru lumini în poziția AUTO, indiferent de moment. Luminile se vor aprinde automat, atunci când nivelul de luminozitate exterioară devine scăzut (la apus de exemplu). Indicatorul de lumini aprinse se aprinde. Luminile și indicatorul se sting automat atunci când sistemul detectează o luminozitate ambiantă mare.

Luminile se sting automat atunci când rotiți contactul de pornire în poziția LOCK (0). Pentru a le aprinde din nou, puteți fie să rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), fie să rotiți butonul de lumini în poziția “”.

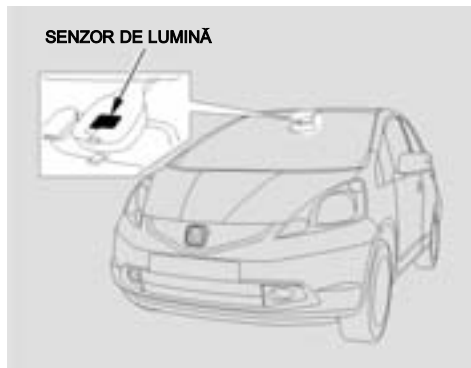
Chiar dacă iluminarea automată este pornită, vă recomandăm să aprindeți manual luminile atunci când conduceți pe timp de noapte sau în ceață densă, sau când intrați în zone întunecoase precum tuneluri lungi sau parcuri.

Nu lăsați butonul de lumini în poziția AUTO dacă autovehiculul nu va mai fi folosit o perioadă mai lungă de timp (o săptămână sau mai mult). De asemenea, trebuie să stingeți luminile dacă aveți de gând să lăsați motorul la ralanti sau oprit, o perioadă mai mare.

În cazul în care există o problemă la sistemul de comandă automată a luminilor, veți vedea simbolul “”, singur sau însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul), pe afișajul multiplu. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare, în cel mai scurt timp.

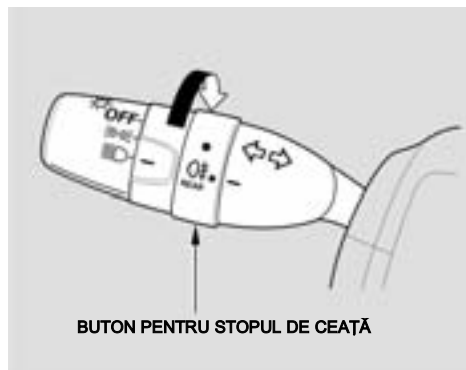
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Proiectoarele și stopul de ceață



Dotarea de lumini automate este controlată de un senzor dispus pe parbriz, lângă oglinda retrovizoare. Nu acoperiți acest senzor și nu vărsați lichide pe el.

Stopul de ceață (pentru unele modele)



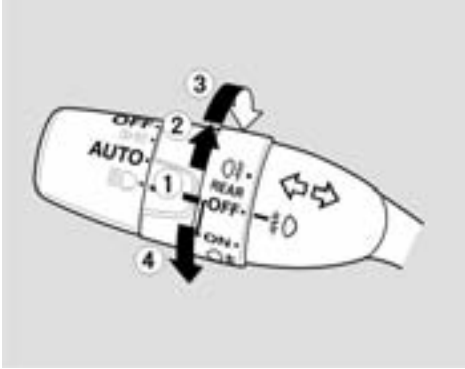
Butonul pentru stopul de ceață este dispus alături de butonul de comandă a luminilor. Puteți utiliza stopul de ceață atunci când farurile sunt aprinse (butonul de comandă a luminilor este în poziția "☐").

Pentru a aprinde stopul de ceață, rotiți butonul în sus din poziția OFF (oprit) în poziția ON (pornit). Indicatorul "☐" se va aprinde pe tabloul de bord, pentru a indica faptul că stopul de ceață este aprins.

Puteți stinge stopul de ceață cu farurile aprinse, rotind din nou butonul în sus.

Stopul de ceață se va stinge atunci când stingeți farurile. Pentru a aprinde din nou stopul de ceață, trebuie să rotiți din nou butonul stopului de ceață, cu farurile aprinse.

Proiectoarele și stopul de ceață (pentru anumite modele)



1. Off
2. Proiectoarele de ceață aprinse
3. Proiectoarele și stopul de ceață aprinse
4. Stop de ceață aprins

Butonul pentru luminile de ceață este dispus alături de butonul de comandă a luminilor.

Proiectoarele de ceață aprinse

Pentru a aprinde proiectoarele de ceață, rotiți butonul în sus, din poziția OFF (oprit) în poziția ON (pornit). Indicatorul “” se va aprinde pentru a vă aminti că proiectoarele

de ceață sunt aprinse.

Puteți aprinde proiectoarele de ceață cu butonul de comandă a luminilor în poziția “” sau “”.

Pentru a stinge proiectoarele de ceață, rotiți butonul proiectoarelor de ceață în poziția OFF (oprit).

Proiectoarele și stopul de ceață aprinse

Rotiți butonul proiectoarelor de ceață o poziție în sus, din poziția de aprindere a proiectoarelor. Pe lângă indicatorul “”, se aprinde și indicatorul “”, pentru a vă aminti că stopul de ceață este aprins.

Puteți stinge stopul de ceață cu proiectoarele de ceață aprinse.

Puteți stinge stopul de ceață cu proiectoarele de ceață aprinse, rotind din nou butonul luminilor de ceață în sus.

Proiectoarele și stopul de ceață se vor stinge atunci când opriți butonul de comandă a luminilor. Când aprindeți din nou butonul de comandă a luminilor, proiectoarele de ceață se vor aprinde, de asemenea.

Stopul de ceață aprins

Rotiți în jos butonul de luminile de ceață, din poziția OFF (oprit). Indicatorul “” se va aprinde.

Stopul de ceață se aprinde numai dacă butonul de comandă a luminilor este în poziția “”.

Pentru a stinge stopul de ceață cu farurile aprinse, rotiți din nou în jos butonul luminilor de ceață.

Dacă stingeți farurile, se va stinge și stopul de ceață. Pentru a-l aprinde din nou, trebuie să folosiți din nou butonul pentru luminile de ceață.

Luminozitatea tabloului de bord, Butonul de avarii

Luminozitatea tabloului de bord



Puteți modifica luminozitatea tabloului de bord atunci când butonul de lumini este pornit.

Rotiți butonul de pe partea inferioară a tabloului de bord pentru a regla luminozitatea.



Luminozitatea poate fi indicată în șase niveluri de luminozitate. Atunci când rotiți de buton, segmentul inferior al afișajului se modifică în linii verticale pentru a vă indica nivelul la care vă aflați.

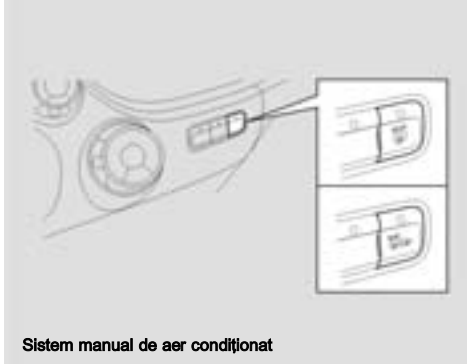
Veți auzi un ton atunci când atingeți nivelul de luminozitate minim sau maxim. Nivelul de luminozitate se stinge după aproximativ 5 secunde după ce vă opriți din reglare.

Butonul de avarie

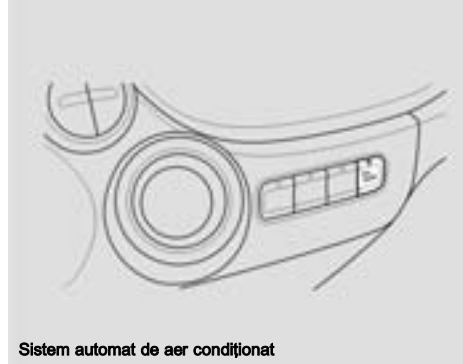


Apăsați butonul roșu pentru a aprinde luminile de avarie (clipire în patru direcții). Aceasta va duce la aprinderea tuturor celor patru semnalizatoare și a ambelor indicatoare de semnalizare de pe tabloul de instrumente, care vor clipi. Folosiți-vă de aceste lumini pentru a-i avertiza pe ceilalți conducători auto cu privire la faptul că autovehiculul dumneavoastră constituie un pericol.

Dezaburitorul pentru lunetă



Dezaburitorul pentru lunetă va curăța ceața, gheata și stratul subțire de gheață de pe lunetă. Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Apăsăți butonul dezaburitorului pentru a-l porni sau opri. Indicatorul de pe buton se va aprinde pentru a indica faptul că dezaburitorul este pornit. Acesta se stinge atunci când opriți contactul de pornire. Trebuie să porniți din nou dezaburitorul atunci când porniți autovehiculul.



La autovehiculele cu sistem automat de aer condiționat
Dezaburitorul se oprește singur în aproximativ 10 – 30 de minute, în funcție de temperatura exterioară (peste 0°C).

Dacă temperatura exterioară este scăzută, dezaburitorul nu se oprește automat. Acesta trebuie oprit manual atunci când nu mai este necesar.

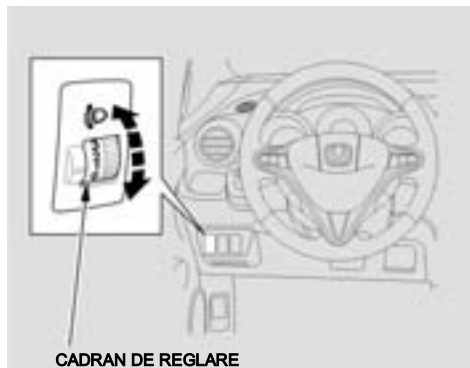
Asigurați-vă că luneta este curată și că aveți o bună vizibilitate înainte de a porni la drum.

Firele dezaburitorului și de antenă din interiorul lunetei pot fi avariate accidental. Atunci când curățați luneta, ștergeți-o întotdeauna cu mișcări spre lateral.

La unele modele

Apăsarea butonului dezaburitorului pornește și oprește, de asemenea, încălzirea oglinzii. Pentru mai multe informații, vezi pagina 167.

Regulatorul de faruri



Unghiul vertical al farurilor poate fi reglat în funcție de numărul de persoane și greutatea din zona de portbagajului.

Rotiți butonul de contact în poziția ON (II).
Rotiți cadranul de reglare pentru a selecta unghiul corespunzător al farurilor.

0: șoferul și un pasager pe locul din față.

1: Cinci persoane pe locurile din spate și din față.

2: Cinci persoane pe locurile din față și din spate și bagaj în compartimentul pentru bagaj, în limitele greutății maxime admise pe ax și ale greutății maxime admise pentru autovehicul.

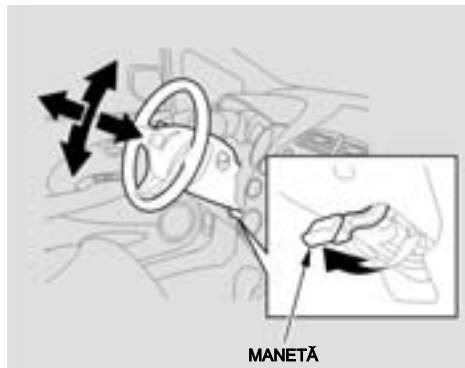
3: șoferul și bagaje în compartimentul pentru bagaje, în limitele greutății maxime admise pe ax și ale greutății maxime admise pentru autovehicul.

Efectuați toate reglările volanului înainte de a porni la drum

AVERTIZARE

Reglarea poziției volanului în timp ce conduceți vă poate face să pierdeți controlul autovehiculului și să fiți grav rănit în cazul unui accident.

Reglați volanul numai cu autovehiculul oprit.



1. Trageți complet în sus maneta de sub coloana de direcție.
2. Mișcați volanul în sus sau în jos, mai spre interior sau mai spre exterior (la unele modele), astfel încât acesta să fie îndreptat înspre pieptul dumneavoastră și nu spre fața dumneavoastră. Asigurați-vă că puteți vedea indicatoarele de pe tabloul de bord.

3. Apăsați maneta la loc complet pentru a bloca volanul în poziția respectivă.
4. Asigurați-vă că ați blocat corespunzător volanul, încercând să îl mișcați.

Cheile și încuietorile

La autovehiculele fără telecomandă



La primirea autovehiculului, primiți de asemenea două chei de contact. Păstrați una dintre aceste chei într-un loc sigur, în altă parte decât în autovehicul, ca rezervă. Ambele se potrivesc la toate încuietorile din autovehicul.

La autovehiculele cu telecomandă



Alături de chei, trebuie să primiți, de asemenea, o plăcuță cu numărul cheilor. Veți avea nevoie de acest număr în cazul în care va trebui să înlocuiți o cheie pierdută. Folosiți numai modele de cheie aprobate de Honda.

Telecomanda

Dacă este prevăzută

Cheile dumneavoastră de contact sunt prevăzute, de asemenea, cu telecomandă. Vezi pagina 142 pentru modul de funcționare a acestora.

Aceste chei conțin circuite electronice care sunt activate de sistemul de imobilizare. Ele nu vor putea porni motorul în cazul în care circuitele sunt avariate.

- Protejați cheile de expunerea directă la soare, temperaturi înalte și umiditate mare.
- Aveți grijă să nu scăpați cheile și nu puneți obiecte grele pe ele.
- Țineți cheile la distanță de lichide. În cazul în care acestea se udă, ștergeți-le imediat cu o cârpă uscată.

Cheile fără telecomandă nu conțin baterii. Nu încercați să le dezmembrați.

Sistemul de imobilizare vă protejează autovehiculul în cazul unor tentative de furt. Dacă este folosită o cheie cu cod necorespunzător (sau un alt dispozitiv), sistemul de alimentare al motorului este dezactivat.

Atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), indicatorul sistemului de imobilizare trebuie să se aprindă scurt, apoi să se stingă. În cazul în care indicatorul începe să clipească, aceasta înseamnă că sistemul nu recunoaște codul cheii. Rotiți contactul de pornire în poziția LOCK (0), scoateți cheia, reintroduceți-o și rotiți contactul de pornire din nou în poziția ON (II).

Este posibil ca sistemul să nu recunoască codul cheii dumneavoastră, în cazul în care o altă cheie de imobilizare sau un alt obiect de metal (de exemplu un breloc) se află în apropierea contactului de pornire atunci când introduceți cheia.

În cazul în care sistemul nu recunoaște codul cheii în mod repetat, contactați reprezentanța.

Nu încercați să modificați sistemul sau să îi adăugați alte dispozitive. Defecțiunile electrice ar putea face ca autovehiculul dumneavoastră să nu mai funcționeze.

În cazul în care v-ați pierdut cheia și nu puteți porni motorul, contactați reprezentanța.

Directivile CE

Acest sistem de imobilizare este în conformitate cu Directivile R & TTE (Echipamente radio și terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității lor).



Contactul de pornire



Contactul de pornire are patru poziții: LOCK (0), ACCESSORY (I), ON (II) și START (III).

LOCK (0) (blocare) – puteți introduce sau scoate cheia din contact numai în această poziție. Pentru a roti cheia, împingeți-o ușor spre interior.

În cazul în care roțile din față sunt rotite, blocarea anti-furt poate îngreuna rotirea cheii. Rotiți cu putere de volan spre stânga sau spre dreapta simultan cu întoarcerea cheii.

ACCESSORY (I) (accesorii) – în această poziție puteți porni sistemul audio (la unele modele) și bricheta.

ON (II) (pornit) – aceasta este poziția normală a cheii atunci când conduceți. Când rotiți contactul de pornire de la ACCESSORY (I) la ON (II), se vor aprinde mai multe indicatoare de pe tabloul de bord, în scopul testării.

La anumite modele, farurile se aprind automat în această poziție.

START (III) – Folosiți această poziție numai pentru a porni motorul. Contactul revine la poziția ON (II) atunci când eliberați cheia.

În cazul în care lăsați cheia în contactul de pornire în poziția LOCK (0) sau ACCESSORY (I) și deschideți portiera șoferului, veți auzi un semnal sonor. Veți vedea de asemenea simbolul , singur sau însoțit de mesajul „IGNITION KEY” (cheia de contact), pe afișajul multiplu. Scoateți cheia pentru a opri semnalul sonor și simbolul de avertizare.

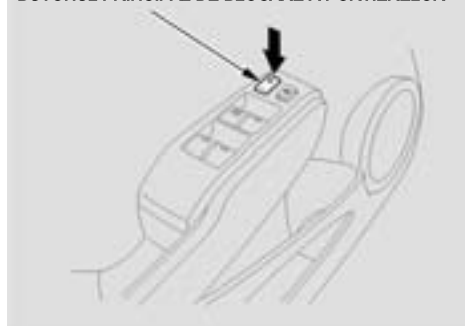
AVERTIZARE

În cazul în care scoateți cheia din contact în timp ce conduceți, direcția se blochează. Acest lucru vă poate face să pierdeți controlul autovehiculului.

Scoateți cheia din contact numai după ce ați parcat.

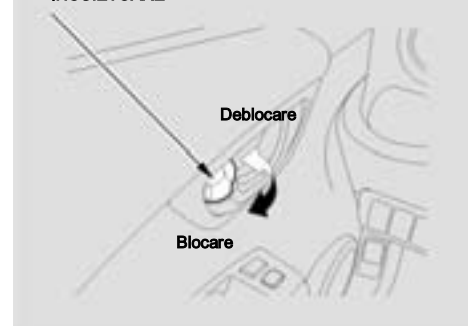
Încuietorile portierelor

BUTONUL PRINCIPAL DE BLOCARE A PORTIERELOR



Butonul principal de blocare a portierelor vă permite să controlați toate încuietorile portierelor și portbagajului de la portiera șoferului. Apăsăți pe partea de sus a butonului pentru a încuia toate portierele și portbagajul și apăsăți pe partea inferioară a acestuia pentru a le debloca.

ÎNCUIETOARE



Fiecare portieră este prevăzută cu o încuietoare deasupra mânerului interior. Dacă trageți sau apăsați încuietoarea de pe portiera șoferului, toate portierele și portbagajul se blochează sau se deblochează. Încuietoarea de pe fiecare portieră a pasagerilor blochează și deblochează numai portiera respectivă.

Dacă portiera este deblocată, puteți vedea indicatorul roșu de pe încuietoare.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Încuietorile portierelor

Toate portierele și portbagajul se blochează sau se deblochează dacă folosiți cheia pentru a bloca sau debloca portiera șoferului.

La unele tipuri, portiera pasagerului din față poate fi blocată sau deblocată din afară fără cheie .

Blocarea și deblocarea portierei șoferului va bloca și debloca și ușa rezervorului de combustibil (vezi pagina 265).

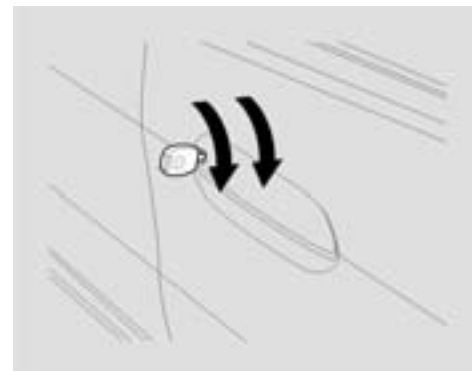
Pentru a bloca o portieră din dreptul pasagerului la ieșirea din autovehicul, trageți încuietoarea spre spate și închideți portiera. Pentru a bloca portiera șoferului, scoateți cheia din contact, trageți și țineți tras mânerul exterior al portierei și trageți încuietoarea spre spate sau apăsați partea din față a butonului principal de blocare a portierelor, apoi închideți portiera.

Prevenirea blocării în exterior

Dacă este deschisă portiera șoferului iar cheia este în contact, blocarea cu ajutorul butonului principal de blocare a portierelor este dezactivată. Aceasta nu este dezactivată dacă portiera șoferului este închisă. În cazul în care încercați să blocați portiera deschisă a șoferului cu cheia în contact apăsând încuietoarea, încuietoarele de pe toate portierele sarcând închideți portiera.

Supra-încuierea

(pentru anumite modele)



Supra-încuierea ajută la protejarea autovehiculului și a valorilor din interiorul acestuia în cazul tentativelor de furt. Pentru a seta supra-încuierea, rotiți cheia spre fața autovehiculului de două ori în decurs de mai puțin de 5 secunde.

Supra-încuierea nu se va activa în cazul în care una dintre portiere sau portbagajul nu s-a închis bine. Se va activa, însă, în cazul în care capota motor, unul dintre geamuri sau trapa este deschisă.

Dacă este setată supra-încuierea, butonul principal de blocare a portierelor de pe portiera șoferului și toate încuietorile de pe portiere sunt dezactivate.

De asemenea, puteți seta supra-încuierea cu telecomanda. Pentru aceasta, apăsați de două ori butonul LOCK în decurs de mai puțin de 5 secunde (vezi pagina 143).

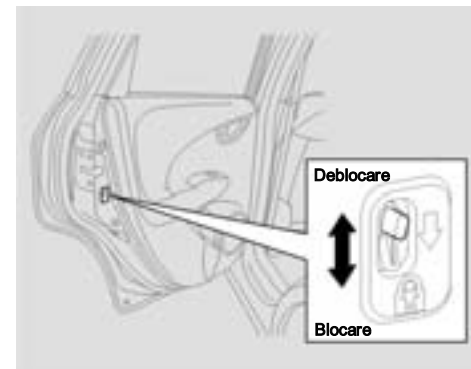
Pentru a anula supra-încuierea, deblocați portiera șoferului cu cheia sau telecomanda.

AVERTIZARE

În cazul în care sunt persoane rămase în autovehicul cu supra-încuierea setată, acestea nu pot debloca portierele din interior.

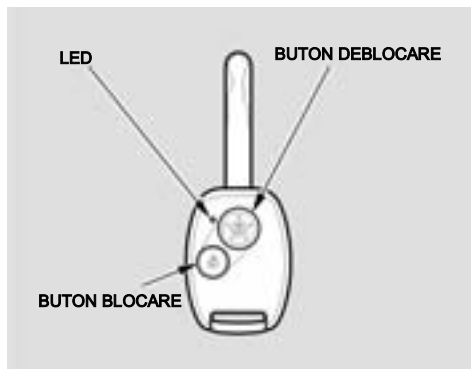
Asigurați-vă că nu a rămas nicio persoană în autovehicul înainte de a seta supra-încuierea.

Încuietorile pentru protecția copiilor



Încuietorile pentru protecția copiilor sunt concepute pentru a preveni deschiderea accidentală a portierelor din spate, de către copii care călătoresc pe locurile din spate. Fiecare portieră din spate are o manetă de blocare lângă margine. Cu maneta în poziția LOCK (maneta este jos), portiera nu se poate deschide de dinăuntru, indiferent de poziția încuietorii. Pentru a deschide portiera, apăsați încuietoarea înainte și folosiți mânerul exterior al portierei.

Telecomanda (pentru unele tipuri)



BLOCARE – apăsați acest buton pentru a bloca toate portierele și portbagajul. Atunci când apăsați butonul LOCK, unele lumini exterioare clipesc de trei ori pentru a se verifica blocarea portierelor și a portbagajului precum și setarea sistemului de securitate (dacă este prevăzut). Nu puteți bloca portierele și portbagajul în cazul în care una dintre portiere nu s-a închis bine, sau în cazul în care cheia este în contact.

DEBLOCARE – apăsați acest buton pentru a debloca portiera șoferului. Atunci când apăsați butonul, toate luminile de semnalizare și ambele indicatoare de pe tabloul de bord clipesc o singură dată.

Plafoniera în cazul în care butonul plafonierei se află în poziție centrală) se va aprinde atunci când apăsați butonul UNLOCK. în cazul în care nu deschideți nicio portieră în decurs de 30 de secunde, lumina se stinge. Dacă blocați din nou portierele cu telecomanda înainte de scurgerea celor 30 de secunde, lumina se stinge imediat.

În cazul în care folosiți funcția de deblocare a telecomenzii dar nu deschideți nicio portieră sau portbagajul în decurs de 30 de secunde, portierele și portbagajul se blochează automat la loc.

Blocarea și deblocarea portierei șoferului va bloca și debloca și ușa rezervorului de combustibil (vezi pagina 265).

Supra-încuierea (pentru anumite modele)

Puteți seta supra-încuierea cu ajutorul telecomenzii. Pentru a seta supra-încuierea, apăsați de două ori butonul LOCK, în decurs de 5 secunde.

Supra-încuierea nu se va activa în cazul în care una dintre portiere sau portbagajul nu s-a închis bine. Aceasta se va activa însă, în cazul în care capota motor sau oricare dintre geamuri sau trapa este deschisă.

Pentru a anula supra-încuierea, apăsați butonul UNLOCK de pe telecomandă, sau deblocați portiera șoferului cu cheia.

Vezi pagina 140 pentru mai multe informații despre supra-încuiere.

AVERTIZARE

În cazul în care există persoane în interiorul autovehiculului, acestea nu pot debloca portierele din interior.

Asigurați-vă că nu a rămas nicio persoană înăuntru înainte de a activa supra-încuierea.

Întreținerea telecomenzii

- Aveți grijă să nu scăpați și să nu aruncați telecomanda.
- Protejați telecomanda de temperaturi extreme
- Nu scufundați telecomanda în lichid
- în cazul în care pierdeți o telecomandă, cea înlocuitoare trebuie reprogramată la reprezentanță.

Telecomanda (pentru unele modele)

Înlocuirea bateriei de la telecomandă

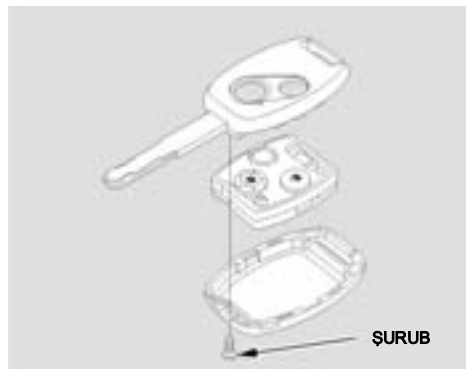
În cazul în care sunteți nevoit să apăsați de mai multe ori butonul pentru a bloca sau debloca portierele și portbagajul, înlocuiți bateria cât mai repede.

Tipul bateriei: CR1616

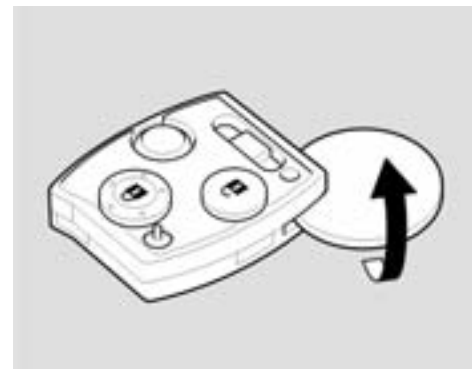
Pentru a înlocui bateria:

1. Deșurubați șurubul de la baza telecomenzii cu o șurubelniță cu cap Philips de dimensiune mică.

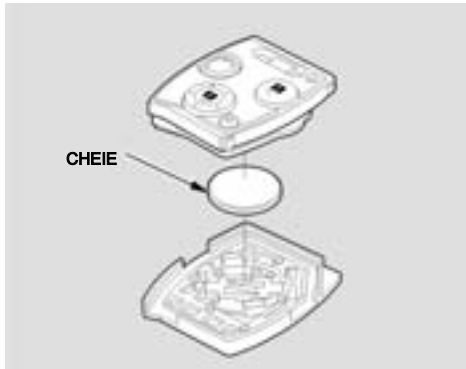
OBSERVAȚIE: Aveți grijă atunci când scoateți șurubul, deoarece capul șurubului se poate desprinde.



2. Desfaceți telecomanda cu ajutorul unghiei introduse în șanțul din mijloc.



3. În interiorul telecomenzii, desfaceți capacul interior de pe tastatură, cu ajutorul unei monede.



4. Scoateți bateria veche de pe spatele capacului interior și introduceți o baterie nouă cu fața + în jos.
5. Reinstalați piesele în ordine inversă.



Acest simbol de pe baterie înseamnă că produsul nu trebuie tratat la fel ca gunoiul obișnuit.

OBSERVAȚIE

O baterie aruncată în condiții necorespunzătoare poate polua mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.
Respectați întotdeauna reglementările locale pentru aruncarea bateriilor.

Directivile CE

Acest sistem de intrare fără cheie este în conformitate cu Directivile R & TTE (Echipamente radio și terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității lor).



Portbagajul

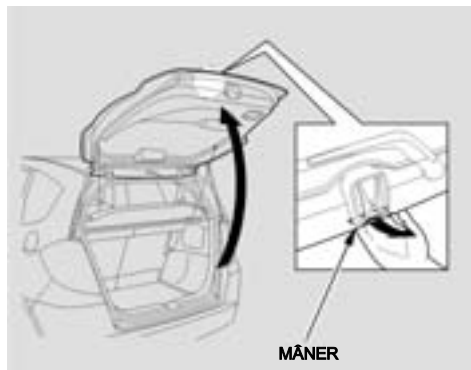
Portbagajul se blochează sau se deblochează atunci când blocați sau deblocați portiera șoferului cu cheia, cu butonul principal pentru portiere, sau cu încuie-toarea de pe portiera șoferului.

La autovehiculele cu telecomandă

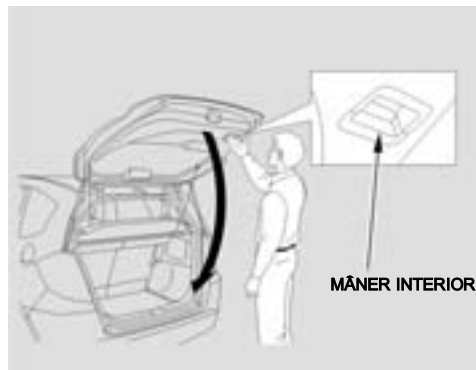
Portbagajul se blochează sau se deblochează și el atunci când blocați sau deblocați portierele cu telecomanda



Pentru unele tipuri
Folosiți cheia pentru a bloca sau debloca încuietoarea portbagajului



Pentru a deschide portbagajul, trageți de mâner și ridicați. Pentru a-l închide, folosiți mânerul interior pentru a-l trage jos, apoi apăsați pe marginea din spate.



Verificați ca niciun pasager sau obiect să nu se afle în calea portbagajului înainte de a-l deschide sau închide.

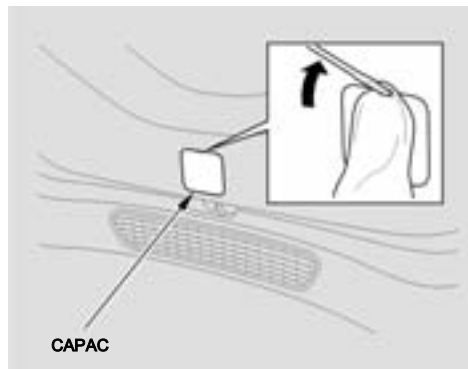
Înainte de a porni la drum, verificați dacă portbagajul este închis.

Țineți capacul portbagajului închis permanent în timpul condusului pentru a evita avariarea acestuia și pentru a preveni intrarea gazelor de eșapament în interior. Vezi **Pericolul de monoxid de carbon**, de la pagina 73.

Portbagajul

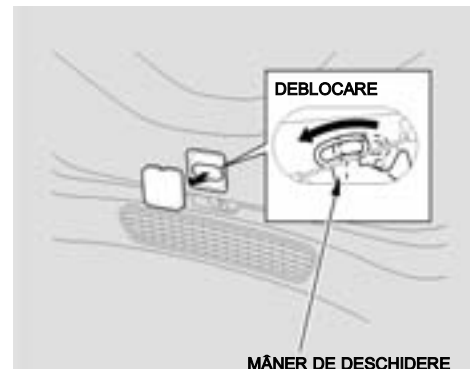
Deschiderea manuală a portbagajului

În cazul în care sistemul de blocare a portierelor nu deblochează portbagajul, puteți să îl deblocați manual.



Pentru a deschide portbagajul, accesați mânerul de deschidere a portbagajului din interiorul autovehiculului.

Puneți o cârpă pe marginea superioară a capacului, apoi folosiți o șurubelniță cu cap plat pentru a scoate capacul de pe spatele portbagajului.



Împingeți mânerul de deschidere spre stânga jos, după cum se arată.

În cazul în care trebuie să deblocați și să deschideți portbagajul manual, acest lucru înseamnă că poate exista o defecțiune la portbagaj. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

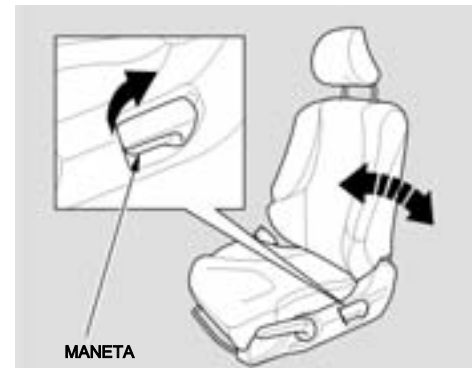
Reglările electrice ale scaunelor din față

Vezi paginile 16 – 17 pentru informații și avertizări importante pentru siguranță, legate de poziționarea corectă a scaunelor și spătarelor.

Reglați scaunele înainte de a porni la drum.



Pentru a regla scaunul în față sau în spate, trageți în sus de bara de sub marginea frontală a pernei scaunului. Mutați scaunul în poziția dorită, apoi eliberați bara. Încercați să mutați scaunul, pentru a vă asigura că este blocat în poziție.

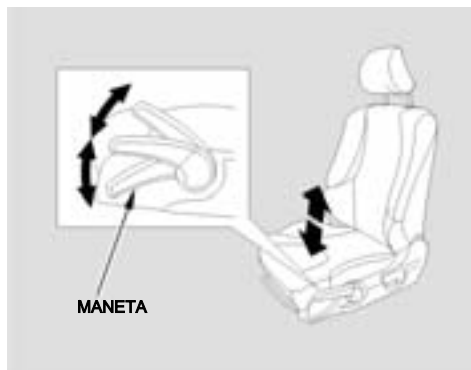


Pentru a schimba unghiul spătarului de la locul, trageți în sus maneta de pe marginea exterioară a părții de jos a scaunului.

După ce ați reglat corect scaunul, zgâlțâiți-l, pentru a vă asigura că este blocat în poziție.

Scaunele

Reglarea manuală a înălțimii scaunului șoferului



Înălțimea scaunului șoferului poate fi reglată. Pentru a ridica scaunul, trageți repetat în sus de maneta din partea exterioră a pernei scaunului. Pentru a cobori scaunul, apăsați repetat maneta.

Cotierele (La unele tipuri)



Scaunul șoferului are o cotieră pe marginea laterală a spătarului. Pentru a o folosi, trageți-o în jos. .



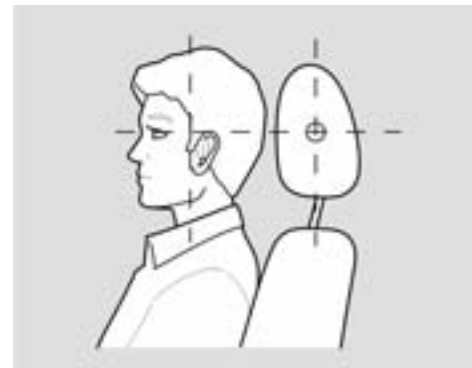
Cotiera din spate este în centrul banchetei din spate. Trageți-o în jos pentru a o folosi.

Tetierele

Vezi pagina 17 pentru informații și avertizări importante pentru siguranță, legate de poziționarea incorectă a tetierelor.

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu tetiere la toate locurile, pentru a ajuta la protecția dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră împotriva traumatismelor cervicale și a altor răni.

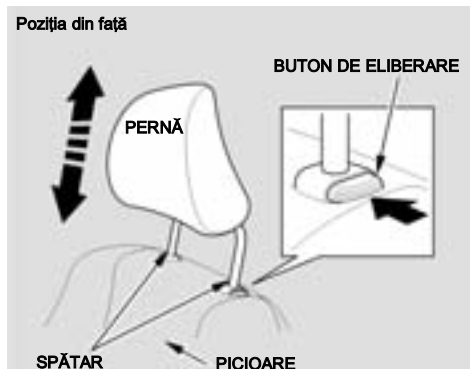
Rolul tetierelor este de a ajuta la protecția dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră împotriva traumatismelor cervicale și a altor răni.



Tetierele au cea mai mare eficacitate atunci când le reglați astfel încât centrul părții din spate a capului ocupantului să stea sprijinit de centrul tetierei.

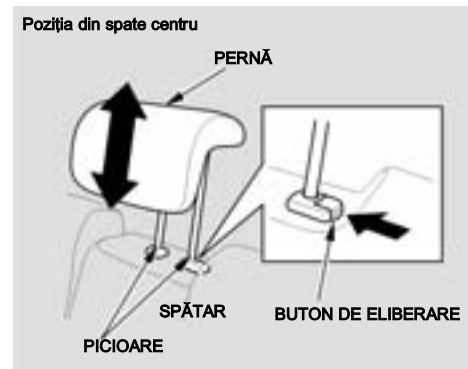
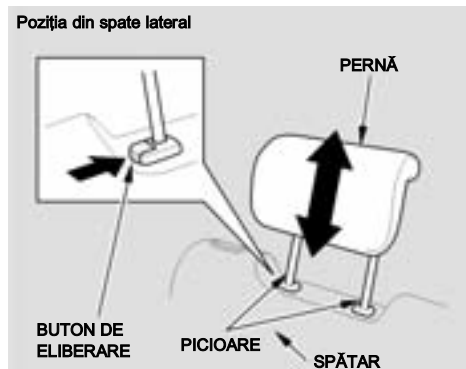
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Scaunele



Reglarea tetierei

Tetierele din față se pot regla în înălțime. Aveți nevoie de ambele mâini pentru a regla o tetieră. Nu încercați să o reglați în timp ce conduceți. Pentru a o ridica, trageți-o în sus. Pentru a coborî tetiera, apăsați în lateral butonul de eliberare și împingeți tetiera în jos.



Dacă transportați un pasager pe locul din spate mijloc, asigurați-vă că tetiera acestui loc este reglată în poziția cea mai înaltă.

Scoaterea tetierei

Pentru a scoate o tetieră în vederea curățării sau reparării, ridicați-o în sus atât cât se poate. Apăsați butonul de eliberare, apoi scoateți tetiera din spătar.



AVERTIZARE

Dacă nu reinstalați tetierele, se pot produce răni grave în caz de accident.

Reinstalați întotdeauna tetierele înainte de a conduce.

Asigurați-vă că, la reinstalare, tetierele sunt bine prinse.

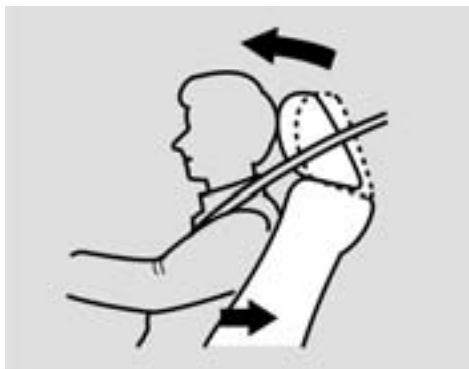
La reinstalarea unei tetiere, puneți la loc picioarele acesteia, apoi reglați-o la înălțimea corespunzătoare, apăsând de butonul de eliberare

Asigurați-vă că, la reinstalare, tetiera este blocată în poziție.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Scaunele

Tetierele active



Scaunele șoferului și pasagerului din față sunt dotate cu tetiere active. În cazul în care autovehiculul este lovit puternic din spate, ocupantul care poartă în mod adecvat centura de siguranță va fi împins spre spătar iar tetiera se va deplasa automat în față.

Acest lucru reduce distanța dintre tetieră și capul ocupantului. De asemenea, ajută la protejarea ocupanților împotriva traumatismelor cervicale și ale rănilor la gât și coloana cervicală.

După o coliziune, tetiera activată trebuie să revină în poziție normală.

În cazul în care tetierele nu revin la poziția normală, sau în cazul unei coliziuni puternice, duceți autovehiculul la reprezentanța Honda pentru verificare.

Pentru ca sistemul tetierelor să funcționeze corect:

- Nu agățați obiecte de tetieră sau de picioarele tetierei.
- Nu puneți obiecte între ocupant și spătar
- Instalați fiecare tetieră la locul său.
- Folosiți numai tetiere originale Honda pentru înlocuire.

Plierea în sus a scaunelor din spate

Pernele scaunelor din dreapta și din stânga din spate pot fi ridicate separat pentru a se face loc pentru bagaje.

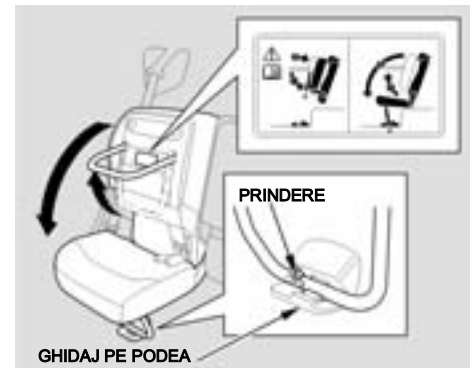
Scoateți toate obiectele de pe scaun înainte de a plia perna scaunului.

 Această etichetă de pe spatele scaunelor din spate înseamnă că trebuie să consultați manualul proprietarului pentru funcționarea corectă.

Asigurați-vă că ancora detașabilă este desprinsă și că se află în carcasa retractorului (vezi pagina 158) înainte de a ridica perna scaunului din spate.



Trageți în sus perna scaunului din spate și pliați în jos piciorul scaunului. Apăsăți perna spre spătar spre a o bloca.



Pentru a readuce poziția scaunului în poziția originală, asigurați-vă, mai întâi, că nu există alte obiecte pe podea, apoi trageți în sus complet piciorul scaunului și apăsați în jos încet perna scaunului, ținând-o cu mâinile. Așezați piciorul scaunului în ghidajul de pe podea. Va ieși o prindere când piciorul este așezat corect.

Scaunele

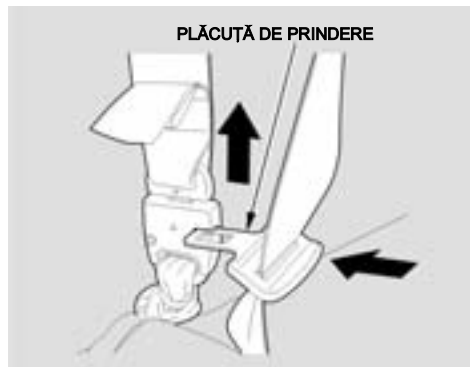
Plierea în jos a scaunelor din spate

Spătarul banchetei din spate poate fi pliat în jos, pentru mai mult loc pentru bagaje.

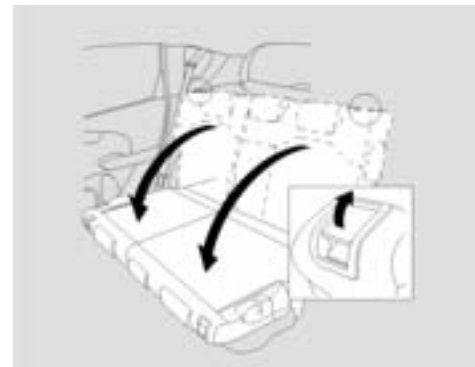
Fiecare parte se pliază separat, astfel încât puteți să transportați un pasager pe bancheta din spate.

Scoateți toate obiectele de pe scaun înainte de a plia spătarul.

Verificați să nu existe obiecte pe podea, înainte de a plia scaunele.



Dacă pliați spătarul din centru spate, folosiți plăcuța de prindere pentru a elibera centura de siguranță din centru din inelul detașabil (vezi pagina 159). Lăsați centura să se retracteze în suportul de pe plafon și prindeți prinderile în ea.



1. Coborâți tetiera în poziția cea mai joasă.
2. Trageți în sus maneta de eliberare din partea exterioară a spătarului.
3. Pliați spătarul în față.

Nu puneți obiecte grele pe spătar atunci când este pliat.

Repetati această procedură în sens invers pentru a aduce spătarele la poziția ridicat. Verificați dacă scaunul este bine prins și dacă centura de siguranță este în fața spătarului, înainte de a porni la drum.

În poziția scaunului din centru spate, nu uitați să verificați dacă inelul detașabil este bine prins (vezi pagina 158).

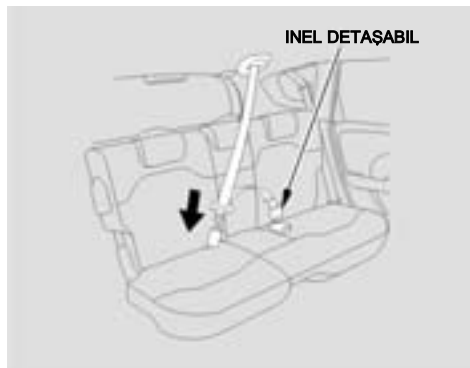
Asigurați-vă că toate obiectele din portbagaj bine prinse. Obiectele care nu sunt prinse pot fi proiectate înainte cauzând rănirea, în cazul unei frâne puternice. **Vezi Transportul bagajelor**, de la pagina 273.

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră este dotat cu placă flexibilă de bagaje, nu folosiți placa dacă există vreun spătar pliat în jos. Obiectele puse pe aceeași pot fi proiectate înainte iar pasagerii pot fi răniți în cazul unei opriri bruște sau al unei coliziuni.

Pentru mai multe informații despre placa flexibilă de bagaje, consultați pagina 176.

Scaunele

Inelul detașabil

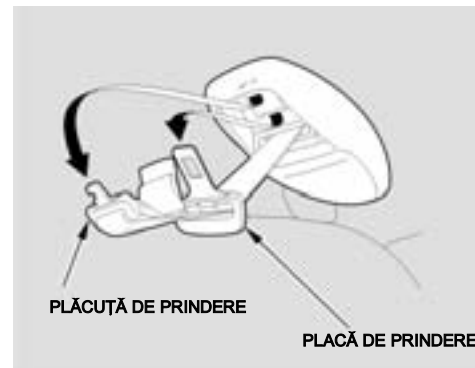


Centura de siguranță de la locul din spate centru este prevăzută cu un inel detașabil, acest lucru permite centurii de siguranță din centru să fie desprinsă atunci când scaunul din spate este pliat.

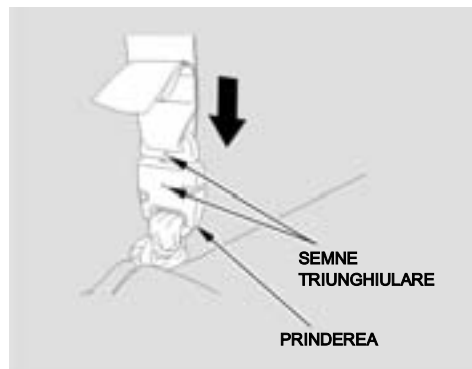
AVERTIZARE

Folosirea centurii de siguranță cu inelul detașabil desprins crește riscul rănirii grave sau al decesului în caz de accident.

Înainte de a folosi centura de siguranță, asigurați-vă că inelul detașabil este bine prins.



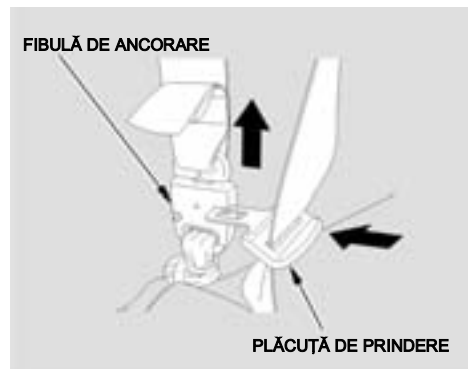
Trageți în afară plăcuța de prindere și placa de prindere din fiecare loc din plafon și trageți centura pentru a o extinde.



Aliniați semnele triunghiulare de pe plăcuța de prindere și de pe prindere atunci când prindeți la loc centura.

Trageți de centură pentru a verifica dacă inelul detașabil este bine prins. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.

PRINDEREA



Pentru a desprinde inelul detașabil, introduceți placa de prindere în deschizătura de pe partea laterală a prinderii. Introduceți inelul detașabil și plăcile de prindere ale centurii de siguranță în carcasa retractorului.

Radiatoarele scaunelor (pentru anumite modele)



Ambele locuri din față sunt dotate cu radiatoare pentru scaune. Contactul de pornire trebuie să fie în poziția ON (II) pentru ca radiatoarele să funcționeze.

Apăsați pe partea din față a butonului, HI, pentru încălzirea rapidă a scaunului. După ce scaunul ajunge la o temperatură confortabilă, selectați LO apăsând pe partea din spate a butonului. În acest mod, scaunul va rămâne cald.

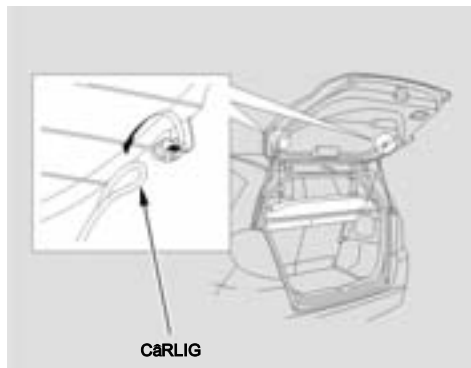
În setarea HI, radiatorul se oprește în momentul în care scaunul s-a încălzit și pornește din nou, atunci când temperatura scaunului scade.

În setarea LO, radiatorul funcționează încontinuu. În această situație nu există cicluri cu modificări de temperatură.

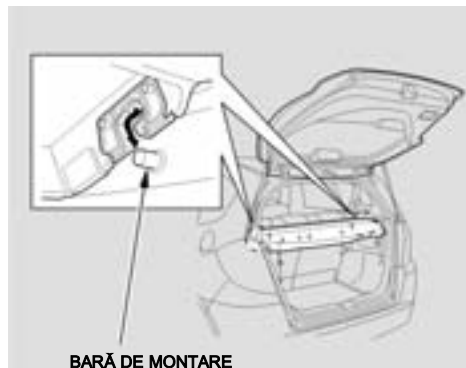
Respectați următoarele măsuri de precauție de fiecare dată când folosiți radiatoarele pentru scaune:

- Folosiți setarea HI numai pentru a încălzi rapid scaunele, deoarece aceasta consumă o cantitate mare de curent din baterie.
- În cazul în care motorul este la ralanti o perioadă mai lungă, nu puneți în funcțiune radiatoarele, nici măcar în setarea LO. Funcționarea acestora poate slăbi bateria, provocând dificultăți la pornire.

Capacul zonei de bagaje (la unele modele)



Capacul zonei de bagaje poate fi scos pentru a vă permite mai multă spațiu pentru bagaje pe înălțime.

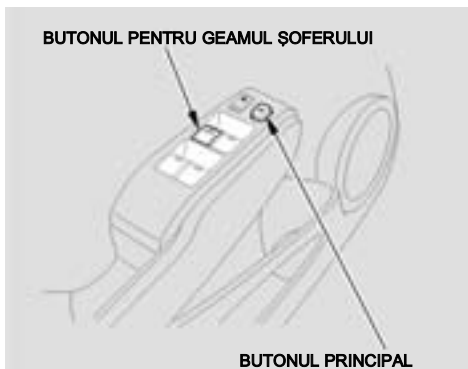


Pentru a scoate capacul, scoateți cârligele de pe portbagaj, lăsați capacul să gliseze spre spate, apoi ridicați-l direct în sus.

Pentru a instala capacul, puneți barele de montare în locurile acestora și glisați capacul spre față până când se prinde la loc. Asigurați-vă că acesta este bine prins, astfel încât să nu se desprindă în timp ce conduceți.

Coborâți portbagajul și puneți la loc cârligele.

Geamurile electrice



Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) pentru a ridica sau coborî un geam. Pentru a deschide un geam, apăsați butonul ușor și țineți-l apăsat. Eliberați butonul atunci când doriți ca geamul să se oprească din coborât. Trageți înapoi butonul și țineți-l pentru ca geamul să se închidă.

AVERTIZARE

Prinderea mâinilor sau a degetelor la închiderea unui geam electric poate cauza rănirea gravă.

Asigurați-vă că pasagerii dumneavoastră nu își țin mâinile sau degetele pe geam, înainte de a închide geamul.

AVERTIZARE: *Scoateți întotdeauna cheia din contact când doriți să părăsiți autovehiculul (în care au rămas alte persoane).*

Cotiera de la portiera șoferului are un tablou de comandă principal al geamurilor electrice. Pentru a deschide oricare din geamurile pasagerilor, apăsați ușor pe butonul corespunzător și țineți-l apăsat până când geamul se deschide în poziția dorită. Pentru a închide geamul, trageți înapoi butonul, ușor. Eliberați butonul atunci când geamul este în poziția dorită.

AUTO – pentru a deschide complet fiecare geam (sau unul din geamurile din față, numai la unele modele), apăsați tare butonul geamului respectiv, apoi eliberați-l. Geamul se deschide complet, automat. Pentru a opri geamul să nu mai coboare complet, trageți înapoi, scurt, butonul geamului.

Pentru a închide complet fiecare geam (sau unul din geamurile din față, numai la unele modele), trageți înapoi butonul geamului respectiv, apoi eliberați-l. Geamul se închide automat complet. Pentru a opri geamul, să nu se închidă complet, apăsați scurt butonul geamului.

Pentru a deschide sau închide parțial un geam, apăsați sau trageți butonul geamului, ușor, și țineți-l așa. Geamul se va opri în momentul în care eliberați butonul.

Atunci când apăsați butonul principal, butonul este oprit iar geamurile pasagerilor nu pot fi ridicate sau coborâte. Pentru a anula această dotare, apăsați din nou butonul. Butonul va sări. Folosiți butonul principal dacă aveți copii în autovehicul, pentru ca aceștia să nu se rănească prin acționarea accidentală a geamurilor.

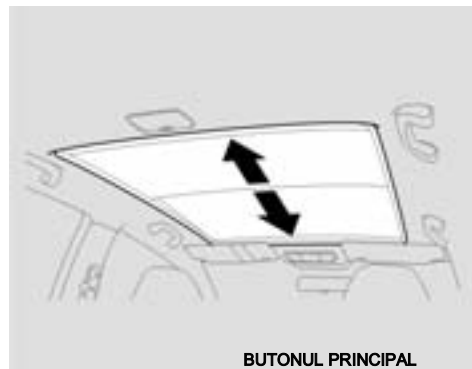
AUTO REVERSE – în cazul în care geamul șoferului întâlnește un obstacol în timpul închiderii automate, acesta își inversează direcția și se oprește. Pentru a închide geamul, îndepărtați obstacolul și apoi folosiți din nou butonul geamului.

Inversarea automată nu mai detectează obstacolul dacă geamul este aproape închis. Din acest motiv, trebuie să vă asigurați întotdeauna că nici un pasager și nici un obiect nu se află pe traiectoria de închidere a geamului.

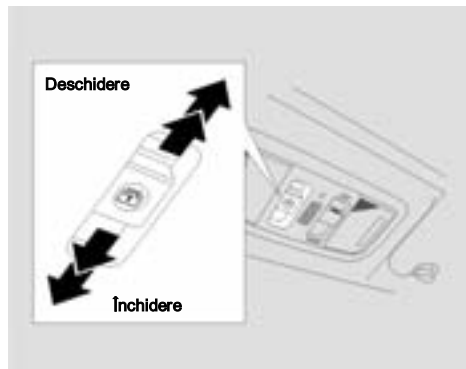
OBSERVAȚIE: dacă trageți încontinuu în sus de buton, funcția de auto-reverse se dezactivează numai la geamul șoferului.

Geamurile electrice au o funcție de întârziere după scoaterea cheii din contact. Astfel, puteți deschide și închide geamurile timp de încă 10 minute de la oprirea contactului. Această funcție se anulează imediat ce deschideți portiera din față. Trebuie să rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) pentru ca geamurile electrice să funcționeze.

Trapa(La unele modele)



Folosiți butonul din partea din față a plafo-nului pentru a acționa trapa. Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), pentru a acționa trapa.



Pentru a deschide trapa, trageți în spate butonul trapei și țineți-l. Eliberați-l când trapa se deschide în poziția dorită. Apăsăți butonul în față și țineți-l pentru a închide trapa. Eliberați butonul pentru a opri operația.



AVERTIZARE

Deschiderea sau închiderea trapei pe mâinile sau degetele unei persoane poate provoca rănirea gravă a acelei persoane.

Asigurați-vă că nici o persoană nu își ține mâinile sau degetele în dreptul trapei, înainte de a le închide sau deschide.

AVERTIZARE: Scoateți întotdeauna cheia din contact dacă lăsați autovehiculul nesupravegheat (cu alți ocupanți).

AUTO - Pentru a deschide trapa complet, trageți tare în spate butonul trapei. Trapa se deschide complet. Pentru a opri trapa astfel încât să nu se mai deschidă complet, apăsați scurt butonul.

Pentru a închide complet trapa, împingeți în față tare butonul trapei, apoi eliberați-l. Trapa se închide complet. Pentru a opri trapa astfel încât să nu se mai închidă complet, apăsați scurt butonul.

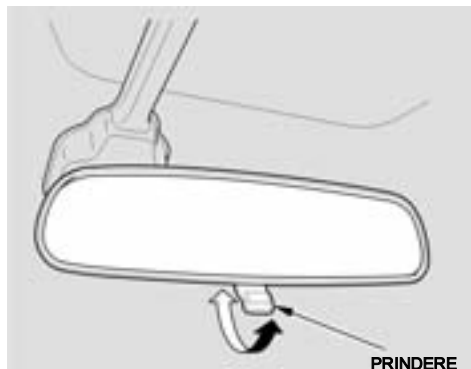
Pentru a deschide sau închide parțial trapa, trageți înapoi sau împingeți înainte butonul trapei, ușor și țineți-l în poziția respectivă. Trapa se oprește când eliberați butonul.

AUTO REVERSE - (inversarea automată) – în cazul în care trapa întâlnește un obstacol în timpul închiderii automate, aceasta își inversează direcția și se oprește. Pentru a închide trapele, îndepărtați obstacolul și apoi folosiți din nou butonul trapelor.

Inversarea automată nu mai detectează obstacolul dacă trapa este aproape închisă. Din acest motiv, trebuie să vă asigurați întotdeauna că nici un pasager și nici un obiect nu este pe traiectoria de închidere a trapei.

Trapa are o întârziere la oprirea contactului. Aceasta înseamnă că puteți deschide sau închide trapa în decurs de până la 10 minute din momentul opririi contactului. Întârzierea la oprirea contactului este anulată de îndată ce o portieră din față este deschisă.

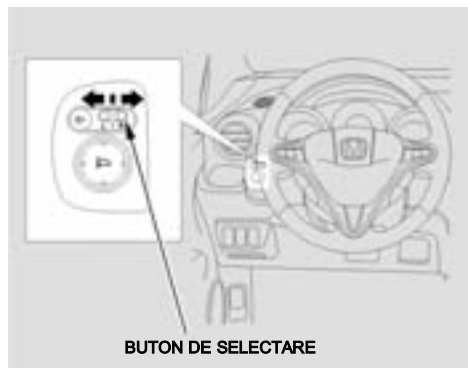
Oglinzile



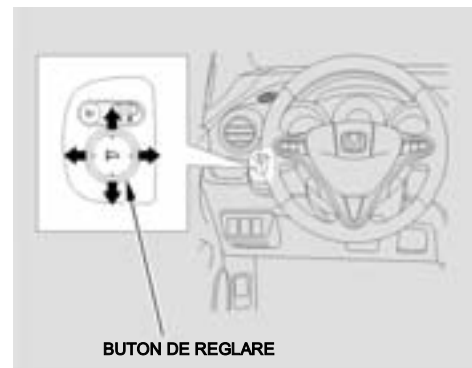
Asigurați-vă că oglinzile interioare și exterioare sunt curate în permanență și reglate astfel încât să asigure o vizibilitate optimă. Nu uitați să reglați oglinzile înainte de a porni la drum.

Oglindea interioară are o poziție de zi și una de noapte. Poziția de noapte reduce senzația de orbire cauzată de farurile autovehiculelor din spatele dumneavoastră. Folosiți prinderea de la marginea de jos a oglinzii pentru a selecta poziția de zi sau de noapte.

Reglarea oglinzilor electrice

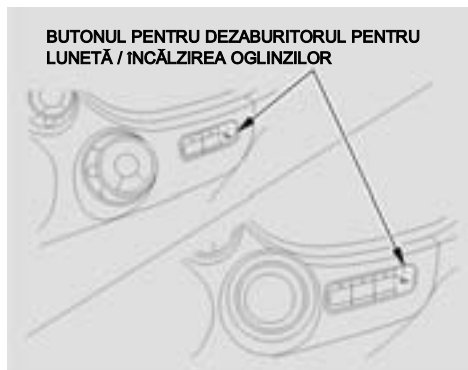


1. Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).
2. Mutați butonul de selectare la L (partea stângă) sau R (partea dreaptă).



3. Apăsați marginea corespunzătoare a butonului de reglare pentru a mișca oglinda spre dreapta, stânga, sus sau jos.
4. Când terminați, mutați butonul de selectare în poziția centrală (oprire). În acest fel, butonul de reglare se oprește iar setările sunt păstrate.

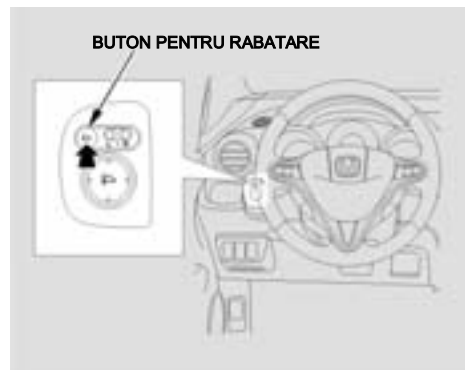
Radiatoarele pentru oglinzile electrice (pentru anumite tipuri)



Oglinzile exterioare sunt încălzite, în scopul îndepărtării ceței și a gheții. Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), porniți radiatoarele apăsând butonul dezaburitorului pentru lunetă. Indicatorul de pe buton se aprinde. Apăsați din nou butonul pentru a opri radiatoarele și dezaburitorul

La anumite tipuri, această dotare de încălzire a oglinzii are un cronometru (vezi pagina 133).

Oglinzile rabatabile (pentru anumite tipuri)



Oglinzile de pe portiere sunt rabatabile, fiind acționate de butonul de rabatare de lângă butonul de selectare, care permite parcare autovehiculului cu ușurință într-un spațiu îngust. Nu uitați să readuceți oglinzile în poziție normală înainte de a porni la drum. Cu contactul de pornire în poziția ON (II), apăsați butonul de rabatare pentru a rabata oglinzile simultan. Pentru a le readuce în poziție normală, apăsați din nou butonul.

Nu conduceți niciodată cu oglinzile exterioare rabatate.

Frâna de parcare



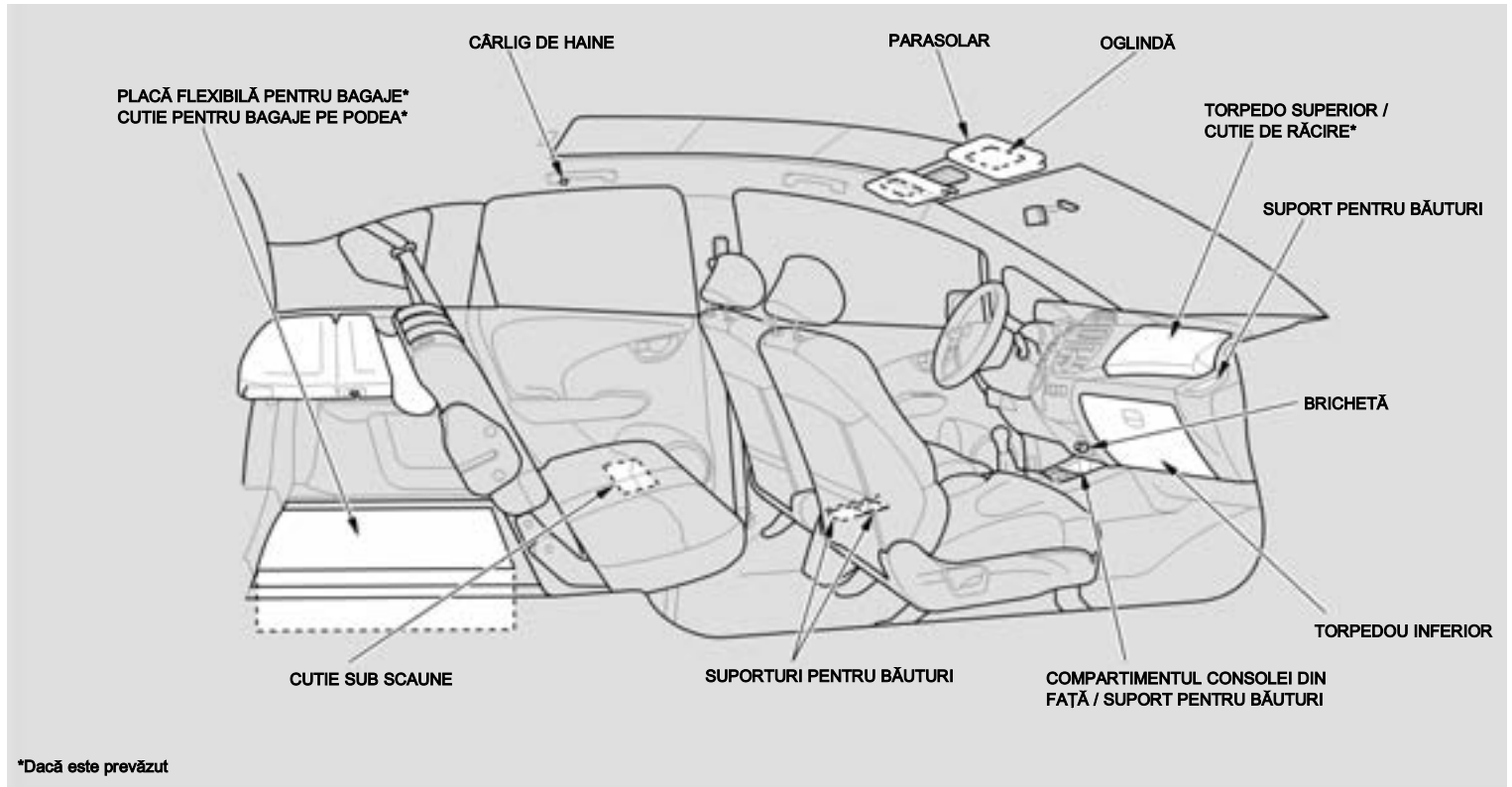
Pentru a activa frâna de parcare, trageți complet maneta în sus. Pentru a elibera frâna, trageți ușor în sus, apăsați butonul și coborâți maneta. Indicatorul frânei de parcare de pe tabloul de bord trebuie să se stingă atunci când frâna este eliberată complet (vezi pagina 84).

OBSERVAȚIE

Conducerea autovehiculului cu frâna de parcare trasă poate avaria frânele din spate și axele. În cazul în care autovehiculul este condus cu frâna de parcare trasă, se va auzi un semnal sonor.

Veți vedea, de asemenea, simbolul “”, sau acest simbol însoțit de mesajul „RELEASE PARKING BRAKE” (eliberați frâna de parcare), pe afișajul multiplu.

Obiectele pentru confort din habitacul



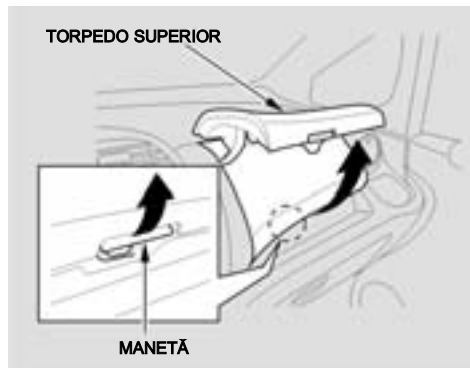
Obiectele pentru confort din habitacul

Torpedoul inferior



Deschideți torpedoul inferior trăgând de partea de jos a mânerului. închideți-l cu o apăsare fermă.

Torpedoul superior



Deschideți torpedoul superior trăgând maneta în sus. închideți capacul prin apăsare.

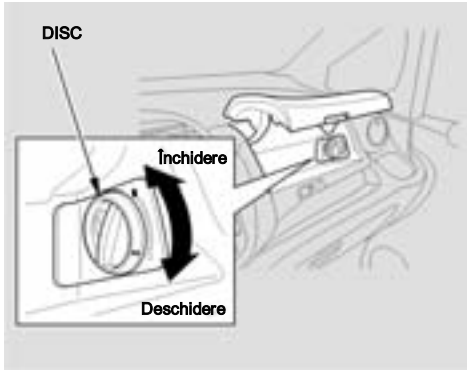


AVERTIZARE

În cazul în care torpedoul este lăsat deschis, acesta poate cauza rănirea gravă a pasagerului în cazul unui accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

Țineți întotdeauna torpedoul închis atunci când conduceți.

Cutia de răcire (la anumite modele)



Puteți depozita sticle de băuturi și cutii în torpedoul superior și le puteți păstra reci cu ajutorul sistemului de aer condiționat. Pentru a păstra rece torpedoul superior, deschideți torpedoul superior, apoi deschideți grila de ventilare de pe partea pasagerului rotind discul în jos. Porniți aerul condiționat (vezi paginile de la 186 la 193) și setați comanda modului la “❄” sau “❄❄”.

Aerul rece este deviat în torpedoul superior prin grila de ventilare.

Folosiți numai recipiente care pot fi închise etanș sau cutii nedeschise în torpedoul superior. Lichidele vărsate pot avaria tapiteria și componentele electrice din torpedoul superior și din interiorul bordului. Nu uitați să închideți grila de ventilare rotind discul în sus, atunci când nu o folosiți.

În cazul în care folosiți încălzirea, aerul cald este deviat în torpedoul superior, dacă grila de ventilare este deschisă.

Suporturile pentru băuturi

Aveți grijă, în cazul în care vă folosiți de suporturile de băuturi. Vărsarea unui lichid foarte fierbinte vă poate opări pe dumneavoastră sau pe pasagerii dumneavoastră. Lichidele vărsate pot avaria tapiteria, mocheta și componentele electrice din interior.

Suportul de băuturi din față se află în compartimentul consolă din față

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Obiectele pentru confort din habitacul

FAȚĂ
Centru



Pentru unele tipuri

FAȚĂ
Partea șoferului



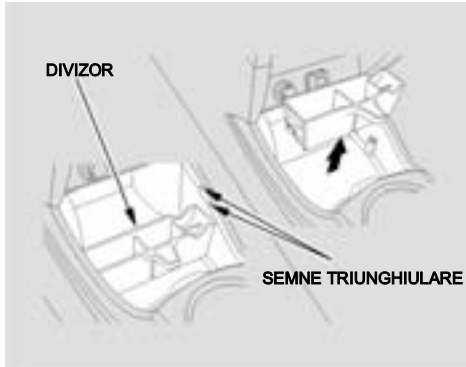
Suporturile de băuturi din față sunt, de asemenea, de fiecare parte a tabloului de bord.

SPATE



Suporturile de băuturi pentru pasagerii din spate se află în secțiunea din spate sus a consolei centrale.

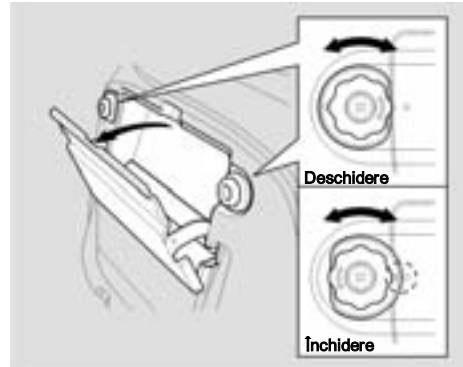
Cutiaconsolă din față



La modelele cu divizor în fața cutiei consolă din față

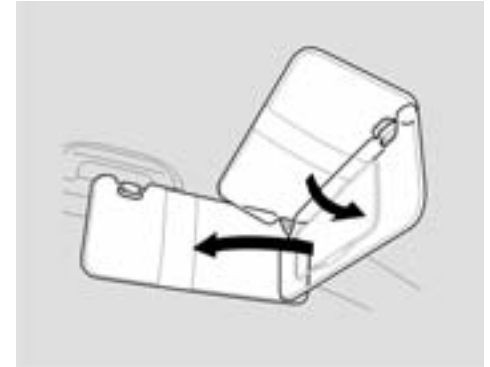
Puteți scoate divizorul sau, de asemenea, să îl instalați în direcția opusă pentru a depozita obiecte mai mari. Scoateți-l pentru a scoate divizorul, la reinstalare, aliniați triunghiurile de pe divizor cu cele ale cutiei consolă.

Cutia de sub scaun



Cutia de sub scaun este sub perna scaunului din spate stânga. Pentru a o deschide pliați perna scaunului din spate stânga în sus (vezi pagina 155) și rotiți mânerul. Pentru a o închide, rotiți mânerul și verificați dacă cercurile sunt aliniate.

Parasolarul

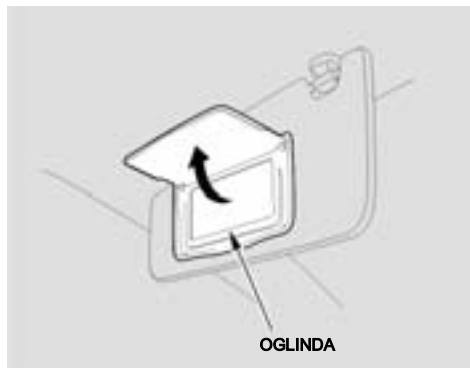


Pentru a folosi parasolarul, trageți-l în jos. Puteți folosi, de asemenea, parasolarul și la geamul lateral. Scoateți tija de suport din clamă și învârtiți parasolarul spre geamul lateral.

Nu uitați să puneți parasolarul la locul său când intrați și ieșiți din autovehicul.

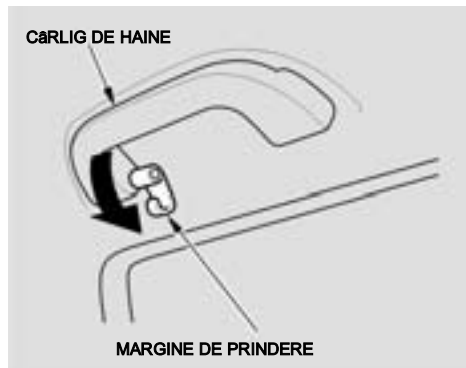
Obiectele pentru confort din habitacul

Oglinda



Trageți în sus capacul oglinzii pentru a o folosi.

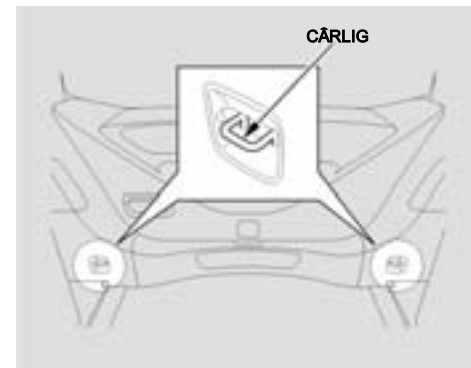
Cârlig de haine



Pentru a folosi un cârlig de haine, desfăceți-l cu grijă și trageți-l în jos.

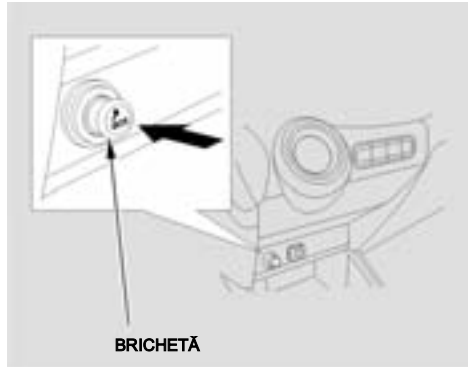
Asigurați-vă că ați tras la loc cârligul atunci când nu îl folosiți. Acest cârlig nu este pentru obiecte mari sau grele.

Cârligul pentru bagaje



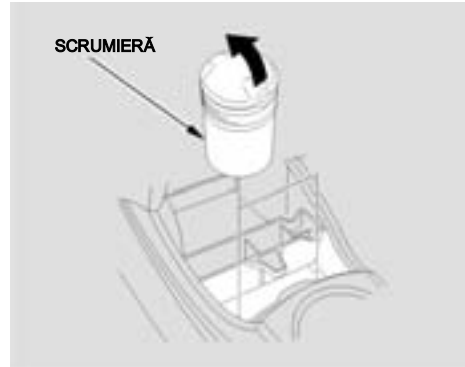
Cârligele de pe podeaua zonei pentru bagaje vă permit să legați obiectele depozitate în spate. Verificați ca toate obiectele să fie prinse înainte de a porni la drum.

Bricheta



Pentru ca bricheta să funcționeze, contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESORY (I) sau ON (II). Pentru a încinge bricheta, apăsați-o. Aceasta va sări la loc atunci când este gata pentru folosire. Nu țineți apăsată bricheta în timp ce se încinge, deoarece s-ar putea supra-încălzi.

Scrumiera



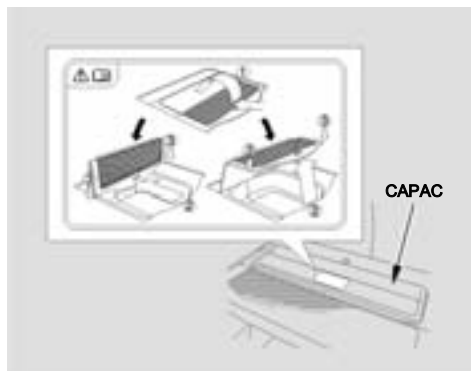
Autovehiculul este dotat cu scrumieră care poate fi scoasă afară. Scrumiera se potrivește în suporturile pentru băuturi. Pentru a o deschide, trageți capacul în sus.

OBSERVAȚIE

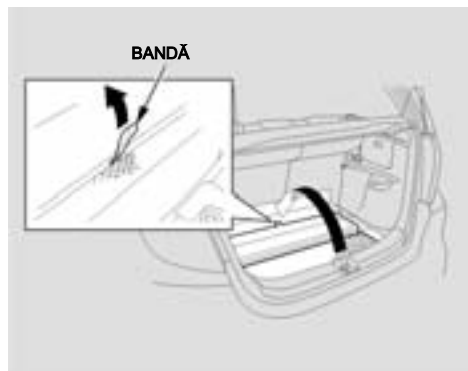
Folosiți scrumiera numai pentru țigări, trabucuri și alte materiale de fumat. Pentru a preveni un eventual incendiu sau o eventuală avarie a autovehiculului, nu puneți hârtie sau alte lucruri care iau foc în scrumieră.

Obiectele pentru confort din habitacul

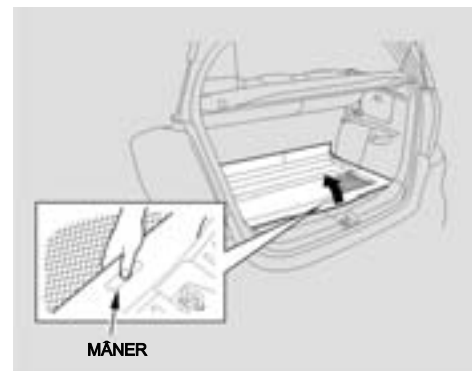
Placa flexibilă pentru bagaje (la unele tipuri)



Placa flexibilă pentru bagaje vă permite să depozitați obiecte în diferite moduri, în funcție de mărime, greutate și înălțime.

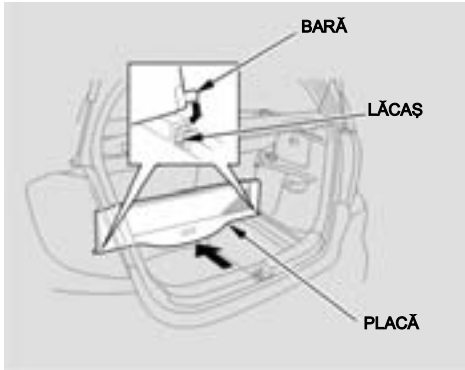


Trageți de bandă pentru a ridica capacul și pentru a-l plia.

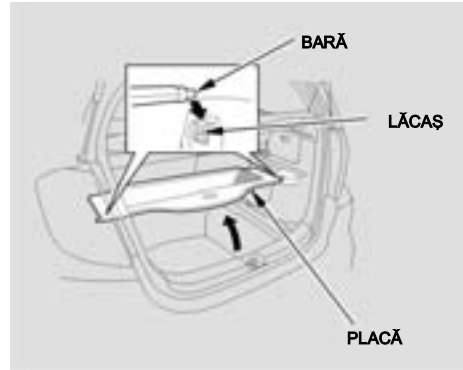


Pentru a depozita obiectele sub placă, țineți mânerul de pe placă după cum se arată mai sus și ridicați-l în sus.

Obiectele pentru confort din habitacul



După ce ați așezat toate obiectele înalte, ridicați în sus placa, apăsați-o în față și pliați-o pentru a extinde spațiul de bagaje.

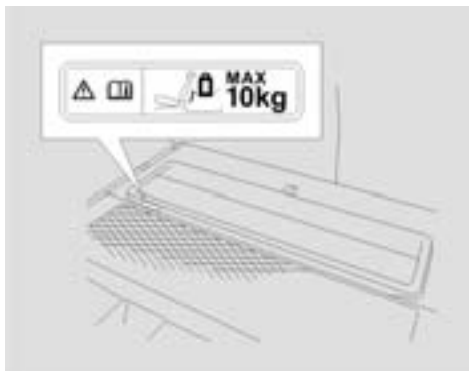


Dacă placa este așezată la mijloc, spațiul de bagaje este împărțit pe două niveluri; puteți depozita obiecte la fiecare nivel în funcție de mărimea și greutatea lor.

După ce ați așezat placa flexibilă pentru bagaje în poziția din mijloc, nu mai puneți niciun obiect pe nivelul superior dacă spătarul este pliat în jos, deoarece acestea pot fi proiectate în față rănind pe cineva.

Pentru a preveni proiectarea obiectelor în autovehicul și eventualele răni a vreunui pasager în cazul unui accident sau al unei opriri bruște, verificați ca barele să fie bine prinse în lăcașuri astfel încât placa să fie prinsă.

Obiectele pentru confort din habitacul



Sarcina maximă pe placa flexibilă pentru bagaje este de 10 kg. Aceasta este indicată pe o etichetă din stânga plăcii. Pentru a preveni avarierea plăcii, nu depășiți sarcina maximă.

OBSERVAȚIE

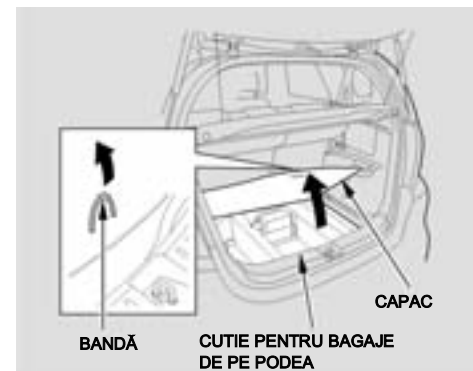
Pentru a preveni avarierea, nu puneți mai mult de 10 kg pe placa flexibilă pentru bagaje.

OBSERVAȚIE:

Nu folosiți această placă în altă poziție decât cum s-a arătat mai sus. În caz contrar, aceasta poate fi avariată.

Verificați ca toate obiectele din zona pentru bagaje să fie bine prinse. Obiectele desprinse pot fi proiectate în față cauzând răni în caz de frânare bruscă (Vezi Transportul bagajelor de la pagina 273).

Cutia pentru bagaje de pe podea (la unele modele)



Cutia pentru bagaje de pe podea se află sub podeaua zonei pentru bagaje. Pentru a o folosi, ridicați capacul cu ajutorul benzii.

Plafoniera



Plafoniera are un buton cu trei poziții: ON (pornit), Door Activated (activată de portieră) și OFF (oprit). În poziția Door Activated (centru), lumina se aprinde atunci când:

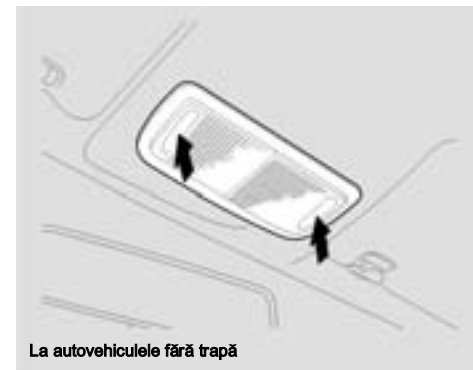
- Deschideți oricare dintre portiere
- Scoateți cheia din contact. În cazul în care nu deschideți nici o portieră, lumina se stinge în aproximativ 30 de secunde.

- Deblocați portiera șoferului cu butonul principal de blocare a portierelor, cu plăcuța de blocare, cu cheia sau telecomanda.

După ce toate portierele sunt bine închise, lumina se stinge treptat, apoi complet în aproximativ 30 de secunde. Aceasta se stinge înainte de scurgerea celor 30 de secunde, în cazul în care introduceți cheia în contact.

În cazul în care lăsați una din portiere deschisă fără cheia în contact, plafoniera se va stinge după aproximativ 15 minute.

Fasciculele (la unele modele)



La autovehiculele fără trapă

Pentru a aprinde un fascicul, trebuie să apăsați pe lentilă. Apăsați din nou lentila pentru a opri fasciculul. Fasciculele pot fi folosite în orice moment.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Luminile interioare



La autovehiculele cu trapă

Fasciculele au un buton cu două poziții. În poziția DOOR (portieră), luminile se aprind atunci când deschideți una din portiere. În poziția OFF, luminile nu se aprind.

Fasciculele (cu butonul în poziția DOOR) se aprind și atunci când deblocați portiera cu butonul principal de blocare a portierelor, cu plăcuța de blocare, cu cheia sau telecomanda și când scoateți cheia din contact.

Sistemele de încălzire și de aer condiționat* ale autovehiculului dumneavoastră asigură un mediu confortabil pe orice vreme.

*Sistemul de aer condiționat este standard la anumite modele.

Sistemul audio standard de la unele modele are numeroase caracteristici. În această secțiune sunt descrise caracteristicile respective și modul de utilizare a acestora.

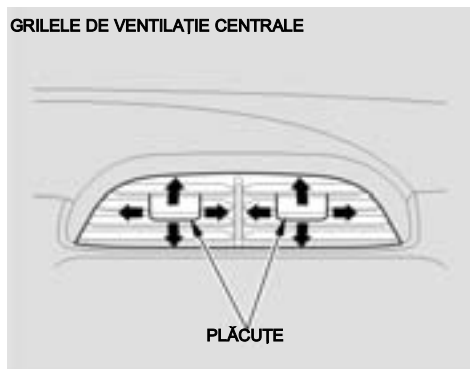
Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem audio antifurt, care necesită un cod numeric pentru activare.

Grilele de ventilație	182
Sistemul de încălzire și răcire	184
Încălzirea și A/C	185
Sistemul de control al climatizării	190
Senzorii de soare și temperatură	194
Sistemul audio	195
Protejarea discurilor	228
Comenzile audio de la distanță	231
Fișa auxiliară de intrare	232
Protecția antifurt a radioului	232
Fixarea ceasului	233
Cruise Control	234
Sistemul handsfree pentru telefon (HFT)	237

Grilele de ventilație

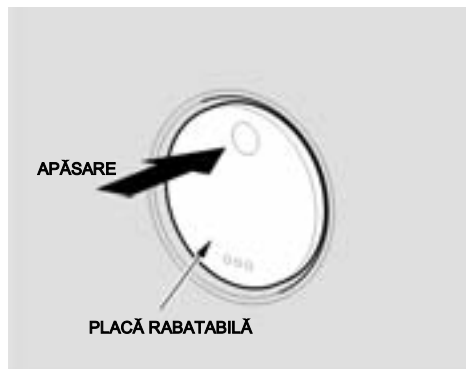
Grilele de ventilație

GRILELE DE VENTILAȚIE CENTRALE

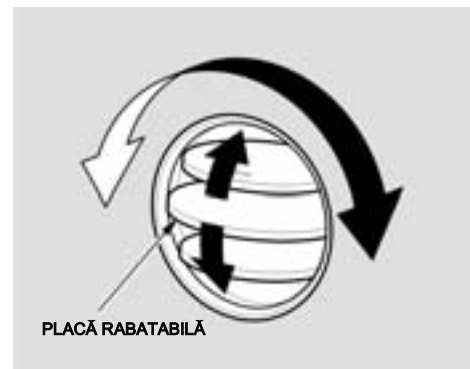


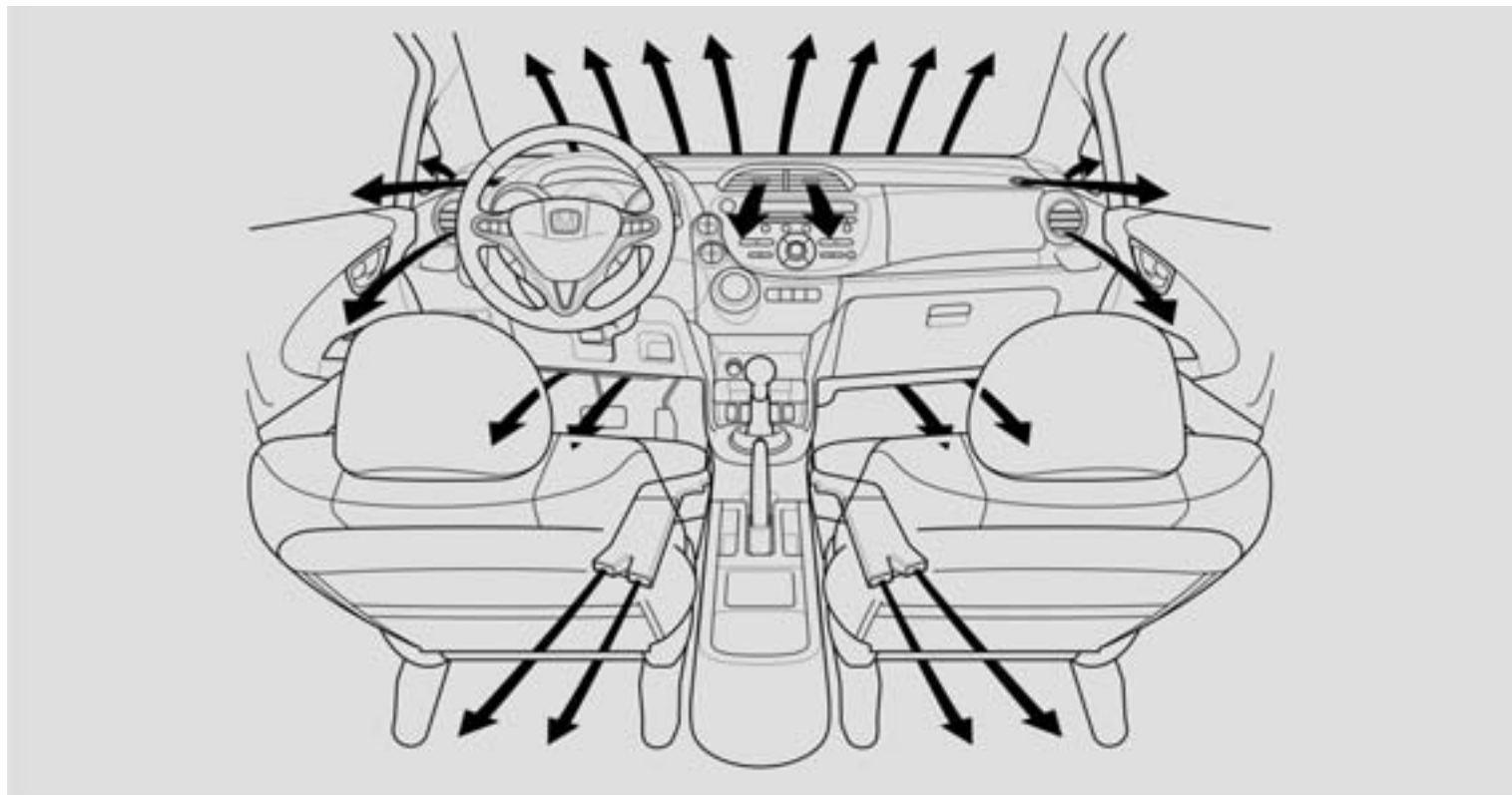
Direcția fluxului de aer din grilele de ventilație din centrul și colțurile bordului este reglabilă.

Pentru a regla fluxul de aer din fiecare grilă de ventilație, deplasați plăcuța în sus, în jos și lateral.



Grilele de ventilație din colțurile bordurilor pot fi deschise și închise cu plăcile rabatabile superioare și inferioare. Pentru a le deschide, apăsați placa după cum se arată. Pentru a le închide, apăsați partea de jos a oricăreia dintre plăci. Pentru a regla fluxul de aer din grila de ventilație, apăsați placa pentru a o deschide, apoi mutați placa în sus și în jos și rotiți grila.





Grilele de ventilație

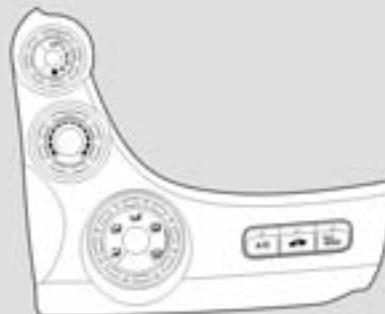
Sistemul de încălzire și de răcire
Folosirea adecvată a sistemului de încălzire și de răcire poate face interiorul uscat și confortabil și poate menține geamurile curate, pentru vizibilitate maximă.

Motorul trebuie să fie pornit pentru ca radiatorul și aerul condiționat să genereze aer cald și rece.

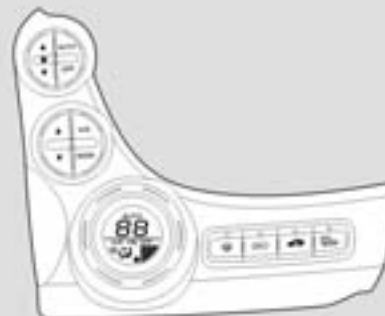
Citiți paginile corespunzătoare din această secțiune pentru funcționarea sistemului de încălzire și de răcire instalat la autovehiculul dumneavoastră.

- Vezi paginile de la 185 la 189 pentru sistemul manual
- Vezi paginile de la 190 la 194 pentru sistemul automat.

SISTEMUL MANUAL



SISTEMUL AUTOMAT



Discul de comandă a ventilatorului

Rotiți discul în sensul acelor de ceasornic pentru a crește viteza ventilatorului și fluxul de aer. Rotiți discul în sens invers acelor de ceasornic pentru a le micșora.

Discul de comandă a temperaturii

Rotiți acest disc în sensul acelor de ceasornic pentru a crește temperatura fluxului de aer.

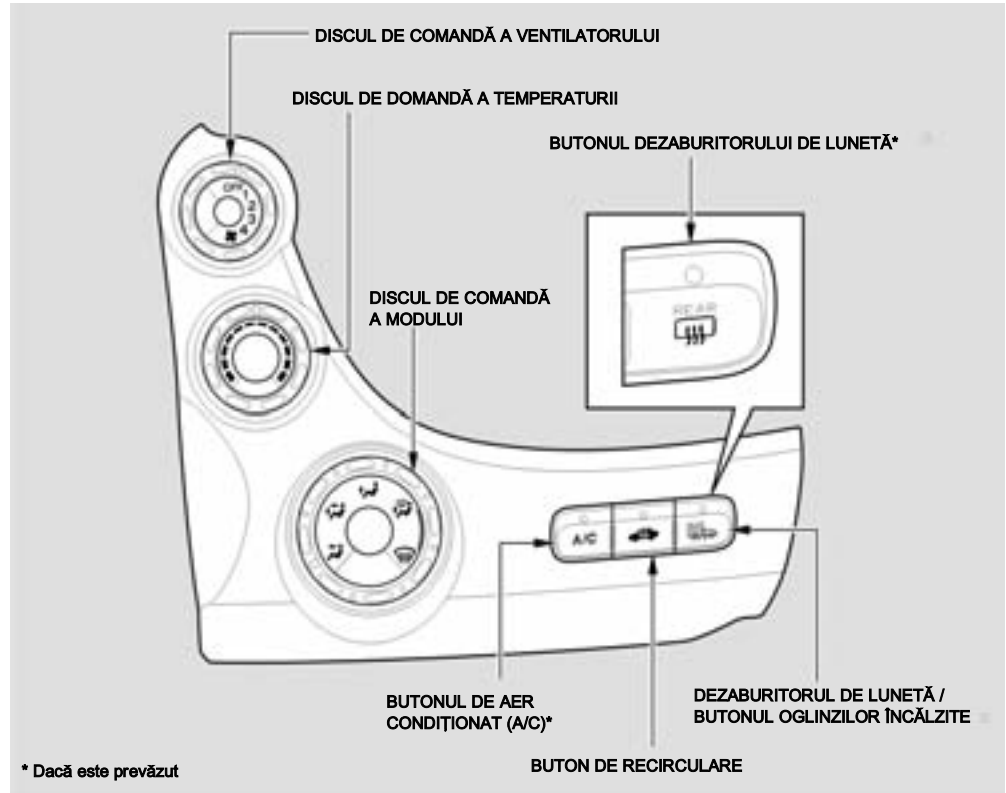
Butonul de aer condiționat (A/C) (Pentru unele tipuri)

Acest buton pornește și oprește aerul condiționat. Indicatorul din buton se aprinde când A/C este pornit.

Butonul de dezaburire a lunetei

Acest buton pornește și oprește dezaburitorul lunetei (vezi pagina 133).

La unele modele, când porniți dezaburitorul lunetei, oglinzile încălzite de pe portiere pornesc și ele automat.



Încălzirea și aerul condiționat

Butonul de recirculare

Când indicatorul de recirculare este pornit, aerul din interiorul autovehiculului este recirculat prin sistem. Când indicatorul este oprit, aerul este adus din exteriorul autovehiculului (modul de aer proaspăt).

Găurile pentru admisia de aer din afară pentru sistemul de climatizare sunt dispuse la baza parbrizului. Aveți grijă ca această zonă să fie curată și să nu fie astupată cu frunze sau alte mizerii.

Sistemul trebuie să fie în modul de aer proaspăt în aproape toate situațiile. Menținerea sistemului în modul de recirculare, în special cu A/C oprit, poate duce la aburirea geamurilor.

Treceți pe modul de recirculare atunci când conduceți în condiții de praf sau de fum, apoi reveniți la modul de aer proaspăt.

Discul de comandă a modului
Folosiți discul de comandă a modului pentru a selecta grilele de ventilație prin care să treacă aerul. O parte din aer va trece prin grilele din colțurile bordului în toate modurile.

 Fluxul de aer intră prin grilele centrale și din colțurile bordului.

 Fluxul de aer intră prin grilele bord și prin cele din podea.

 Fluxul de aer intră prin grilele din podea.

 Aerul intră prin grilele din podea și prin cele ale dezaburitorului de la baza parbrizului.

 Aerul intră prin grilele dezaburitorului de la baza parbrizului.

Când selectați  sau , sistemul trece automat pe modul de aer proaspăt și pornește A/C (dacă este prevăzut).

Ventilația

Sistemul de ventilație lasă să intre aerul din exterior, care circulă prin interior, apoi este eliberat prin grilele de ventilație de lângă portbagaj.

1. Setați discul de comandă a temperaturii la limita inferioară.
2. Selectați  și modul de aer proaspăt.
3. Setați ventilatorul la viteza dorită.

Folosirea radiatorului

Radiatorul folosește lichidul de răcire pentru motor pentru a încălzi aerul. În cazul în care motorul este rece, va dura câteva minute până să simțiți aerul cald.

1. Selectați  și modul de aer proaspăt.
2. Setați ventilatorul la viteza dorită
3. Setați temperatura dorită cu ajutorul discului de comandă a temperaturii.

Folosirea A/C

(Pentru unele tipuri)

Aerul condiționat pune adaugă o sarcină pentru motor. Verificați indicatorul de temperatură (vezi pagina 89). În cazul în care indicatorul începe să clipească, opriți A/C până când indicatorul se stinge.

1. Porniți A/C apăsând butonul. Indicatorul de buton se aprinde când se selectează viteza ventilatorului.
2. Verificați ca discul de comandă a temperaturii să fie setat la răcire maximă.
3. Selectați .
4. În cazul în care aerul exterior este umed, selectați modul de recirculare. Dacă aerul este uscat, selectați modul de aer proaspăt.
5. Setați ventilatorul la viteza dorită

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Încălzirea și aerul condiționat

Dacă în interior este foarte cald, puteți obține o răcire mai rapidă dacă deschideți parțial geamurile, pornind A/C și setând ventilatorul la viteză maximă în modul de aer proaspăt.

Îndepărtarea umidității din interior

La autovehiculele cu aer condiționat

Întrucât aerul condiționat răcește, acesta îndepărtează umezeala din aer. Când este folosit în combinație cu radiatorul, acesta face ca în interior să fie cald și uscat și poate preveni aburirea geamurilor.

1. Porniți ventilatorul
2. dacă A/C este oprit, porniți-l.
3. Selectați  și modul de aer proaspăt
4. Reglați discul de comandă a temperaturii după cum doriți.

Această setare este adecvată pentru toate condițiile de mers, oricând temperatura exterioară este peste 0°C.

Dezaburirea și dezghețarea

Pentru dezaburirea interiorului geamurilor:

1. Fixați ventilatorul la viteza dorită sau la o viteză mare pentru o dezaburire rapidă.
2. Selectați . Sistemul trece automat la modul de funcționare cu aer proaspăt și pornește A/C (dacă este prevăzut).
3. Reglați temperatura astfel încât să simțiți un flux de aer cald.
4. Selectați  pentru dezaburirea lunetei.
5. Pentru a mări fluxul de aer spre parbriz, închideți grilele de ventilație din colțuri.

Dezghetarea geamurilor la exterior

1. Selectați . Sistemul trece automat la modul de funcționare cu aer proaspăt și pornește A/C (dacă este prevăzut).
2. Selectați .
3. Fixați ventilatorul și temperatura la maximum.

Pentru a curăța mai rapid geamurile, puteți închide grilele de ventilație din colțurile bordului apăsând partea de jos a plăcilor rabatabile. Astfel, va fi trimisă o cantitate mai mare de aer cald spre grilele de ventilație pentru dezaburirea parbrizului. După ce parbrizul s-a dezghetat, selectați modul de funcționare cu aer proaspăt pentru a evita aburirea geamurilor.

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a porni la drum, asigurați-vă că vedeți bine prin toate geamurile.

Oprirea întregului sistem

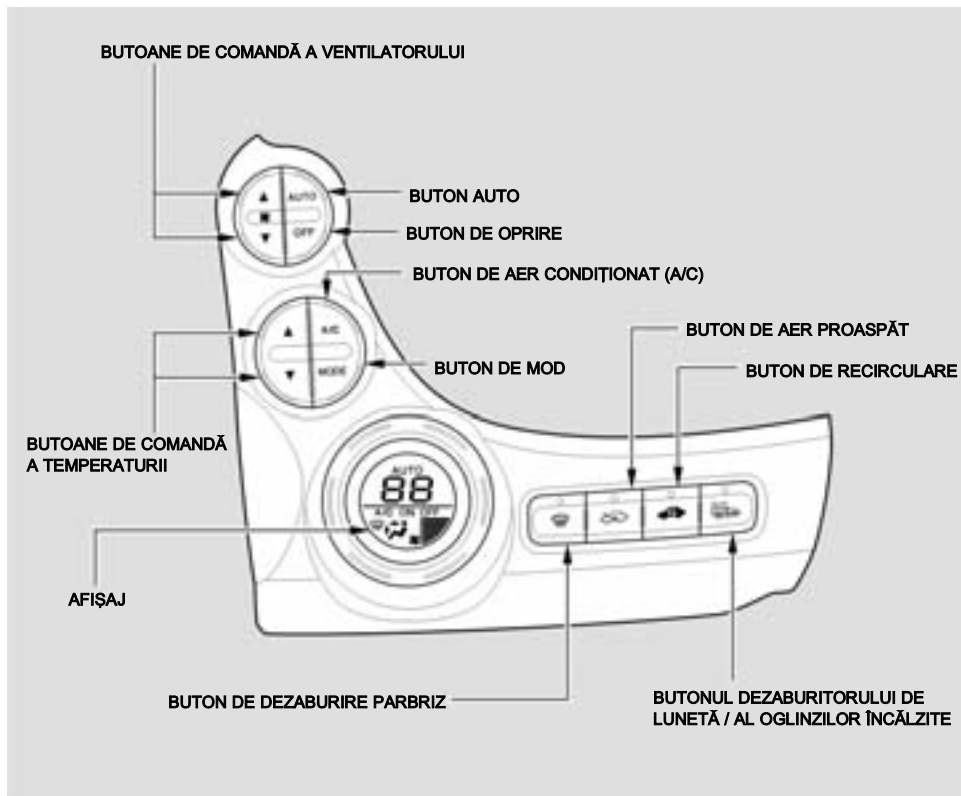
În cazul în care rotiți discul de comandă a ventilatorului complet la stânga, sistemul se oprește complet.

- Opriți sistemul numai pe perioade scurte.
- Pentru a preveni acumularea de aer stătut și umezeală, ventilatorul trebuie să funcționeze în permanență.

Sistemul de control al climatizării

Pentru a pune comanda climatizării în mod complet automat:

1. Apăsați butonul AUTO
2. Setati temperatura dorită cu butoanele de comandă a temperaturii. Veți vedea AUTO în afișajul sistemului



Sistemul selectează automat amestecul adecvat de aer condiționat și / sau aer încălzit care va crește sau reduce cât mai rapid posibil temperatura din interior în funcție de preferințele dumneavoastră.

Dacă selectați temperatura la minim () sau la maxim (), sistemul funcționează numai pe răcire sau încălzire. Acesta nu reglează temperatura interioară.

Pe vreme rece, ventilatorul nu pornește automat decât după ce radiatorul începe să producă aer cald.

Funcționarea semi-automată

Puteți selecta manual diferite funcții ale sistemului de comandă a climatizării atunci când aceasta se află în modul complet automat. Toate celelalte setări rămân automate. Orice selecție manuală face să dispară cuvântul AUTO de pe afișaj.

Butonul de comandă pentru ventilator

Selectați viteza ventilatorului apăsând pe una din butoanele comandă pentru ventilator ( ▲ sau  ▼). Viteza ventilatorului este indicată cu linii orizontale pe afișaj.

Butoanele de comandă a temperaturii

Pentru a regla temperatura dorită, apăsați butoanele de comandă a temperaturii (▲/▼).

Butonul de aer condiționat (A/C)

Acest buton pornește și oprește sistemul de aer condiționat. Pe afișaj va apărea indicația „A/C ON”, respectiv „AC OFF”.

Dacă aerul condiționat este oprit, sistemul nu poate regla temperatura din interior, în cazul în care ați fixat o temperatură mai mică decât cea din exterior.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de control al climatizării

Butoanele de aer proaspăt și de recirculare

Aceste două butoane controlează sursa de aer care intră în sistem. În modul de aer proaspăt , aerul intră din exteriorul autovehiculului. În modul de recirculare , aerul interior este recirculat în sistem.

Gurile de admisie a aerului pentru sistemul de control al climatizării se găsesc la baza parbrizului. Nu lăsați frunze sau alte mizerii să se acumuleze în zona respectivă.

Sistemul trebuie să funcționeze aproape în toate condițiile cu aer proaspăt. Menținerea sistemului în modul de funcționare cu recirculare, mai ales cu aerul condiționat oprit, poate duce la aburirea geamurilor.

Comutați pe modul de funcționare cu recirculare când treceți prin zone cu praf sau fum, apoi reveniți la aerul proaspăt

Butonul de dezaburire a parbrizului

Acest buton direcționează fluxul de aer principal la parbriz pentru o degivrare mai rapidă. De asemenea, acesta anulează orice alt mod selectat.

Dacă selectați , sistemul trece automat la modul de aer proaspăt și pornește aerul condiționat. Pentru o degivrare mai rapidă, setați manual viteza ventilatorului la o viteză ridicată. De asemenea, puteți crește fluxul de aer la parbriz închizând grilele din centul și colțurile bordului.

Dacă opriți  apăsând din nou butonul, sistemul revine la setările anterioare.

Pentru siguranța dumneavoastră, asigurați-vă că vedeți bine prin toate geamurile, înainte de a porni la drum.

Butonul de dezaburire a lunetei

Acest buton pornește și oprește dezaburitorul lunetei (vezi pagina 133).

Atunci când porniți dezaburitorul lunetei, oglinda cu încălzire de pe portieră pornește automat.

Butonul de comandă a modului

Folosiți butonul MODE pentru a selecta grilele de ventilație prin care să treacă aerul. O parte din aer va trece prin grilele din colțurile bordului în toate modurile.

De fiecare dată când apăsați butonul MODE, afișajul indică modul selectat.

 Fluxul de aer intră prin grilele centrale și din colțurile bordului.

 Fluxul de aer intră prin grilele bord și prin cele din podea.

 Fluxul de aer intră prin grilele din podea.

 Aerul intră prin grilele din podea și prin cele ale dezaburatorului de la baza parbrizului.

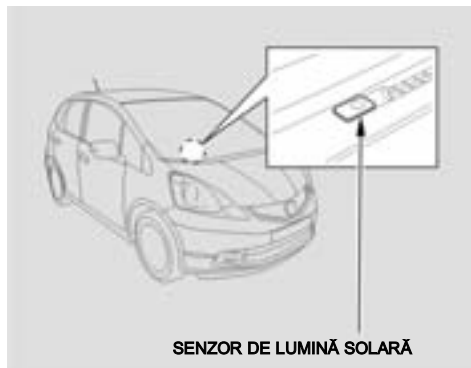
Oprirea întregului sistem

Prin apăsarea butonului OFF sistemul de control al climatizării se oprește complet.

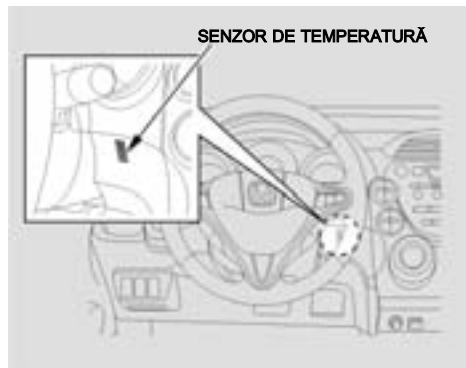
- Opriți complet sistemul numai pe perioade scurte.
- Pentru a preveni acumularea de aer stătut și umezeală, ventilatorul trebuie să funcționeze în permanență.

Sistemul de control al climatizării

Senzorii de lumină solară și temperatură

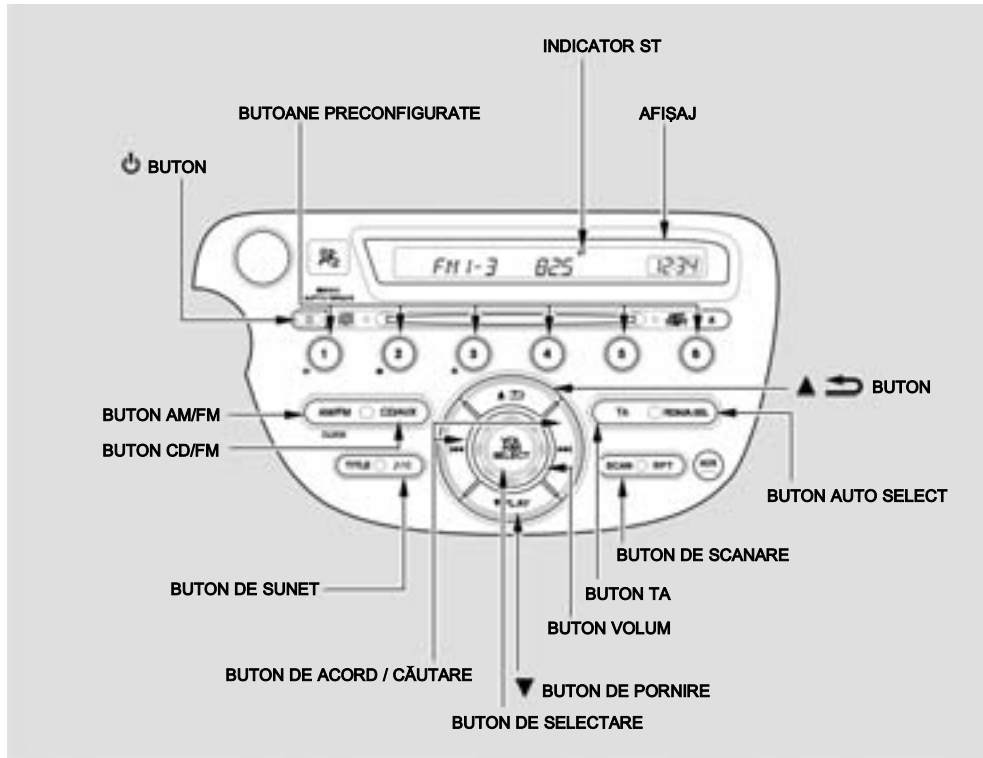


Sistemul de comandă a climatizării are doi senzori: unul de lumină solară, pe partea superioară a bordului, și unul de temperatură, lângă coloana de direcție. Nu acoperiți senzorii și nu vărsați lichide pe aceștia.



Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Ascultarea radioului



Ascultarea radioului

Contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II). Porniți sistemul apăsând butonul  sau butonul AM / FM. Reglați volumul rotind butonul.

Se afișează banda și frecvența pe care a fost fixat ultima dată radioul. Pentru a schimba banda, apăsați butonul AM / FM. În banda FM, se va afișa indicația ST, dacă postul de radio emite stereo. Emisia stereo nu este posibilă în banda AM.

În banda AM se activează automat sistemul de reducere a zgomotului.

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Selectarea postului

Puteți folosi oricare din cele cinci metode existente pentru a selecta postul dorit: acord, căutare, scanare, butoanele preconfigurate și selectarea automată.

ACORD – Folosiți butonul de selectare pentru a fixa radioul pe frecvența dorită. Apăsăți butonul ►► pentru o frecvență mai mare sau butonul ◀◀ pentru o frecvență mai mică.

De asemenea, puteți folosi butonul de selectare și butonul VOL pentru a regla frecvența. Apăsăți butonul de selectare. Pe afișaj va apărea . Rotiți butonul VOL în sensul acelor de ceasornic pentru o frecvență mai mare sau în sens invers acelor de ceasornic pentru o frecvență mai mică.

Acest mod va fi anulat după aproximativ 10 secunde după ce vă opriți din reglarea butonului. Dacă doriți să anulați modul în decurs de 10 secunde, apăsăți butonul de selectare, butonul (▲ ) sau butonul (▼PLAY).

CĂUTARE – Funcția de căutare caută în sus și în jos față de frecvența curentă pentru a găsi posturile cu semnal puternic. Pentru activarea funcției, țineți apăsat butonul ◀◀ sau ►► până auziți un semnal sonor.

SCANARE – Funcția de scanare trece în revistă toate posturile cu semnal puternic din banda selectată. Pentru activare, apăsăți și apoi eliberați butonul „SCAN”. Pe afișaj va apărea indicația „SCAN”. Sistemul va căuta un post cu semnal puternic. În momentul în care a găsit un astfel de post, sistemul va opri scanarea și va rămâne pe postul respectiv timp de 10 secunde.

Dacă nu faceți nimic, sistemul va căuta următorul post cu semnal puternic, pe care va rămâne timp de 10 secunde. În momentul în care ați găsit un post pe care doriți să îl ascultați, apăsăți din nou butonul SCAN.

PRECONFIGURARE – Fiecare buton pre-configurat poate memora o frecvență în AM și două frecvențe în FM.

1. Selectați banda de frecvență dorită – AM sau FM. FM1 și FM2 vă permite să memorați două frecvențe cu fiecare buton preconfigurat.
2. Folosiți funcțiile de acord, căutare sau scanare pentru a fixa radioul pe postul dorit.
3. Alegeți un buton pentru preconfigurare (1 – 6) și țineți-l apăsat până când auziți un semnal sonor.
4. Repetați pașii de la 1 la 3 pentru a memora un total de câte 6 posturi în AM și 12 posturi în FM.

AUTO SELECT (SELECTARE AUTOMATĂ)

– Dacă vă deplasați într-o altă regiune și nu mai puteți recepționa posturile preconfigurate, puteți folosi funcția de selectare automată pentru a găsi posturile din zona în care vă aflați.

Apăsați butonul A. SEL. Veți vedea indicația „A. SEL” clipind pe afișaj, iar sistemul va intra în modul de scanare timp de câteva secunde. Sistemul memorează frecvențele a 6 posturi în FM pe butoanele preconfigurate.

Veți vedea un „0” afișat după ce apăsați un buton preconfigurat, în cazul în care selectarea automată nu găsește un post puternic pentru fiecare buton preconfigurat.

Dacă nu vă plac posturile memorate de sistemul de selectare automată, puteți memora alte frecvențe pe butoanele preconfigurate prin metoda descrisă mai sus.

Pentru a opri selectarea automată, apăsați butonul „A. SEL” (selectare automată). Astfel, sistemul revine la preconfigurarea anterioară.

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Sistemul de date radio (RDS)

Cu ajutorul sistemului audio, puteți utiliza multe funcții comode oferite de sistemul de date radio (RDS).

Pe banda FM selectată, puteți continua să ascultați același post, chiar dacă frecvența acestuia se schimbă atunci când intrați în diferite zone în timpul deplasării.

Funcția RDS se activează automat în momentul pornirii sistemului. Dacă postul de radio pe care îl ascultați este un post RDS, afișarea frecvenței se schimbă în denumirea postului. Apoi, sistemul va selecta automat frecvența cu semnalul cel mai puternic dintre cele pe care e transmis același program. Astfel, nu veți mai fi nevoit să căutați de fiecare dată postul atâta timp cât sunteți în aceeași zonă de rețea RDS.

Puteți activa și dezactiva funcția RDS și puteți selecta programele RDS. Pentru a folosi funcția și a selecta programul, apăsați butonul  mai mult de 2 secunde cu sistemul audio pornit. Veți auzi un semnal sonor. Apăsați oricare din butoanele preconfigurate (de la 1 la 6) pentru a selecta funcția. Fiecare buton preconfigurat are următoarea funcție. Dacă apăsați butonul preconfigurat, funcția este pornită sau oprită (24 H și 12H pe modul ceas).

Preconfigurarea 1: AF ON/OFF – activarea sau dezactivarea funcției de frecvență alternativă.

Preconfigurarea 2: REGIONAL ON/OFF – activarea sau dezactivarea programului regional

Preconfigurarea 3: PS DISP ON/OFF – activarea sau dezactivarea serviciului de program.

Preconfigurarea 4: AUTO TP ON/OFF – activarea sau dezactivarea programului automat de trafic.

Preconfigurarea 5: NEWS ON/OFF – activarea sau dezactivarea programului de știri.

Preconfigurarea 6: CLOCK 24 H / 12 H

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)



Pentru a activa sistemul RDS, selectați 1 AF ON rotind butonul de selectare și apăsând preconfigurarea 1. Pentru a dezactiva sistemul RDS, selectați 1 AF OFF. Apăsati butonul  din nou pentru a reveni la afișajul normal.

AF (frecvență alternativă) – Această funcție selectează automat o frecvență pe care este transmis același program în zona rețelei RDS.

REG (program regional) – Această funcție păstrează programul regional și nu schimbă frecvența, chiar dacă semnalul devine prea slab.

PS DISP (afișare serviciu program) – Această funcție afișează numele postului de radio pe care îl ascultați

AUTO TP (program automat afișare informații trafic) – Această funcție fixează automat radioul pe postul care transmite date despre trafic.

NEWS (programul de știri) – Această funcție fixează automat radioul pe postul care transmite știri.

CLOCK – Cu această funcție, puteți modifica ora între modul cu 24 de ore și cel cu 12 ore.

Atunci când semnalul unui post cu RDS devine prea slab pentru a putea fi urmărit de sistem, sistemul va reține ultima frecvență prinsă iar pe ecran se va afișa frecvența în loc de numele postului.

În unele țări, nu puteți beneficia de funcțiile oferite de RDS, întrucât nu toate posturile au RDS.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Afișarea numelui postului

Dacă postul de radio pe care îl ascultați este post RDS, în locul frecvenței se vor afișa numele postului sau informațiile PTY. Citiți mai multe despre informațiile PTY la pagina 201.

Funcția TA (informații despre trafic) în așteptare

Atunci când apăsați și eliberați butonul TA, pe ecran se afișează indicația TA iar sistemul intră în așteptare pentru informațiile despre trafic.

Atunci când este selectat programul automat de informații despre trafic (AUTO TP ON), pe afișaj se va afișa indicația TP. Aceasta indică faptul că se pot primi relații despre trafic de la postul de radio care transmite informații despre trafic.

Funcția AUTO TP consultă și alte posturi care transmit informații despre trafic, astfel încât știrile despre trafic pot fi primite și printr-un alt program din zona rețelei RDS.

Puteti primi informații despre trafic și în timp ce ascultați un CD sau un alt dispozitiv de redare corespunzător. Dacă sistemul este acordat pe un post TP înainte de a începe redarea CD-ului sau a dispozitivului audio, sistemul va rămâne în așteptare pentru anunțurile de trafic atunci când butonul TA este apăsat (indicatorul TA este aprins) și va trece de la redarea CD-ului sau de la modul AUX la anunț în momentul în care acesta începe. Pe afișaj se va afișa indicația TA-INFO. În momentul în care informația de trafic s-a terminat, sistemul revine la redarea CD-ului sau la modul AUX.

Puteti trece, de asemenea, la modul audio normal în timp ce ascultați informațiile despre trafic apăsând butonul TA. Acest lucru nu anulează funcția de așteptare a informațiilor despre trafic.

Pentru a regla volumul anunțurilor de trafic, rotiți butonul VOL în timp ce mesajul este transmis. Volumul selecționat va fi memorat și va fi folosit la următoarea transmisie de informații de trafic. Dacă fixați volumul sub nivelul minim, la următoarea transmisie se va aplica volumul configurat la ieșirea din fabrică (nivelul 9). De asemenea, se poate regla volumul funcțiilor PTY NEWS sau PTY ALARM (a se vedea la pagina 203).

Dacă bateria autovehiculului se descarcă sau este decuplată, volumul anunțurilor de trafic va reveni la cel setat la ieșirea din fabrică (nivelul 9).

Pentru a dezactiva funcția TA, apăsați din nou butonul TA. Indicația TA va dispărea de pe afișaj.

Dacă apăsați butonul TA, funcția TA nu se va dezactiva în timp ce ascultați informațiile despre trafic, ci doar se va trece la modul de redare audio selectat.

Dacă folosiți căutarea sau selectarea automată cu funcția TA activată, sistemul va căuta numai posturile TP.

Funcția de afișare PTY (tipul de program)

Dacă apăsați butonul ▲  sau butonul ▼PLAY, funcția de afișare PTY pornește. Această funcție vă arată tipul de program al postului RDS selectat. De exemplu, dacă postul transmite teatru, pe ecran se va afișa „TEATRU” („DRAMA”). Dacă este un post cu programe științifice, se va afișa „STIINTĂ” („SCIENCE”). Principalele tipuri de programe sunt prezentate în cele ce urmează:

ȘTIRI (NEWS): Scurte relatări de fapte, evenimente, puncte de vedere exprimate public, reportaje etc.

ACTUALITĂȚI (CURRENT AFFAIRS): Programe tematice care tratează pe larg subiectele știrilor.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

INFORMAȚII (INFORMATION): Informații și recomandări cu caracter general.

SPORT: Programe care tratează toate aspectele vieții sportive.

EDUCAȚIE (EDUCATION): Programe educative.

TEATRU (DRAMA): Teatru și seriale radiofonice.

CULTURĂ (CULTURE): Programe care se ocupă de toate aspectele vieții culturale naționale sau regionale.

ȘTIINȚĂ (SCIENCE): Programe despre natură, știință și tehnologie.

VARIETĂȚI (VARIED SPEECH): Programe de divertisment.

MUZICĂ POP (POP MUSIC): Muzică comercială cu audiență populară.

MUZICĂ ROCK (ROCK MUSIC): Muzică modernă contemporană.

MUZICĂ UȘOARĂ (EASY LISTENING): Muzică ușoară.

MUZICĂ CLASICĂ UȘOARĂ (LIGHT CLASSICS M): Bucăți clasice ușoare; muzică clasică pentru ascultători nespecialiști.

MUZICĂ CLASICĂ GREĂ (SERIOUS CLASSICS): Muzică clasică tradițională.

ALTĂ MUZICĂ (OTHER MUSIC): Alte tipuri de muzică, cum ar fi R & B, reggae.

METEO (WEATHER/METR): Informații despre vreme.

FINANȚE (FINANCE): Programe economice.

PROGRAME PENTRU COPII (CHILDREN'S PROGS): Programe pentru copii.

RELIGIE (RELIGION): Programe pe teme religioase.

SOCIETATE (SOCIAL AFFAIRS): Programe pe teme sociale.

TELEFOANE ÎN DIRECT (PHONE IN): programe constând din mesajele ascultătorilor.

TURISM/CĂLĂTORII (TRAVEL/TOURING): Programe pe teme turistice.

RECREERE/HOBBY (LEISURE/HOBBY): Programe despre hobby-uri și activități recreative.

JAZZ (JAZZ MUSIC): Jazz.

COUNTRY (COUNTRY MUSIC): Muzică country.

MUZICĂ POPULARĂ (NATIONAL MUSIC): Muzică populară.

MUZICĂ VECHĂ (OLDIES MUSIC):

Programe care difuzează muzică veche.

MUZICĂ FOLK (FOLK MUSIC): Muzică folk.

DOCUMENTAR (DOCUMENTARY): Documentare.

Atunci când apăsați butonul ▲  sau ▼PLAY, pe afișaj se afișează diferite indicații PTY (a se vedea lista indicațiilor PTY de mai sus).

După ce ați ales tipul de program dorit, sistemul va căuta un program cu același cod PTY ca și tipul de program selectat. Atunci când folosiți pentru prima dată această funcție, pe ecran se va afișa indicația NEWS (ȘTIRI), care a fost preconfigurată din fabrică.

După ce a apărut pe ecran indicația PTY dorită, apăsați butonul TUNE/SEEK (◀▶) în decurs de 5 secunde. Sistemul va intra în modul de căutare PTY și va căuta un post cu codul PTY ales. Dacă nu există niciun post de tipul selectat, pe ecran se va afișa indicația NO PTY timp de aproximativ 5 secunde iar modul de căutare PTY va fi anulat.

Dacă postul de radio RDS selectat nu transmite date PTY, se afișează indicația NO PTY. Dacă postul selectat nu e un post cu RDS, pe ecran se afișează indicația NO RDS timp de aproximativ 5 secunde.

Modul PTY este anulat dacă nu se acționează în niciun fel în decurs de 5 secunde de la selectarea tipului de program (PTY) cu ajutorul butonului ▲  sau ▼PLAY.

E posibil ca unele posturi să difuzeze programe cu un conținut diferit de cel indicat de codul lor PTY.

Funcția de întrerupere pentru PTY / știri. Pentru a activa această funcție, apăsați butonul  mai mult de 2 secunde și selectați NEWS. Sistemul va reține codul PTY al ultimului post / ultimei rețele din FM prinse în timp ce ascultați un CD. Când această funcție este activată, redarea discului se întrerupe iar sistemul trece de la redarea discului, la știrile FM atunci când postul din FM transmite știri.

Puteți schimba volumul programului de știri. Pentru modul de reglare a volumului, consultați pagina 201.

Când se schimbă programul sau frecvența nu poate fi recepționată timp de 10 secunde din cauza semnalului prea slab, sistemul va relua automat redarea discului.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Sistemul audio mai are încă o funcție de întrerupere (inclusiv funcția TA). Funcția de întrerupere care a fost activată prima are prioritate față de celelalte iar indicația referitoare la cealaltă funcție de întrerupere dispare de pe ecran. Pentru a activa cealaltă funcție de întrerupere, dezactivați funcția de întrerupere curentă.

Alarma PTY

Codul PTY „ALARM” (alarmă) este utilizat pentru anunțurile urgente, cum ar fi cele referitoare la dezastre naturale. Când este recepționat acest cod, pe afișaj apare indicația „ALARM” (alarmă) și se modifică volumul. Când alarma este anulată, sistemul revine la modul de funcționare normal.

Reglarea sunetului

Apăsați butonul SOUND () repetat pentru a se afișa setările TREBLE, FADER, BALANCE și SVC (reglarea volumului în funcție de viteză).

BASS – Reglarea frecvențelor audio joase.

TREBLE – Reglarea frecvențelor audio înalte.

FADER – Reglarea volumului sunetului între față și spate.

BALANCE – Reglarea volumului sunetului între părțile laterale.

SVC – Reglarea nivelului volumului în funcție de viteza autovehiculului.

Fiecare mod este afișat pe ecran în momentul în care este schimbat. Rotiți butonul de VOL pentru a regla setarea în funcție de propriile preferințe.

Cu excepția SVC

În momentul în care nivelul ajunge la mijloc, pe afișaj se afișează litera „C”. De fiecare dată când nivelul este la maxim, la minim sau în centru, veți auzi un semnal sonor.

Sistemul revine la afișajul audio în decurs de 10 secunde după ce vă opriți din reglarea modului.

Compensarea volumului în funcție de viteză (SVC)

Modul SVC controlează volumul în funcție de viteza autovehiculului. Cu cât mergeți mai repede, cu atât volumul crește. În momentul în care încetiniți, volumul se reduce și el.

Funcția SVC are patru moduri de lucru: SVC OFF (dezactivat), SVC LOW (încet), SVC MID (mediu) și SVC HIGH (tare). Rotiți butonul de selectare pentru a regla nivelul în funcție de propriile preferințe. Dacă vi se pare că volumul este prea mare, alegeți low. Dacă vi se pare că volumul este prea mic, alegeți high.

Această funcție este setată la MID ca setare la ieșirea din fabrică.

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Acest sistem audio poate citi și CD-R și CD-RW comprimate în format standard MP3 sau WMA. Puteți selecta până la 99 de directoare a câte 255 de piese.

Aparatul nu citește CD-uri video și DVD-uri.

Fișierele MP3 compatibile au următoarele specificații:

- Frecvența de sampling: 32/44,1/48 kHz (MP3)
- 16/22,05/24 kHz (MP3)
- Rata de compresie:
32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/256/320 kbps (MP3)
- 8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/112/128/160 kbps (MP3)
- Compatibilitate cu rata de compresie variabilă și sesiuni multiple
- Număr maxim de straturi (inclusiv ROOT): 8

Fișierele WMA compatibile au următoarele specificații:

- Frecvența de sampling: 32/44,1/48 kHz
- Rata de compresie:
48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Compatibilitate cu rata de compresie variabilă și sesiuni multiple
- Număr maxim de straturi (inclusiv ROOT): 8

OBSERVAȚIE:

Dacă un fișier de pe un disc cu MP3 sau WMA este protejat prin sistemul de administrare a drepturilor digitale (DRM), unitatea audio afișează indicația UNSUPPORTED și se trece la fișierul următor.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Introducerea discului

Introduceți discul aproximativ până la jumătate în fantă. Aparatul va trage discul înăuntru și va începe redarea. Pe ecran se afișează numărul piesei redată. Sistemul va reda continuu discul până când schimbați modul.

Acest aparat nu acceptă și nu redă discuri de 8 cm (3 țoli).

Dacă discul are o structură complexă, va dura mai mult ca sistemul să citească discul înainte de a-l reda.

Funcția de afișare a datelor în format text

De fiecare dată când apăsați butonul TITLE (titlu), pe pe afișaj apar datele în format text de pe disc, dacă pe disc au fost înregistrate astfel de date.

Puteți vedea pe ecran numele albumului, al artistului și al piesei. Dacă discul este înregistrat în format MP3 sau WMA, puteți vedea numele directorului și fișierului, precum și numele albumului, artistului și piesei.

Pe afișaj pot apărea maximum 16 caractere de date în format text selectate (numele directorului, numele fișierului etc.). Dacă textul are mai mult de 16 caractere, veți vedea primele 15 caractere și indicatorul „>”. Țineți apăsat butonul TITLE până când sunt afișate următoarele 16 caractere.

Veți vedea date în format text și în următoarele situații:

- La selectarea unui nou director, a unui nou fișier sau a unei noi piese.
- Când schimbați modul audio pentru a reda un disc cu date în format text, MP3 sau WMA.
- Când introduceți discul și sistemul începe redarea.

Când redați un CD-DA cu date în format text, pe afișaj apar numele albumului și piesa. La redarea unui disc în format MP3 sau WMA, se afișează numele directorului și al fișierului.

Schimbarea sau selectarea piesei / fișierului

Puteți folosi bara de căutare (SKIP) în timpul redării unui disc pentru a selecta și schimba piesele (fișierele, în cazul modului MP3 sau WMA).

În modul de citire MP3 sau WMA, folosiți butonul ▲  sau ▼PLAY pentru a selecta directoarele de pe disc și butoanele SKIP pentru a schimba fișierele.

Puteți, de asemenea, să selectați un director sau o piesă/ un fișier folosind butonul de selectare și butonul VOL. Apăsați butonul de selectare. Pe afișaj apare "■■■". Apoi rotiți butonul VOL pentru a selecta o piesă, apoi apăsați butonul de selectare pentru a se reda selectarea. În modul MP3 sau WMA, rotiți butonul pentru a selecta un folder, apăsați butonul pentru a seta folderul selecta și rotiți din nou butonul pentru a selecta un fișier, apoi apăsați butonul pentru a se reda fișierul selectat.

SKIP – De fiecare dată când apăsați și eliberați butonul SKIP ►►, aparatul trece la începutul piesei următoare (al fișierului MP3 sau WMA următor). Apăsând ◄◄, reveniți la începutul piesei curente. Apăsați încă o dată skip pentru a ajunge la începutul piesei anterioare.

Pentru a derula rapid o piesă sau un fișier, țineți apăsat (►► sau ◄◄) al butonului SKIP.

În modul MP3 sau WMA

SELECTAREA DIRECTOARELOR – Pentru a selecta un alt director, apăsați butonul ▲  sau ▼PLAY. Apăsați partea ▲  pentru a trece la următorul director și ▼PLAY pentru a ajunge la începutul directorului anterior.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

REPEAT (REPETAREA PIESEI / FOLDE-RULUI) – Pentru a reda continuu o piesă (un fișier în modul MP3 sau WMA), apăsați și eliberați butonul RPT. Pe afișaj va apărea RPT. Țineți apăsat 2 secunde butonul RPT pentru a anula repetarea.

În modul MP3 sau WMA

FOLDER REPEAT (REPETAREA DIRECTORULUI) – Această funcție, atunci când este activată, repetă redarea tuturor fișierelor din directorul selectat în ordinea în care sunt comprimate în MP3 sau WMA. Pentru a activa funcția de repetare a directorului, apăsați și eliberați butonul RPT până când afișaj apare indicația F-RPT. Sistemul va repeta continuu redarea directorului curent. Țineți apăsat butonul RPT pentru a anula repetarea.

De fiecare dată când apăsați butonul RPT, modul se schimbă de la repetarea fișierului la repetarea directorului, apoi la redare normală.

SCAN – Funcția de scanare a pieselor redă câte un fragment din toate piesele de pe disc, în ordinea înregistrării lor (toate fișierele din directorul selectat în modul MP3 sau WMA). Pentru a activa scanarea, apăsați scurt butonul SCAN. Pe afișaj apare SCAN. Sistemul va reda un fragment de 10 secunde din fiecare piesă / fișier de pe disc / din director. Țineți apăsat butonul SCAN pentru a ieși din modul de scanare și a reda ultima piesă din care a fost redat un fragment.

În modul MP3 sau WMA

FOLDER SCAN – Cu ajutorul acestei funcții se redă un fragment din primul fișier al fiecărui director de pe disc. Pentru a activa scanarea directoarelor, apăsați de două ori butonul SCAN. Pe afișaj apare F-SCAN.

Sistemul redă aproximativ 10 secunde din primul fișier al primului director. Dacă nu faceți nimic, sistemul va reda 10 secunde din primul fișier al celorlalte directoare. După ce se redă primul fișier din ultimul director, sistemul revine la redarea normală.

RANDOM (redare aleatorie a pieselor de pe un disc) – Această funcție redă piesele de pe un disc (toate fișierele din fiecare folder în cazul MP3 sau WMA) într-o ordine aleatorie. Pentru a activa redarea aleatorie, apăsați butonul RDM. În modul MP3 sau WMA, apăsați butonul RDM repetat pentru a selecta RDM (în cadrul redării aleatorii a discului). Veți vedea RDM pe afișaj. Țineți apăsat butonul RDM timp de 2 secunde pentru a reveni la redarea normală.

Pentru MP3 și WMA

FOLDER-RANDOM— Prin selectarea acestei funcții, toate fișierele din directorul selectat se redau în ordine aleatorie, și nu în ordinea comprimării lor în MP3 sau WMA. Pentru a activa redarea aleatorie a folderului, apăsați butonul RDM. Veți vedea F-RDM pe afișaj. Țineți apăsat butonul RDM pentru a reveni la redarea normală

Oprirea redării unui disc

Apăsați butonul de ejectare  pentru a scoate discul. Dacă ejectați discul, dar nu îl extrageți din fantă, sistemul va reîncărca discul după o așteptare de aproximativ 10 secunde și trece în modul de pauză. Pentru a începe redarea unui disc, apăsați butonul CD/AUX.

Puteți scoate discul și când butonul de contact e oprit.

Pentru a asculta radioul în timp ce este redat un disc, apăsați butonul AM sau FM. Apăsați din nou butonul CD/AUX, pentru a reveni la cd-player.

Pentru redarea unei unități audio externe conectate la fișa auxiliară sau la cablul USB, în timp ce un disc este redat, apăsați butonul CD / AUX. Apăsați butonul CD / AUX din nou, pentru a reveni la CD-player.

În cazul în care dezactivați sistemul în timp ce se redă CD-ul, fie cu butonul , fie prin oprirea contactului, discul va rămâne în unitate, când porniți din nou sistemul, discul va începe de unde a rămas.

Protejarea discurilor

Pentru informații despre manipularea și protejarea CD-urilor, vezi pagina 228.

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Mesajele de eroare ale cd-playerului

Tabelul din partea dreaptă explică mesajele de eroare care pot apărea pe ecran în timpul redării discurilor.

Dacă în timpul redării unui disc pe ecran apare un mesaj de eroare, apăsați butonul de ejectare. După ce ați scos discul, verificați dacă acesta este deteriorat sau deformat. Dacă nu există semne de deteriorare, introduceți din nou discul.

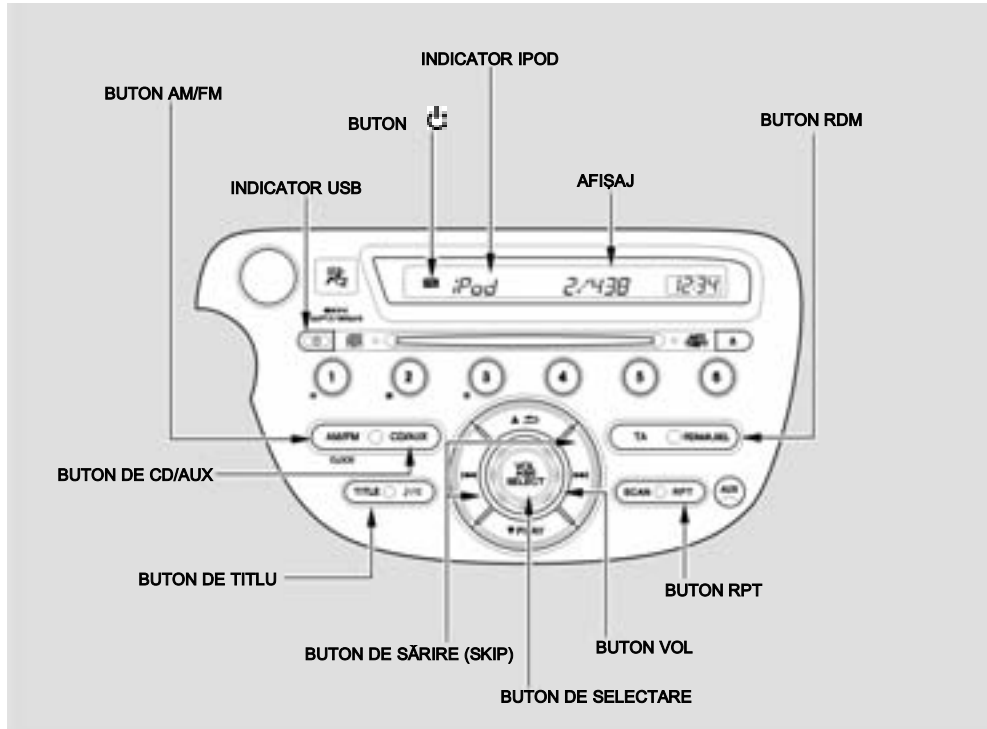
Pentru mai multe informații despre discurile avariate, vezi pagina 229.

Sistemul audio va încerca să redea discul. Dacă problema persistă, mesajul de eroare va apărea din nou. Apăsați butonul eject și scoateți discul. Introduceți un alt disc. Dacă acesta poate fi redat, înseamnă că discul anterior are o problemă. Dacă mesajul de eroare reappare și nu îl puteți elimina, duceți autovehiculul la o reprezentanță.

Mesajul de eroare	Cauza	Soluția
HEAT ERROR	Temperatura înaltă	Dispare când temperatura revine la normal
UNSUPPORTED	Formatul piesei / fișierului nu este recunoscut	Se va sări peste piesa curentă și se va reda automat următoarea piesă / următorul fișier cu format recunoscut
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL PUSH EJECT	Eroare mecanică	Apăsați butonul de ejectare și scoateți discul (discurile). Verificați dacă există vreo deteriorare, semne de deformare, zgârieturi și/ sau mizerie (vezi pagina 229). Introduceți din nou discul. În cazul în care codul nu dispare sau discul nu poate fi scos, consultați reprezentanța. Nu încercați să forțați discul din player.
BAD DISK PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL	Eroare servomecanism	

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Redarea unui dispozitiv iPod® (pentru unele tipuri)



Redarea unui dispozitiv iPod®

Sistemul audio poate reda fișierele audio de pe un dispozitiv iPod cu aceleași comenzi folosite pentru CD-player. Pentru redarea unui dispozitiv iPod, conectați-l la cablul USB prevăzut în autovehiculul dumneavoastră cu conectorul dock, apoi apăsați butonul CD/AUX. Contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II). Dispozitivul iPod poate fi, de asemenea, reîncărcat cu contactul de pornire în aceste poziții.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Sistemul audio citește și redă fișierele audio de pe un dispozitiv iPod. Sistemul nu poate opera iPodul ca dispozitiv de stocare în masă. Acesta doar redă piesele stocate pe iPod cu iTunes.

Mărcile și logo-urile iPod și iTunes sunt mărci comerciale înregistrate proprietate a Apple Inc.

Dispozitivele iPod compatibile cu sistemul dumneavoastră audio sunt prezentate mai jos.

Modelul	Firmware
iPod 5G	Ver. 1.2 sau peste
iPod classic	Ver. 1.0 sau peste
iPod nano	Ver. 1.2 sau peste
iPod nano 2nd generation	Ver. 1.1.2 sau peste
iPod nano 3rd generation	Ver. 1.0 sau peste
iPod touch	Ver. 1.1.1 sau peste

* Folosiți firmware de ultimă generație.

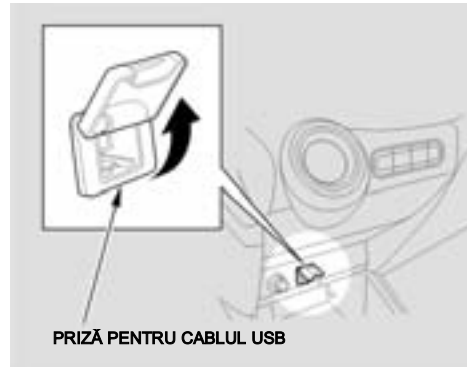
Folosiți numai dispozitive iPod compatibile cu firmware de ultimă generație. Dispozitivele iPod care nu sunt compatibile nu vor funcționa în această unitate audio. Pentru mai multe informații, adresați-vă reprezentanței.

OBSERVAȚIE:

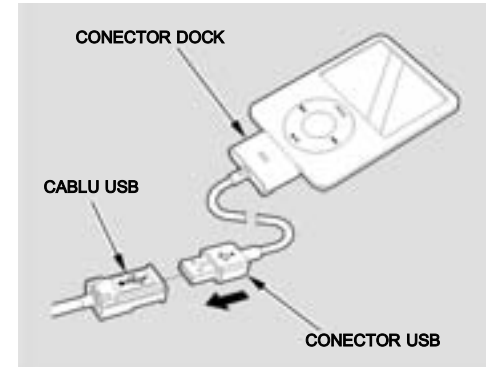
- Nu conectați dispozitivul iPod cu ajutorul unui hub
- Nu țineți dispozitivul iPod în autovehicul. Expunerea directă la soare și temperatura ridicată pot cauza avariarea acestuia.
- Nu folosiți cablu de extensie între cablul USB cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră și conectorul dock.
- Recomandăm efectuarea de rezerve pentru datele dumneavoastră înainte de redare.

În format AAC, fișierele DRM (sistemul de administrare a drepturilor digitale) nu pot fi redade. În cazul în care sistemul găsește un fișier DRM, unitatea audio afișează mesajul **UNSUPPORTED** și trece la fișierul următor

Conectarea unui dispozitiv iPod



1. Desfaceți capacul prizei pentru cablul USB. Introduceți conectorul USB bine în aceasta.



2. Conectați conectorul dock la iPod corect și în siguranță
3. Instalați conectorul USB la cablul USB.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)



Când dispozitivul iPod este conectat iar modul iPod este selectat pe afișajul audio, indicatoarele USB și iPod sunt indicate pe afișaj. După încărcare, veți vedea semnul Honda* pe iPod. Aceasta înseamnă că funcționarea este permisă numai cu comenzile unității audio ale autovehiculului.

*: afișajul se poate schimba în funcție de model sau versiuni de firmware.

În cazul în care indicatorul iPod nu apare pe afișajul audio, verificați conexiunile și încercați să reconectați iPodul de câteva ori.

În cazul în care sistemul tot nu recunoaște iPod-ul, acesta trebuie resetat. Deconectați iPod-ul și resetați-l conform instrucțiunilor iPod-ului.

Puteți deconecta dispozitivul iPod în orice moment dacă afișajul de pe iPod vă permite deconectarea. Verificați întotdeauna pe iPod dacă puteți deconecta și respectați instrucțiunile de fabricație pentru deconectarea conectorului dock de la cablul USB.

Funcția de afișare a datelor în format text

De fiecare dată când apăsați butonul TITLE (titlu), afișajul se modifică de la numele albumului, numele melodiei, numele artistului sau fără afișarea numelui (care oprește afișarea textului).

Pe afișaj pot apărea maximum 16 caractere de date selectate. Dacă textul are mai mult de 16 caractere, veți vedea primele 15 caractere și indicatorul „>”. Țineți apăsat butonul TITLE până când sunt afișate următoarele 16 caractere.

Pentru a schimba sau selecta piese

Folosiți butonul SKIP în timp ce dispozitivul iPod este redat pentru a selecta treceri și pentru a schimba piese.

Puteti, de asemenea, să selectați liste de piese, artiști sau albume din listă folosind butonul VOL. Apăsati butonul de selectare pentru a schimba afișajul la lista afișată, apoi rotiți butonul VOL pentru a selecta subiectul dorit. Apăsati butonul (▼PLAY) pentru a începe redarea piesei.

Apăsati butonul de selectare pentru a schimba afișarea listei de piese, apoi rotiți același buton pentru a selecta o piesă. Apăsati butonul de selectare sau butonul (▼PLAY) pentru a seta selecția.

SKIP – De fiecare dată când apăsați și eliberați butonul SKIP ►►, aparatul trece la începutul piesei următoare. Apăsând scurt butonul ◄◄, reveniți la începutul piesei curente. Apăsati încă o dată pentru a ajunge la începutul piesei anterioare.

Pentru a derula rapid un fișier, țineți apăsat butonul SKIP (◄◄►►).

REPEAT (REPETAREA PIESEI) – Pentru a reda încontinuu o piesă, apăsați scurt butonul RPT. Pe afișaj veți vedea RPT. Apăsati-l din nou pentru a-l opri.

SHUFFLE ALL – Apăsati scurt butonul RDM pentru a reda piesele în mod aleatoriu. Pe afișaj va apărea RDM. țineți apăsat butonul RDM pentru a reveni la redarea normală. .

SHUFFLE ALBUM – Această funcție, când este activată, redă aleatoriu toate albumele disponibile selectate de lista dorită: liste de piese, artiști, albume sau cântece. Apăsati de două ori butonul RDM. Pe afișaj va apărea F-RDM. țineți apăsat butonul RDM pentru a reveni la redarea normală

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

OBSERVAȚIE:

Funcțiile disponibile variază în funcție de modele sau versiuni. Unele funcții pot să nu fie disponibile la sistemul audio al autovehiculului.

Oprirea redării dispozitivului iPod

Deconectați conectorul dock al dispozitivului iPod de cablul USB. Urmăriți instrucțiunile producătorului pentru deconectarea dispozitivului.

Pentru a porni radioul, apăsați pe butonul AM / FM. Apăsați CD/AUX pentru a trece modul de redare a discului (în cazul în care există un disc în aparat). Apăsați butonul CD/AUX pentru a reveni la modul iPod.

În cazul în care reconectați același dispozitiv iPod, unitatea audio va începe redarea de unde a rămas, în funcție de specificația iPod-ului.

Mesajele de eroare ale dispozitivului iPod

Dacă vedeți un mesaj de eroare pe ecran, consultați pagina 219

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Mesajele de eroare ale dispozitivului iPod

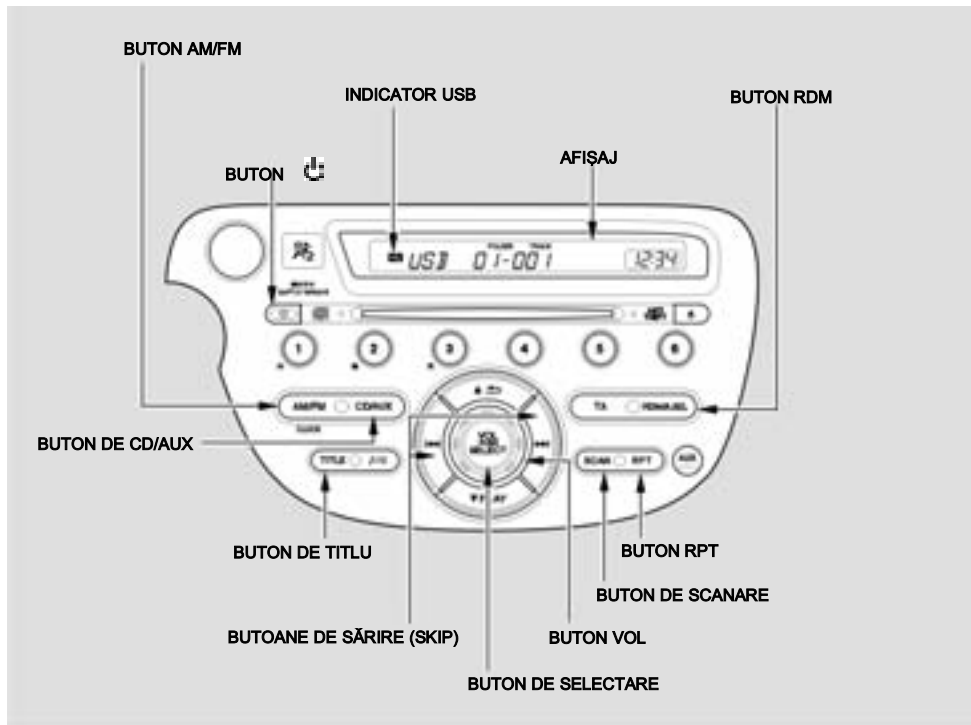
În cazul în care apare o defecțiune la dispozitivul iPod, apare un mesaj de eroare. Tabelul din dreapta explică mesajele de eroare care pot apărea. Deconectați dispozitivul iPod și reconectați-l. În cazul în care problema persistă, mesajul de eroare va reapărea. Duceți autovehiculul la reprezentanță.

Mesajul de eroare	Cauza	Soluția
USB ERROR	Eroare USB ROM	Există o problemă cu unitatea USB
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL	Sursă de curent anormală	Apare în cazul în care protecția de supratensiune a sistemului nu mai alimentează dispozitivul USB datorită conectării unui dispozitiv incompatibil. Deconectați dispozitivul. Apoi, opriți sistemul audio și porniți-l din nou. Nu reconectați dispozitivul care a cauzat eroarea.
NO SONG	Nu există fișiere în iPod	Apare atunci când dispozitivul iPod este gol. Stocați fișiere în iPod.
UNSUPPORTED	Folosirea unui dispozitiv fără suport	Apare în cazul în care se conectează un dispozitiv fără suport. Deconectați dispozitivul.
UNSUPPORTED VER.	Folosirea unui iPod fără suport	Apare în cazul în care se conectează un dispozitiv iPod fără suport. Consultați pagina 214 pentru informații pentru dispozitive iPod. În cazul în care acest mesaj apare atunci când este conectat un iPod cu suport, actualizați firmware-ul dispozitivului iPod la o versiune mai nouă.
CONNECT RETRY	Nu este recunoscut dispozitivul iPod	Apare în cazul în care sistemul nu recunoaște dispozitivul iPod. Reconectați dispozitivul iPod.

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Redarea unui Dispozitiv Flash Memory USB (Pentru unele modele)

BUTON AM/FM



Redarea unui Dispozitiv Flash Memory USB

Sistemul audio poate reda fişierele audio de pe un dispozitiv flash memory USB cu aceleaşi comenzi folosite pentru CD-player. Pentru redarea unui dispozitiv flash memory USB, conectaţi-l la cablul USB prevăzut în autovehiculul dumneavoastră, apoi apăsaţi butonul CD/AUX. Contactul de pornire trebuie să fie în poziţia ACCESSORY (I) sau ON (II).

Sistemul audio citește și redă fișierele audio de pe un dispozitiv flash memory USB în format MP3, WMA sau AAC*. În funcție de format, afișajul indică MP3, WMA sau AAC atunci când se redă dispozitivul flash memory USB. Limita dispozitivului flash memory USB care poate fi redat este de până la 700 de directoare sau până la 65535 de fișiere.

*: în această unitate audio se pot reda numai conținuturi audio în format AAC înregistrate cu iTunes.

Dispozitivele flash memory USB recomandate sunt de 256 Mbyte sau mai mari. De asemenea, pot fi compatibile și unele dispozitive audio digitale.

Unele dispozitive flash memory USB (precum dispozitivele cu dotări de blocare de siguranță etc) nu funcționează în această unitate audio. Pentru mai multe informații, adresați-vă reprezentanței.

OBSERVAȚIE:

- nu folosiți dispozitive precum cititor de carduri sau hard drive, deoarece acestea sau fișierele dumneavoastră pot fi avariate.
- Nu conectați dispozitivul flash memory USB cu ajutorul unui hub
- Nu folosiți cablu de extensie la cablul USB cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră.
- Nu țineți dispozitivul flash memory USB în autovehicul. Expunerea directă la soare și temperatura ridicată pot cauza avariarea acestuia.
- Recomandăm efectuarea de rezerve pentru datele dumneavoastră înainte de redare.

- în funcție de tipul și numărul de fișiere, poate dura câțva timp până la redarea acestora.
- în funcție de software-ul folosit, este posibil ca unele fișiere să nu poată fi redade, sau ca unele date text să nu poată fi afișate.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Fișierele MP3 compatibile au următoarele specificații:

- Frecvența de sampling: 32/44,1/48 kHz (MPEG1)
- 16/22,05/24 kHz (MPEG2)
- Rata de compresie:
32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/256/320 VBR kbps (MPEG1)
- Standarde recunoscute:
MPEG1 Audio Layer 3
MPEG1 Audio Layer 3
- Partiție:
Numai partiție superioară
- Număr maxim de straturi : 8

Fișierele WMA compatibile au următoarele specificații:

- Frecvența de sampling: 32/44,1/48 kHz
- Rata de compresie:
48 – 320 VBR kbps (max. 384)
- Standarde recunoscute:
WMA versiune 7/8/9
- Partiție:
Numai partiție superioară
- Număr maxim de straturi : 8

Fișierele AAC compatibile au următoarele specificații:

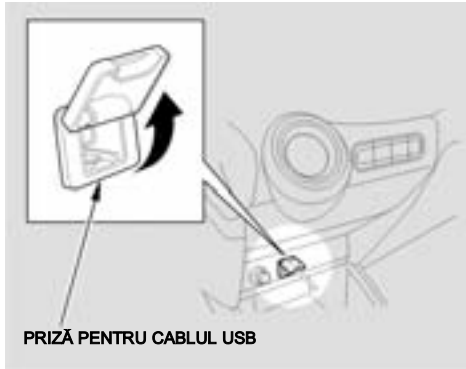
- Frecvența de sampling:
8/11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 kHz
- Rata de compresie:
48 – 320 VBR kbps
- Standarde recunoscute:
MPEG4/AAC LC
MPEG2/AAC LC
- Partiție:
Numai partiție superioară
- Număr maxim de straturi : 8

Chiar dacă este înregistrat în format MP3, WMA sau AAC, dacă acesta este într-o versiune nerecunoscută, el nu poate fi redat. În cazul în care sistemul îl găsește, unitatea audio afișează mesajul UNSUPPORTED și trece apoi la fișierul următor.

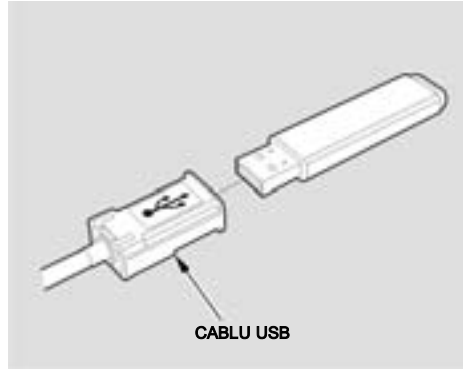
În format WMA sau AAC, fișierele DRM (sistemul de administrare a drepturilor digitale) nu pot fi redat. În cazul în care sistemul găsește un fișier DRM, unitatea audio afișează mesajul UNPLAYABLE FILE și trece la fișierul următor

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Conectarea unui dispozitiv flash memory USB



1.Desfaceți capacul prizei pentru cablul USB. Introduceți conectorul USB bine în aceasta.



2.Conectați dispozitivul flash memory USB la cablul USB corect și în siguranță.

Când dispozitivul flash memory USB este conectat, indicatorul USB este indicat pe afișaj.

Puteti deconecta dispozitivul flash memory USB în orice moment, chiar dacă este selectat modul USB în sistemul audio. Respectați instrucțiunile dispozitivului flash memory USB atunci când îl scoateți.

Funcția de afișare a datelor în format text

De fiecare dată când apăsați butonul TITLE (titlu), pe pe afișaj apar datele în format text (numele directorului, al fișierului, al albumului, al artistului și al piesei) de pe fișier.

Pe afișaj pot apărea maximum 16 caractere de date în format text selectate (numele directorului, numele fișierului etc.). Dacă textul are mai mult de 16 caractere, veți vedea primele 15 caractere și indicatorul „>”. Țineți apăsat butonul TITLE până când sunt afișate următoarele 16 caractere.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Pentru a schimba sau selecta un fișier

Folosiți butonul SKIP în timp ce dispozitivul flash memory USB este redat pentru a selecta treceri și pentru a schimba fișiere MP3, WMA sau AAC.

Puteți, de asemenea, să selectați liste de un director sau un fișier MP3, WMA sau AAC din listă, folosind butonul VOL. Apăsăți butonul de selectare pentru a schimba afișajul la lista afișată, apoi rotiți butonul VOL pentru a selecta directorul dorit. Apăsăți butonul de selectare pentru a selecta lista de fișiere MP3, WMA sau AAC, apoi rotiți același buton pentru a selecta un fișier. Apăsăți butonul (▼PLAY) pentru a seta selecția.

SKIP – De fiecare dată când apăsați și eliberați butonul SKIP ►►, aparatul trece la începutul fișierului MP3, WMA sau AAC următor. Apăsând scurt butonul SKIP ◄◄, reveniți la începutul piesei curente. Apăsăți încă o dată pentru a ajunge la începutul piesei anterioare.

Pentru a derula rapid un fișier, țineți apăsat (►► sau ◄◄) de la butonul SKIP.

Selectarea directoarelor – Pentru a selecta un alt director, apăsați (▲ ►► sau ▼PLAY) de la buton pentru a trece la începutul directorului următor. Apăsăți partea ▲ ►► pentru a trece la următorul director și ▼PLAY pentru a ajunge la începutul directorului anterior.

REPEAT (REPETARE) – Pentru a asculta încontinuu un fișier MP3, WMA sau AAC, apăsați și eliberați butonul RPT. Pe afișaj apare RPT. țineți apăsat butonul RPT pentru a reveni la modul de redare normală. .

FOLDER REPEAT (REPETAREA DIRECTORULUI) – Această funcție repetă redarea tuturor fișierelor din directorul selectat în ordinea în care sunt comprimate în MP3, WMA sau AAC. Pentru a activa modul de repetare a directorului, apăsați de două ori butonul RPT. Pe afișaj apare F-RPT. Apăsați scurt butonul RPT pentru a reveni la redarea normală.

RANDOM (REDAREA ALEATORIE) – această funcție redă în ordine aleatorie toate fișierele din dispozitivul flash memory USB. Pentru a activa modul de repetare a directorului, apăsați de două ori butonul RDM. Pe afișaj apare RDM. Apăsați scurt butonul RDM pentru a reveni la redarea normală.

FOLDER RANDOM (REDAREA ALEATORIE ADIRECTORULUI) – Această funcție redă toate fișierele din directorul selectat în ordine aleatorie, și nu în ordinea în care sunt comprimate în MP3, WMA sau AAC. Pentru a activa modul de repetare a directorului, apăsați și eliberați butonul RDM. Pe afișaj apare F-RDM. țineți apăsat butonul RDM pentru a reveni la modul de redare normală

SCAN (SCANARE) – Funcția de scanare redă câte un fragment din toate fișierele din director în ordinea în care sunt stocate. Pentru a activa scanarea, apăsați scurt butonul SCAN. Pe afișaj apare SCAN. Sistemul va reda un fragment de 10 secunde din fiecare fișier din director. țineți apăsat butonul SCAN pentru a ieși din modul de scanare și a reda ultimul fișier din care a fost redat un fragment.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

FOLDER SCAN (SCANARE DIRECTOARE)

– Cu ajutorul acestei funcții se redă un fragment din primul fișier al fiecărui director din dispozitivul USB, în ordinea înregistrării. Pentru a activa scanarea directoarelor, apăsați de două ori butonul SCAN. Pe afișaj apare F-SCAN. Sistemul redă aproximativ 10 secunde din primul fișier din directoarele principale. Dacă nu faceți nimic, sistemul redă apoi câte 10 secunde din următoarele fișiere. Când ajunge la un fișier pe care doriți să îl ascultați, apăsați butonul SCAN

Oprirea redării dispozitivului flash memory USB

Deconectați dispozitivul flash memory USB. La unele dispozitive, trebuie să urmați instrucțiunile producătorului pentru deconectarea dispozitivului.

Pentru a porni radioul, apăsați pe butonul AM / FM. Apăsați butonul CD/AUX pentru a trece la modul de redare a discurilor (dacă este încărcat un disc). Apăsați din nou CD/AUX pentru a trece din nou la modul USB.

În cazul în care reconectați același dispozitiv memory flash USB, unitatea audio va începe redarea de unde a rămas.

Mesajele de eroare ale dispozitivului flash memory USB

Dacă pe afișaj apare un mesaj de eroare, vezi pagina 227.

Sistemul audio (Pentru unele tipuri)

Mesajele de eroare ale dispozitivului flash memory USB

În cazul în care există o defecțiune la dispozitivul flash memory USB, apare un mesaj de eroare. Tabelul din dreapta explică mesajele de eroare care pot apărea. Deconectați dispozitivul flash memory USB și reconectați-l. În cazul în care problema persistă, mesajul de eroare va reapărea. Duceți autovehiculul la reprezentanță.

Mesajul de eroare	Cauza	Soluția
USB ERROR	Eroare USB ROM	Există o problemă cu unitatea USB
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL	Sursă de curent anormală	Apare în cazul în care protecția de supratensiune a sistemului nu mai alimentează dispozitivul USB datorită conectării unui dispozitiv incompatibil. Deconectați dispozitivul. Apoi, opriți sistemul audio și porniți-l din nou. Nu reconectați dispozitivul care a cauzat eroarea.
UNPLAYABLE FILE	Folosirea de fișiere fără suport	Apare în cazul în care fișierele din dispozitivul flash memory USB sunt DRM sau în alt format fără suport. Acest mesaj de eroare apare timp de 3 secunde, apoi se redă următoarea melodie.
NO SONG	Nu există fișiere în dispozitivul flash memory USB	Apare atunci când dispozitivul flash memory USB este gol sau când nu există fișiere MP3, WMA sau AAC în dispozitivul flash memory USB. Stocați fișiere MP3, WMA sau AAC în dispozitivul flash memory USB.
UNSUPPORTED	Folosirea unui dispozitiv flash memory USB fără suport	Apare în cazul în care se conectează un dispozitiv fără suport. Vezi pagina 221 pentru informații referitoare la dispozitivul flash memory USB. În cazul în care acest mesaj apare atunci când este conectat un dispozitiv flash memory USB cu suport, reconectați dispozitivul.

Protejarea discurilor

Informații generale

- Folosiți numai discuri de tip CD-R sau CD-RW de bună calitate, adecvate pentru aplicații audio.
- Când înregistrați un CD-R sau CD-RW, trebuie să închideți sesiunea de înregistrare pentru ca discul să poată fi citit de sistem.
- Folosiți numai discuri standard, de formă rotundă. Discurile de altă formă se pot bloca în aparat sau pot provoca alte probleme.
- Manipulați corect discurile, pentru a preveni deteriorarea și sărirea în timpul redării.

OBSERVAȚIE:

Nu folosiți discuri cu etichete adezive. Acestea se pot desprinde, provocând blocarea discului în aparat.

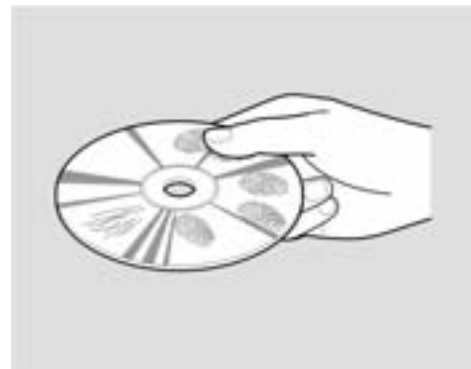
Protejarea discurilor

Atunci când nu sunt utilizate, discurile trebuie să fie păstrate într-un loc ferit de praf și alte surse de contaminare. Pentru a preveni deformarea, păstrați discurile ferite de acțiunea directă a razelor solare sau de căldură excesivă.

Ștergeți discurile cu o cârpă moale și curată. Ștergeți discul radial, dinspre mijloc spre marginea exterioară.

Discurile noi pot avea marginea interioară și pe cea exterioară nefinisate. Micile bucăți de plastic care provoacă neregularitățile se pot desprinde și pot cădea pe suprafața de înregistrare a discului, cauzând sărirea în timpul redării și alte probleme. Îndepărtați aceste fragmente frecând marginea exterioară și pe cea interioară a discului cu partea laterală a unui creion sau pix.

Nu încercați niciodată să introduceți corpuri străine în aparat.



Apucați discul de margini. Nu atingeți niciodată suprafețele. Nu aplicați pe disc inele de stabilizare sau etichete. Acestea, împreună cu contaminarea cauzată de urmele de degete, lichide și creioanele cu fibră pot împiedica redarea corespunzătoare a discului sau pot duce la blocarea discului în aparat.

Informații suplimentare privind discurile recomandate

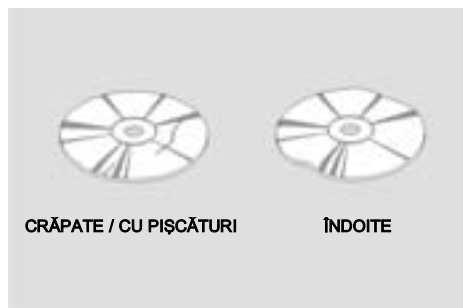
CD-playerul integrat în bord are un mecanism delicat și sofisticat. Dacă introduceți un disc deteriorat așa cum s-a arătat în această secțiune, acesta se poate bloca înăuntru și poate avaria unitatea audio.

Exemple de astfel de discuri sunt indicate în partea dreaptă:

1. Cu deformări, cu etichete și discuri foarte groase



2. Discuri deteriorate



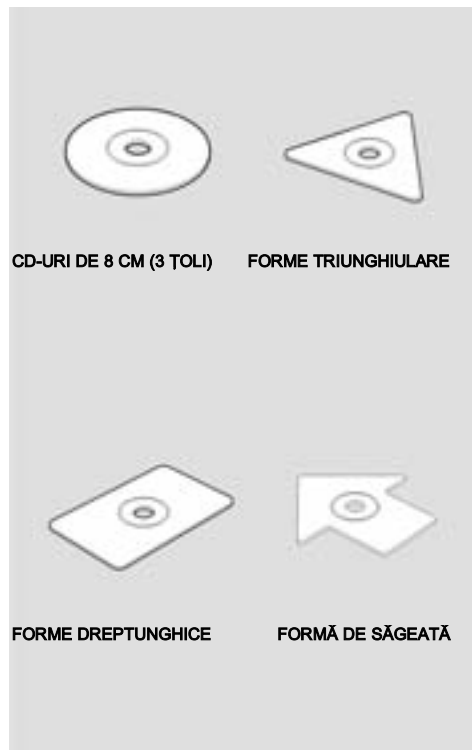
3. Discuri de slabă calitate



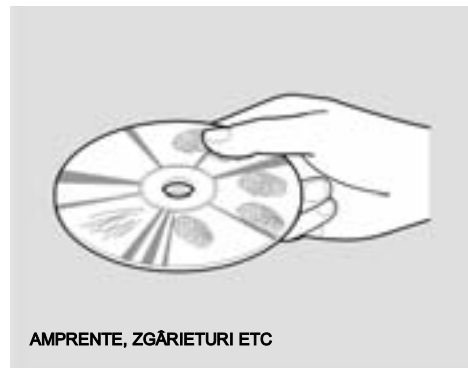
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Protejarea discurilor

4. Discuri mici, cu forme neregulate



5. Discuri cu zgărieturi, murdare



- CD-R sau CD-RW pot să nu fie redade datorită condițiilor de înregistrare
- Zgărierurile și amprente de pe discuri pot cauza sărirea sunetului.

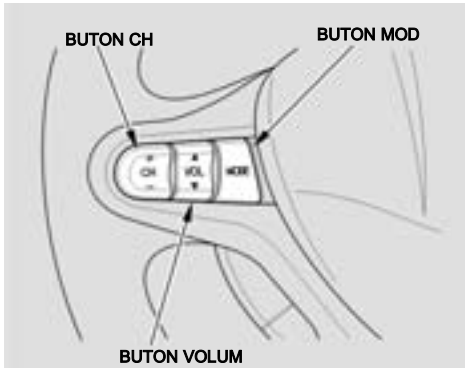
- Discurile recomandate au imprimate următoarele logo-uri:



- Unitățile audio pot să nu redea următoarele formate:



- Această unitate audio nu poate reda un Dualdisc®



În butucul volanului există trei comenzi pentru sistemul audio. Acestea vă permit să controlați funcțiile de bază fără a lua mâinile de pe volan.

Butonul VOL reglează volumul în sus (▲) și în jos (▼). Țineți apăsată partea de sus sau de jos a butonului până când ajungeți la volumul dorit, apoi eliberați-l.

Butonul MODE schimbă modul. Prin apăsarea repetată a acestuia, se selectează FM1, FM2, AM, disc (dacă există un disc în aparat), sau o unitate audio conectată la fișa auxiliară sau la cablul USB. Puteți selecta FM1 și FM2 atunci când nu este selectată funcțiunea de selectare automată.

Dacă ascultați radioul, folosiți butonul CH pentru a schimba posturile. La fiecare apăsare și eliberare a părții superioare (+) a butonului, sistemul trece la următorul post de radio preconfigurat din banda pe care o ascultați. Apăsați și eliberați partea inferioară (–) a butonului pentru a reveni la postul preconfigurat anterior.

Pentru a activa funcția de căutare, țineți apăsat butonul CH în partea superioară (+) sau inferioară (–). Acesta de oprește când găsește un post cu semnal puternic.

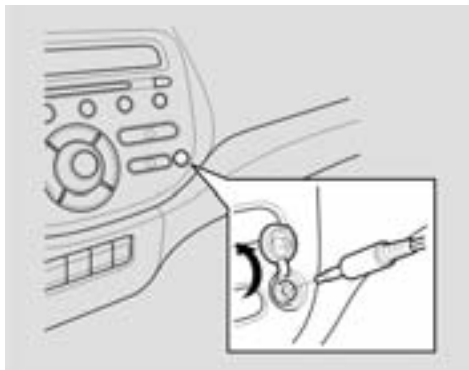
Dacă ascultați un disc, un dispozitiv iPod sau USB, sistemul va sări la începutul piesei următoare (al fișierului următor în format MP3, WMA sau AAC) la fiecare apăsare a părții superioare (+) a butonului CH. Apăsați partea inferioară (–) pentru a reveni la începutul piesei sau fișierului curent. Apăsați de două ori pentru a reveni la piesa sau fișierul anterior.

Se va afișa numărul piesei / fișierului și timpul scurs. În cazul în care discul are date text sau este comprimat în format MP3 sau WMA, veți vedea, de asemenea, toate celelalte informații (titlul piesei, numele fișierului, al directorului etc).

În modul MP3 și WMA, puteți folosi funcția de sărire pentru a selecta directoarele. Țineți apăsat butonul CH în partea superioară (+) până când auziți un semnal sonor, pentru a trece la primul fișier al directorului următor. Apăsați partea inferioară (–) pentru reveni la directorul anterior.

Fișa auxiliară, Protecția antifurt a radioului

Fișa auxiliară (pentru unele tipuri)



Fișa auxiliară se află pe unitatea audio. Sistemul permite conectarea unor accesorii audio standard.

În momentul în care se conectează un minicablu între o unitate audio compatibilă și fișă, veți vedea AUX pe afișaj iar sistemul trece automat în modul AUX.

Protecția antifurt a radioului

La autovehiculele cu sistem audio

Sistemul audio al autovehiculului se va dezactiva singur în cazul în care este decuplat de la sursa de alimentare electrică, indiferent de motiv. Pentru ca acesta să poată funcționa din nou, trebuie să introduceți un cod numeric alcătuit din cinci cifre, folosind butoanele preconfigurate. Având în vedere că există sute de combinații posibile, este aproape imposibil ca cineva să poată face sistemul să funcționeze fără a ști exact codul.

Odată cu autovehiculul, ați primit un card cu codul și seria sistemului audio. Se recomandă să păstrați acest card acasă, într-un loc sigur, acasă. De asemenea, trebuie să scrieți seria sistemului audio în prezentul manual de utilizare.

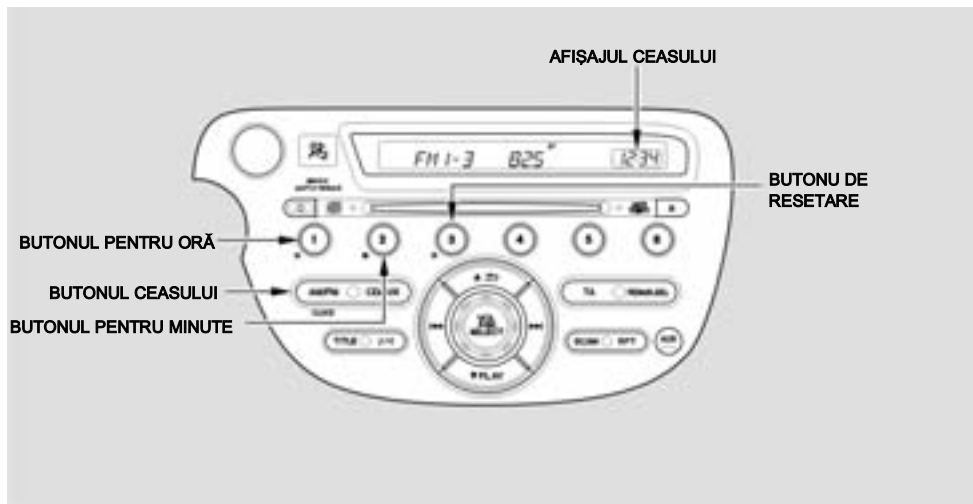
În cazul în care pierdeți cardul, trebuie să obțineți codul de la distribuitor. Pentru aceasta, trebuie să furnizați seria sistemului.

În cazul în care se decuplează sau se descarcă bateria autovehiculului sau dacă se scoate siguranța radioului, sistemul audio se va dezactiva singur. Dacă se întâmplă acest lucru, pe afișajul frecvenței se va afișa mesajul „ENTER CODE” (introdu codul), când porniți din nou sistemul. Folosiți butoanele preconfigurate pentru a introduce codul. Codul se află pe cardul de cod al radioului inclus în trusa manualului. În cazul în care codul a fost introdus corect, pornește radioul.

Dacă ați făcut o greșală la introducerea codului, nu începeți de la capăt. Duceți operațiunea până la capăt, apoi introduceți codul corect. Aveți la dispoziție zece încercări pentru a introduce codul corect. Dacă nu reușiți din zece încercări, trebuie să lăsați sistemul pornit timp de 1 oră înainte de a încerca din nou.

Sistemul va reține preconfigurările AM și FM chiar și în cazul în care curentul este întrerupt.

Setarea ceasului



La autovehiculele cu sistem audio

Pentru a fixa ora, apăsați butonul **CLOCK** (AM/FM) până când auziți un semnal sonor, apoi eliberați butonul. Ora afișată începe să clipească.

Schimbați ora apăsând butonul **H** (ora) până când se ajunge la valoarea dorită. Schimbați minutele apăsând butonul **M** (minute) până când numerele ajung la ora dorită.

Apăsați din nou butonul **CLOCK** pentru a introduce ora fixată.

Puteti seta mai rapid ora la cea mai apropiată oră. În cazul în care ora afișată este înainte de și jumătate, țineți apăsat butonul **CEAS**, apoi apăsați butonul **R** (resetare) pentru a seta ora înapoi la ora anterioară. În cazul în care ora afișată este după și jumătate, prin aceeași procedură se setează ora înainte la începutul orei următoare.

De exemplu: 1:06 se va reseta la 1:00
1:52 se va reseta la 2:00

Cruise Control (menținerea constantă a vitezei de deplasare) (la unele tipuri)

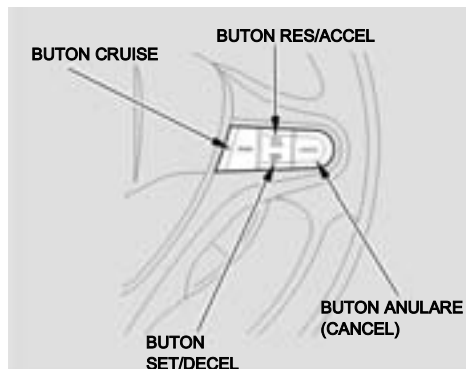
Sistemul Cruise control vă permite să mențineți o viteză setată de peste 40 km/h (25 mph) fără a ține piciorul pe pedala de accelerație. Acest sistem trebuie utilizat la deplasarea pe autostrăzi drepte, deschise. Nu se recomandă pentru deplasarea în localități, pe drumuri cu multe curbe, alune-coase, pe timp de ploaie sau pe timp nefavorabil.

AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a sistemului cruise control poate provoca accidente.

Folosiți sistemul cruise control numai la deplasarea pe autostrăzi deschise, pe vreme bună.

Utilizarea sistemului cruise control



1. Apăsati butonul CRUISE de pe volan. Indicatorul CRUISE MAIN de pe tabloul de bord se aprinde.
2. Accelerați până la viteza de croazieră dorită, de peste 40 km/h (25 mph).

3. Apăsati și eliberați butonul SET/DECEL de pe volan. Indicatorul CRUISE CONTROL de pe bord se aprinde pentru a semnala faptul că sistemul este activat.

Este posibil ca sistemul cruise control să nu mențină viteza fixată la urcarea și coborârea pantelor. Dacă viteza autovehiculului crește la coborârea pantelor, folosiți frâna pentru a încetini. Prin frânare, sistemul cruise control va fi dezactivat. Pentru a reveni la viteza fixată, apăsați butonul RES/ACCEL. Indicatorul CRUISE CONTROL de pe tabloul de bord se aprinde din nou. (Cruise Control (menținerea constantă a vitezei de deplasare) (la unele tipuri))

Cruise Control (menținerea constantă a vitezei de deplasare) (la unele tipuri)

La autovehiculele cu transmisie manuală

Cu sistemul cruise control activat, indicatorul de schimbare în treaptă superioară sau inferioară nu funcționează (vezi pagina 284).

Schimbarea vitezei fixate

Puteți mări viteza de croazieră fixată în oricare din următoarele moduri:

- țineți apăsat butonul RES/ACCEL. Când ați atins viteza de croazieră dorită, eliberați butonul.
- Apăsați pedala de accelerație. Accelerați până la viteza de croazieră dorită, apoi apăsați butonul SET/DECEL.
- Pentru a crește viteza cu niveluri foarte mici, apăsați scurt butonul RES/ACCEL. La fiecare astfel de apăsare, viteza autovehiculului va crește cu aproximativ 1,6 km/h (1 mph).

Puteți reduce viteza de croazieră fixată în oricare din următoarele moduri:

OBSERVAȚIE: Dacă trebuie să reduceți rapid viteza, folosiți frâna în mod normal.

- țineți apăsat butonul SET/DECEL. Eliberați butonul în momentul în care ați atins viteza dorită.
- Pentru a reduce viteza cu niveluri foarte mici, atingeți scurt butonul SET/DECEL. La fiecare astfel de atingere, viteza autovehiculului se va reduce cu aproximativ 1,6 km/h (1 mph).
- Atingeți ușor cu piciorul pedala de frână. Simbolul „CRUISE CONTROL” de pe tabloul de bord se stinge. Când autovehiculul a încetinit până la viteza dorită, apăsați butonul SET/DECEL.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Cruise Control (menținerea constantă a vitezei de deplasare) (la unele tipuri)

Chiar dacă sistemul cruise control este activat, puteți acționa pedala de accelerație pentru depășiri. După încheierea depășirii, ridicați piciorul de pe accelerație. Autovehiculul va reveni la viteza de croazieră fixată.

Dacă lăsați piciorul pe pedala de frână sau pe cea de ambreiaj, sistemul cruise control se dezactivează.

Dezactivarea sistemului cruise control

Puteți dezactiva sistemul cruise control în oricare din următoarele moduri:

- Apăsați ușor pedala de frână sau cea de ambreiaj.
- Apăsați butonul CANCEL de pe volan.
- Apăsați butonul CRUISE de pe volan.

Revenirea la viteza fixată

Atunci când apăsați butonul CANCEL sau atingeți ușor pedala de frână sau ambreiaj, sistemul va memora viteza de croazieră fixată anterior. Pentru a reveni la această viteză, accelerați la mai mult de 40 km/h (25 mph), apoi apăsați și eliberați butonul RES/ACCEL. Indicatorul „CRUISE CONTROL” se aprinde, iar autovehiculul accelerează până la viteza fixată anterior.

Prin apăsarea butonului CRUISE sistemul este dezactivat și se șterge din memorie viteza de croazieră fixată anterior.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Autovehiculul este dotat cu sistem hands-free pentru telefon (HFT). Sistemul HFT folosește tehnologia Bluetooth® pentru conectarea telefonului la autovehicul. Cu sistemul HFT puteți da și primi telefoane fără a mai fi distras de ținerea telefonului. Pentru a folosi această funcție, aveți nevoie de un telefon celular compatibil cu Bluetooth cu Profil Hands Free.

Sistemul HFT este disponibil în următoarele cinci limbi: engleză, franceză, italiană, germană și spaniolă. Pentru schimbarea limbii, consultați pagina 259.

Limba setată la ieșirea din fabrică este engleza. Vocea sistemului HFT este feminină.

Principalele caracteristici ale sistemului HFT sunt prezentate în cele ce urmează. Instrucțiunile de utilizare a sistemului HFT încep de la pagina 240.

Comanda vocală

Sistemul HFT recunoaște comenzi vocale simple, cum ar fi numere de telefon și nume. Se folosesc aceste comenzi, pentru formarea, primirea și memorarea automată a numerelor de telefon. Pentru mai multe informații despre comanda vocală, consultați capitolul Utilizarea comenzii vocale, de la pagina 240.

Tehnologia wireless Bluetooth®

Bluetooth® este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc. Bluetooth este tehnologia wireless care asigură conectarea telefonului la sistemul HFT. Sistemul HFT utilizează Bluetooth Clasa 2, ceea ce înseamnă că distanța maximă dintre telefon și autovehicul poate fi de 10 metri (30 picioare).

Pentru a utiliza sistemul HFT, telefonul dumneavoastră trebuie să aibă capacitatea de a funcționa în sistem Bluetooth și Profil Hands Free. Acest tip de telefon este comercializat de mulți producători și operatori de telefonie.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Marca și logo-urile Bluetooth® sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și folosirea acestora de către Honda motor Co., Ltd se face sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale sunt cele ale proprietarilor lor.

Apelurile primite / efectuate

Prin intermediul telefonului conectat, sistemul HFT vă permite să efectuați și să primiți apeluri în autovehicul, fără a ține telefonul în mână.

Agenda telefonică

Sistemul HFT poate stoca până la 50 de nume și numere de telefon în agenda proprie. Cu ajutorul telefonului conectat, puteți apela automat orice număr sau nume din agendă.

De asemenea, puteți memora numărul dorit în sistemul HFT direct din telefonul mobil, folosind funcția de primire a contactului din sistemul HFT.

OBSERVAȚIE: înainte de a vă vinde sau duce la casat autovehiculul, nu uitați să ștergeți toate datele de telefon memorate.

Iată principalele componente ale sistemului HFT:

Microfon

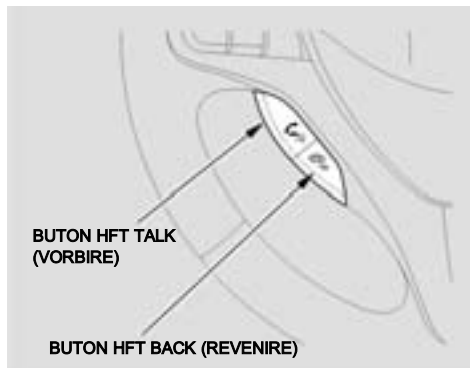
Microfonul sistemului HFT se află în consola de pe plafon. Microfonul este folosit și de sistemul de navigație.

Sistemul audio

Când este utilizat sistemul HFT, sunetul este redat prin difuzoarele din față ale sistemului audio cu care este dotat autovehiculul. Dacă sistemul audio este în uz în momentul în care sunt acționate butoanele sistemului HFT sau se efectuează un apel, sistemul HFT are prioritate față de sistemul audio. Pentru a regla volumul, folosiți butonul de volum al sistemului audio sau comenzile de reglare a volumului de pe volan.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Butoanele sistemului HFT



Pentru utilizarea sistemului HFT, acționați butoanele Talk și Back din stânga volanului.

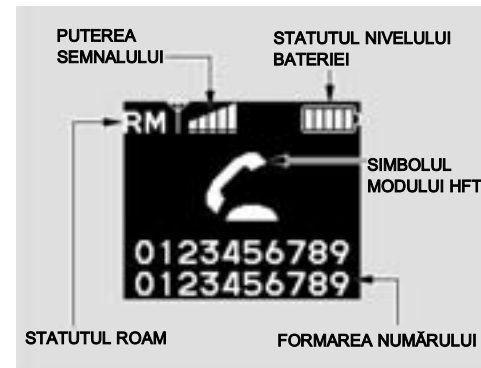
Butoanele sistemului HFT au următoarele funcții:

HFT Talk: Acest buton se acționează înainte de a da o comandă, pentru a răspunde la apelurile primite și pentru a confirma informațiile de sistem.

Apăsați scurt butonul, apoi așteptați semnalul sonor înainte de a da o comandă.

HFT Back: Acest buton este utilizat pentru a încheia o convorbire, pentru a reveni la comanda vocală anterioară și a anula o operațiune.

Afișajul multiplu



Atunci când utilizați sistemul HFT, veți vedea informațiile următoare pe afișajul multiplu:

- Signal Strength (puterea semnalului)* - Indică puterea semnalului de rețea a convorbirii curente. Cinci linii înseamnă putere maximă.
- ROAM Status (statut ROAM) * - indică faptul că telefonul este în roaming.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

- Battery Level Status* (statutul nivelului bateriei) – Indică nivelul curent de încărcare a bateriei. Cinci bare înseamnă putere maximă a bateriei.
 - Simbolul HFT Mode (mod HFT) – vă arată când este activat sistemul HFT.
 - Phone Dialing (formarea numărului) . Indică numărul pe care l-ați format sau numărul ca vă apelează.
- *: Unele telefoane nu trimit aceste informații la sistemul HFT.

Indicatorul „  ” va fi afișat pe afișajul audio în cazul în care telefonul compatibil cu Bluetooth este conectat la sistemul HFT.

Modul de utilizare a sistemului HFT

Sistemul HFT este acționat prin intermediul butoanelor Talk și Back aflate în partea stângă a volanului. În paginile următoare sunt prezentate instrucțiuni pentru toate funcțiile de bază ale sistemului HFT.

OBSERVAȚIE: Nu toate telefoanele funcționează la fel și unele dintre ele pot determina funcționarea inconsecventă a sistemului HFT.

Utilizarea comenzii vocale

Iată câteva îndrumări pentru utilizarea comenzii vocale:

- îndreptați fluxul de aer de la grilele de ventilație din bord și de la cele laterale în altă direcție decât spre microfonul din plafon.
- Închideți geamurile.
- Pentru a da o comandă, apăsați scurt butonul Talk. Apoi, după semnalul sonor, spuneți comanda pe un ton clar și natural.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

- Reduceți viteza ventilatorului de aer condiționat în timpul operațiunii de recunoaștere a vocii.
- După ce apăsați butonul Talk, așteptați semnalul sonor, apoi dați o comandă vocală.
- Dați comanda pe un ton clar și natural, fără a face pauze între cuvinte și numere. În cazul în care sistemul nu poate recunoaște comanda datorită zgomotului de fond, vorbiți mai tare.
- În cazul în care microfonul preia alte sunete decât cele ale vocii dumneavoastră, sistemul poate să nu interpreteze corect comenzile vocale.
- În cazul în care sistemul HFT nu recunoaște o comandă, răspunde cu „Pardon”. Dacă nici a doua oară nu recunoaște comanda, răspunde cu „Please, repeat” (vă rog să repetați). Dacă nu recunoaște comanda nici a treia oară, emite semnalul de ajutor.
- Pentru a asculta o listă a opțiunilor disponibile la un moment dat, apăsați butonul Talk, așteptați semnalul sonor, apoi rostiți „Hands free help” (ajutor hands free).
- Multe comenzi pot fi rostite împreună. De exemplu, puteți spune „Dial 123-456-7891” (formează...).
- Pentru a introduce o serie de numere într-o comandă de apelare sau formare, puteți rosti toate numerele deodată sau le puteți separa în grupuri de 3, 4, 7, 10 sau 11.
- Pentru a sări peste un mesaj audio al sistemului, apăsați butonul Talk în timp ce sistemul HFT vorbește. Sistemul HFT va asculta următoarea comandă vocală a dumneavoastră.
- Pentru a vă întoarce cu un pas în procesul de comandă, rostiți „Go back” (înapoi) sau apăsați butonul Back. Dacă nu spuneți nimic în timp ce sistemul HFT așteaptă o comandă, sistemul va ieși din modul de recunoaștere a comenzilor vocale. Când veți apăsa din nou butonul Talk, sistemul HFT va relua ascultarea din punctul în care s-a oprit.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

- Pentru a întrerupe în orice moment o secvență de comandă, țineți apăsat butonul Back sau apăsați și eliberați butonul Talk și rostiți „Cancel” (anulează). Când veți apăsa din nou butonul Talk, sistemul HFT va porni de la meniul principal.

- După ce ați încheiat o secvență de comandă, sistemul HFT revine la meniul principal. De exemplu, atunci când stocați în memorie numele „Eric”, sistemul HFT răspunde cu „Eric has been stored” (Eric a fost memorat). Următoarea dată când apăsați butonul Talk, intrați în meniul principal.

Setarea sistemului

Apelurile primite pot fi anunțate de sistemul HFT printr-un semnal sonor, un mesaj verbal sau se poate opta pentru varianta fără anunț.

Pentru a seta sistemul, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, rostiți „System”. Sistemul HFT răspunde cu „System optiOns are setup and clear” (opțiunile sistemului sunt setate și clare).

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, rostiți „Setup” (setare). Sistemul HFT răspunde cu „Would you like an audible notification of an incoming call?” (doriți un semnal sonor de anunțare a apelurilor primite?).

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. Dacă spuneți „Yes” (da) după semnalul sonor, sistemul HFT vă întreabă „Would you like the notification to be a ring tone or a prompt?” (doriți ca semnalul să fie un ton audio sau un mesaj verbal?). Dacă după semnalul sonor spuneți „No” (nu), apelurile primite nu vor fi semnalate nici printr-un ton de apel, nici printr-un mesaj vocal. Sistemul audio va fi mut și se va afișa doar un mesaj.

4. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Ring tone” (ton de apel) sau „Prompt” (mesaj vocal). Răspunsul sistemului HFT este „A ringtone will be used” (se va folosi un ton de apel) sau „An incoming call prompt will be used” (se va folosi un mesaj vocal pentru apelurile primite).

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Dacă alegeți tonul de apel, veți auzi un ton de apel în boxele sistemului audio care vă va semnaliza primirea unui apel. Dacă alegeți „Prompt”, veți auzi următorul mesaj când primiți un apel: „You have an incoming call” (aveți un apel).

5.Răspunsul sistemului HFT continuă: „A security option is available to lock the hands free system. Each time the vehicle is turned on, a password would be required to use this system. Would you like this security option to be turned on?” (există o opțiune de securitate pentru blocarea sistemului handsfree. De fiecare dată când porniți mașina, trebuie să introduceți o parolă pentru a putea utiliza sistemul. Doriți să activați această opțiune?)

6.Apăsați și eliberați butonul Talk. Dacă spuneți „No” (nu) după semnalul sonor, sistemul HFT răspunde: „Security will not be used. The system setup is complete” (Funcția de securitate nu va fi utilizată. Setarea sistemului este completă).

Dacă răspundeți „Yes” (da), puteți stabili parola. Consultați în continuare procedura de setare.

Fixarea parolei

Sistemul HFT acceptă o parolă numerică de patru cifre pe care o puteți utiliza pentru securitate.

Pentru a fixa parola, procedați astfel:

- 1.Urmați procedura de setare a sistemului de mai sus.
- 2.Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, rostiți Yes (da).
- 3.Sistemul HFT răspunde cu: „What is the four digit number you would like to set as your password?” (Ce număr din patru cifre doriți să stabiliți ca parolă?).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

4. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți parola din patru cifre dorită. De exemplu, spuneți „1, 2, 3, 4”. Sistemul HFT răspunde: „1, 2, 3, 4. Is this correct?” (1, 2, 3, 4. Parola este corectă?).

5. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți Yes. Sistemul HFT răspunde: „The system is now locked. Each time the vehicle is turned on, the password will be required to use the system. The system setup is complete. Returning to the main menu” (Acum, sistemul este blocat. De fiecare dată când porniți motorul, vi se va solicita parola pentru a putea utiliza sistemul. Sistemul este complet setat. Revenire la meniul principal)

6. Apăsați și eliberați butonul Talk. Dacă spuneți „No” (nu) după semnalul sonor, răspunsul sistemului HFT este „Security will not be used. The system setup is complete” (Funcția de securitate nu va fi utilizată. Setarea sistemului este completă).

Pentru a introduce parola, procedați astfel:
Odată fixată parola, puteți bloca sistemul HFT, astfel încât acesta să poată fi utilizat numai după introducerea parolei.

1. Sistemul HFT vă va cere parola de fiecare dată când rotiți cheia de contact în poziția ON (II) și apăsați butonul Talk. Vi se va cere parola o singură dată la fiecare ciclu de pornire. Dacă ați stabilit o parolă, răspunsul este: „The system is locked. What is the four-digit password?” (Sistemul este blocat. Care este parola de patru cifre?).

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți parola din patru cifre. De exemplu, spuneți „1, 2, 3, 4”.

3. Dacă parola este corectă, sistemul HFT răspunde: „Main menu” (meniul principal).

Dacă parola este greșită, sistemul răspunde: „1, 2, 3, 4 is incorrect. Please try again”. (Parola 1, 2, 3, 4 este greșită. Încercați din nou). Reveniți la pasul 2.

Dacă ați uitat parola și nu puteți activa sistemul HFT, mergeți la service-ul autorizat pentru anularea parolei.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Înregistrarea telefonului în sistem

Telefonul dumneavoastră compatibil cu Bluetooth cu profil HandsFree trebuie înregistrat în sistemul HFT pentru a putea primi și efectua apeluri telefonice handsfree.

OBSERVAȚIE:

- Sistemul HFT nu vă permite înregistrarea telefonului în timpul mersului.
- Pentru înregistrare, telefonul trebuie să fie în modul Discovery.
- în sistemul HFT se pot înregistra maximum șase telefoane.
- Procedura descrisă în continuare funcționează pentru majoritatea telefoanelor. Dacă nu vă puteți înregistra telefonul în sistemul HFT prin această procedură, consultați manualul telefonului sau contactați distribuitorul telefonului.
- Pe durata procesului de înregistrare, opriți toate telefoanele înregistrate anterior, înainte de a înregistra un telefon nou.

1. Cu telefonul pornit și contactul de pornire, în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II), apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Phone setup” (setare telefon). Sistemul HFT răspunde cu „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list” (Opțiunile de configurare a telefonului sunt statut, înregistrare, editare, ștergere și listă).

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Pair” (înregistrare). Sistemul HFT răspunde: „The pairing process requires operation of your mobile phone. For safety, only perform this function while the vehicle is stopped. State a four-digit code for pairing. Note this code. It will be requested by the phone” (Pentru înregistrare, telefonul dumneavoastră trebuie să fie pornit. Din motive de siguranță, efectuați această operațiune numai cu autovehiculul oprit. Spuneți un cod de patru cifre pentru înregistrare. Rețineți codul, întrucât vă va fi cerut de telefon).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți codul de patru cifre pe care doriți să îl folosiți. De exemplu, spuneți „1, 2, 3, 4”. Sistemul HFT răspunde: „1, 2, 3, 4. Is this correct?” (1, 2, 3, 4. Codul este corect?).

4. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți Yes (da). Sistemul HFT răspunde: „The HFT system is now searching for a Bluetooth phone. Make sure the phone you are trying to pair is in discovery mode” (Sistemul HFT caută un telefon Bluetooth. Asigurați-vă că telefonul pe care doriți să îl înregistrați este în modul discovery).

OBSERVAȚIE: Pașii 5 și 6 prezintă modalitatea obișnuită de a intra în modul Discovery. În cazul în care metoda nu funcționează la telefonul dumneavoastră, consultați manualul de utilizare al telefonului.

5. Urmăriți instrucțiunile telefonului dumneavoastră pentru a intra în modul Discovery (Găsire). Telefonul va căuta sistemul HFT. După ce acesta este găsit, selectați Hands-Free Telephone System din lista opțiunilor de pe ecranul telefonului.

6. În momentul în care telefonul solicită acest lucru, introduceți codul de patru cifre fixat la pasul 3. Sistemul HFT spune: „A new phone has been found. What would you like to name this phone?” (A fost găsit un nou telefon. Ce nume doriți să îi dați?).

7. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți numele pe care doriți să îl folosiți. De exemplu, spuneți „Eric’s phone” (telefonul lui Eric). Sistemul HFT răspunde: „Eric’s phone has been successfully paired. Returning to the main menu” (Telefonul lui Eric a fost înregistrat. Revenire la meniul principal).

8. Dacă doriți să conectați încă un telefon, repetați pașii 1 – 7.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a schimba numele unui telefon conectat, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Phone setup” (setare telefon). Sistemul HFT răspunde cu „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list” (Opțiunile de configurare a telefonului sunt statut, înregistrare, editare, ștergere și listă).

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Edit” (Editare). Sistemul HFT răspunde: „Which phone would you like to edit?” (Ce telefon doriți să editați?).

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți numele telefonului al cărui nume doriți să îl schimbați. De exemplu, spuneți „Eric’s phone” (telefonul lui Eric). Sistemul HFT răspunde: „What is the new name for Eric’s phone?” (Care e noul nume al telefonului lui Eric?).

4. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți noul nume al telefonului. De exemplu, spuneți „Lisa’s phone” (telefonul Lisei). Sistemul HFT răspunde: „The name has been changed. Returning to the main menu” (Numele a fost schimbat. Revenire la meniul principal).

Pentru a șterge din memorie un telefon înregistrat:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Phone setup” (setare telefon). Sistemul HFT răspunde cu „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list” (Opțiunile de configurare a telefonului sunt statut, înregistrare, editare, ștergere și listă).

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Delete” (ștergere). Sistemul HFT răspunde: „Which phone would you like to delete?” (Ce telefon doriți să ștergeți?).

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți numele telefonului pe care doriți să îl ștergeți. De exemplu, spuneți „Eric’s phone” (telefonul lui Eric). Sistemul HFT răspunde: „Would you like to delete Eric’s phone?” (Doriți să ștergeți telefonului lui Eric?).

4. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes”. Sistemul HFT răspunde: „Preparing to delete Eric’s phone” (Mă pregătesc să șterg telefonul lui Eric din sistem.). Spuneți „OK” pentru a continua. Dacă nu vreți să continuați, spuneți „Go back” (revenire) sau „Cancel” (Anulare).

5. Apăsați și eliberați butonul Talk. Dacă după semnalul sonor spuneți „OK”, sistemul HFT răspunde: „The phone has been deleted. Returning to the main menu” (Telefonul a fost șters din sistem. Revenire la meniul principal). Dacă spuneți „Go back” (revenire) sau „Cancel” (Anulare), telefonul nu va fi șters din sistem.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a obține lista tuturor telefoanelor înregistrate în sistem, procedați astfel:

1. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Phone setup” (setare telefon). Sistemul HFT răspunde cu „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list” (Opțiunile de configurare a telefonului sunt statut, înregistrare, editare, ștergere și listă).

2. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „List” (Listă). Sistemul HFT va spune numele fiecărui telefon înregistrat în sistem. După ce a citit numele tuturor telefoanelor înregistrate, sistemul HFT spune: „The entire list has been read. Returning to the main menu” (Lista a fost citită în întregime. Revenire la meniul principal).

Pentru a afla statutul telefonului utilizat, procedați astfel:

1. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Phone setup” (setare telefon). Sistemul HFT răspunde cu „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list” (Opțiunile de configurare a telefonului sunt statut, înregistrare, editare, ștergere și listă).

2. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Status” (Statut). Iată un exemplu de răspuns al sistemului HFT: „Eric’s phone is linked. Battery strength is three bars. Signal strength is five bars and the telephone is roaming. Returning to the main menu” (Telefonul lui Eric e conectat. Gradul de încărcare a bateriei este de trei linii. Nivelul de semnal este de cinci linii, iar telefonul este în „roaming”. Revenire la meniul principal).

Unele telefoane nu trimit informații despre statut către sistemul HFT.

Pentru a trece de la telefonul conectat la alt telefon înregistrat în sistem, procedați astfel:

1. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, roștiți „Next phone” (Telefonul următor). Sistemul HFT răspunde: „Searching for the next phone” (Căutare telefon următor). Apoi, sistemul HFT decuplează telefonul conectat în momentul respectiv și caută un alt telefon înregistrat. Dacă nu este găsit niciun alt telefon, cel inițial rămâne conectat.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Efectuarea unui apel

Puteți efectua apeluri folosind un număr de telefon sau un nume aflat în agenda sistemului HFT. De asemenea, puteți reapele ultimul număr apelat. În timpul convorbirii, sistemul HFT vă permite să vorbiți timp de 30 de minute după ce ați scos cheia din contact. În cazul în care continuați o convorbire cu motorul oprit, acest lucru poate consuma și slăbi bateria autovehiculului.

De asemenea, puteți forma numărul direct cu tastele numerice ale telefonului dumneavoastră (vezi pagina 251).

Pentru a efectua un apel folosind un număr de telefon, procedați astfel:

1. Cu telefonul pornit și cheia în contact în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II), apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți: „Call” (Apelare) sau „Dial” (Formare număr). Sistemul HFT răspunde: „What name or number would you like to call/dial?” (Ce nume sau număr de telefon doriți să apelați / formați?).

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numărul pe care doriți să îl formați. De exemplu, spuneți: „123 456 7891”. Sistemul HFT răspunde: „123 456 7891. Say call, dial, or continue to add numbers” (123 456 7891 spuneți apelare, formare număr sau adăugați cifre).

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Call” (Apelare) sau „Dial” (Formare număr). Sistemul HFT răspunde: „Calling” (Apelez) sau „Dialing” (Formez numărul). În momentul în care legătura s-a realizat, veți auzi persoana apelată în difuzoarele sistemului audio. Pentru modificarea volumului, acționați butonul de volum al sistemului audio sau comenzile de volum de pe volan.

4. Pentru a întrerupe o convorbire, apăsați butonul Back.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a efectua un apel folosind un nume din agenda sistemului HFT, procedați astfel:

1. Cu telefonul pornit și cheia în contact în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II), apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți: „Call” (Apelare) sau „Dial” (Formare număr). Sistemul HFT răspunde: „What name or number would you like to call/dial?” (Ce nume dau număr de telefon doriți să apelați / formați?).

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numele pe care doriți să îl apelați. De exemplu, spuneți: „Eric”. Sistemul HFT răspunde: „Would you like to call Eric?” (Doriți să îl apelați pe Eric?).

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes”. Sistemul HFT răspunde: „Calling” (Apelez) sau „Dialing” (Formez numărul). În momentul în care legătura s-a realizat, veți auzi persoana apelată în difuzoarele sistemului audio. Pentru modificarea volumului, acționați butonul de volum al sistemului audio sau comenzile pentru volum de pe volan.

4. Pentru a întrerupe o convorbire, apăsați butonul Back.

Pentru a reapele ultimul număr apelat, apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Redial” (Reapelare). Sistemul HFT răspunde: „Redialing” (Reapelez). În momentul în care legătura s-a realizat, veți auzi persoana apelată în difuzoarele sistemului audio. Pentru modificarea volumului, acționați butonul de volum al sistemului audio sau comenzile pentru volum de pe volan.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Formarea numărului direct de pe telefon

Puteti, de asemenea, să dați un telefon formând numărul cu tastele numerice de pe telefonul înregistrat în sistemul HFT.

Pentru a da un telefon:

1. Opriți autovehiculul în condiții de siguranță.
2. Selectați numărul din telefon sau formați direct numărul.
3. Pentru a încheia convorbirea, apăsați butonul Back.

OBSERVAȚIE: nu încercați să formați numărul de pe telefon, în cazul în care autovehiculul este în mișcare.

Trimiterea de numere sau nume în timpul unei convorbiri

Sistemul HFT vă permite să trimiteți numere sau nume în timpul unei convorbiri. Acest lucru este util atunci când apăsați un sistem telefonic cu meniu. De asemenea, puteți programa numere de cont în agenda telefonică a sistemului HFT pentru a le putea accesa ușor în timpul apelurilor cu meniu.

Pentru a transmite un număr în timpul unei convorbiri, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Send” (Trimitere). Sistemul HFT răspunde: „What name or number would you like to send?” (Ce nume sau număr doriți să trimiteți?).

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numărul pe care doriți să îl transmiteți. De exemplu, spuneți: „1, 2, 3”. Sistemul HFT răspunde: „1, 2, 3. Say send, or continue to add numbers” (1, 2, 3. Spuneți „send” sau adăugați cifre).

OBSERVAȚIE: Pentru a trimite un diez (#) spuneți „hash”. Pentru a trimite o stelută (*), spuneți „star”.

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Send” (Trimitere). Tonurile corespunzătoare vor fi transmise iar convorbirea va continua.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a transmite un nume în timpul unei convorbiri, procedați astfel:

1. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Send” (Trimiteți). Sistemul HFT răspunde: „What name or number would you like to send?” (Ce nume sau număr doriți să trimiteți?).
2. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numele pe care doriți să îl transmiteți. De exemplu, spuneți: „Account number” (Număr de cont). Sistemul HFT răspunde: „Would you like to send account number?” (Doriți să transmiteți numărul de cont?).
3. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes”. Tonurile de formare vor fi transmise iar convorbirea va continua.

Primirea unui apel

Dacă primiți un apel atunci când nu sunteți pe telefon, sistemul HFT întrerupe sistemul audio (dacă este în funcțiune) și emite semnalul care anunță primirea apelului (dacă opțiunea este activată). Pentru a răspunde, apăsați butonul Talk și începeți să vorbiți. Dacă nu doriți să răspundeți, apăsați butonul Back.

Dacă telefonul dumneavoastră are opțiunea de apel în așteptare și primiți un apel în timpul unei convorbiri, apăsați și eliberați butonul Talk pentru a răspunde la apel. În acel moment, convorbirea inițială va fi pusă pe așteptare. Pentru a reveni la convorbirea inițială, apăsați din nou butonul „Talk”. Dacă nu doriți să răspundeți la al doilea apel, ignorați-l și continuați-vă convorbirea. În cazul în caedoriți să încheiați convorbirea în curs și să răspundeți la noul apel, apăsați butonul Back.

Transferul unui apel

Puteti transfera o convorbire în curs de pe HFT pe telefon sau invers.

Pentru a transfera o convorbire de pe sistemul HFT pe telefon, procedați astfel:

1. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Transfer”. Sistemul audio va comuta convorbirea de pe sistemul HFT pe telefon.

Pentru a transfera o convorbire de pe telefon pe sistemul HFT, procedați astfel:

2. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Transfer”. Sistemul audio va comuta convorbirea de pe telefon pe sistemul HFT.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Transferul automat

Dacă intrați în autovehicul în timp ce vorbiți la telefon, convorbirea poate fi transferată automat către sistemul HFT când rotiți contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I).

Închiderea microfonului în timpul unei convorbiri

Puteți închide și deschide microfonul în timpul unei convorbiri, pentru a fi sau nu auzit de persoana cu care vorbiți.

Pentru a închide microfonul, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Mute” (microfon închis). Sistemul HFT răspunde: „Mute is active” (Microfonul a fost închis).

Pentru a deschide microfonul, procedați astfel:

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Mute” (microfon închis). Sistemul HFT răspunde: „Mute is canceled” (Microfonul a fost deschis).

Configurarea agendei telefonice

Agenda telefonică a sistemului HFT poate memora până la 50 de nume, cu numerele aferente. Acestea pot fi orice fel de numere. De exemplu, puteți introduce în agendă un număr de telefon pe care să îl folosiți pentru efectuarea de apeluri sau un nume pe care să îl apelați.

Pentru a adăuga un nume, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Phonebook” (agendă telefonică). Sistemul HFT răspunde: „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact and list” (Opțiunile agendei telefonice sunt memorare, editare, ștergere, primire contact și listă).
2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Store” (Memorare). Sistemul HFT răspunde: „What name would you like to store?” (Ce nume doriți să introduceți în memorie?)

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numele pe care doriți să îl introduceți în memorie. De exemplu, spuneți „Eric”. Sistemul HFT răspunde: „What is the number for Eric?” (Care este numărul pentru Eric?)

4. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numărul. De exemplu, spuneți: „123 456 7891”. Sistemul HFT răspunde: „123 456 7891”.

5. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Enter” (Introducere). Sistemul HFT răspunde: „Eric has been stored. Returning to the main menu.” (Eric a fost memorat. Revenire la meniul principal).

Pentru a edita numărul corespunzător unui nume, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Phonebook” (agendă telefonică). Sistemul HFT răspunde: „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact and list” (Opțiunile agendei telefonice sunt memorare, editare, ștergere, primire contact și listă).

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Edit” (Editare). Sistemul HFT răspunde: „What name would you like to edit?” (Ce nume doriți să editați?)

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numele pe care doriți să îl editați. De exemplu, spuneți „Eric”. Sistemul HFT răspunde: „What is the new number for Eric?” (Care este noul număr pentru Eric?)

4. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți noul număr pentru Eric. De exemplu, spuneți: „987 654 3219”. Sistemul HFT răspunde: „987 654 3219”.

5. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Enter” (Introducere). Sistemul HFT răspunde: „The number has been changed. Returning to the main menu.” (Numărul a fost schimbat. Revenire la meniul principal).

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a șterge un nume, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Phonebook” (agendă telefonică). Sistemul HFT răspunde: „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact and list” (Opțiunile agendei telefonice sunt memorare, editare, ștergere, primire contact și listă).

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Delete” (ștergere). Sistemul HFT răspunde: „What name would you like to delete?” (Ce nume doriți să ștergeți?)

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numele pe care doriți să îl ștergeți. De exemplu, spuneți „Eric”. Sistemul HFT răspunde: „Do you want to delete Eric?” (Doriți să îl ștergeți pe Eric?)

4. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes”. Sistemul HFT răspunde: „The name has been deleted. Returning to the main menu.” (Numele a fost șters. Revenire la meniul principal).

Pentru asculta lista tuturor numelor din agendă, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Phonebook” (agendă telefonică). Sistemul HFT răspunde: „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact and list” (Opțiunile agendei telefonice sunt memorare, editare, ștergere, primire contact și listă).

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „List” (Listă). Sistemul HFT răspunde citind lista numelor din agendă în ordinea înregistrării lor. Când a ajuns la capătul listei, sistemul spune: „The entire list has been read. Returning to the main menu.” (Lista a fost citită în întregime. Revenire la meniul principal).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a apela un nume din agendă, procedați astfel:

1. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Phonebook” (agendă telefonică). Sistemul HFT răspunde: „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact and list” (Opțiunile agendei telefonice sunt memorare, editare, ștergere, primire contact și listă).

2. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „List” (Listă). Sistemul HFT răspunde citind lista numelor din agendă. Când a ajuns la numele pe care doriți să îl apelați, de exemplu, Eric, apăsați butonul Talk, apoi spuneți „Call” (Apelare). Sistemul HFT răspunde: „Would you like to call Eric?” (Doriți să îl apelați pe Eric?)

3. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes”. Sistemul HFT răspunde: „Calling” (Apelez). În momentul în care legătura a fost stabilită, veți auzi persoana apelată în difuzoare. Pentru a regla volumul, acționați butonul Volum al sistemului audio sau comenzile pentru volum de pe volan.

Memorarea unui număr de telefon direct din telefon

Puteți introduce în memorie numărul dorit în agenda sistemului HFT direct din telefonul celular.

OBSERVAȚIE: Este posibil ca telefonul dumneavoastră nu aibă această capacitate. Pentru mai multe informații, consultați cartea tehnică a telefonului.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a introduce în memorie un număr din telefon:

1. Cu telefonul pornit și contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) sau ON (II), apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Phonebook” (agendă telefonică). Sistemul HFT răspunde: „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact and list” (Opțiunile agendei telefonice sunt memorare, editare, ștergere, primire contact și listă).

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Receive contact” (primire contact). Răspunsul sistemului HFT este „The receive process reăuired operation of your Bluetooth device. For safety, only perform this function when the vehicle is stopped. Hands free telephone is now waiting to receive a contact from a Bluetooth device.” (Procesul de primire necesită folosirea dispozitivului dvs. Bluetooth. Din motive de siguranță, efectuați această operație numai cu autovehiculul oprit. Sistemul hands-free pentru telefon așteaptă să primească contactul de la dispozitivul Bluetooth).

3. Selectați numărul dorit din lista din telefon și transmiteți-l / trimiteți-l (în funcție de telefon, vezi cartea tehnică a telefonului) prin Bluetooth. Răspunsul sistemului HFT este „One phone number has been received for this contact. What name would you like to store for that mobile number? To discard this number, say Discard”. (s-a primit un număr de telefon pentru acest contact. Ce nume doriți să atribuiți acestui număr? Pentru a șterge acest număr, spuneți discard).

4. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numele pe care doriți să îl înregistrați. De exemplu, spuneți „Neil at work” (Neil serviciu). Răspunsul sistemului HFT este „Neil at work will be stored. Is this correct?” (se va înregistra Neil at work. Este corect?)

5. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes” (da) sau „No” (nu). Dacă spuneți Yes, răspunsul sistemului HFT este „Neil at work has been stored. Would you like hands free telephone to receive another contact? (Neil at work a fost înregistrat. Doriți ca sistemul HFT să primească un alt contact?). Reveniți la pasul 6.

Dacă răspundeți No (nu), răspunsul sistemului HFT este „Returning to the main menu” (Revenire la meniul principal).

6. Dacă doriți să mai înregistrați și alte numere, apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes” (da). Răspunsul sistemului HFT este „Hands free telephone is now waiting to receive a contact from a Bluetooth device” (sistemul HFT așteaptă să primească un contact de la dispozitivul Bluetooth).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

7. Selectați numărul dorit din lista din telefon și transmiteți-l / trimiteți-l (în funcție de telefon, vezi cartea tehnică a telefonului) prin Bluetooth. Răspunsul sistemului HFT este „One phone number has been received for this contact. What name would you like to store for that mobile number? To discard this number, say Discard”. (s-a primit un număr de telefon pentru acest contact. Ce nume doriți să atribuiți acestui număr? Pentru a șterge acest număr, spuneți discard).

8. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți numele pe care doriți să îl înregistrați. De exemplu, spuneți „Susan at work” (Neil serviciu). Răspunsul sistemului HFT este „Susan at work will be stored. Is this correct?” (se va înregistra Susan at work. Este corect?)

9. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes” (da) sau „No” (nu). Dacă spuneți Yes, răspunsul sistemului HFT este „Neil at work has been stored. Would you like hands free telephone to receive another contact? (Neil at work a fost înregistrat. Doriți ca sistemul HFT să primească un alt contact?)”.

10. Dacă nu doriți să mai înregistrați alte numere, apăsați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți No. Răspunsul sistemului HFT este „Returning to the main menu” (Revenire la meniul principal).

Ștergerea sistemului

Prin această operațiune se șterg din sistemul HFT parola, telefoanele înregistrate și toate numele din agenda telefonică. Se recomandă ștergerea sistemului înainte de a vinde autovehiculul.

Pentru a șterge sistemul, procedați astfel:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „System”. Sistemul HFT răspunde: „System options are setup and clear” (Opțiunile sistemului sunt setare și ștergere).

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Clear” (ștergere). Sistemul HFT răspunde: „This process will clear all paired phones, clear all entries in the phonebook and clear the password and restore the defaults in the system setup. Is this what you would like to do?” (Acest proces va șterge toate telefoanele înregistrate în sistem, toate numele și numerele din agenda telefonică și parola și va restabili parametrii de setare din fabrică. Asta doriți să faceți?)

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Yes”. Sistemul HFT răspunde: „Preparing to clear all paired phones, all phonebook entries and the password and restore the defaults in the system setup. Say OK to complete, otherwise say go back or cancel.” (Se pregătește ștergerea tuturor telefoanelor înregistrate în sistem, a tuturor numelor și numerelor de telefon din agendă și a parolei și restabilirea parametrilor de setare a sistemului din fabrică. Spuneți OK pentru finalizare, sau spuneți go back sau cancel pentru anulare).

4. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „OK” pentru finalizare. Dacă nu doriți să continuați, spuneți „Go back” (înapoi) sau „Cancel” (Anulare).

5. Dacă ați spus OK, după un timp, sistemul HFT va răspunde: „Please wait while the system is cleared” (Așteptați până se efectuează ștergerea din sistem). Aceasta poate dura până la 2 minute, după care sistemul HFT spune „System has been cleared. Returning to the main menu” (S-a efectuat ștergerea din sistem. Revenire la meniul principal).

Schimbarea limbii

Pentru a selecta una dintre cele cinci limbi – engleză, franceză, italiană, germană și spaniolă – procedați astfel:

De exemplu, pentru a schimba limba din engleză în franceză:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Change language” (schimbare limbă). Sistemul HFT răspunde: „English, French, Italian, German, or Spanish?” (Engleză, franceză, italiană, germană sau spaniolă?).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

2. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „French” (franceză). Răspunsul sistemului în limba nou selectată va fi: „Limba selectată este franceza. Numele memorate în timp ce sistemul era setat pe altă limbă nu vor fi accesibile în franceză. Doriți să continuați?” După care sistemul va repeta mesajul în limba curentă.

3. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Da” în limba selectată (franceza, în exemplul ales). Dacă nu există telefoane înregistrate fără nume memorate pe franceză, sistemul HFT va da următorul răspuns în limba selectată: „Limba a fost schimbată”, apoi „Revenire la meniul principal.” După acest răspuns, sistemul va recunoaște comenzile numai în limba selectată.

Dacă există telefoane înregistrate fără nume memorate pe franceză, sistemul HFT va da următorul răspuns în limba selectată: „Pentru ca sistemul să identifice telefoanele înregistrate pe altă limbă, numele telefoanelor respective trebuie înregistrate din nou”.

OBSERVAȚIE: Dacă există telefoane care nu au nume înregistrate pe franceză, se va continua cu următoarele mesaje.

4. Răspunsul sistemului HFT în limba selectată este, de exemplu: „Care este numele în franceză pentru <Telefonul lui Paul>?” Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Telefonul lui Paul” în limba selectată. Sistemul HFT răspunde: „Care este numele în franceză pentru <Telefonul lui Pat>?” Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Telefonul lui Pat”. După ce au fost înregistrate din nou toate telefoanele care nu aveau nume în franceză, sistemul va spune în limba selectată: „Revenire la meniul principal”.

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Pentru a schimba limba din franceză în engleză, procedați astfel:

1. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Schimbare limbă” în limba curentă. Sistemul HFT răspunde în limba curentă: „Engleză, franceză, italiană, germană sau spaniolă?”

2. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Engleză”, în limba curentă. Răspunsul sistemului în limba nou selectată va fi: „You have selected English. Name tags that were stored while in French mode will not be accessible in English mode. Would you like to continue?” (Limba selectată este engleza. Numele memorate în timp ce sistemul era configurat pe franceză nu vor fi accesibile în engleză. Doriți să continuați?) După care sistemul va repeta mesajul în limba curentă.

3. Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Da” în limba selectată. Dacă nu există telefoane înregistrate fără nume memorate pe engleză, sistemul HFT va da următorul răspuns în limba selectată: „The language has been changed. Returning to the main menu” (Limba a fost schimbată, apoi Revenire la meniul principal).

Dacă există telefoane înregistrate fără nume memorate pe engleză, sistemul HFT va da următorul răspuns: „The language has been changed. For the system to identify phones that were paired while in another language, the phone names need to be re-recorded” (Limba a fost schimbată. Pentru ca sistemul să identifice telefoanele înregistrate pe altă limbă, numele telefoanelor respective trebuie înregistrate din nou).

OBSERVAȚIE: Dacă există telefoane care nu au numele înregistrat pe engleză, se va continua cu următoarele mesaje.

4. Răspunsul sistemului HFT în limba selectată este, de exemplu: „What is the English name for <Paul's Phone>?” (Care este numele în engleză pentru <Telefonul lui Paul>?). Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Paul's Phone” în limba selectată. „What is the english name for <Pats Phone>?” (Care este numele în engleză pentru <Telefonul lui Pat>?). Apăsati și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „Pat's Phone”. După ce au fost înregistrate din nou toate telefoanele care nu aveau nume în engleză, sistemul va spune: „Returning to the main menu” (Revenire la meniul principal).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul handsfree pentru telefon (HFT) (la unele tipuri)

Selectarea rapidă a limbii

Pentru a selecta rapid limba, procedați astfel:

De exemplu, pentru a schimba limba din engleză în franceză:

1. Apăsați și eliberați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți „franceză” în limba selectată, respectiv, în acest exemplu, franceză.
2. Răspunsul sistemului HFT în limba nou selectată va fi: „Limba selectată este franceza. Numele memorate în timp ce sistemul era configurat pe altă limbă nu vor fi accesibile în franceză. Doriți să continuați?” După care sistemul va repeta mesajul în limba curentă.
3. Dacă doriți să continuați, parcurgeți pașii 3 și 4 de la pagina 260.

Limitele sistemului HFT

Când folosiți comanda vocală, convorbirea efectuată prin sistemul HFT este pusă pe așteptare sau funcția sistemului HFT de recunoaștere a vocii încetează. După ce se termină de efectuat comanda vocală, se revine la convorbire. Pentru a acționa din nou sistemul HFT, apăsați butonul Talk. După semnalul sonor, spuneți comanda dorită.

Pentru informații privind declarația de conformitate

Modelele pentru UE

Johnson Controls Automotive declară prin prezenta faptul că acest Hands-Free Telephone System este conform cu cerințele esențiale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

www.jciblueconnect.com/faă/EU_DoC.pdf

Alte modele decât cele pentru UE

Pentru informații suplimentare privind conformitatea, vizitați

www.jciblueconnect.com/faă

Înainte de a începe să conduceți autovehiculul, trebuie să știți ce combustibil să folosiți și cum să verificați nivelul lichidelor importante. De asemenea, trebuie să știți cum să depozitați corect bagajele și pachetele. Informațiile din secțiunea de față vă vor fi de ajutor. Dacă intenționați să adăugați accesorii autovehiculului dumneavoastră, citiți mai întâi informațiile din acest capitol.

Perioada de rodaj	264
Recomandări privind combustibilul	264
Cum procedați la stația de alimentare . .	265
Realimentarea	265
Deschiderea și închiderea capotei . .	266
Verificarea uleiului	267
Verificarea lichidului de răcire a motorului	268
Sistemul de întrerupere a combustibilului	269
Economia de combustibil	270
Accesorii și modificări	271
Transportul bagajelor	273

Perioada de rodaj. Recomandări privind combustibilul

Perioada de rodaj

Contribuiți la asigurarea fiabilității și performanțelor viitoare ale autovehiculului acordând o atenție deosebită modului în care conduceți primii 1.000 km (625 mile). În această perioadă:

- Evitați pornirile în forță și accelerarea rapidă.
- Evitați frânările violente în primii 300 km (200 mile).
- Nu schimbați uleiul înainte de termenul prevăzut.
- Nu tractați remorci.

Trebuie să respectați aceste instrucțiuni și în cazul motoarelor care au suferit reparații capitale sau care au fost înlocuite, precum și după înlocuirea frânelor.

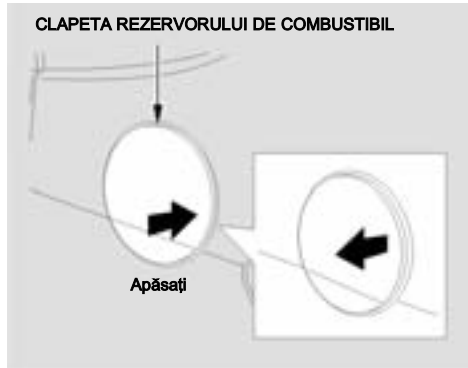
Recomandări privind combustibilul

Autovehiculul dumneavoastră este proiectat pentru a funcționa cu benzină Premium / Super fără plumb, cu cifra octanică (RON) de minim 95.

Este posibil să nu aveți la dispoziție benzină cu cifra octanică recomandată, iar în acest caz se poate utiliza temporar benzină cu o cifră octanică mai mică, dacă nu cauzează zgomete la motor. Acest lucru va scădea performanța

Benzina cu plumb va deteriora sistemul de control al emisiilor și motorul, contribuind la poluarea aerului.

Realimentarea



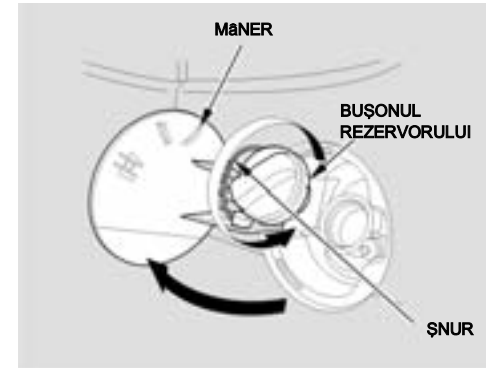
1. Parcați cu partea stângă spre pompa de combustibil.
2. Verificați dacă portiera șoferului este deblocată. Clapeta rezervorului de combustibil se blochează și se deblochează întotdeauna cu portiera șoferului

3. Ieșiți din autovehicul și apăsați pe marginea din dreapta a clapetei rezervorului de combustibil. Clapeta va sări în afară ușor. Trageți-o spre exterior pentru a o deschide.

AVERTIZARE

Combustibilul este foarte inflamabil și exploziv. Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când umblați cu combustibilul.

- Opriți motorul și îndepărtați orice sursă de căldură, scântei sau foc deschis.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Îndepărtați imediat combustibilul scurs accidental.



4. Scoateți cu grijă bușonul rezervorului. E posibil să se audă un ușor fâsăit provocat de eliberarea presiunii din rezervor.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Cum procedați la stația de alimentare

5. Opriți alimentarea când duza se oprește automat. Nu încercați să supraîncărcați rezervorul. Lăsați puțin loc pentru dilatarea combustibilului în momentul în care se schimbă temperatura.

6. înșurubați la loc bușonul până când auziți cel puțin un clic.

7. închideți clapeta astfel încât să rămână fixă.

Deschiderea și închiderea capotei

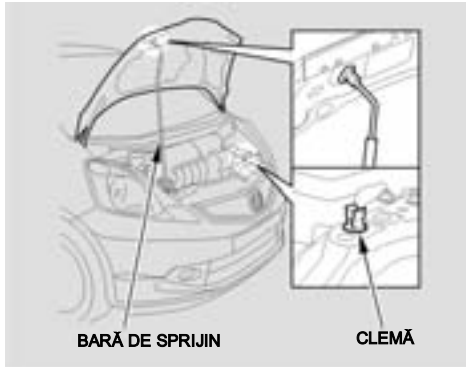


1. Parcați autovehiculul și trageți frâna de parcare. Trageți mânerul de deschidere a capotei din colțul inferior al bordului. Capota se va ridica puțin.



2. Introduceți degetele între partea din față a capotei și mască. Mânerul zăvorului de blocare a capotei se află deasupra emblemei „H”. Apăsați în sus mânerul pentru a elibera capota. Ridicați capota.

În cazul în care mânerul zăvorului se mișcă greu sau dacă puteți deschide capota fără a ridica mânerul, mecanismul trebuie curățat și uns.



3. ținând de prindere, scoateți bara de sprijin din clemă. Introduceți capătul în gaura din capotă indicată de săgeată.

Pentru a închide capota, ridicați-o ușor pentru a scoate bara de sprijin. Puneți la loc bara de sprijin în clemă de fixare. Coborâți capota până la aproximativ 30 cm (1 picior) deasupra aripii și apoi lăsați-o să cadă singură. Verificați dacă s-a prins bine în zăvor.

Verificarea uleiului

Toate motoarele consumă ulei în cursul funcționării normale. Ca atare, nivelul uleiului trebuie verificat cu regularitate, de exemplu, în momentul alimentării cu combustibil. Verificați întotdeauna nivelul uleiului înainte de deplasările mai lungi.

Cantitatea de ulei consumat depinde de modul de exploatare a autovehiculului și de condițiile de drum și climatice întâmpinate. Consumul de ulei poate fi de până la 1 litru la 1000 km / 625 mile. De regulă, consumul este mai mare când motorul este nou.

Aveți grijă ca motorul să fie cald și autovehiculul să fie parcat pe o suprafață plană. Opriți motorul și așteptați timp de 3 minute înainte de a verifica nivelul uleiului.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Cum procedați la stația de alimentare

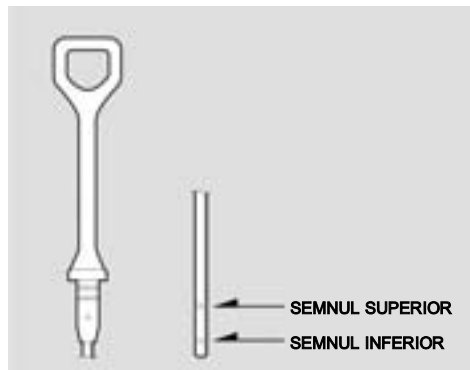


1. Scoateți joja (măner portocaliu).

Scoateți cu grijă joja pentru a nu vărsa ulei. Uleiul poate avaria piesele din compartimentul motorului.

2. Ștergeți joja cu o cârpă curată sau un șervețel de hârtie.

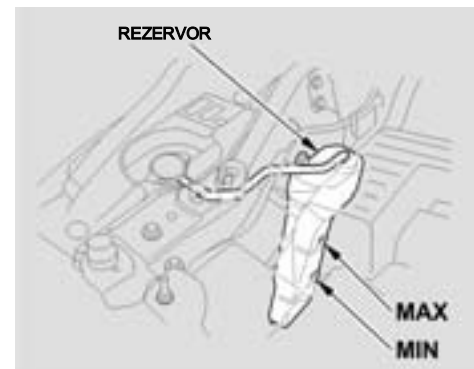
3. Introduceți joja complet la loc în tubul său.



4. Scoateți joja din nou și verificați nivelul. Acesta trebuie să se situeze între semnul superior și cel inferior.

Dacă nivelul este aproape de semnul inferior sau sub acesta, consultați secțiunea **Completarea uleiului** de motor de la pagina 336.

Verificarea lichidului de răcire a motorului



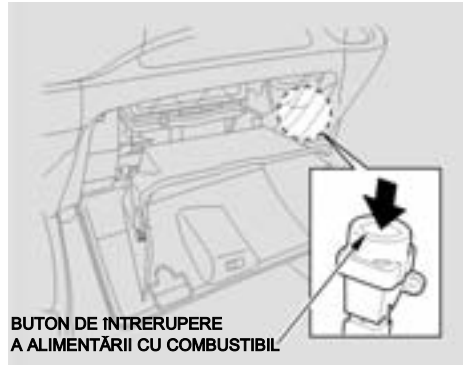
Urmăriți nivelul lichidului de răcire din rezervorul radiatorului. Aveți grijă ca acesta să se situeze între linia de nivel minim și cea de nivel maxim. Dacă nivelul este sub linia MIN, consultați secțiunea **Completarea lichidului de răcire** de la pagina 337 pentru informații privind completarea cu lichid de răcire corespunzător.

Consultați secțiunea **Verificările de întreținere** efectuate de proprietar, la pagina 333, pentru informații privind verificarea altor elemente ale autovehiculului.

Sistemul de întrerupere a combustibilului

Butonul de întrerupere a alimentării cu combustibil se află în spatele tabloului de bord, pe partea pasagerului. Pentru a ajunge la acesta:

- 1.Deschideți torpedoul
- 2.Desfaceți cele două prinderi apăsând pe fiecare panou lateral (vezi pagina 358)
- 3.Rotiți torpedoul la o parte



- 4.Introduceți mâna prin deschizătura torpedoului

În caz de coliziune sau impact brusc, acest buton întrerupe automat alimentarea cu combustibil a motorului.

După ce butonul s-a activat, acesta trebuie reinițializat prin apăsare înainte de a se reporni motorul.



AVERTIZARE

Combustibilul scurs se poate aprinde sau poate exploda, provocând rănirea gravă sau fatală.

Verificați întotdeauna dacă există scurgeri de combustibil înainte de a reseta butonul.

Economia de combustibil

Creșterea economiei de combustibil

- Efectuați întotdeauna operațiunile de întreținere a autovehiculului conform simbolurilor de service afișate pe afișajul multiplu. La autovehiculele fără sistem de informare pentru operațiunile de service, respectați graficul de întreținere din Manualul de service primit cu autovehiculul. La autovehiculele fără Manual de service, respectați graficul de întreținere din această carte tehnică (vezi pagina 329). În orice situație, consultați secțiunea **Verificările de întreținere efectuate de proprietar** (pagina 333).

De exemplu, un pneu umflat sub presiunea normală opune mai multă rezistență la înaintare, ducând la creșterea consumului de combustibil.

Acumularea de zăpadă și noroi pe partea inferioară a autovehiculului duce la creșterea greutatei și a rezistenței la înaintare. Curățarea frecventă reduce consumul de combustibil și riscul de coroziune.

- Conduceți echilibrat. Accelerarea rapidă, virajele strânse și frânarea bruscă cresc consumul de combustibil.
- Rulați întotdeauna în cea mai înaltă treaptă de viteză posibil.
- *La autovehiculele cu transmisie manuală:* indicatoarele de trecere în treaptă superioară și inferioară de viteză vă indică momentul potrivit pentru a muta în treaptă de viteză superioară sau inferioară, astfel încât motorul să funcționeze cu cea mai mare economie de combustibil.

- Încercați să păstrați viteza constantă. De fiecare dată când reduceți viteza sau accelerați, autovehiculul consumă mai mult combustibil. Dacă este prevăzut, folosiți sistemul cruise control (la unele tipuri) când este posibil.
- Comasați mai multe deplasări scurte într-una singură.
- Instalația de aer condiționat constituie o sarcină suplimentară pentru motor, ceea ce crește consumul de combustibil. Utilizați pe cât posibil ventilarea cu aer proaspăt.

Modificarea autovehiculului sau instalarea pe acesta a unor accesorii care nu sunt originale Honda pot afecta siguranța acestuia. Înainte de a efectua modificări sau a instala accesorii, citiți informațiile de mai jos.

Accesoriile

Distribuitorul dumneavoastră vă poate oferi accesorii Honda originale pentru personalizarea autovehiculului. Aceste accesorii au fost special concepute și aprobate pentru autovehiculul dumneavoastră.

Deși există accesorii care nu sunt produse de Honda și care se pot potrivi pe autovehiculul dumneavoastră, este posibil ca acestea să nu corespundă specificațiilor producătorului, afectând manevrabilitatea și stabilitatea autovehiculului.

AVERTIZARE

Accesoriile sau modificările necorespunzătoare pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și performanțele autovehiculului, provocând accidente în care puteți fi răni sau ucis.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind accesorii și modificările.

Dacă sunt instalate corect, telefoanele mobile, alarmele, aparatele de radiocomunicații și sistemele audio de mică putere nu trebuie să genereze interferențe cu sistemele computerizate ale autovehiculului, cum ar fi airbagurile și frânele antiblocare.

Înainte de instalarea de accesorii:

- Asigurați-vă că accesoriiile nu obturează luminile și nu afectează buna funcționare și performanțele autovehiculului.
- Asigurați-vă că accesoriiile electronice nu supraîncarcă circuitele electrice (a se vedea pagina 425) și nu afectează buna funcționare a autovehiculului.
- Nu instalați accesorii pe stâlpii laterali sau peste geamurile din spate, întrucât acestea pot afecta funcționarea corespunzătoare a airbagurilor laterale superioare.
- Înainte de instalarea oricărui accesoriu electronic, aveți grijă ca electronistul să contacteze service-ul dumneavoastră pentru asistență. Dacă este posibil, efectuați o verificare a instalării finale la reprezentanță.

Accesorii și modificări

Modificarea autovehiculului

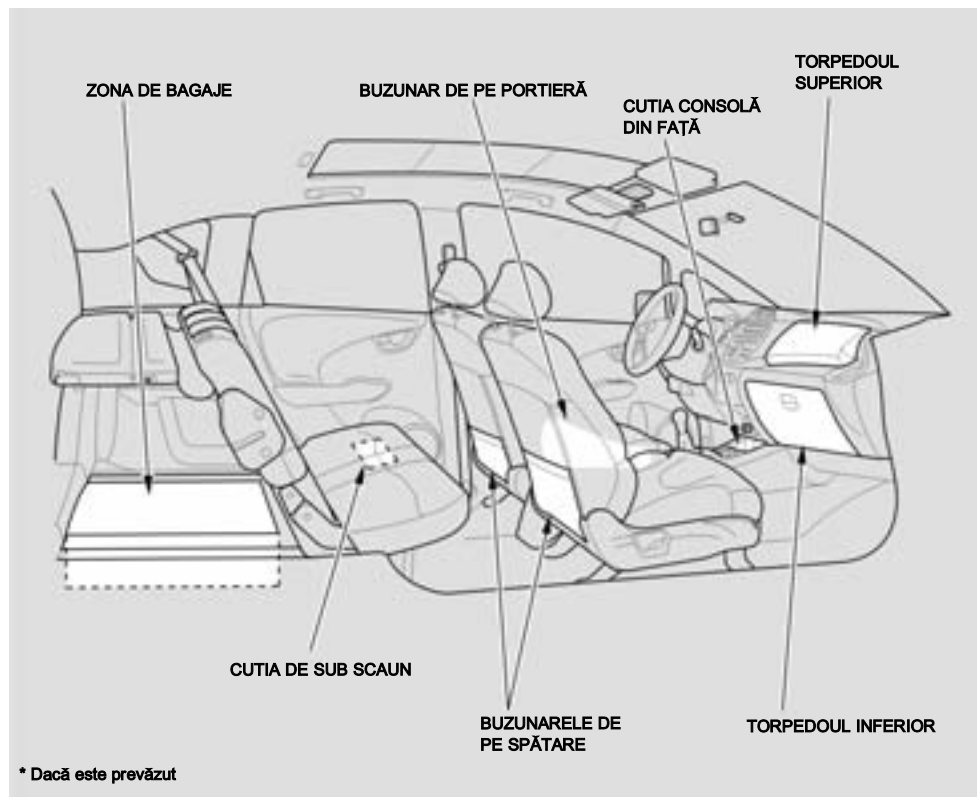
Demontarea anumitor componente de pe autovehicul sau înlocuirea lor cu componente provenite de la alți producători decât Honda poate afecta grav manevrabilitatea, stabilitatea și fiabilitatea autovehiculului.

Exemple:

- Coborârea autovehiculului prin montarea unui set de suspensii procurat de la alt producător decât Honda, reducând semnificativ garda la sol, poate face ca autovehiculul să atingă cu partea inferioară denivelările sau alte obiecte înalte, declanșând airbagurile.
- Ridicarea autovehiculului cu un set de suspensii de alt tip decât Honda poate afecta manevrabilitatea și stabilitatea autovehiculului.
- Roțile fabricate de alți producători decât Honda, întrucât sunt universale, pot suprasolicita componentele sistemului de suspensie.

- Roțile și pneurile mai mari sau mai mici pot afecta funcționarea frânelor antiblocare ale autovehiculului și a altor sisteme cu care este dotat autovehiculul.
- Modificarea volanului sau a oricărei alte părți a elementelor de siguranță ale autovehiculului poate afecta eficiența sistemelor.

Transportul bagajelor



Autovehiculul dumneavoastră are mai multe spații de depozitare comode:

- Torpedoul superior
- Torpedoul inferior
- Buzunarele de pe portiere și de pe spătare (la unele tipuri)
- Zona de bagaje, inclusiv locurile din spate dacă sunt pliate în sus sau în jos
- Cutia consolă din față
- Cutia de sub scaun
- Portbagajul de pe acoperiș (dacă este instalat)

Transportul bagajelor

Limitele de încărcare

Când încărcați bagaje, greutatea totală a autovehiculului, a tuturor pasagerilor, a bagajelor și a barei de remorcare nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă. De asemenea, sarcina pe axul față și axul spate nu trebuie să depășească sarcina maximă pe ax.

Consultați pagina 439 pentru greutatea maximă admisă și sarcina maximă admisă pe fiecare ax.

AVERTIZARE

Supraîncărcarea sau încărcarea necorespunzătoare pot afecta manevrabilitatea și stabilitatea, provocând accidente în care puteți fi rănit sau ucis.

Respectați limitele de încărcare și celelalte instrucțiuni de încărcare din acest manual.

Transportul obiectelor în habitacul

- Depozitați sau asigurați corespunzător toate elementele care ar putea fi aruncate, rănind pasagerii, în caz de accident.
- Asigurați-vă că obiectele puse pe podea în spatele locurilor din față nu se pot rostogoli pe sub scaune, afectând capacitatea șoferului de a acționa pedalele și posibilitatea de deplasare a scaunelor. Nu stivuiți bagaje care să depășească înălțimea spătarelor scaunelor din față.
- Țineți torpedoul inferior închis în timpul mersului. Dacă este deschis, pasagerul se poate răni la genunchi în caz de accident sau frânare bruscă.

- în cazul în care pliați scaunele din spate în sus sau în jos, legați obiectele care ar putea fi proiectate în autovehicul în caz de coliziune sau oprire bruscă. De asemenea, țineți toate bagajele sub marginea inferioară a geamurilor. Dacă bagajele depășesc această margine, ele pot afecta funcționarea corespunzătoare a airbag-urilor laterale.

Încercați să prindeți obiectele cu o sfoară sau cu o coardă, astfel încât să nu se miște în timpul mersului. Nu puneți obiecte unele peste altele, astfel încât să depășească spătarele locurilor din față.

Consultați pagina 156 pentru plierea scaunelor.

Transportul bagajelor în portbagaj sau pe portbagajul de pe acoperiș

- Distribuți bagajele uniform pe podeaua portbagajului, punându-le pe cele mai grele în partea de jos, cât mai în față posibil. Încercați să asigurați bagajele cu o sfoară sau coardă astfel încât să nu se deplaseze în timpul mersului.
- Nu puneți obiecte pe capacul zonei de bagaje (dacă este prevăzut) și nu puneți obiecte unele peste altele, astfel încât să depășească spătarele. Acestea pot obtura vederea și pot fi proiectate în autovehicul în caz de coliziune sau de oprire bruscă.
- Dacă transportați obiecte voluminoase, care vă împiedică să închideți portbagajul, gazele de eșapament pot pătrunde în habitacul. Pentru a evita riscul de intoxicație cu monoxid de carbon, urmați instrucțiunile de la pagina 73.

- Dacă puteți transporta lucruri pe portbagajul de pe acoperiș, aveți grijă ca greutatea totală a portbagajului și bagajelor respective să nu depășească greutatea maximă admisă. Contactați distribuitorul pentru informații suplimentare.

În cazul în care folosiți un portbagaj auxiliar, limita de greutate ar putea fi mai mică. Consultați informațiile pe care le-ați primit împreună cu portbagajul.

Contactați reprezentanța pentru informații privind mijloacele de ancorare și dispozitivele de fixare oferite pe piață ca accesorii.

OBSERVAȚIE:

Pe portbagaj nu trebuie să se prindă un portbagaj normal de biciclete.

Această secțiune vă oferă sugestii pentru pornirea motorului în diferite situații și pentru utilizarea transmisiei manuale și a transmisiilor i-SHIFT. Ea mai cuprinde și informații importante privind parcare, autovehiculului, sistemul de frânare, sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului (VSA) și lucruri pe care trebuie să le știți dacă doriți să tractați o remorcă.

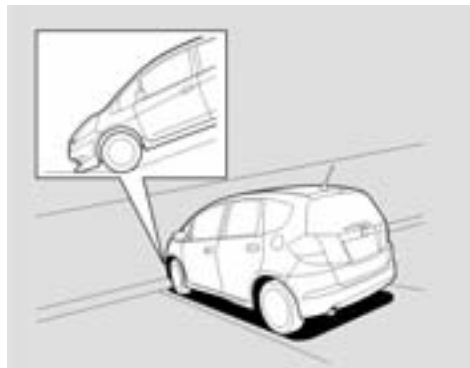
Îndrumări pentru conducerea autovehiculului	278
Pregătirea pentru conducere	279
Pornirea motorului (Modelele cu transmisie manuală)	280
Pornirea motorului (Modelele cu transmisie i-SHIFT)	281
Transmisia manuală	282
i-SHIFT (Transmisia manuală automată)	285
Parcare	297
Sistemul de frânare	298
Frânele antiblocare (ABS)	299
Sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului (VSA)	301
Sistemul de asistență la pornirea din pantă (HSA)	303
Conducerea pe timp nefavorabil	304
Tractarea unei remorci	306

Îndrumări pentru conducerea autovehiculului

La autovehiculele cu bară de protecție sport

Autovehiculul dumneavoastră este proiectat pentru a asigura un nivel optim de manevrabilitate și performanță pe drumurile bine întreținute. Ca parte a proiectării, autovehiculul are o gardă la sol minimă.

- Conduceți cu atenție dacă ajungeți pe drumuri foarte denivelate. Puteți avea avaria suspensiilor și partea inferioară a autovehiculului. De asemenea, dacă treceți cu viteză peste dispozitivele dispuse pentru încetinire în spațiile de parcare, puteți avea avaria autovehiculului.



- Bordurile și pantele cu înclinație mare pot avea avaria barei de protecție din față sau din spate. Bordurile joase, care nu afectează autovehiculele obișnuite pot fi suficient de înalte pentru a lovi bara de protecție a autovehiculului dumneavoastră. Bara frontală sau posterioară poate atinge drumul dacă încercați să conduceți pe o pantă sau dacă autovehiculul este pus pe o rampă de trailer.

Înainte de a porni la drum, este bine să efectuați următoarele verificări și reglaje:

1. Asigurați-vă că toate geamurile, oglinzile și luminile exterioare sunt curate și nu sunt obturate. Îndepărtați bruma, zăpada sau gheața.
2. Verificați dacă capota s-a închis bine.
3. Verificați dacă portbagajul s-a închis bine

4. Inspectați vizual pneurile. Dacă un pneu pare dezumflat, verificați presiunea cu manometrul.

5. Verificați dacă bagajele pe care le transportați sunt depozitate și fixate corespunzător.

6. Verificați reglarea scaunelor (vezi pagina 149).

7. Verificați poziția oglinzilor interioare și exterioare (vezi pagina 166).

8. Verificați reglarea volanului (vezi pagina 135).

9. Verificați dacă ușile sunt bine închise.

10. Prindeți-vă centura. Verificați dacă pasagerii și-au prins centurile. (vezi pagina 18)

11. Când porniți motorul, verificați instrumentele, indicatoarele de la bord (vezi pagina 80).

12. Verificați simbolul (simbolurile) de pe afișajul multiplu.

Pornirea motorului

Transmisia manuală

1. Trageți frâna de parcare.
2. Pe timp rece, opriți toate accesoriile electrice, pentru a reduce solicitarea bateriei.
3. Apăsați pedala complet de ambreiaj și puneți transmisia în punctul mort.
4. Fără a atinge pedala de accelerație, rotiți contactul de pornire până la poziția START (III). Nu țineți contactul în poziția START (III) mai mult de 15 secunde o dată. Dacă motorul nu pornește imediat, faceți o pauză de minimum 10 secunde înainte de a încerca din nou.

OBSERVAȚIE:

Sistemul de imobilizare protejează autovehiculul împotriva furtului. Dacă se folosește o cheie cu un cod incorect (sau alt dispozitiv inadecvat), sistemul de alimentare cu combustibil al motorului este dezactivat. Citiți despre sistemul de imobilizare la pagina 137.

5. Dacă motorul nu pornește în 15 secunde sau pornește și se oprește imediat, repetați pasul 4 cu pedala de accelerație apăsată pe jumătate. Dacă motorul pornește, luați piciorul de pe accelerație pentru a nu tura motorul.
6. Dacă motorul nu pornește, apăsați pedala de accelerație până la capăt și țineți-o apăsată, pentru a elimina excesul de benzină. Dacă motorul tot nu pornește, reveniți la pasul 5.

OBSERVAȚIE:

Motorul pornește mai greu pe vreme rece. Această problemă se accentuează în condiții de aer rarefiat, la altitudini de peste 2.400 m (8.000 picioare).

Dacă temperatura exterioară este sub temperatura de îngheț sau dacă autovehiculul a staționat timp de câteva zile, încălziți motorul timp de câteva minute înainte de a pleca de pe loc (interzis în Germania! § 30 StVO).

i-SHIFT (Transmisia manuală automată)

1. Trageți frâna de parcare.
2. Pe timp rece, opriți toate accesoriile electrice, pentru a reduce solicitarea bateriei.
3. Apăsați pedala de ambreiaj complet și puneți transmisia în punctul mort.
4. Rotiți cheia în contact până la poziția ON (II).

Asigurați-vă că maneta schimbătorului este în punctul mort (N) și cu pedala de frână apăsată și că indicatorul treptei de viteze arată N. în cazul în care maneta schimbătorului nu este în punctul mort (N) sau dacă pedala de frână nu este apăsată, nu puteți porni motorul.

5. Fără a atinge pedala de accelerație, rotiți contactul de pornire până la poziția START (III). Nu țineți contactul în poziția START (III) mai mult de 15 secunde o dată (20 de secunde pe vreme rece). în cazul în care motorul nu pornește imediat, faceți o pauză de minimum 10 secunde înainte de a încerca din nou.

OBSERVAȚIE

Verificați dacă indicatorul treptei de viteză arată treapta corespunzătoare înainte de a conduce autovehiculul.

OBSERVAȚIE:

Sistemul de imobilizare protejează autovehiculul împotriva furtului. Dacă se folosește o cheie cu un cod incorect (sau alt dispozitiv inadecvat), sistemul de alimentare cu combustibil al motorului este dezactivat. Citiți despre Sistemul de imobilizare la pagina 137.

OBSERVAȚIE:

Motorul pornește mai greu pe vreme rece. Această problemă se accentuează în condiții de aer rarefiat, la altitudini de peste 2.400 m (8.000 picioare).

Dacă temperatura exterioară este sub temperatura de îngheț sau dacă autovehiculul a staționat timp de câteva zile, încălziți motorul timp de câteva minute înainte de a pleca de pe loc (interzis în Germania! § 30 StVO).

Transmisia manuală



Transmisia manuală are toate treptele de mers înainte sincronizate, pentru o funcționare ușoară. Are un sistem de blocare care nu vă permite să intrați în marșarier din viteza a cincea. Atunci când cuplați într-o treaptă de viteză superioară sau inferioară, apăsați pedala de ambreiaj până la capăt, schimbați în următoarea viteză și eliberați pedala treptat. Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu stați cu piciorul pe pedala de ambreiaj, întrucât acest lucru poate provoca uzura prematură a ambreiajului.

Opriti complet autovehiculul înainte de a cupla în marșarier. Puteți deteriora sistemul de transmisie dacă încercați să cuplați în marșarier cu autovehiculul încă în mișcare. Apăsați ambreiajul și așteptați câteva secunde înainte de a cupla în marșarier sau cuplați pentru câteva momente una din treptele de mers înainte. Astfel, pinioanele se vor opri, prevenindu-se uzura.

Atunci când încetiniți, puteți amplifica efectul de frânare cu ajutorul motorului, trecând într-o treaptă inferioară. Acest lucru vă ajută să mențineți o viteză sigură și previne supraîncălzirea frânelor la coborârea pantelor abrupte. Înainte de a cupla într-o treaptă inferioară, asigurați-vă că turația motorului nu va intra în zona roșie în treapta respectivă. Consultați tabelele cu vitezele maxime admise.



AVERTIZARE

Încetinirea sau accelerarea bruscă poate duce la pierderea controlului pe suprafețe alunecoase. În caz de accident, vă puteți răni.

Conduceți cu atenție sporită pe suprafețele alunecoase.

OBSERVAȚIE:

Nu țineți mâna pe maneta schimbătorului de viteze în timp ce conduceți. Apăsarea exercitată de mâna dumneavoastră poate duce la uzura prematură a mecanismului de selectare a pinioanelor.

Vitezele maxime permise

Vitezele indicate în tabelul următor sunt cele maxime admise în fiecare treaptă. Dacă depășiți aceste viteze, acul tahometrului va intra în zona roșie. În acest caz, motorul poate avea întreruperi. Acestea sunt cauzate de limitatorul din sistemul computerizat de control al motorului. Motorul va reveni la funcționarea normală în momentul în care turația iese din zona roșie.

Înainte de a cupla într-o treaptă inferioară, asigurați-vă că autovehiculul nu va depăși viteza maximă admisă pentru treapta respectivă specificată în tabel, pentru a nu deteriora motorul.

Modelul cu motor de 1,2 l

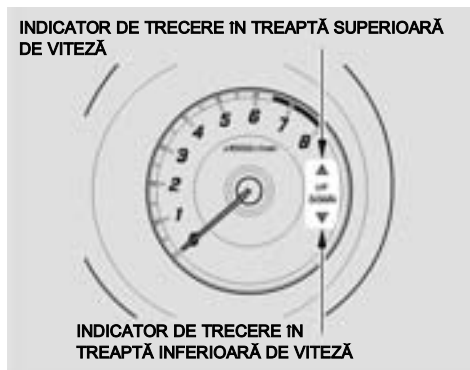
Treapta de viteză	Vitezele maxime admise
Viteza 1	46 km/h (29 mph)
Viteza a 2-a	84 km/h (52 mph)
Viteza a 3-a	134 km/h (83 mph)
Viteza a 4-a	175 km/h (109 mph)

Modelul cu motor de 1,34 l

Treapta de viteză	Viteza maximă admisă*4
Viteza 1	49 km/h (31 mph)
Viteza a 2-a	90 km/h (56 mph)
Viteza a 3-a	137 km/h (85 mph)
Viteza a 4-a	178 km/h (110 mph)

Transmisia manuală

Indicatoarele de trecere în treaptă superioară / inferioară de viteză



Indicatorul de trecere în treaptă superioară sau cel de trecere în treaptă inferioară se va aprinde în momentul potrivit pentru comutarea în treaptă superioară sau inferioară, pentru cel mai mic consum de combustibil. Puteți atinge un nivel optim de economie de combustibil accelerând și decelerând încet și schimbând viteza atunci când arată indicatorul de trecere în viteză superioară sau cel de trecere în viteză inferioară.

Indicatorul de trecere în viteză inferioară vă arată când trebuie să schimbați în viteză inferioară în funcție de accelerație, atunci când urcați un deal sau pentru o accelerație mai rapidă pe un drum drept.

Acest indicator nu vă arată când trebuie să schimbați în viteza întâi. Dumneavoastră trebuie să fiți atent să schimbați în viteza întâi pentru a mări frâna de motor. Evitați frânarea bruscă a motorului.

În funcție de condițiile de trafic și de drum, este posibil să trebuiască să schimbați viteza și în afară de momentele indicate.

În cazul în care există o defecțiune la sistemul de indicare a trecerii în viteză superioară sau inferioară, niciunul dintre indicatoarele nu se aprinde. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.



AVERTIZARE

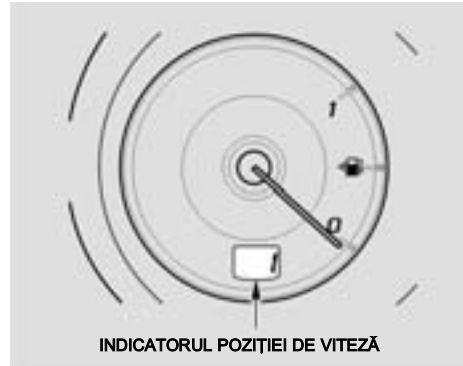
Indicatorul de cuplare vă arată doar cum să realizați cea mai mare economie de combustibil. Nu urmați indicațiile indicatoarelor de cuplare în cazul în care condițiile de drum și de trafic nu sunt adecvate sau dacă acestea vă distrag atenția.

i-SHIFT (Transmisia manuală automată)

Dispozitivul i-SHIFT cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră are șase viteze pentru mersul înainte cu transmisie manuală, iar selectarea vitezei și funcționarea ambreiajului sunt controlate electronic pentru o cuplare mai lină și o economie de combustibil mai mare. Cu i-SHIFT puteți conduce autovehiculul în oricare dintre cele două moduri: automat sau manual.

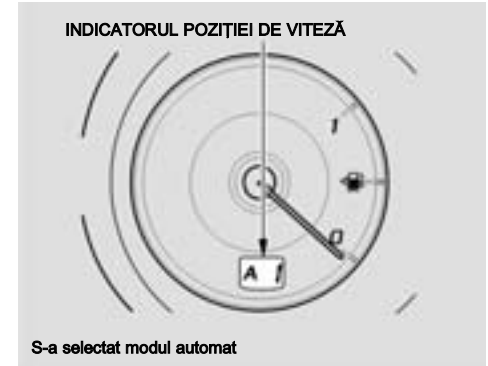
În modul automat, puteți cupla în treaptă superioară sau inferioară cu maneta schimbătorului sau cu schimbătoarele pedală, la fel ca în cazul transmisiei manuale cu 6 viteze, fără a mai folosi pedala de ambreiaj. În modul automat, i-SHIFT vă permite să conduceți autovehiculul la fel ca în cazul transmisiei automate cu 6 viteze.

Indicatorul poziției de viteză



În modul manual, numărul poziției de viteză selectat este afișat lângă indicatorul de combustibil.

În cazul în care selectați modul automat, „A” este afișat alături de numărul poziției de viteză selectat. Dacă trageți de oricare din schimbătoarele paletă sau dacă mutați schimbătorul de viteză înainte sau înapoi, acest lucru va face ca transmisia să intre în modul manual. „A” se stinge și se va afișa numai poziția de viteză selectată.



Dacă mutați schimbătorul de viteză la stânga (poziția A/M), modul se schimbă, de asemenea, de la automat la manual și invers.

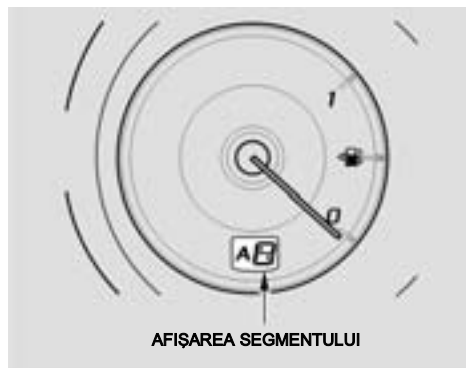
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

i-SHIFT (Transmisia manuală automată)

OBSERVAȚIE:

Înainte de a începe, verificați dacă indicatorul poziției de viteză de pe afișaj vă arată că transmisia este schimbată corespunzător.

În cazul în care indicatorul poziției de viteză clipește, transmisia nu poate fi schimbată. Readuceți schimbătorul de viteză în punctul mort, faceți o pauză, apoi mutați-l din nou în timp ce apăsați pedala de frână.

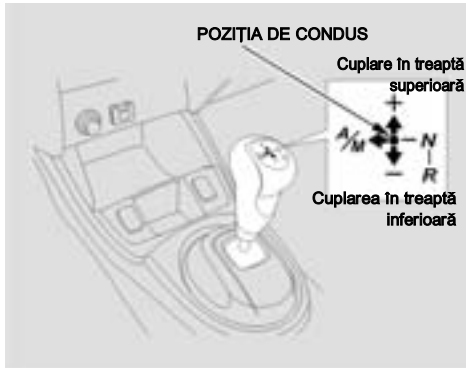


Când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II), afișarea segmentului a indicatorului poziției de viteză apare, apoi aceasta arată poziția adecvată a schimbătorului de viteză (N, R sau orice altă poziție selectată).

În cazul în care bateria nu este bine încărcată sau se descarcă, trebuie să mutați schimbătorul în punctul mort și să apăsați pedala de frână timp de aproximativ 3 secunde pentru a arăta poziția schimbătorului după reconectarea bateriei sau pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare.

i-SHIFT (Transmisia manuală automată)

Schimbarea

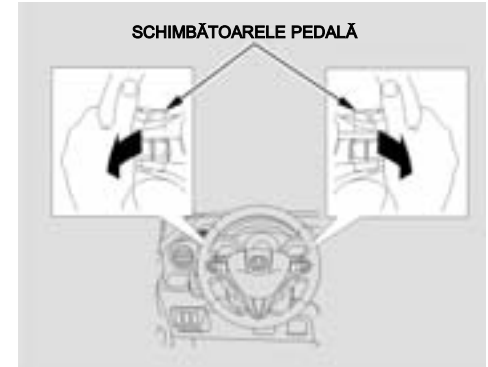


Schimbătorul de viteză are trei poziții: neutră, marșarier și pozițiile de condus. Acesta trebuie să fie în neutru iar pedala de frână trebuie să fie apăsată pentru a porni motorul. De asemenea, trebuie să apăsați pedala de frână când scoateți schimbătorul din neutru într-o poziție de condus sau în marșarier.

În cazul în care trebuie să opriți puțin în timp ce conduceți, lăsați transmisia în orice viteză, apăsați ferm pe pedala de frână și nu atingeți pedala de accelerație. Acest lucru previne mișcarea bruscă și accidentală a autovehiculului. Asigurați-vă că indicatorul poziției de viteză vă arată poziția corespunzătoare înainte de a porni la drum. Pedala de frână trebuie să fie apăsată, în caz contrar indicatorul poziției de viteză începe să clipească iar transmisia nu poate fi schimbată.

Pentru a selecta modul automat, mutați schimbătorul de viteză în partea stângă (A/M) din poziția de condus.

Împungeți înainte schimbătorul de viteză sau trageți-l înapoi din poziția de condus pentru a selecta modul manual. Prin mutarea schimbătorului în poziția A/M se trece, de asemenea, la modul manual.



Dacă trageți de oricare din schimbătoarele pedale, se selectează modul manual dacă schimbătorul de viteză este în poziția de condus.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

i-SHIFT (Transmisia manuală automată)

OBSERVAȚIE:

- Când nu schimbați viteza, nu mutați schimbătorul de viteză. Mutarea acestuia poate duce la schimbarea transmisiei în poziția neutră sau la trecerea modului de condus de la modul automat la cel manual și invers.
- Cu contactul de pornire oprit, puteți muta schimbătorul, însă transmisia nu se poate muta.
- Nu țineți autovehiculul oprit cu pedala de accelerație în pantă. Acest lucru poate provoca avaria sistemului de ambreiaj și transmisia.
- Nu apăsați pedalele de frână și accelerație simultan. Acest lucru poate provoca avaria sistemului de ambreiaj și transmisia.

- Verificați dacă indicatorul poziției de viteză de pe afișaj vă arată poziția de viteză adecvată înainte de a porni autovehiculul.
- Înainte de a opri motorul, transmisia trebuie să fie cuplată în viteza întâi dacă autovehiculul este în pantă. Dacă este în rampă, aceasta trebuie să fie în marșarier.

În cazul în care există o problemă la sistemul de comandă i-SHIFT în timp ce conduceți, indicatorul sistemului i-SHIFT se aprinde pe tabloul de bord. Pentru mai multe informații, consultați pagina 295.

Neutru (N) – folosiți poziția neutră (Neutral) și apăsați pedala de frână de fiecare dată când porniți motorul. Dacă schimbătorul nu este în poziția neutră (N) sau dacă pedala de frână nu este apăsată, nu puteți porni motorul. Când mutați schimbătorul din neutru în altă treaptă, apăsați pedala de frână și luați piciorul de pe pedala de accelerație.

Pentru a începe să conduceți autovehiculul, eliberați frâna de parcare și eliberați pedala de frână treptat, apoi apăsați încet pedala de accelerație.

Întrucât pornirea autovehiculului este însoțită de alunecare pentru o funcționare lină, puteți să porniți încet pe teren drept, fără a apăsa pedala de accelerație prea tare. În pante, această alunecare nu are loc iar autovehiculul poate să înceapă să meargă cu spatele, în funcție de situație. Nu uitați să activați frâna de parcare dacă autovehiculul poate să meargă cu spatele.

Dacă mutați schimbătorul de viteză din poziția neutră în cea de condus fără a apăsa pedala de frână, indicatorul poziției de condus începe să clipească iar transmisia nu poate fi mutată. Sistemul de comandă vă permite să porniți autovehiculul prin apăsarea și eliberarea pedalei de frână în decurs de 25 de secunde.

Transmisia nu poate fi mutată din neutru în marșarier chiar dacă apăsați pedala de frână în decurs de 25 de secunde. Trebuie să apăsați pedala de frână și să mutați schimbătorul în același timp cu mutarea transmisiei în marșarier.

Dacă trebuie să porniți din nou un motor rece, folosiți poziția neutră (vezi pagina 413 pentru Pornirea cu o baterie auxiliară)

Dacă nu puteți muta în nicio viteză din neutru, indicatorul poziției de viteză va clipea pe afișaj. Acest lucru înseamnă că transmisia este în poziția neutră indiferent de poziția schimbătorului. În acest caz, readuceți schimbătorul în poziția neutră, așteptați, apoi scoateți-l din poziția neutră în timp ce apăsați pedala de frână.

În cazul în care portiera șoferului este deschisă cu schimbătorul de viteză în poziția de condus sau în marșarier, iar motorul funcționează, alarma sună încontinuu iar indicatorul poziției de viteză clipește.

OBSERVAȚIE:

Nu mutați schimbătorul în poziția neutră în timp ce conduceți. Veți pierde frâna de motor și puteți pierde controlul autovehiculului.

Marșarier (R) - Opriți complet înainte de a cupla în marșarier. În caz contrar, puteți avaria transmisia încercând să mutați în marșarier cu autovehiculul în mișcare.

Autovehiculul are o funcție de blocare pentru marșarier care împiedică cuplarea transmisiei în marșarier din orice viteză de mers înainte. Transmisia nu va intra în marșarier dacă viteza autovehiculului este de peste 3 km/h (2mph) dacă mutați brusc schimbătorul în marșarier din neutru sau din orice altă viteză pentru mers înainte. Nu încercați să cuplați în marșarier dacă autovehiculul este în mișcare, pentru a preveni avarierea transmisiei.

Asigurați-vă că indicatorul poziției de viteză indică „R” înainte de a porni autovehiculul.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

i-SHIFT (Transmisia manuală automată)

Conducerea în modul automat

i-SHIFT selectează automat o viteză adecvată (de la 1 la 6) vitezei și accelerației.

Când porniți autovehiculul, modul automat este selectat automat pentru o funcționare optimă. Veți vedea indicatorul „A” pe afișaj împreună cu numărul poziției de viteză selectate. În timp ce conduceți, transmisia cuplează automat în treaptă superioară din treaptă inferioară și de asemenea, automat, din treaptă superioară în treaptă inferioară.

Transmisia cuplează în treapta întâi când vehiculul se oprește complet.

Când accelerați de la stop, transmisia pornește în viteza întâi în modul automat. Înainte de a porni, verificați ca indicatorul poziției de viteză să indice poziția „A1”.

Pentru a schimba modul de condus de la modul manual la automat și invers, mutați schimbătorul spre stânga (poziția A/M) din poziția de condus. De asemenea, puteți reveni la modul manual ducând schimbătorul înainte sau înapoi din poziția de condus. Dacă trageți de oricare din schimbătoarele paletă de pe volan, treceți, de asemenea, la modul manual.

În modul automat, indicatorul modului automat „A” este afișat lângă indicatorul de combustibil împreună cu numărul poziției de viteză selectate. Dacă schimbați în modul manual, indicatorul „A” se stinge iar numărul poziției de viteze curente rămâne e afișaj.

Pentru o accelerație mai rapidă în timpul condusului, puteți face ca transmisia să cupleze automat în treaptă inferioară apăsând pedala de accelerație la podea.

Când sistemul de control eliberează ambreiajul pentru a schimba viteza, este posibil să simțiți o decelerare, în funcție de condițiile de mers.

Veți auzi un zgomot mecanic și veți simți o vibrație atunci când transmisia cuplează în treaptă superioară sau inferioară. Acest lucru este normal; înseamnă că transmisia cuplează mecanic în funcție de semnalele primite de la sistemul de comandă.

Cuplarea în treaptă inferioară vă asigură mai multă putere la urcare și frână de motor la coborârea unei pante abrupte. Pentru a cupla în treaptă inferioară, trageți de schimbător în spate sau trageți de schimbătorul paletă din stânga (-). Acest lucru va trece modul de condus la modul manual. Pentru a reveni la modul automat, mutați schimbătorul spre stânga (poziția A/M).

Limitatorul de viteză al motorului

În cazul în care depășiți viteza maximă pentru treapta în care vă aflați, viteza motorului va ajunge în zona roșie a tahometrului. În acest caz, este posibil să simțiți că motorul funcționează cu întreruperi. Acest lucru este cauzat de un limitator aflat în comenzile computerizate ale motorului. Motorul va funcționa normal când reduceți rpm sub zona roșie.

Conducusul în modul manual

Puteți cupla manual în treaptă superioară sau inferioară cu schimbătorul de viteză sau cu schimbătoarele paletă. Pentru a activa modul manual, mutați schimbătorul de viteză în poziția A/M, duceți schimbătorul în față sau în spate față de poziția de condus sau trageți de oricare din schimbătoarele paletă cu schimbătorul în poziția de condus.

Pentru a cupla în treaptă superioară, duceți schimbătorul în față. Pentru a cupla în treaptă inferioară, duceți schimbătorul în spate.

De asemenea, puteți cupla în treaptă superioară sau inferioară cu schimbătoarele paletă + (partea dreaptă) sau - (partea stângă) aflate de fiecare parte a volanului. Pentru a cupla în treaptă superioară, trageți de schimbătorul paletă din dreapta (+). Pentru a cupla în treaptă inferioară, trageți de schimbătorul paletă din stânga (-).

De fiecare dată când trageți sau împingeți schimbătorul de viteză sau când trageți de oricare schimbător paletă, transmisia trece cu o treaptă în sus sau în jos, în funcție de condițiile de drum, puteți cupla în treaptă superioară sau inferioară cu două trepte deodată.

Când selectați modul manual, indicatorul modului automat „A” de pe afișaj se stinge iar numărul poziției de viteză curente rămâne pe afișaj. Pentru a reveni la modul automat, duceți schimbătorul la stânga din poziția de condus. Veți vedea „A” pe afișaj.

În modul manual, transmisia menține viteza selectată în conducusul normal. Nu există cuplare automată în treaptă inferioară atunci când apăsați pedala de accelerație la podea. Însă, dacă apăsați pedala de frână și autovehiculul încetinește la o anumită viteză, transmisia cuplează în treaptă inferioară automat și selectează viteza adecvată pentru a preveni oprirea motorului.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

i-SHIFT (Transmisia manuală automată)

În cazul în care încercați să cuplați într-o treaptă inferioară la o viteză care ar face ca motorul să depășească linia roșie într-o treaptă inferioară, transmisia nu trece în treapta inferioară. Dacă viteza autovehiculului scade sub linia roșie a poziției inferioare selectate, transmisia cuplează în treaptă inferioară iar afișajul indică numărul poziției de viteză inferioare.

De asemenea, în cazul în care încercați să cuplați în treaptă superioară înainte ca viteza motorului să ajungă la viteza permisă pentru treapta superioară selectată, transmisia nu trece în treapta superioară.

Dacă accelerați de la stop, transmisia începe cu prima viteză și trebuie să treceți manual între viteza întâi și viteza a șasea. De asemenea, cuplarea în treaptă inferioară vă asigură mai multă putere când urcați pantele. Nu uitați să cuplați în treaptă superioară înainte ca viteza motorului să ajungă în zona roșie a tahometrului.

Când încetiniți, puteți obține mai multă frânare de la motor cuplând în treaptă inferioară. Acest surplus de frânare vă poate ajuta să mențineți o viteză care să nu vă pună în pericol și previne supraîncălzirea frânelor la coborârea rampelor abrupte. Înainte de a cupla în treaptă inferioară, verificați dacă viteza motorului nu intră în zona roșie a tahometrului în viteza inferioară.

Nu conduceți în trepte superioare de viteză când viteza autovehiculului este redusă.

Transmisia trece în viteza întâi când autovehiculul oprește complet. De asemenea, trece automat în viteza întâi când viteza autovehiculului atinge aproximativ 9 km/h (6 mph) sau mai puțin.



AVERTIZARE

Accelerarea sau decelerarea rapidă poate cauza pierderea controlului pe suprafețele alunecoase și vă puteți răni în caz de accident.

Fiiți foarte atenți când conduceți pe suprafețe alunecoase.

Conduceți în viteza cea mai mare care permite funcționarea motorului și accelerarea lină. Acest lucru asigură cea mai mare economie de combustibil și un control eficient al emisiilor.

i-SHIFT (Transmisia manuală automată)

Vitezele maxime permise

Vitezele indicate în tabelul următor sunt cele maxime admise în fiecare treaptă. Dacă depășiți aceste viteze, acul tahometrului va intra în zona roșie. În acest caz, motorul poate avea întreruperi. Acestea sunt cauzate de limitatorul din sistemul computerizat de control al motorului. Motorul va reveni la funcționarea normală în momentul în care turația iese din zona roșie.

Chiar dacă funcționarea transmisiei este controlată automat, asigurați-vă că autovehiculul nu va depăși viteza maximă admisă specificată în tabel, înainte de a cupla în treaptă inferioară.

Treapta de viteză	Vitezele maxime admise
Viteza 1	43 km/h (27 mph)
Viteza a 2-a	85 km/h (53 mph)
Viteza a 3-a	130 km/h (81 mph)
Viteza a 4-a	172 km/h (107 mph)
Viteza a 5-a	202 km/h (126 mph)

Pornirea cu viteza a doua

Pentru a porni autovehiculul în viteza a doua, porniți motorul, apoi mutați schimbătorul înainte din poziția de condus sau trageți schimbătorul paletă din dreapta (+) de pe volan.

Asigurați-vă că indicatorul poziției de viteză de pe afișaj arată „2”, înainte de a porni.

Pornirea cu viteza a doua va ajuta la reducerea rotirii roților în zăpadă adâncă sau pe suprafețe alunecoase.

Sistemul continuă să pornească în viteza a doua până când viteza autovehiculului depășește 15 km/h (9mph).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

i-SHIFT (Transmisia manuală automată)

Conducusul în pantă

Cu toate că autovehiculul este dotat cu sistem de asistență la pornirea din pantă (HSA), autovehiculul se poate deplasa înapoi pe o distanță scurtă în funcție de situație. Nu uitați să trageți frâna de parcare când porniți din pantă, în caz că autovehiculul se deplasează înapoi. Pentru mai multe informații despre sistemul HSA, consultați pagina 303.

OBSERVAȚIE:

- Când opriți autovehiculul cu motorul pornit în pantă, nu îl țineți niciodată oprit cu ajutorul pedalei de accelerație. Acest lucru va duce la uzarea excesivă a ambreiajului și va avaria sistemul de ambreiaj și transmisia.
- Nu încercați să mențineți poziția autovehiculului în pantă prin operațiunea de oprire și pornire de pe loc. Acest lucru poate avaria sistemul de ambreiaj.

Frânarea sau oprirea

Pentru a opri cu motorul la ralanti, lăsați transmisia în orice viteză, apăsați ferm pe pedala de vrână și nu atingeți pedala de accelerație.

Înainte de a pleca de pe loc, verificați dacă indicatorul poziției de viteză de pe afișaj indică poziția de viteză corespunzătoare.

Dacă apăsați pedala de frână iar autovehiculul încetinește până la o anumită viteză, sistemul de comandă eliberează ambreiajul și cuplează în treaptă inferioară pentru a preveni oprirea motorului.

Parcarea

Opriti complet și trageți întotdeauna frâna de parcare când parcați autovehiculul.

Înainte de a opri motorul, verificați dacă indicatorul de poziție a vitezei de pe afișaj vă indică „A1” sau „1” dacă vă aflați în pantă. În rampă, asigurați-vă că poziția de viteză arată „R”. Pentru mai multe informații despre parcare, consultați pagina 297.

Puteți confirma numărul vitezei selectate chiar și după ce opriți butonul de contact. Indicatorul poziției de viteză rămâne aprins câteva secunde după ce contactul este oprit din poziția ON (II).

Instrucțiuni suplimentare pentru parcare

În cazul în care temperatura exterioară este foarte scăzută, este posibil ca transmisia să nu treacă din viteza a doua în viteza întâi în timpul condusului.

Transmisia nu poate trece în treaptă inferioară dacă sistemul de asistență la stabilizarea autovehiculului (VSA) este activat (vezi pagina 301).

Dacă sistemul primește de la senzorii ABS semnalul că autovehiculul ia curba, transmisia nu trece în viteză superioară în modul de condus automat.

Dacă autovehiculul se blochează, „zgâlțâirea” acestuia din viteză e mers înainte și marșarier sau turarea motorului și permiterea rotirii libere a roților la viteze mari poate avaria transmisia i-SHIFT. Folosiți un serviciu de tractare pentru a preveni avariarea transmisiei (vezi pagina 432).



Indicatorul sistemului i-SHIFT (Transmisia manuală automată)

În cazul în care acest indicator se aprinde și rămâne aprins în timpul condusului (indiferent de poziția de viteză), acest lucru poate însemna că există defecțiuni la sistemul de comandă i-SHIFT. În această situație, evitați accelerarea rapidă, schimbarea frecventă a vitezei și condusul cu viteze mari și duceți autovehiculul la reprezentanță cât mai repede posibil pentru verificare.

De asemenea, veți vedea simbolul “” singur sau însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verificare sistem) pe afișajul multiplu.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

i-SHIFT (Transmisia manuală automată)

În cazul în care indicatorul poziției de viteză nu indică poziția corespunzătoare, nu puteți continua să conduceți. Consultați Tractarea de urgență de la pagina 432.

De asemenea, trebuie să duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare, în cazul în care acest indicator se aprinde și se stinge repetat în timpul condusului normal.

OBSERVAȚIE:

Conducusul cu indicatorul sistemului i-SHIFT aprin poate cauza avarii grave la transmisie și la sistemul de ambreiaj.



În cazul în care simbolul “” sau acest simbol însoțit de mesajul „TRANSMISSION TEMP. HIGH” (Temp. transmisiei ridicată) apar pe afișajul multiplu cu motorul pornit, acest lucru înseamnă că sistemul de comandă i-SHIFT sau sistemul de ambreiaj se supraîncălzește.

În cazul în care acest simbol / mesaj se aprinde, evitați accelerarea maximă, schimbarea frecventă a vitezei și conducusul cu viteză ridicată. Opriți în condiții de siguranță și opriți motorul până când sistemul se răcește iar simbolul / mesajul dipare.

Simbolul / mesajul va dispărea când temperatura sistemului de comandă i-SHIFT al sistemului de comandă i-SHIFT sau a sistemului de ambreiaj scade. Puteți continua să conduceți normal dacă acest simbol / mesaj este stins.

În cazul în care simbolul / mesajul nu se stinge, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

Trageți întotdeauna frâna de parcare după ce ați parcat autovehiculul. Asigurați-vă că frâna de parcare este bine trasă pentru a preveni deplasarea autovehiculului parcat pe suprafețe înclinate.

La autovehiculele cu i-SHIFT

Înainte de a opri motorul, verificați dacă indicatorul poziției vitezei de pe afișaj vă arată poziția corespunzătoare.

Sugestii pentru parcare

- Verificați dacă sunt închise geamurile.
 - Stingeti luminile.
 - Încuiați portierele.
 - Nu parcați niciodată pe frunze uscate, iarbă înaltă sau alte materiale inflamabile. Acestea se pot aprinde de la catalizatorul fierbinte.
 - Dacă autovehiculul este parcat cu fața spre sensul de urcare a pantei, bracați roțile din față în sensul opus bordurii și puneți transmisia în viteza întâi.
- Dacă autovehiculul este parcat cu fața spre sensul de coborâre a pantei, bracați roțile din față spre bordură și puneți transmisia este manuală, cuplați în marșarier.
 - Înainte de a porni de pe loc, aveți grijă să eliberați complet frâna de parcare. Deplasarea cu frâna de parcare parțial trasă poate duce la supraîncălzirea sau deteriorarea frânelor de la roțile din spate.

Sistemul de frânare

Autovehiculul este echipat cu frâne pe disc la toate cele patru roți. Servofrâna reduce efortul pe care trebuie să îl depuneți pentru a acționa pedala de frână. Funcția de asistare a pedalei de frână pentru urgențe mărește forța pe care o aplicați pedalei de frână în timpul unei opriri de urgență. Sistemul de frânare antiblocare (ABS) vă ajută să păstrați controlul asupra direcției când frânați foarte puternic.

Dacă țineți piciorul ușor apăsat pe pedala de frână, frânele rămân ușor apăstate, se încălzesc, se uzează și își reduc eficiența. În plus, economia de combustibil este mai redusă. De asemenea, lămpile de frână rămân aprinse continuu, derutându-i pe șoferii din spate.

Folosirea constantă a frânelor la coborârea pantelor lungi duce la încălzirea frânelor și scăderea eficacității acestora. Folosiți frâna de motor, ridicând piciorul de pe accelerație și cuplând într-o treaptă de viteză inferioară.

Încercați frânele după ce ați trecut printr-o apă adâncă. Apăsați frâna încet pentru a vedea dacă răspunde normal. Dacă nu, apăsați frâna încet și repetat până când aceasta răspunde normal. Conduceți cu atenție sporită.

La unele modele

Este posibil să auziți un sunet de clic când eliberați pedala de frână. Acest lucru este normal: este mecanismul sistemului de frânare care se activează normal.

Proiectarea sistemului de frânare

Sistemul hidraulic care acționează frânele are două circuite separate. Fiecare circuit acționează în diagonală autovehiculului (frâna din stânga-față este cuplată cu cea din dreapta-spate etc.). Dacă la unul din circuite apare o problemă, veți continua să aveți frână pe două din roți.

Indicatoarele de uzură a frânelor

Toate cele patru frâne au indicatoare de uzură sonore.

Dacă plăcuțele de frână trebuie înlocuite, veți auzi un scârțait metalic distinct în momentul în care apăsați pedala de frână. Dacă nu înlocuiți plăcuțele de frână, vor scârțâi tot timpul. Este normal ca frânele să scârțâie uneori când sunt acționate.

Sistemul de frânare antiblocare previne blocarea roților și vă ajută să păstrați controlul asupra direcției apăsând și eliberând frânele cu o frecvență mai mare decât ar putea-o face șoferul.

Sistemul electronic de distribuție a frânelor (EBD), care fac parte din ABS, echilibrează, de asemenea, distribuirea forței de frânare între față și spate în funcție de încărcarea autovehiculului.

Nu acționați niciodată în mod repetat pedala de frână.

Lăsați sistemul ABS să lucreze în locul dumneavoastră, aplicând o apăsare fermă și constantă asupra pedalei de frână. Această metodă este uneori numită „apasă și ține direcția”.

Când se activează sistemul ABS, veți simți o pulsație în pedala de frână și este posibil să auziți un anumit zgomot. Acest lucru este normal: sistemul ABS acționează rapid și repetat frânele. Pe drum uscat, trebuie să apăsați foarte tare pedala de frână pentru ca sistemul ABS să se activeze. Însă, dacă frânați pe zăpadă sau gheață, sistemul ABS se va activa imediat.



Indicatorul ABS

Dacă se aprinde indicatorul ABS, înseamnă că funcția de antiblocare a sistemului de frânare s-a dezactivat. Frânele funcționează în continuare normal, dar fără sistemul antiblocare. Trebuie să duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare, cât mai repede.

Dacă indicatorul ABS se aprinde în timpul mersului, încercați frânele conform instrucțiunilor de la pagina 423.

Veți vedea, de asemenea, simbolul “”, sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verificare sistem) pe afișajul multiplu.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Frânele antiblocare (ABS)

Dacă indicatorul ABS și cel al sistemului de frânare se aprind simultan iar frâna de parcare este complet eliberată, este posibil să se fi dezactivat și sistemul EBD.

Încercați frânele conform instrucțiunilor de la pagina 423. Dacă acestea răspund normal, conduceți cu viteză redusă și mergeți cât mai repede la reprezentanță pentru efectuarea reparațiilor necesare. Evitați frânările puternice și bruște, care pot duce la blocarea roților din spate și pierderea controlului.

La autovehiculele cu sistem VSA
Indicatorul VSA se aprinde simultan cu cel pentru ABS.

Note importante privind siguranța

Sistemul ABS nu reduce timpul sau distanța de frânare. El doar ajută la păstrarea controlului asupra direcției în timpul frânării.

Sistemul ABS nu împiedică derapajul provocat de schimbarea bruscă a direcției, cum ar fi în cazul unui viraj brusc sau al trecerii bruște de pe o bandă pe alta. Conduceți întotdeauna cu o viteză adaptată la condițiile de drum și de vreme.

Sistemul ABS nu poate împiedica pierderea stabilității. Acționați întotdeauna cu atenție direcția în timpul frânărilor bruște. Mișcările bruște sau ample ale volanului pot arunca autovehiculul pe contrasens sau în afara drumului.

Este posibil ca un autovehicul dotat cu ABS să aibă nevoie de o distanță mai mare pentru a se opri comparativ cu un autovehicul fără acest sistem, pe suprafețe necompacte sau neuniforme, cum ar fi pietrișul sau zăpada.

Sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului (Vehicle Stability Assist – VSA) (Pentru unele tipuri)

Sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului (VSA) ajută la stabilizarea autovehiculului în timpul virajelor, dacă acesta se întoarce mai mult sau mai puțin decât se dorește. De asemenea, ajută la menținerea tracțiunii în timpul accelerării pe suprafețe de drum necompacte sau alunecoase. Acest lucru se realizează prin reglarea puterii motorului și acționarea selectivă a frânelor.

În momentul în care se activează sistemul VSA, este posibil să observați că motorul nu răspunde la apăsarea accelerației la fel ca în alte situații. În plus, se poate auzi un zgomot neobișnuit de la sistemul hidraulic VSA. De asemenea, indicatorul de activare VSA va clipi.

Sistemul VSA nu poate ameliora stabilitatea autovehiculului în deplasare în orice situație și nu controlează în întregime sistemul de frânare al autovehiculului. Este responsabilitatea dumneavoastră să conduceți și să virați la viteză adecvată și să vă luați o marjă suficientă de siguranță.



Indicatorul de activare a sistemului VSA

În momentul în care se activează sistemul VSA, veți observa indicatorul VSA clipind.



Indicatorul sistemului VSA

Indicatorul sistemului VSA (a se vedea pagina 87) se aprinde și rămâne aprins atunci când există o problemă la sistemul VSA. De asemenea, se aprinde și indicatorul de activare a sistemului VSA.

Dacă indicatorul sistemului VSA se aprinde în timpul mersului, trageți pe marginea drumului când puteți face acest lucru în condiții de siguranță și opriți motorul. Reinițializați sistemul repornind motorul. Dacă indicatorul sistemului VSA rămâne aprins sau se aprinde din nou în timpul mersului, mergeți la reprezentanță pentru verificarea sistemului.

Dacă indicatorul nu se aprinde în momentul în care roțiți contactul de pornire în poziția ON (II), este posibil să existe o problemă la sistemul VSA. Mergeți cât mai repede la reprezentanță pentru verificarea autovehiculului.

La aprinderea indicatorului sistemului VSA, veți vedea, de asemenea, simbolul "VSA" sau acest simbol însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verificare sistem) pe afișajul multiplu.

Fără VSA, autovehiculul va avea capacitatea de frânare și virare normală, însă nu va beneficia de îmbunătățirea tracțiunii și stabilității asigurate de VSA.

La autovehiculele cu i-SHIFT

Indicatorul sistemului VSA se aprinde și când există o defecțiune la sistemul de asistență al pornirea din pantă (HSA). Pentru mai multe informații, consultați pagina 303.

Sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului (Vehicle Stability Assist – VSA) (Pentru unele tipuri)

Butonul de dezactivare a sistemului VSA



Acest buton se află sub grila de ventilație din partea șoferului. Țineți apăsat acest buton până auziți un semnal sonor, pentru a activa și dezactiva sistemul VSA.

Când sistemul VSA este dezactivat, se aprinde indicatorul de activare a sistemului pentru a vă reaminti acest lucru. Țineți din nou apăsat butonul. Acesta repornește sistemul.

Sistemul VSA se activează la fiecare pornire a motorului, chiar dacă l-ați dezactivat ultima dată când ați folosit autovehiculul.

În anumite situații neobișnuite, când autovehiculul se împotmolește în noroi sau zăpadă, este mai ușor să îl scoateți cu sistemul VSA oprit temporar. Când sistemul VSA este oprit, sistemul de control al tracțiunii este, de asemenea, oprit. Încercați să eliberați autovehiculul prin oprirea sistemului VSA numai în cazul în care nu reușiți să îl eliberați cu sistemul VSA pornit.

Imediat după eliberarea autovehiculului, porniți din nou sistemul VSA. Nu recomandăm conducerea autovehiculului cu sistemul VSA și cel de control al tracțiunii opriți.

Sistemul VSA și dimensiunile pneurilor

Utilizarea de pneuri și jante de dimensiuni diferite poate afecta buna funcționare a sistemului VSA. La schimbarea pneurilor, aveți grijă ca acestea să fie de aceleași dimensiuni și același tip ca și cele originale (a se vedea pagina 370).

Dacă montați pneuri de iarnă, aveți grijă ca acestea să fie de aceleași dimensiuni cu cele cu care a fost livrat autovehiculul. Pe timp de iarnă, conduceți cu aceeași grijă ca și când autovehiculul nu ar fi echipat cu sistemul VSA.

Sistemul de asistență la pornirea din pantă (HSA)

La autovehiculele cu i-SHIFT

Autovehiculul este dotat cu sistem de asistență la pornirea din pantă (HSA) pentru ca autovehiculul să pornească lin pe drumurile în pantă.

În timp ce eliberați pedala de frână pentru a porni din pantă, sistemul HSA menține automat sistemul de frânare timp de 1 secundă pentru a preveni deplasarea înapoi a autovehiculului. Pentru ca sistemul să se activeze, schimbătorul trebuie să fie în orice poziție cu excepția poziției neutre.

Cu toate acestea, este posibil ca autovehiculul să se deplaseze înapoi pe o distanță scurtă, în funcție de circumstanțe precum transportul de bagaje sau tractarea unei remorci. Nu uitați să trageți frâna de parcare pentru ca autovehiculul să nu se deplaseze înapoi.

Indicatorul sistemului VSA se aprinde când există o defecțiune la sistemul de asistență la pornirea din pantă (HSA). Dacă indicatorul sistemului VSA este aprins, sistemul HSA nu se activează.

Conducerea pe timp nefavorabil



Conducerea pe timp de ploaie, ceață sau ninsoare necesită o tehnică diferită, datorită tracțiunii și vizibilității reduse. Aveți grijă ca autovehiculul să fie bine întreținut și fiți foarte atent atunci când trebuie să conduceți pe timp nefavorabil. În astfel de condiții, nu trebuie să se utilizeze sistemul Cruise Control (la unele tipuri).

Tehnica de conducere – Conduceți întotdeauna mai încet decât pe vreme uscată. Chiar dacă drumul pare doar puțin umed, autovehiculul va reacționa mai încet. Toate comenzile trebuie acționate încet și cu presiune uniformă. Manevrarea bruscă a volanului sau apăsarea cu putere a pedalei de frână pot duce la pierderea controlului asupra direcției pe timp umed. Fiți deosebit de atent pe primii kilometri (primele mile) de mers, când vă adaptați la schimbarea condițiilor de drum, mai ales pe ninsoare. Acest lucru este valabil mai ales în cazul zăpezii. Este posibil ca peste vară să fi uitat tehnica de conducere pe zăpadă și este necesar exercițiu pentru recăpătarea abilităților.

Manifestați o atenție sporită atunci când conduceți pe drum ud, după o perioadă mai lungă de vreme uscată. După mai multe luni de timp uscat, prima ploaie aduce ulei pe suprafața drumului, făcând-o alunecoasă.

Vizibilitatea – Pe orice vreme, este important să vedeți clar în toate direcțiile și să puteți fi văzuți bine de ceilalți participanți la trafic. Acest lucru este mai dificil pe vreme rea. Pentru a fi mai vizibil pe timpul zilei, aprindeți farurile.

Verificați frecvent ștergătoarele și spălătoarele de parbriz. Completați întotdeauna cu lichid corespunzător nivelul existent în rezervorul instalației de spălare a parbrizului. Înlocuiți lamele ștergătoarelor de parbriz dacă încep să lase urme sau porțiuni neșterse pe parbriz. Folosiți dezaburitorul și instalația de aer condiționat pentru a preveni aburirea geamurilor pe interior (a se vedea paginile 215 și 222).

Tracțiunea – Verificați frecvent uzura și presiunea pneurilor. Ambele aspecte sunt importante pentru prevenirea acvaplanării (pierderea aderenței pe suprafețe umede). În timpul iernii, montați pneuri de iarnă la toate roțile pentru asigurarea unei manevrabilități optime.

Urmăriți cu atenție condițiile de drum, întrucât acestea se pot schimba în orice moment. Frunzele umede pot fi la fel de alunecoase ca gheața. Drumurile „curate” pot avea porțiuni de polei. Condițiile de drum pot fi foarte periculoase atunci când temperatura exterioară se apropie de punctul de îngheț. Suprafața drumului se poate acoperi cu bălți alternând cu zone de polei, astfel încât aderența se poate schimba pe nesimțite.

Aveți grijă la trecerea într-o treaptă de viteză inferioară. Dacă aderența este redusă, puteți provoca blocarea roților pentru un moment, cauzând deraparea.



Fiți foarte atent când depășiți sau sunteți depășit de alte vehicule. Stropii aruncați de autovehiculele mari vă reduc vizibilitatea, iar curenții de aer vă pot face să pierdeți controlul direcției.

ATENȚIE: *Nu mergeți pe drumurile acoperite cu apă adâncă. Acest lucru poate duce la defectarea motorului și echipamentelor electrice și la avariarea autovehiculului.*

Tractarea remorcilor

Autovehiculul dumneavoastră a fost conceput în principal pentru transportul pasagerilor și bagajelor acestora. Însă autovehiculul poate fi utilizat și pentru tractarea unei remorci, dacă se respectă cu strictețe limitele de sarcină, dacă se folosește echipament adecvat și dacă se urmează instrucțiunile din acest capitol.

Perioada de rodaj

Evitați tractarea remorci pe primii 1.000 de km (625 de mile) ai autovehiculului (vezi pagina 412).

AVERTIZARE

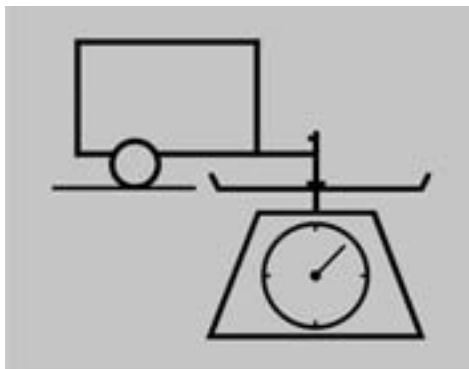
Depășirea limitelor de încărcare ale autovehiculului și remorci și încărcarea necorespunzătoare a autovehiculului sau remorci pot cauza accidente care se pot solda cu rănirea gravă sau pierderea vieții.

Verificați cu atenție încărcarea autovehiculului și remorci înainte de a porni la drum.

Limitele de încărcare



- Greutatea totală a remorci și barei de tractare (cu / fără frâne) plus încărcătura nu trebuie să depășească nivelul sarcinii maxime de tractare. A se vedea pagina 439.



- Greutatea remorcii la cârlig nu trebuie să depășească niciodată 95 kg (209 lbs). Aceasta este sarcina pe care remorca o aplică asupra barei de tractare atunci când este complet încărcată. Regula empirică este că pentru o greutate a remorcii mai mică de 950 kg (2.094 lbs), greutatea la cârlig reprezintă 10% din greutatea totală a remorcii.

- De exemplu, dacă remorca și încărcătura cântăresc împreună 225 kg (500 lbs), sarcina la cârlig trebuie să fie de 22,5 kg (50 lbs). Ajustați încărcătura remorcii pentru a modifica sarcina la cârlig. Începeți prin a pune aproximativ 60% din încărcătură spre față și 40% spre spate. Dacă greutatea remorcii depășește 950 kg (2.094 lbs), este posibil să fie necesară o deplasare a încărcăturii către spate. Niciodată încărcătura nu trebuie distribuită astfel încât spatele să fie mai greu decât fața. Acest lucru reduce din apăsarea pe axul din spate și micșorează aderența.
- Greutatea maximă admisă nu trebuie să depășească limita prevăzută la pagina 439.
- Greutatea maximă admisă este greutatea totală a autovehiculului, șoferului, pasagerilor, bagajelor și barei de remorcare.

- Greutatea maximă a autovehiculului încărcat nu trebuie să depășească limita prevăzută la pagina 439.

Această greutate va fi estimată la condiții normale de drum, cu o altitudine sub 1.000 m.

Dacă tractați o remorcă pe drumuri de munte, nu uitați să reduceți câte 10% din greutatea combinată ale autovehiculului și remorcii din greutatea maximă de tractare pentru fiecare 1.000 de metri în altitudine.

Greutățile combinate ale autovehiculului și remorcii reprezintă greutatea maximă admisă și greutatea remorcii cu totul în și pe remorcă.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Tractarea remorcilor

- Țineți seama de faptul că instalarea de elemente opționale (și greutatea remorcii la cârlig, în cazul tractării unei remorci) reduce capacitatea de încărcare.

Tractarea unei sarcini prea grele poate afecta serios manevrabilitatea și performanțele autovehiculului. De asemenea, poate duce la defectarea motorului și a trenului de rulare.

Verificarea încărcăturii

Cea mai bună modalitate de a confirma faptul că greutatea autovehiculului și remorcii se încadrează în limitele prevăzute este verificarea acestora la un cântar public.

Cu ajutorul unui cântar corespunzător, verificați greutatea totală, greutatea pe fiecare osie și greutatea remorcii la cârlig prima dată când folosiți ansamblul autovehicul + remorcă (ambele fiind complet încărcate), apoi repetați verificarea ori de câte ori se schimbă condițiile.

Echipamentul și accesoriile de tractare

Tractarea poate să necesite utilizarea de diferite echipamente, în funcție de dimensiunile remorcii, de modul de utilizare a acestora, de greutatea tractată și de locul unde vă deplasați.

Interesați-vă cu privire la cele necesare la firma de la care cumpărați sau închiriați remorca și respectați instrucțiunile din acest capitol. De asemenea, aveți grijă ca toate echipamentele să fie corect instalate și întreținute și să respecte reglementările în vigoare în țara în care vă deplasați.

Barele de tractare

Barele de tractare folosite trebuie să fie fixate corect în șuruburi de partea dedesubt a autovehiculului.

Consultați pagina 438 pentru a vedea care sunt punctele de montare ale barei de tractare.

Țanțurile de siguranță

Folosiți întotdeauna țanțuri de siguranță la tractarea remorcii. Aveți grijă ca țanțurile să fie prinse de remorcă și bara de tractare, să se încrucișeze sub cârligul barei și să poată reține remorca în cazul desprinderii acestora din cârlig. Lăsați joc suficient pentru a permite remorcii să ia virajele, dar țanțurile nu trebuie să atingă solul.

Frânele remorcii

Dacă doriți să vă procurați o remorcă dotată cu frâne, aveți grijă ca acestea să fie acționate electronic. Nu încercați să conectați sistemul de frânare al remorcii la sistemul hidraulic al autovehiculului. Chiar dacă poate părea o soluție bună, orice încercare de conectare a frânelor remorcii la sistemul hidraulic al autovehiculului va reduce eficiența frânării, creând un potențial pericol.

Adresați-vă reprezentanței de la care ați achiziționat remorca sau agenției de închiriere de la care ați închiriat-o pentru mai multe informații referitoare la instalarea de frâne electrice.

Sistemul de iluminare al remorcii

Sistemul și echipamentele de iluminare ale remorcii trebuie să respecte reglementările în vigoare în țara în care vă deplasați. Verificați care sunt cerințele din zona în care urmează să tractați remorca și folosiți numai echipamente adecvate autovehiculului dumneavoastră.

Puteți procura de la reprezentantă un racord opțional pentru sistemul de iluminare al remorcii.

Întrucât sistemele de iluminare și cablarea variază în funcție de tipul și marca remorcii, cablul de legătură dintre autovehicul și remorcă trebuie instalat de către un tehnician calificat. Echipamentul sau instalarea necorespunzătoare pot deteriora instalația electrică a autovehiculului.

Consultați întotdeauna reprezentanța înainte de a conecta sistemul de iluminare al remorcii la instalația de iluminare a autovehiculului.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Tractarea remorcilor

Echipamente suplimentare de tractare

Este posibil ca reglementările în vigoare să impună montarea de oglinzi exterioare speciale pentru tractarea remorcii. Verificați legislația din țara respectivă. Chiar dacă nu se impune acest lucru prin lege, este bine să montați oglinzi exterioare speciale, dacă nu puteți vedea bine în spate sau dacă remorca generează un punct fără vizibilitate.

Interesați-vă la firma de la care cumpărați sau închiriați remorca dacă se recomandă sau se impun alte elemente pentru situația în care vă aflați.

Lista de verificări înainte de tractare

Atunci când urmează să tractați o remorcă și înainte de a porni la drum, verificați următoarele:

- Operațiunile de întreținere au fost efectuate corect, iar suspensiile și sistemul de răcire sunt în bună stare de funcționare.
- Remorca este întreținută corect și în stare bună.
- Toate greutățile și sarcinile sunt în limitele admise.
- Bara de tractare, lanțurile de siguranță și toate celelalte elemente de legătură sunt bine prinse.
- Toate elementele remorcii sunt bine fixate și nu se pot deplasa în timpul mersului.

- Sistemele de iluminat și frânare ale autovehiculului și remorcii funcționează corect și punzător.

- Pneurile și roata de rezervă (dacă este prevăzută) ale autovehiculului sunt corect umflate, iar pneurile și roata de rezervă ale remorcii sunt umflate conform indicațiilor constructorului remorcii.

- Nu uitați să consultați reglementările referitoare la limita de viteză și restricțiile de deplasare pentru autovehiculele care tractează remorci. Dacă urmează să traversați mai multe țări, consultați reglementările în vigoare în fiecare țară înainte de a porni la drum, întrucât acestea pot să difere de la o țară la alta.

Când tractați o remorcă, viteza este limitată la 100 km/h (62 mph)

Deplasarea în condiții de siguranță cu remorcă

Greutatea, lungimea și înălțimea suplimentară adăugate de remorcă afectează manevrabilitatea și performanțele autovehiculului. Ca atare, tractarea remorcii necesită anumite abilități și tehnici speciale de conducere.

Pentru siguranța dumneavoastră și a celorlalți, exersați manevrele de conducere înainte de a ieși pe drumurile publice și respectați instrucțiunile din acest capitol.

Viteza de deplasare și treptele de viteză utilizate în timpul tractării

Conduceți mai încet decât de obicei, indiferent de condițiile de drum, și respectați limitele de viteză indicate de semnele de circulație pentru vehiculele cu remorcă.

În cazul în care aveți i-SHIFT (transmisie manuală automată), folosiți un mod automat atunci când tractați o remorcă. Când porniți sau accelerați de la stop, transmisia începe din viteza întâi și este controlată pentru funcționare lină. Selectarea vitezei este controlată electronic pentru o schimbare mai lină și pentru un consum mai mic de combustibil în funcție de greutatea autovehiculului și a remorcii.

Nu depășiți limita de viteză când tractați o remorcă. La viteze mai mari, remorca se poate balansa sau poate afecta manevrabilitatea autovehiculului (consultați „Conducusul în pantă” de la pagina următoare pentru informații suplimentare despre viteze).

La autovehiculele cu transmisie manuală
Indicatorul de cuplare în treaptă inferioară sau cel de cuplare în treaptă superioară se va aprinde în momentul potrivit pentru a cupla într-o treaptă superioară sau inferioară pentru a reduce consumul de combustibil.

Indicatorul de cuplare în treaptă inferioară nu va solicita trecerea în viteza întâi. Dumneavoastră trebuie să schimbați în viteză întâi pentru a crește frâna de motor. Evitați frânele bruște de motor.

Drumul și condițiile de trafic pot necesita schimbarea vitezei și în alte momente decât cele indicate.

Luarea virajelor și frânarea

Luăți virajele mai încet și mai larg decât în mod normal. Remorca descrie un arc mai mic decât autovehiculul și poate lovi sau trece peste obiectele pe care autovehiculul reușește să le ocolească. Alocați o distanță și un timp mai mare de frânare. Nu frânați și nu virați brusc, întrucât acest lucru poate duce la deraparea sau răsturnarea remorcii.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Tractarea remorcilor

Conducerea pe drumuri în pantă

La urcarea pantelor, urmăriți indicatorul de temperatură. Dacă acesta rămâne aprins, opriți aerul condiționat, reduceți viteza și, dacă este nevoie, trageți pe marginea drumului și lăsați motorul să se răcească.

La coborârea pantelor, reduceți viteza și folosiți frâna de motor, cuplând în treaptă inferioară de viteză. Dacă autovehiculul are transmisie manuală, la coborârea pantelor abrupte folosiți treapta a 2-a de viteză pentru o frânare de motor eficientă.

Nu suprasolicitați frânele și nu uitați că distanța de frânare se mărește atunci când tractați o remorcă.

Nu se recomandă să urcați cu acest autovehicul pante cu o înclinație mai mare de 12%.

Vă recomandăm să tractați remorca numai pe drumurile recomandate de asociația utilizatorilor de remorci.

Nu uitați să activați frâna de parcare când plecați de pe un drum înclinat.

La autovehiculele cu i-SHIFT

Dacă trebuie să opriți în timp ce urcați o pantă, folosiți frâna de picior sau frâna de parcare. Nu încercați să țineți autovehiculul pe loc apăsând accelerația, întrucât acest lucru poate duce la supraîncălzirea transmisiei și ambreiajului.

Cu toate că autovehiculul este dotat cu sistem de asistentă la pornirea din pantă (HSA), autovehiculul se poate deplasa înapoi o distanță scurtă, în funcție de situație. Nu uitați să trageți frâna de parcare când plecați din pantă, pentru ca autovehiculul să nu se deplaseze înapoi. Pentru mai multe informații despre sistemul HSA, consultați pagina 303.

Vântul lateral și turbulențele provocate de alte autovehicule

Vântul lateral și turbulențele generate de trecerea camioanelor pot afecta direcția și pot provoca balansarea remorcii. Când sunteți depășiți de un autovehicul mare, mențineți viteza constantă și țineți volanul drept. Nu încercați să faceți corecții mișcând brusc volanul sau apăsând pedala de frână.

Mersul cu spatele

Deplasați-vă încet și rugați pe cineva să vă ghideze când dați cu spatele. Apucați volanul din partea de jos și rotiți-l spre stânga pentru a face remorca să meargă spre stânga și spre dreapta pentru a o face să meargă spre dreapta.

Parcarea

Luați toate măsurile de precauție normale atunci când parcați inclusiv tragerea frânei de parcare până la capăt și cuplarea transmisiei în viteza întâi sau în marșarier. De asemenea, puneți cale la fiecare roată a remorcii.

Efectuarea cu regularitate a lucrărilor de întreținere a autovehiculului este cea mai bună cale de a vă proteja investiția. Veți fi răsplătit printr-o exploatare mai sigură, mai economică și lipsită de probleme. Această secțiune cuprinde elementele care trebuie verificate regulat și explică modul de verificare a acestora. De asemenea, descrie câteva operațiuni de întreținere simple, pe care le puteți efectua personal. Simbolurile și indicațiile de service precum și planurile de întreținere indică modul în care se efectuează toate aceste operațiuni.

Siguranța operațiunilor de întreținere . .	316
Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)	317
Planul de întreținere (la autovehiculele fără sistem de informații pentru service) . .	328
Planul de întreținere (la autovehiculele fără Manual de service)	329
Evidența operațiunilor de întreținere . . .	332
Verificările efectuate de proprietar	333
Localizarea lichidelor	334
Adăugarea de ulei de motor	336
Lichidul de răcire a motorului.	337
Spălătoarele de parbriz	339
Lichidul de transmisie manuală	340
Lichidul de frână și ambreiaj	340
Elementul de purificare a aerului.	342
Filtrul de combustibil	343
Sistemul de iluminat.	344
Sistemul de aer condiționat	357
Filtrul de praf și polen	358
Lamele ștergătoarelor	362
Pneurile	366
Verificarea bateriei.	373
Înlocuirea bateriei	375
Păstrarea autovehiculului	377

Siguranța operațiunilor de întreținere

Intervențiile tehnice care nu sunt prezentate în detaliu în această secțiune se vor efectua numai de către un mecanic autorizat sau alt mecanic calificat.

Măsurile de precauție importante pentru siguranță

Pentru eliminarea posibilelor pericole, citiți instrucțiunile înainte de a începe și asigurați-vă că aveți sculele și aptitudinile necesare.

- Asigurați-vă că autovehiculul e parcat pe un loc drept, cu frâna de parcare trasă și motorul oprit.
- Pentru curățarea pieselor, nu folosiți benzină ci doar agenți degresanți sau de curățare disponibili în comerț.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, feriți bateria și componentele care au legătură cu combustibilul de țigări, scântei și foc deschis.
- Folosiți ochelari și echipament de protecție în timpul lucrului la baterie sau folosirii aerului comprimat.

AVERTIZARE

Neîntreținerea corespunzătoare a autovehiculului sau neremedierea unei probleme înainte de a pleca la drum poate provoca accidente având drept consecință rănirea gravă sau pierderea vieții.

Respectați întotdeauna recomandările și planurile de verificare și întreținere din această carte tehnică / din manualul de service.

Potențiale surse de pericol

- **Intoxicarea cu monoxid de carbon de la eșapament.** Asigurați ventilarea corespunzătoare ori de câte ori porniți motorul.
- **Arsuri cauzate de părțile fierbinți.** Înainte de a atinge componentele, lăsați să se răcească motorul și sistemul de eșapament.
- **Accidentarea cauzată de părțile în mișcare.** Nu porniți motorul decât dacă vi se cere acest lucru.

AVERTIZARE

Nerespectarea cu strictețe a instrucțiunilor și măsurilor de precauție pentru operațiunile de întreținere poate duce la accidentarea gravă sau deces.

Respectați întotdeauna procedurile și măsurile de precauție cuprinse în această carte tehnică.

Aici sunt indicate câteva dintre cele mai importante măsuri de precauție. Totuși, nu vă putem avertiza cu privire la toate pericolele care pot apărea în timpul efectuării operațiunilor de întreținere. Numai dumneavoastră puteți decide dacă puteți sau nu să efectuați o anumită operațiune de întreținere.

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Una dintre dotările celei mai convenabile și mai importante ale afișajului multiplu o constituie sistemul de informații pentru service.

În funcție de condițiile de funcționare ale motorului și de condițiile uleiului de motor, computerul de bord din autovehiculul dumneavoastră calculează distanța sau timpul rămas până la efectuarea următoarei operațiuni de service.

Afișajul multiplu arată dacă momentul de service este aproape, dacă a sosit sau dacă a trecut. La fiecare moment de service, simbolul de avertizare apare singur sau alături de un mesaj (dacă s-a selectat) cu culoarea portocalie cu indicatorul mesajului de sistem ().

De asemenea, puteți vedea informațiile de service pe afișajul multiplu sub formă de distanță sau zile rămase. Acest lucru vă ajută să vă dați seama de momentul în care trebuie să fie efectuată operațiunea de întreținere.

Fluxul de informații pentru service pe afișajul multiplu

INDICATOR DE MESAJ SISTEM



SIMBOL DE AVERTIZARE (PORTOCALIU)

APROAPE DE
MOMENTUL DE
SERVICE

MOMENT DE
SERVICE

A EXPIRAT / S-A DEPĂȘIT
MOMENTUL DE SERVICE



 : Apăsați butonul SEL / RESET

Informații pentru service

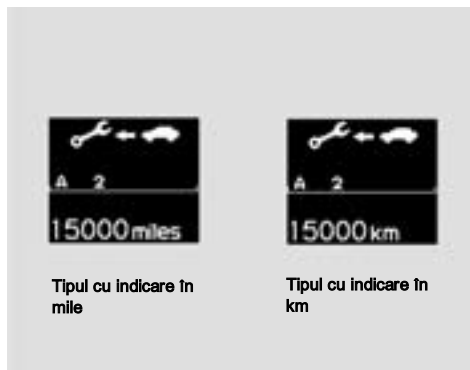
Se indică distanța (km).

De asemenea, sistemul afișează codul (codurile) pentru elementele programate pentru service.

Imaginea de mai sus arată fluxul de afișare a informațiilor pentru service

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)



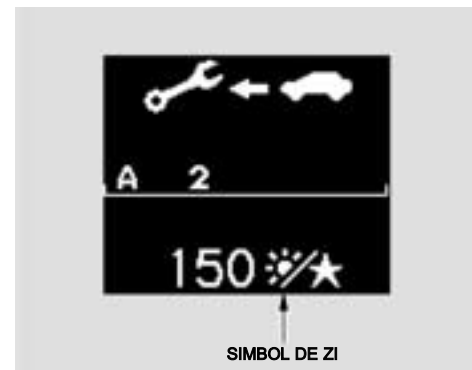
Distanța rămasă este indicată în mile sau kilometri, în funcție de tipuri.

Distanța rămasă se modifică în trepte de câte 50 de kilometri (mile) până când simbolul  apare cu culoarea portocalie. După ce apare acest simbol pe afișajul multiplu, distanța rămasă va fi indicată la fiecare 10 kilometri (mile).

Dacă s-a depășit momentul pentru service, se indică distanța cu care s-a depășit acest moment, cu minus. Distanța cu care s-a depășit momentul este contorizată pe kilometru (milă).

OBSERVAȚIE:

Distanța rămasă afișată poate să nu corespundă cu distanța efectiv parcursă. Distanța rămasă este estimată de computerul de bord în funcție de condițiile de mers.



Zilele rămase sunt indicate cu simbolul .

În cazul în care au mai rămas mai mult de 30 de zile, afișajul se modifică în trepte de câte 10 zile. Dacă zilele rămase sunt mai puține de 30, afișajul se modifică în trepte de câte o zi.

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

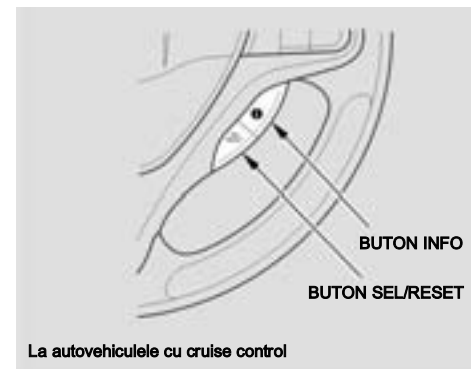
Sistemul trece de la afișarea distanței rămase la afișarea zilelor rămase, în funcție de condițiile de mers. Dacă nu conduceți frecvent, în general se afișează timpul rămas. Sistemul monitorizează condițiile de mers și înregistrează timpul și distanța scurse de la ultima operațiune de service. Pe baza acestor date, sistemul estimează condițiile viitoare de mers și selectează afișarea corespunzătoare.

Sistemul de informații pentru service este disponibil în unele țări. Pentru a confirma țările în care acesta este disponibil, consultați Manualul de service pe care l-ați primit cu autovehiculul sau întrebați la reprezentanță.

În unele țări, acest sistem de informații pentru service nu este disponibil. În aceste țări, urmați planul de întreținere din manualul de service pe care l-ați primit cu autovehiculul.

Dacă urmează să ieșiți cu autovehiculul din țările în care este valabil sistemul, întrebați la reprezentanță cum puteți înregistra informațiile pentru service și cum puteți planifica operațiunile de întreținere în condițiile din țara respectivă. Adresați-vă reprezentanței pentru a obține planurile de service pentru autovehiculul dumneavoastră.

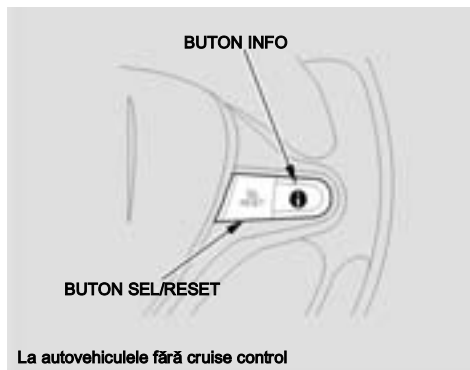
Informațiile pentru service



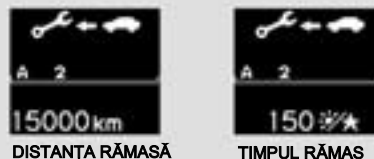
Pentru a se afișa informațiile pentru service pe afișajul multiplu, rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Apăsăți butonul SEL / RESET de pe volan repetat până când apar informațiile pentru service (vezi pagina 96).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)



AFIȘAREA INFORMAȚIILOR PENTRU SERVICE



Distanța sau timpul rămas până la următorul moment de service este indicat împreună cu simbolul „”. De asemenea, sistemul afișează un cod al elementului care trebuie să fie supus operațiunii de service următoarea dată. Dacă sunt mai multe elemente, se afișează numai codul celui mai scurt interval.

Elementele de service

Toate elementele de service afișate pe afișajul multiplu sunt cu cod (A, B de la 2 la 9). Pentru explicarea codurilor, consultați manualul de service primit cu autovehiculul. (Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile))

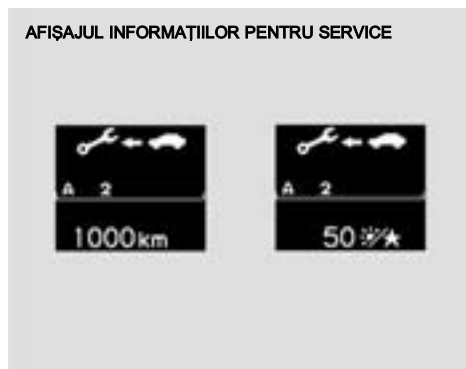
Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Dacă momentul pentru service este aproape



Dacă oricare dintre elementele de service trebuie efectuat în mai puțin de 30 de zile, sau echivalentul acestora în distanța totală estimată, afișajul multiplu întrerupe afișajul curent și indică simbolul de mai sus singur sau alături de mesajul SERVICE DUE SOON (service necesar în curând) cu culoarea portocalie. Indicatorul mesajului de sistem () se aprinde de asemenea, pentru a vă aduce aminte.

Acest afișaj vă amintește că se apropie momentul de a duce autovehiculul pentru efectuarea operațiunilor necesare de service.



Apăsăți butonul SEL/RESET de pe volan repetat pentru a selecta informațiile pentru service. Afișajul informațiilor pentru service arată toate codurile indicând elementele de service care trebuie să fie efectuate la următoarea ducere la service.

După ce opriți afișajul, simbolul / mesajul cu portocaliu va fi oprit, dar va apărea din nou, de fiecare dată când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).

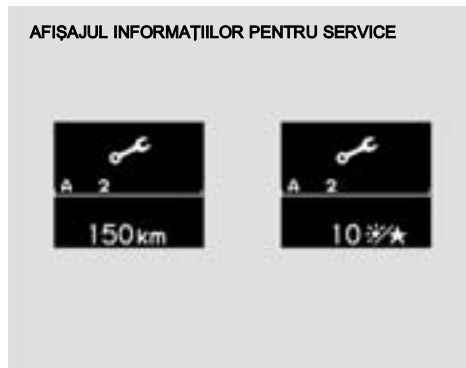
Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Momentul de ducere în service



Dacă un element de service este necesar în mai puțin de 10 zile sau echivalentul acestora în distanța estimată, afișajul multiplu întrerupe afișajul curent și indică simbolul de mai sus singur sau alături de mesajul SERVICE DUE NOW (service necesar acum) cu culoarea portocalie. Indicatorul mesajului de sistem () se aprinde de asemenea, pentru a vă aduce aminte.

Când vedeți acest simbol singur sau alături de mesaj, duceți autovehiculul în service pentru efectuarea operațiunii indicate, cât mai curând posibil.

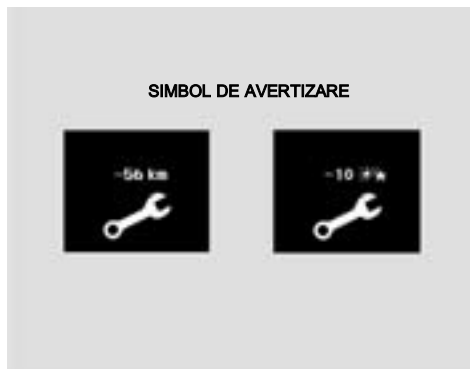


Apăsați butonul SEL/RESET de pe volan repetat pentru a selecta informațiile pentru service. Afișajul informațiilor pentru service arată toate codurile indicând elementele de service care trebuie să fie efectuate la următoarea ducere la service.

După ce opriți afișajul, simbolul / mesajul cu portocaliu va fi oprit, dar va apărea din nou, de fiecare dată când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).

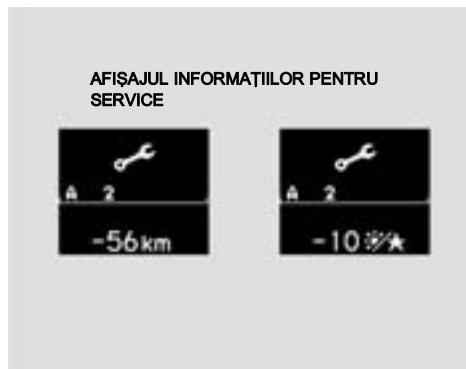
Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Dacă momentul de service a ajuns / a trecut



Dacă distanța sau timpul rămas este 0, afișajul multiplu arată 0.

Dacă operațiunea de service indicată nu se efectuează după ce distanța sau timpul rămas ajunge la 0, afișajul multiplu întrerupe afișajul curent și indică simbolul de mai sus singur sau alături de mesajul SERVICE OVER DUE (momentul service a fost depășit) cu culoarea portocalie, precum și distanța sau timpul total cu minus. Indicatorul mesajului de sistem () se aprinde de asemenea, pentru a vă aduce aminte.



Apăsați butonul SEL/RESET de pe volan repetat pentru a selecta informațiile pentru service. Afișajul informațiilor pentru service arată distanța sau timpul cu minus și toate codurile pentru elementele de service care trebuie să fie efectuate.

Simbolul / mesajul de avertizare nu se stinge. Puteți selecta un alt afișaj apăsând fie butonul INFO, fie butonul SEL/RESET. Dacă doriți să vedeți din nou simbolul / mesajul, apăsați repetat butonul INFO. Indicatorul mesajului de sistem (X) se aprinde de asemenea, pentru a vă aduce aminte.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Simbolul / mesajul de avertizare portocaliu și distanța sau timpul cu minus se aprind de fiecare dată când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).

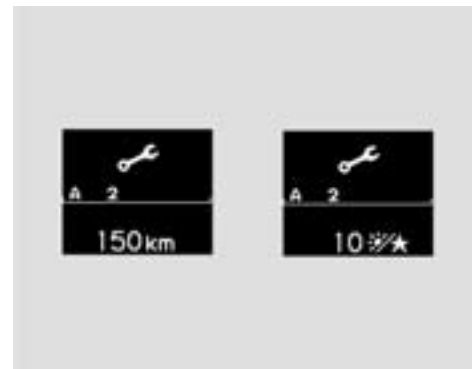
Distanța sau timpul cu minus înseamnă că autovehiculul a depășit punctul necesar pentru service. Duceți imediat autovehiculul pentru efectuarea operațiunii de service și nu uitați să resetați informațiile pentru service.

Resetarea informațiilor pentru service

Operațiunea de service necesară trebuie efectuată în conformitate cu standardele și specificațiile Honda, de către mecanici cu formare și dotări corespunzătoare. Reprezentanta dumneavoastră autorizată îndeplinește toate aceste condiții.

După efectuarea operațiunilor de service necesare, cei de la reprezentantă vor reseta afișajul. Când apăsați și eliberați butonul SEL/RESET repetat pentru a selecta afișajul informațiilor pentru service, veți vedea următorul element de service necesar și distanța sau timpul rămas pe afișaj.

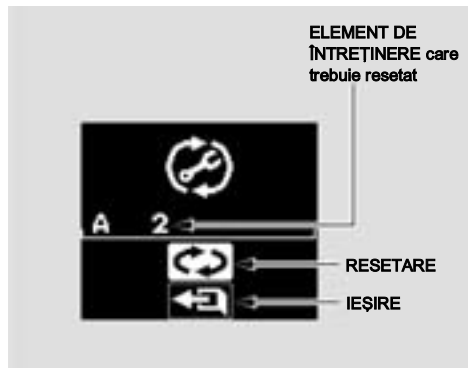
Dacă operațiunea de service este efectuată în altă parte decât la reprezentantă, resetați informațiile pentru service în modul următor:



1. Parcați autovehiculul. Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Nu încercați să puneți autovehiculul în mișcare. Dacă viteza autovehiculului depășește 2 km/h (1 mph), acest mod este anulat.

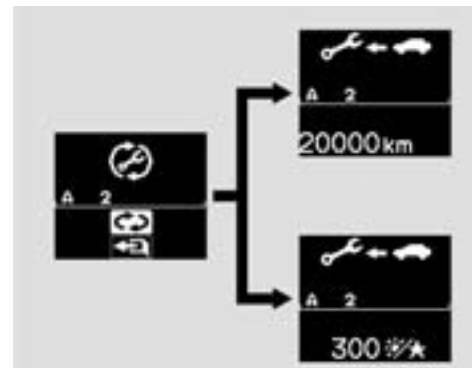
Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

2. Dacă informațiile pentru service nu sunt afișate, apăsați și eliberați butonul SEL/RESET de pe volan repetat, pentru a selecta afișajul informațiilor pentru service.



3. Țineți apăsat butonul SEL/RESET de pe volan mai mult de 10 secunde. Modul de resetare a informațiilor pentru service va fi afișat pe afișajul multiplu.

Se vor reseta numai elementele afișate dacă treceți la pasul următor.



4. Selectați  (resetare) apăsând butonul INFO, apoi apăsați butonul SEL/RESET pentru a reseta informațiile de service. Codul elementului de service afișat va dispărea iar distanța sau timpul afișat se va reseta, de asemenea.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Veți vedea următorul element de service principal necesar și distanța sau timpul rămas pe afișajul multiplu.

Dacă doriți să ieșiți din modul de resetare a informațiilor de service, fără a face nicio schimbare, apăsați “” (ieșire), apoi apăsați butonul SEL/RESET.

Precauții importante pentru siguranță

Dacă ați efectuat operațiunea necesară de service dar nu ați resetat afișajul, sau dacă ați resetat afișajul fără a efectua operațiunea de service, sistemul nu va indica intervalele corecte de service. Acest lucru poate duce la defecțiuni mecanice grave, deoarece nu mai aveți un grafic corect al momentelor în care este necesară ducerea autovehiculului în service.

Reprezentanța autorizată Honda cunoaște cel mai bine autovehiculul și poate furniza service competent și eficient.

Cu toate acestea, nu este obligatoriu să duceți autovehiculul în service la reprezentanță pentru a menține în vigoare garanțiile. Aceste operațiuni pot fi executate la orice service calificat sau de orice persoană calificată cu aptitudini în acest tip de service auto. Asigurați-vă că unitatea de service sau persoana respectivă resetează afișajul după cum s-a arătat anterior. Păstrați toate chitanțele ca dovadă pentru executare și asigurați-vă că persoana care realizează lucrarea completează fișele de service. Verificați manualul de service pentru mai multe informații.

Sistemul de informații pentru service (pentru țările aplicabile)

Recomandăm folosirea de piese și lichide originale Honda, de fiecare dată când duceți autovehiculul în service. Acestea sunt produse la aceleași standarde de înaltă calitate ca și piesele inițiale, astfel încât puteți fi siguri de performanța și durabilitatea lor.

În cazul în care bateria autovehiculului este deconectată sau se descarcă, calculul distanței și timpului pentru service este suspendat. Acest lucru va schimba timpul pentru service. În această situație, calculul trebuie actualizat la reprezentanță.

Planul de întreținere (La autovehiculele fără sistem de informații pentru service)

Dacă sistemul de informații pentru service nu este disponibil la autovehiculul dumneavoastră, respectați planurile de întreținere din manualul de service pe care l-ați primit cu autovehiculul.

La autovehiculele fără manual de service, respectați planurile de întreținere din această carte tehnică (vezi pagina 329).

Planul de întreținere specifică toate operațiunile de întreținere necesare pentru a menține autovehiculul în stare optimă de funcționare. Operațiunile de întreținere trebuie să se efectueze conform standardelor și specificațiilor Honda, de către persoane corespunzător pregătite și echipate. Reprezentanta dumneavoastră autorizată întrunește toate aceste condiții.

Planul de întreținere pornește de la premisa că veți utiliza autovehiculul ca mijloc normal de transport pentru pasageri și bagajele acestora. De asemenea, trebuie să respectați recomandările următoare:

- Evitați depășirea limitei de încărcare a autovehiculului. Aceasta suprasolicită motorul, frânele și multe alte componente ale autovehiculului.
- Conduceți autovehiculul pe drumuri normale, respectând limita legală de viteză.
- Parcurgeți regulat cu autovehiculul o distanță de câțiva kilometri (câteva mile).
- Folosiți numai benzină recomandată (a se vedea pagina 264).

La efectuarea lucrărilor de întreținere, recomandăm să se folosească numai componente și lichide Honda originale sau echivalente ale acestora. Acestea au aceeași calitate superioară ca și componentele cu care a fost livrat autovehiculul nou, astfel încât să puteți avea garanția unei funcționări fără probleme.

Planul de întreținere (la autovehiculele fără manual de service)

Service la distanță sau perioada indicată – care intervine mai repede	Km x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	Mile x 1.000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Înlocuire ulei motor *1	Normal	La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 1 an									
	Sever *2	La fiecare 5.000 km (3.125 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire filtru ulei motor *1	Normal	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Sever *2	La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 1 an									
Înlocuire element purificare aer		La fiecare 30.000 km (18.750 mile)									
Verificare joc supape		La fiecare 40.000 km (25.000 mile)									
Înlocuire filtru combustibil *3					•				•		
Înlocuire buji cu incandescentă, tip iridiu		La fiecare 100.000 km (62.500 mile)									
Verificare curea transmise			•		•		•		•		•
Verificare ralanti							•				
Înlocuire lichid răcire motor		La 200.000 km (125.000 mile) sau la 10 ani, apoi la fiecare 100.000 km (62.500 mile) sau la 5 ani									

*1: în unele țări este necesară numai înlocuirea în regim sever: vezi carnetul de garanție locală primită cu autovehiculul.

*2: Consultați pagina 331 pentru datele despre înlocuire în regim sever.

*3: Consultați pagina 343 pentru date de înlocuire în regim sever.

Acest plan de întreținere specifică operațiunile minime de întreținere pe care trebuie să le efectuați pentru a asigura funcționarea fără probleme a autovehiculului. Datorită diferențelor regionale și climatice, este posibil să fie necesare unele operațiuni suplimentare. Consultați carnetul de garanție pentru o descriere mai detaliată.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Planul de întreținere (la autovehiculele fără manual de service)

Service la distanța sau perioada indicată – care intervine mai repede	Km x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	Mile x 1.000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Înlocuire lichid transmisie *1	T/M	Normal					●				
	i-SHIFT	Sever			●		●			●	
		Normal					●				
		Sever			●		●			●	
Verificare frâne față și spate		La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire lichid frână		O dată la 3 ani									
Înlocuire filtru praf și polen		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Verificare reglaj frână de parcare		●	●		●		●		●		●
Verificarea datei de expirare a sticlei TRK (dacă este prevăzută)		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Rotație pneuri (se verifică presiunea și starea pneurilor cel puțin o dată pe lună)		Rotația pneurilor la fiecare 10.000 km (6.250 mile)									
Verificarea vizuală a următoarelor elemente											
Capete bară direcție, casetă direcție și saboți		La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 6 luni									
Componente suspensie											
Saboți coloană de direcție											
Furtunuri și conducte sistem frânare (inclusiv ABS)											
Nivelul și starea tuturor lichidelor		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sistemul de esapament											
Conductele și racordurile de combustibil											

* Consultați pagina 331 pentru datele despre înlocuirea în regim sever.

Planul de întreținere (la autovehiculele fără manual de service)

OBSERVAȚIE:

Dacă conduceți autovehiculul în una sau mai multe din condițiile severe enumerate mai jos, următoarele elemente vor fi verificate și înlocuite conform planului indicat la rubrica „Sever”.

Condiții severe de condus:

A: Deplasări mai scurte de 8 km (5 mile) sau la temperaturi sub limita de îngheț pe distanțe mai mici de 16 km (10 mile).

B: Exploatarea la temperaturi deosebit de ridicate, de peste 35°C (95°F).

C: Rulare timp îndelungat la ralanti sau perioade lungi de deplasare cu opriri și porniri frecvente.

D: Tractare remorci, rulare cu portbagajul de pe acoperiș încărcat sau deplasare în zone montane.

E: Rulare pe drumuri cu noroi, praf sau dezghetate.

F: Coducerea pe distanțe mai lungi de 20.000 km (12.500 mile) pe an sau conducerea frecventă cu viteză mare.

Elementul	Situația
Ulei motor și filtru ulei	A, B, C, D, E
Lichid transmisie (T/M, i-SHIFT)	B, D

Fişa operaţiunilor de întreţinere (la autovehiculele fără manual de întreţinere)

Solicitaţi mecanicului să înscrie toate operaţiunile de întreţinere efectuate în tabelul de mai jos. Păstraţi chitanţele pentru toate lucrările efectuate la autovehicul.

20.000 km 12.500 Mi. (sau 12 luni)	(Semnătura sau şampila)	km (mi) sau luna
		Data
40.000 km 25.000 Mi. (sau 24 luni)	(Semnătura sau şampila)	km (mi) sau luna
		Data
60.000 km 37.500 Mi. (sau 36 luni)	(Semnătura sau şampila)	km (mi) sau luna
		Data
80.000 km 50.000 Mi. (sau 48 luni)	(Semnătura sau şampila)	km (mi) sau luna
		Data
100.000 km 62.500 Mi. (sau 60 luni)	(Semnătura sau şampila)	km (mi) sau luna
		Data

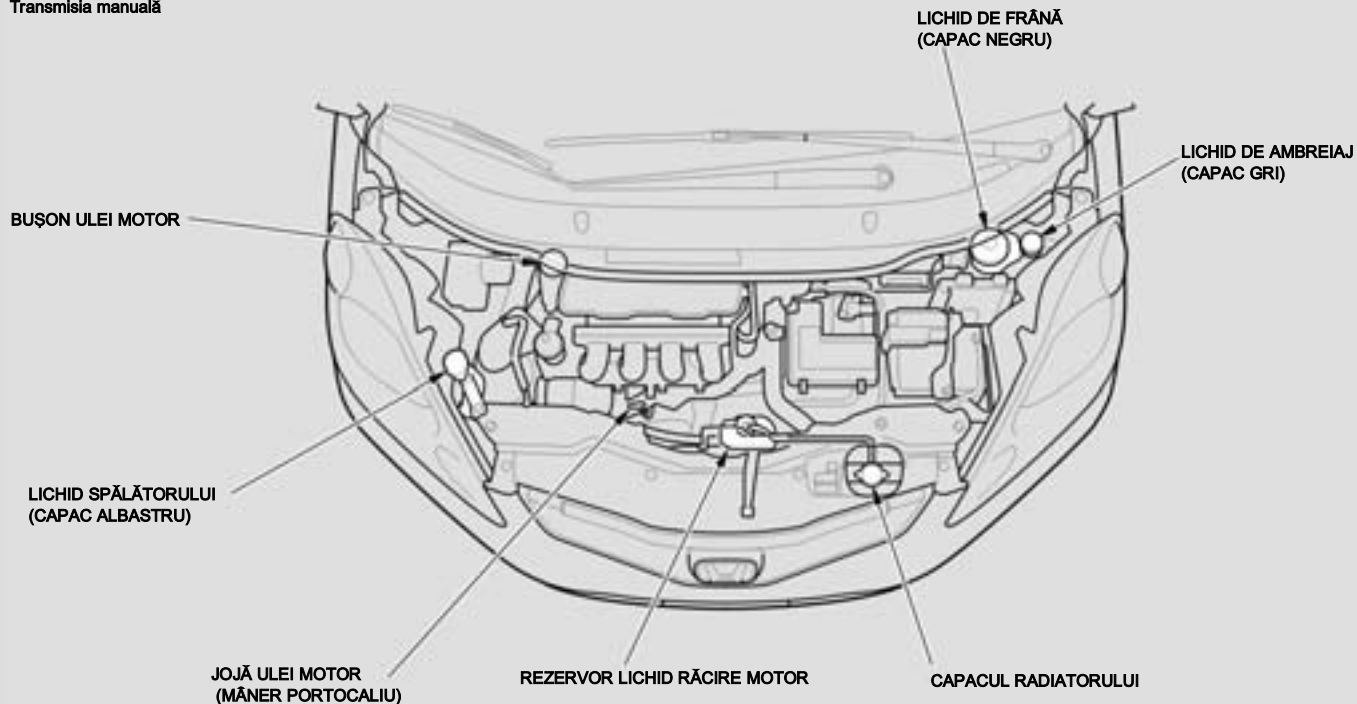
120.000 km 75.000 Mi. (sau 72 luni)	(Semnătura sau şampila)	km (mi) sau luna
		Data
140.000 km 87.500 Mi. (sau 84 luni)	(Semnătura sau şampila)	km (mi) sau luna
		Data
160.000 km 100.000 Mi. (sau 96 luni)	(Semnătura sau şampila)	km (mi) sau luna
		Data
180.000 km 112.500 Mi. (sau 108 luni)	(Semnătura sau şampila)	km (mi) sau luna
		Data
200.000 km 125.000 Mi. (sau 120 luni)	(Semnătura sau şampila)	km (mi) sau luna
		Data

Trebuie să efectuați următoarele verificări la intervalele de utilizare sau la cele specificate:

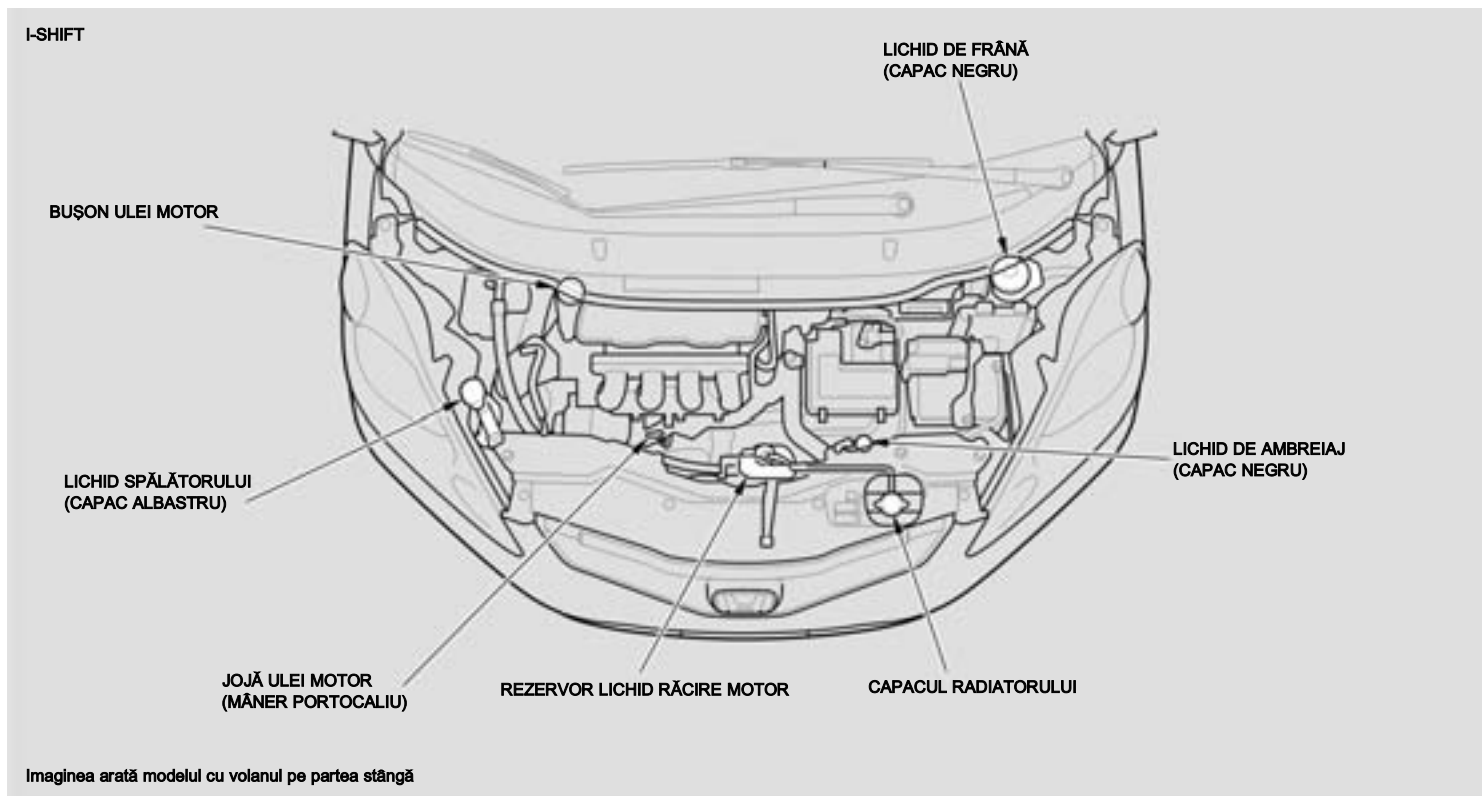
- Nivelul uleiului în motor – verificați la efectuarea fiecărei alimentări cu combustibil. A se vedea pagina 267.
- Nivelul lichidului de răcire a motorului – verificați rezervorul radiatorului la fiecare alimentare cu combustibil. A se vedea pagina 268.
- Lichidul de spălare a parbrizului – verificați nivelul din rezervor o dată pe lună. În cazul în care condițiile meteo determină utilizarea frecventă a spălătoarelor, verificați nivelul din rezervor la fiecare oprire pentru realimentarea cu combustibil. A se vedea pagina 339.
- Ștergătoarele de parbriz – verificați lunar starea acestora. Dacă ștergătoarele nu curăță bine parbrizul, verificați-le pentru a determina uzura, prezența fisurilor și alte deteriorări.
- Frânele și ambreiajul – verificați lunar nivelul lichidului. A se vedea pagina 340.
- Pedala de frână – verificați dacă pedala de frână funcționează ușor.
- Frâna de parcare – verificați dacă maneta frânei de parcare funcționează ușor.
- Pneurile – Verificați lunar presiunea pneurilor. Examinați calea de rulare pentru a determina uzura și prezența corpurilor străine. A se vedea pagina 366.
- Bateria – Verificați lunar starea acesteia și oxidarea bornelor. A se vedea pagina 373.
- Sistemul de aer condiționat (la unele tipuri) – verificați săptămânal funcționarea. A se vedea pagina 357.
- Dezaburitorul parbrizului – porniți instalația de încălzire și aerul condiționat și verificați grilele sistemului de dezaburire o dată pe lună.
- Sistemul de iluminat – Verificați funcționarea farurilor, luminilor de poziție, lămpii de frână superioare și lămpii plăcuței de înmatriculare o dată pe lună. A se vedea pagina 344.
- Portierele – verificați portbagajul și toate portierele, inclusiv cele din spate, pentru a vedea dacă se deschid / închid ușor și se încuie bine.
- Claxonul – verificați funcționarea claxonului.

Localizarea lichidelor

Transmisia manuală



Imaginea arată modelul de motor de 1,2 l cu volanul pe partea stângă



Adăugarea de ulei de motor



Deșurubați și scoateți bușonul pentru uleiul de motor de pe capacul supapelor. Turnați uleiul încet, având grijă să nu vărsați pe lângă. Curățați imediat orice urmă de ulei scurs. Uleiul scurs poate deteriora componentele din compartimentul motor.

Puneți la loc bușonul și strângeți-l bine. Încălziți motorul, apoi opriți-l. Lăsați-l oprit timp de aproximativ 3 minute, apoi verificați nivelul uleiului cu joja. Nu umpleți peste semnul superior, întrucât puteți deteriora motorul.

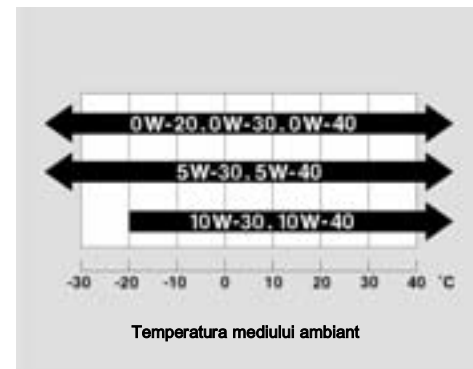
Uleiul de motor recomandat

La modelele europene

Uleiul este un element de importanță majoră pentru asigurarea performanțelor și longevității motorului. Folosiți întotdeauna ulei detergent de calitate superioară. Se recomandă folosirea uleiului de motor original Honda „ACEA A1/B1” „ACEA A3/B3” sau „ACEA A5/B5”, atâta timp cât autovehiculul se află în proprietatea dumneavoastră.

Acest ulei ajută la un consum mai mic de combustibil.

Puteti alege pentru autovehiculul dumneavoastră uleiul cu gradul de vâscozitate SAE corespunzător pe baza graficului de mai jos:

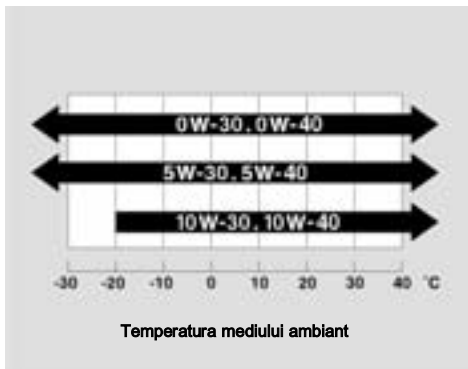


Adăugarea de ulei de motor, Lichidul de răcire a motorului

Cu excepția modelelor europene

Uleiul este un element de importanță majoră pentru asigurarea performanțelor și longevității motorului. Folosiți întotdeauna ulei detergent de calitate superioară. Se recomandă folosirea uleiului de motor original Honda, atâta timp cât autovehiculul se află în proprietatea dumneavoastră

Puteți alege pentru autovehiculul dumneavoastră uleiul cu gradul de vâscozitate SAE corespunzător pe baza graficului de mai jos:

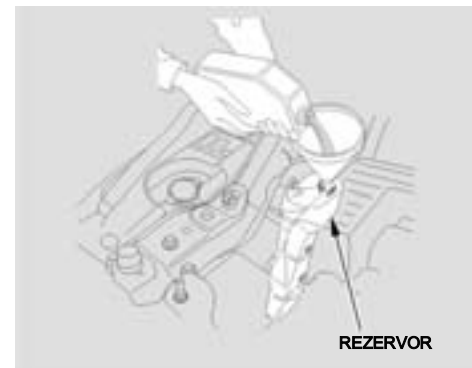


Folosiți întotdeauna un ulei API service SL sau superior, care asigură un consum eficient de combustibil. Acest ulei are o compoziție special concepută pentru a ajuta motorul să consume mai puțin combustibil.

Aditivi pentru uleiul de motor

Autovehiculul nu are nevoie de aditivi pentru ulei. Aditivii pot afecta performanțele și durabilitatea motorului sau transmisiei.

Completerea lichidului de răcire



Dacă nivelul lichidului de răcire în rezervor este la linia MIN sau sub aceasta, adăugați lichid până la linia MAX. Verificați sistemul de răcire pentru a detecta eventualele scurgeri.

Folosiți întotdeauna produsele originale Honda All Season Antifreeze / Coolant Type 2. Acest lichid de răcire este un amestec gata făcut de 50 la sută și 50 la sută apă. Nu adăugați niciodată doar antigel pur sau doar apă.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Lichidul de răcire

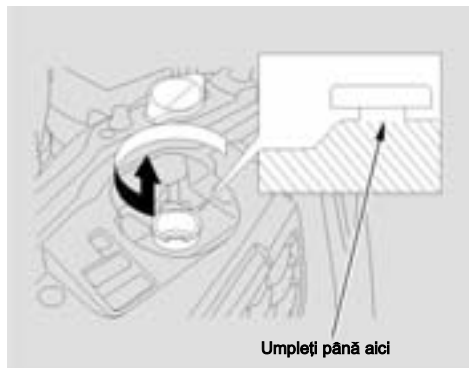
Sistemul de răcire are multe componente din aluminiu care se pot coroda dacă se folosește antigel necorespunzător. Este posibil ca unele tipuri de antigel să nu asigure gradul de protecție necesar, deși pe etichetă scrie că sunt sigure pentru componentele de aluminiu.

Dacă rezervorul e complet gol, trebuie să verificați nivelul lichidului de răcire și în radiator.

AVERTIZARE

Dacă scoateți bușonul radiatorului când motorul este cald, lichidul de răcire poate țâșni, opărindu-vă grav.

Lăsați întotdeauna radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul.



1. Asigurați-vă că motorul și radiatorul sunt reci.

2. Eliberați presiunea din sistemul de răcire rotind bușonul radiatorului în sens invers acelor de ceasornic fără a apăsa.

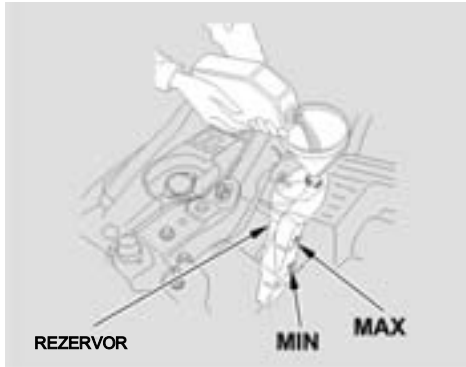
3. Scoateți bușonul radiatorului apăsându-l în jos și rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.

4. Nivelul lichidului de răcire trebuie să ajungă la baza gâtului de umplere. Adăugați lichid dacă nivelul e mai jos.

Turnați lichidul încet și cu grijă să nu vărsați. Îndepărtați imediat orice urmă de lichid scurs, întrucât ar putea deteriora componentele din compartimentul motor.

5. Puneți bușonul la loc și strângeți-l până la capăt.

Lichidul de răcire, spălătoarele de parbriz

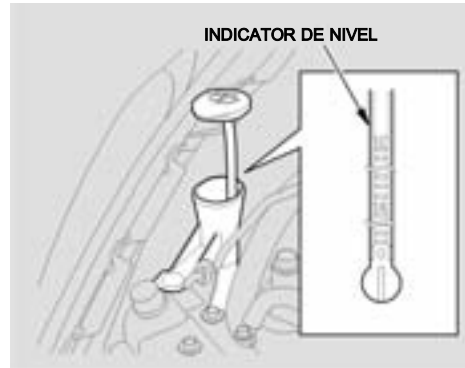


6. Turnați lichid de răcire în rezervor, până la jumătatea distanței dintre reperele MAX și MIN. Puneți la loc bușonul rezervorului.

Nu adăugați inhibitori de rugină sau alți aditivi în sistemul de răcire. Este posibil ca aceștia să nu fie compatibili cu lichidul de răcire sau cu componentele motorului.

Spălătoarele de parbriz

Verificați nivelul lichidului în rezervorul spălătorului de parbriz cel puțin o dată pe lună în condiții de utilizare normale.



Verificați nivelul lichidului scoțând bușonul și examinând indicatorul de nivel.

Umpleți rezervorul cu lichid de spălare a parbrizului de bună calitate pentru a crește puterea de spălare și a preveni înghețarea pe vreme rece.

Când reumpleți rezervorul, curățați marginile lamelor ștergătoarelor cu o cârpă curată umezită în lichid de spălat parbrizul. Acest lucru ajută la păstrarea lor în bună stare.

OBSERVAȚIE:

Nu puneți antigel sau soluție de oțet cu apă în rezervorul spălătorului de parbriz. Antigetul poate ataca vopseaua caroseriei, în timp ce soluția de oțet și apă poate deteriora pompa spălătorului de parbriz. Folosiți numai lichid de spălare a parbrizului existent în comerț.

Lichidul de transmisie manuală. Lichidul de frână și ambreiaj

Lichidul de transmisie manuală

Transmisia trebuie golită și umplută din nou cu lichid nou, în conformitate cu indicațiile sistemului de informații pentru service. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați planul de întreținere din manualul de service primit cu autovehiculul.

La autovehiculele fără manual de service, respectați planul de service din cartea tehnică.

Folosiți întotdeauna Lichid original Honda pentru transmisie manuală (Honda Manual Transmission Fluid - MTF). Dacă acesta nu este disponibil, puteți folosi un ulei de motor API service SJ sau superior cu vâscozitatea SAE 10W-30 sau 10W-40 ca înlocuitor temporar. Uleiul de motor nu conține însă aditivi corespunzători și utilizarea continuă poate duce la o schimbare mai rigidă a vitezelor. Înlocuiți uleiul imediat ce este posibil.

Lichidul de frână și ambreiaj

Verificați lunar nivelul lichidului în rezervor.

- Rezervorul de lichid de frână
- Rezervorul de lichid de ambreiaj

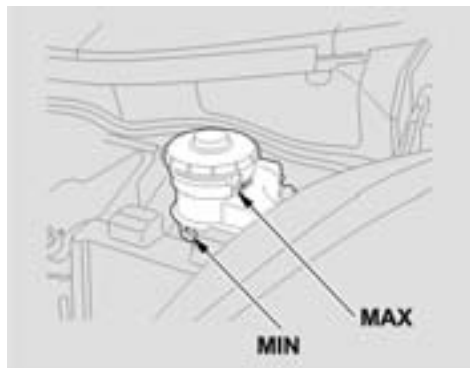
Când nivelul lichidului de frână este scăzut, pe afișajul multiplu va apărea simbolul “” sau simbolul însoțit de mesajul „BRAKE FLUID LOW” (nivel lichid de frână scăzut).

Schimbați lichidul în conformitate cu indicațiile sistemului de informații pentru service. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați planul de întreținere din manualul de service primit cu autovehiculul.

La autovehiculele fără manual de service, respectați planul de service din cartea tehnică.

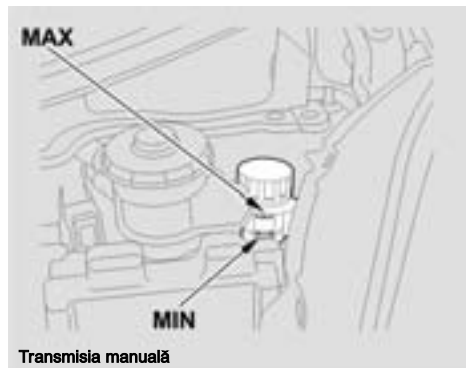
Folosiți întotdeauna numai lichid de frână original Honda sau un lichid echivalent, numai din recipiente sigilate marcate cu DOT3 sau DOT4. Lichidul de frână marcat cu DOT5 nu este compatibil cu sistemul de frânare al autovehiculului dumneavoastră.

Sistemul de frânare

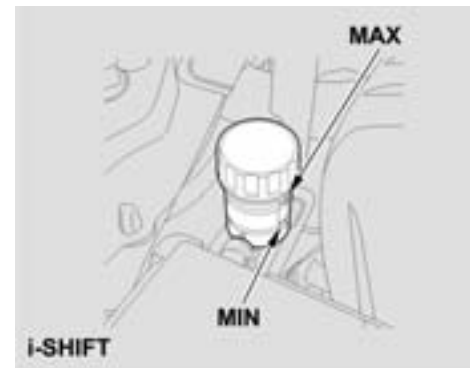


Nivelul lichidului trebuie să se situeze între reperele MIN și MAX de pe pereții rezervorului. Dacă nivelul este sub sau la reperul MIN, trebuie să fiți atent la sistemul de frânare. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea sistemului de frânare și uzurii plăcuțelor de frână.

Sistemul de ambreiaj



Nivelul lichidului trebuie să se situeze între reperele MIN și MAX de pe pereții rezervorului. Dacă nu este între cele două repere, completați cu lichid de frână. Folosiți același lichid ca și pentru sistemul de frânare.



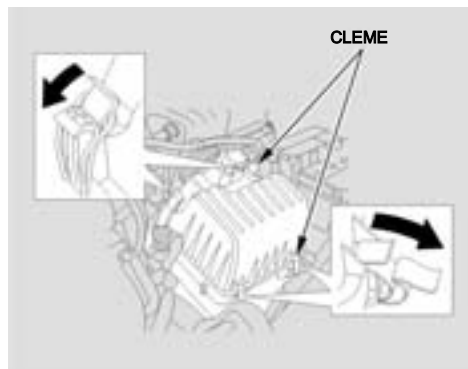
Un nivel scăzut al lichidului poate indica o scurgere la ambreiaj. Duceți autovehiculul în service pentru verificarea sistemului, cât mai repede.

Elementul de purificare a aerului

Elementul de purificare a aerului trebuie înlocuit la indicațiile sistemului de informații pentru service. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați planul de întreținere din manualul de service primit cu autovehiculul.

La autovehiculele fără manual de service, respectați planul de service din cartea tehnică.

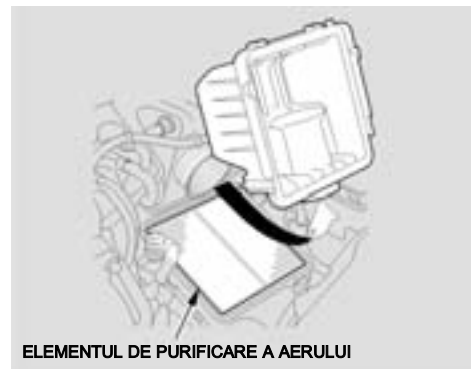
Înlocuirea



Elementul de purificare a aerului se găsește în interiorul carcasei sale din compartimentul motor.

Pentru înlocuire:

1. Desfaceți cele patru cleme și desfaceți capacul carcasei elementului de purificare



2. Scoateți vechiul element de purificare a aerului.

3. Curățați cu grijă interiorul carcasei cu o cârpă umedă.

Elementul de purificare a aerului. Filtrul de combustibil

4. Introduceți noul element de purificare a aerului în carcasă.

5. Puneți la loc capacul carcasei și prindeți la loc cele patru cleme.

Filtrul de combustibil

Filtrul de combustibil trebuie înlocuit la indicațiile sistemului de informații pentru service. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați planul de întreținere din manualul de service primit cu autovehiculul.

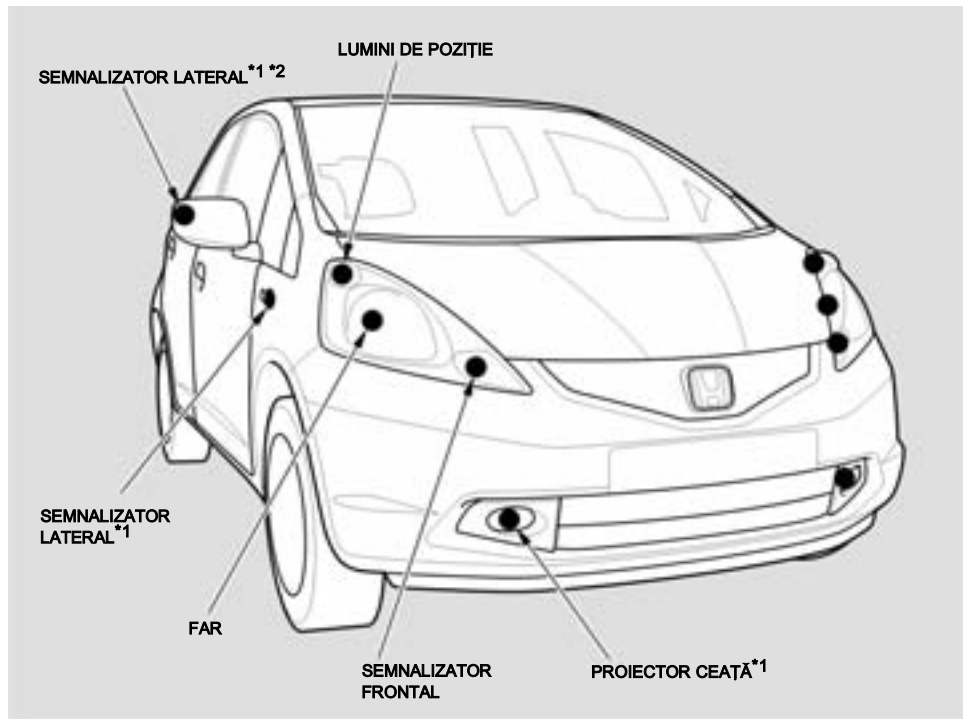
La autovehiculele fără manual de service, respectați planul de service din cartea tehnică.

Se recomandă înlocuirea filtrului de combustibil la intervale scurte dacă suspectați combustibilul folosit că este contaminat. În zonele cu mult praf, filtrul se poate înfunda mai repede.

Schimbarea filtrului trebuie efectuată de către un mecanic calificat. Întrucât sistemul de alimentare cu combustibil este sub presiune, combustibilul se poate împrăștiă generând un potențial pericol dacă racordurile conductei de combustibil nu sunt manevrate corect.

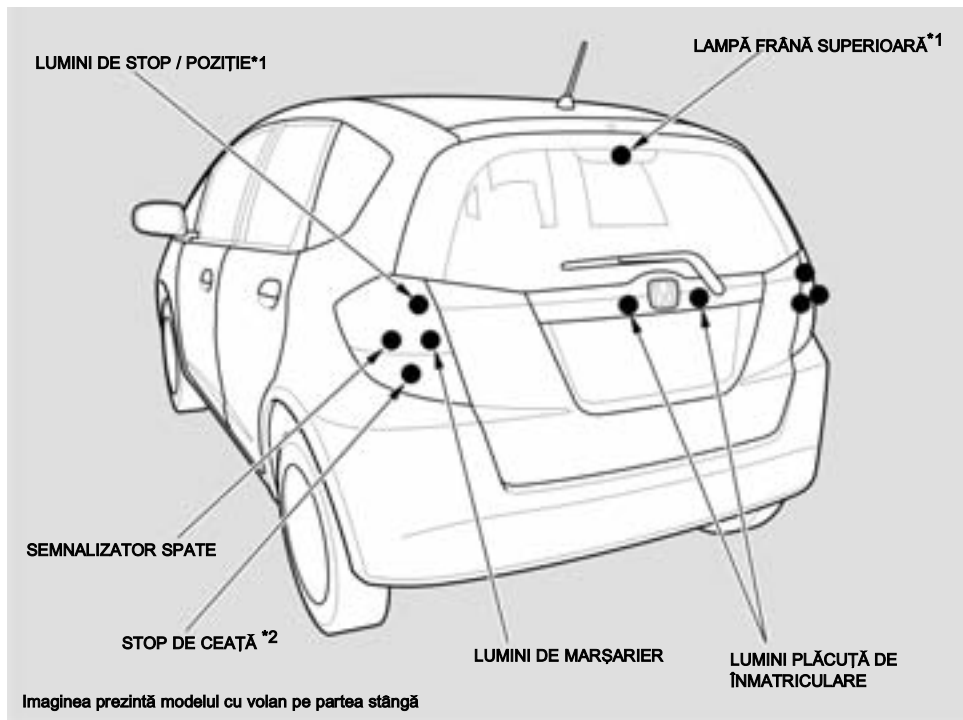
Sistemul de iluminare

Verificați funcționarea sistemului de iluminat exterior al autovehiculului cel puțin o dată pe lună. Un bec ars poate face autovehiculul nesigur, reducând vizibilitatea și posibilitatea de a le semnala celorlalți participanți la trafic intențiile dumneavoastră.



*1: Dacă este prevăzut

*2: înlocuirea becurilor trebuie efectuată la reprezentanță.



Verificați următoarele:

- Farurile (luminile de întâlnire și luminile de drum)
- Luminile de poziție
- Semnalizatoarele
- Proiectoarele de ceață (la unele modele)
- Semnalizatoarele laterale
- Stopurile
- Luminile de marșarier
- Stopul de ceață
- Funcționarea luminilor de avarie
- Luminile plăcuței de înmatriculare
- Lampa de frână superioară

Înlocuiți imediat becurile arse. Consultați tabelul de la pagina 441 pentru a identifica tipul de bec de schimb necesar.

*2: Înlocuirea becurilor trebuie efectuată la reprezentanță.

*1: Stopul de ceață este instalat numai pe partea șoferului.

Sistemul de iluminare

Reglarea poziției farurilor

Când autovehiculul este nou, poziția farurilor este corect reglată. Dacă transportați frecvent bagaje grele în portbagaj sau tractați o remorcă, poate fi nevoie de reglarea poziției. Această operațiune se va efectua de către reprezentanța dumneavoastră service sau de către un mecanic calificat.

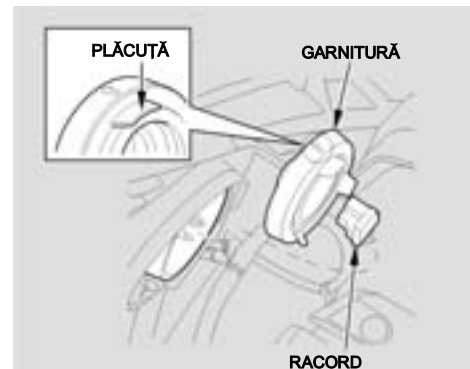
Unghiul vertical al farurilor poate fi reglat. Pentru mai multe informații, consultați pagina 134.

Schimbarea becurilor farurilor

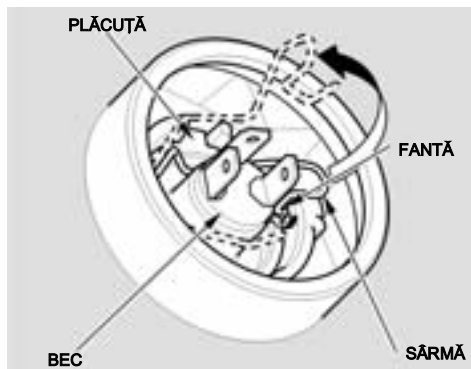
Autovehiculul are faruri echipate cu becuri cu halogen. Când schimbați un bec, țineți becul nou de la bază, ferindu-l de contactul cu pielea sau cu obiecte dure. Dacă ați atins partea de sticlă, curățați-o cu alcool denaturat și o cârpă curată.

OBSERVAȚIE:

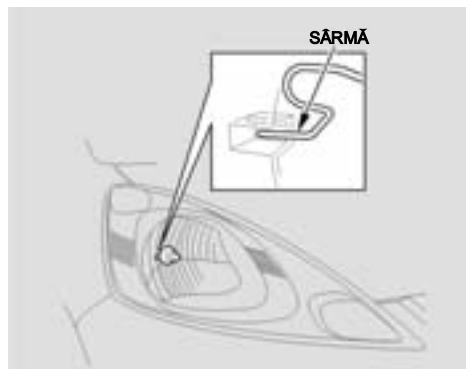
Becurile cu halogen se încălzesc foarte tare când sunt aprinse. Prezența urmelor de ulei sau transpirație sau a unei zgârieturi pe partea de sticlă poate cauza supraîncălzirea și spargerea becului.



- 1.Deschideți capota
- 2.Scoateți racordul electric de la bec trăgându-l spre spate.
- 3.scoateți garnitura de cauciuc trăgând de plăcuță.



4. Desprindeți capătul sârmei din fantă. Deșurubați sârma și scoateți becul.



5. Instalați becul nou la loc în gaură asigurându-vă că plăcuțele sunt în fantele lor. Înșurubați sârma la loc și prindeți capătul în fantă.

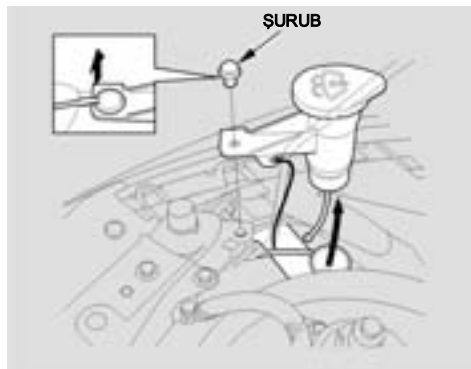
6. asigurați-vă că sârma este instalată corect și bine. Puteți verifica pe geamul de inspecție de pe ansamblul farului.

7. instalați garnitura de cauciuc pe spatele ansamblului farului. Asigurați-vă că este cu partea dreaptă în sus.

8. apăsați racordul electric pe becul nou. Asigurați-vă că acesta este bine prins. Aprindeți farurile pentru a testa becul nou.

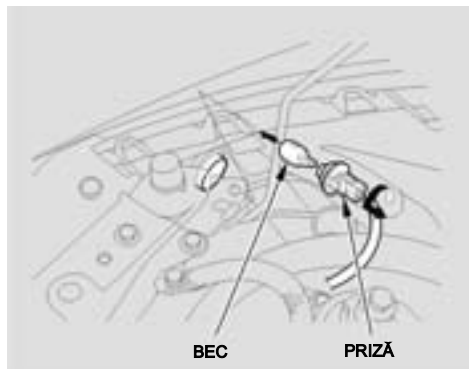
Sistemul de iluminare

Înlocuirea becului la semnalizatorul din față



1.Deschideți capota

Semnalizatorul din față este lângă becul farului. Când înlocuiți becul, scoateți mai întâi rezervorul spălătorului de parbriz. Folosiți o șurubelniță cu cap plat pentru a scoate șurubul de la rezervor.



2.Scoateți priza din ansamblul farului, rotind-o un sfert în sens invers acelor de ceasornic.

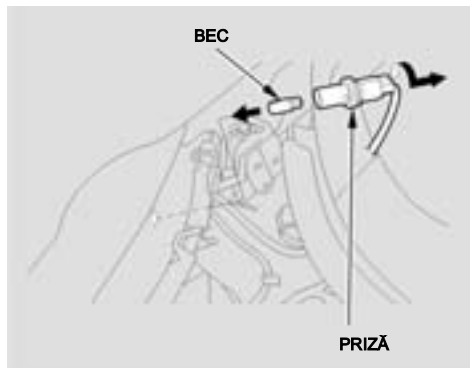
3.Trageți becul direct din priză. Apăsăți noul bec direct în priză până ajunge la fund.

4.Reinstalați priza în far. Rotiți-o în sensul acelor de ceasornic pentru a o bloca la loc.

5.Aprindeți luminile pentru a testa becul nou.

6.Pe partea dreaptă
Puneți la loc rezervorul spălătorului de parbriz. Instalați șurubul. Blocați-l apăsând în centru.

Înlocuirea becului de poziție din față

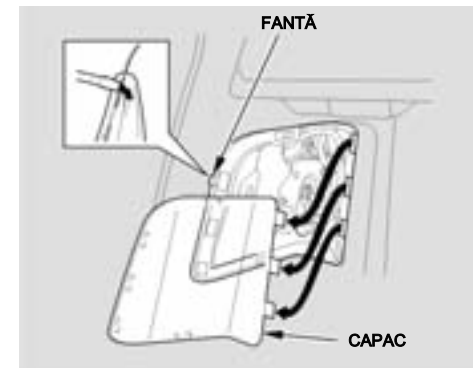


- 1.Deschideți capota.
- 2.Scoateți priza din ansamblul farului rotind-o un sfert în sens invers acelor de ceasornic.
- 3.Scoateți becul direct din priză. Apăsați becul nou direct în priză până la fund.

4.Introduceți priza la loc în ansamblul farului și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic pentru a o bloca.

5.Aprindeți luminile pentru a testa becul nou.

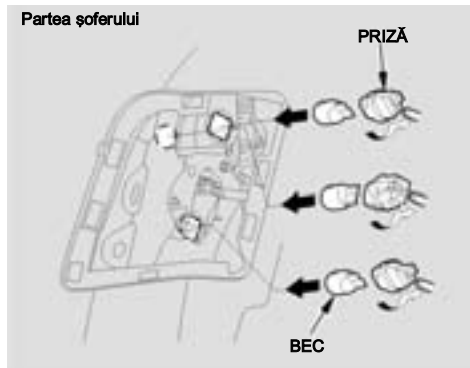
Înlocuirea becurilor din spate



- 1.Deschideți portbagajul. Puneți o cârpă pe marginea capacului. Scoateți-l introducând cu atenție o șurubelniță cu cap plat în șantul acestuia.
- 2.Verificați care dintre cele două becuri s-a ars: becul de marșarier, becul semnalizatorului sau becul stopului de ceață (numai pe partea șoferului)

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de iluminare



3. Scoateți priza becului respectiv rotind-o un sfert în sens invers acelor de ceasornic.

4. Scoateți becul direct din priză.

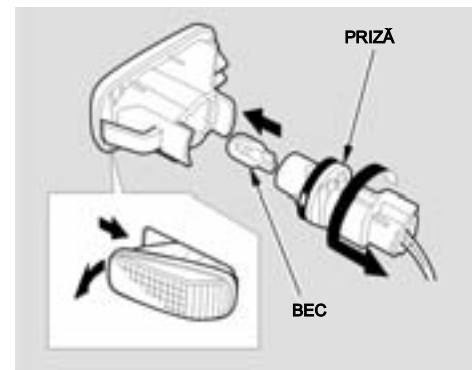
5. Introduceți becul nou în priză

6. Aprindeți luminile pentru a testa becul nou

7. Reinstalați priza în ansamblu rotind-o în sensul acelor de ceasornic până se blochează.

8. Instalați la loc capacul ansamblului. .

Înlocuirea becului semnalizatorului lateral (la unele tipuri)



1. Apăsați pe partea din față a ansamblului semnalizatorului lateral spre spatele autovehiculului, până când acesta sare din caroserie.

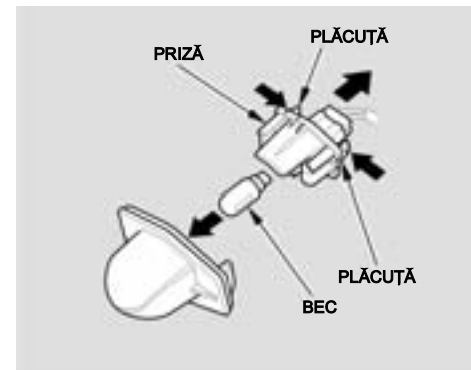
2. rotiți priza un sfert în sens invers acelor de ceasornic pentru a o scoate din lentilă.

3. Scoateți becul direct din priză. Apăsați becul nou în priză până la fund.
4. puneți la loc priza în lentilă, poi rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până se blochează.
5. aprindeți luminile pentru a vă asigura că becul nou funcționează.
6. puneți la loc ansamblul semnalizatorului lateral în caroserie, cu partea din spate mai întâi. Apăsați pe marginea din față până când se prinde la loc.

Înlocuirea becului plăcuței de înmatriculare spate



1. împingeți ansamblul becului plăcuței de înmatriculare spate spre dreapta și trageți-l din portbagaj.



2. Scoateți ansamblul becului apăsând plăcuțele de pe ambele părți ale prizei.
3. Scoateți becul direct din priză. Apăsați becul nou direct în priză până la fund

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de iluminare

4. Aprindeți luminile de poziție și verificați dacă becul nou funcționează.

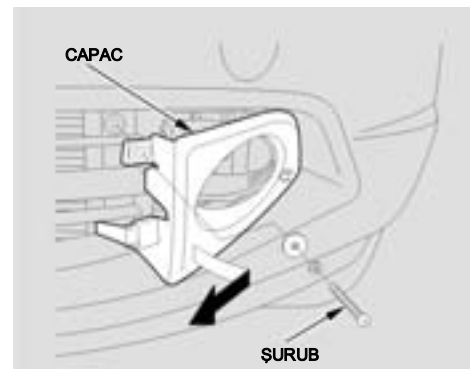
5. Reinstalați ansamblul becului la loc, cu marginea din dreapta mai întâi. Apăsați ansamblul spre stânga până se oprește.

Înlocuirea becului de la proiectorul de ceață (Pentru unele tipuri)

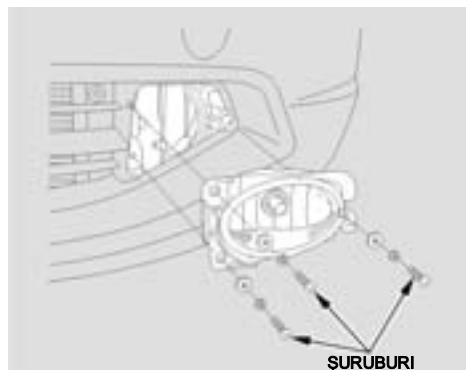
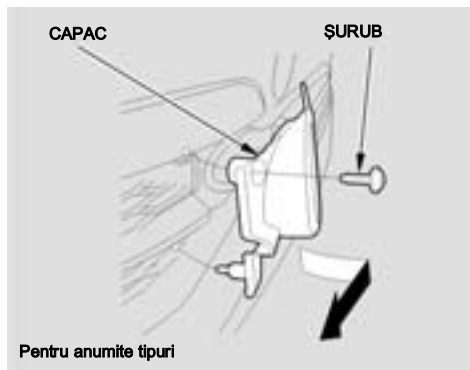
Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu becuri cu halogen. Când schimbați un bec, țineți becul nou de carcasa din plastic, ferindu-l de contactul cu pielea sau cu obiecte dure. Dacă ați atins partea de sticlă, curățați-o cu alcool denaturat și o cârpă curată.

OBSERVAȚIE:

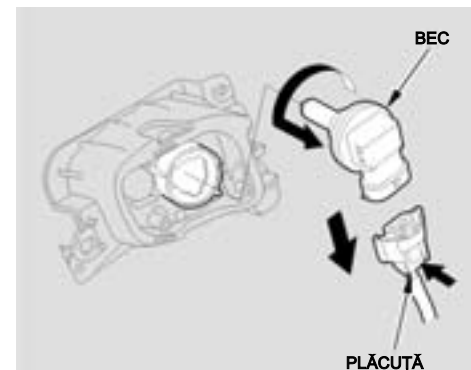
Becurile cu halogen se încălzesc foarte tare când sunt aprinse. Prezența urmelor de ulei sau transpirație sau a unei zgârieturi pe partea de sticlă poate cauza supraîncălzirea și spargerea becului.



1. Pentru a scoate capacul, scoateți șurubul cu o șurubelniță cu cap Phillips. Trageți partea cu șurub a capacului, poi scoateți-l cu atenție din bara de protecție.



2. Pentru a scoate ansamblul proiectoarei de ceață, folosiți o șurubelniță cu cap Phillips pentru a demonta șuruburile, apoi scoateți-l din bara de protecție.



3. Scoateți racordul electric de la bec apăsând plăcuța, apoi trageți racordul în jos.

4. Scoateți becul rotindu-l un sfert în sens invers acelor de ceasornic.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de iluminare

5. Introduceți becul nou în gaură și rotiți-l un sfert în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca.

6. Împingeți la loc racordul electric pe bec. Asigurați-vă că l-ați împins până la capăt.

7. Aprindeți proiectoarele de ceață pentru a verifica dacă becul nou funcționează.

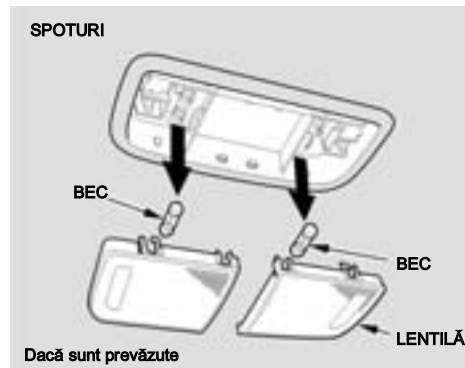
8. Reinstalați ansamblul proiectorului de ceață în bara de protecție și prindeți bine șuruburile.

9. Reinstalați capacul proiectorului de ceață în bara de protecție în timp ce puneți plăcuța la locul ei. Prindeți bine șurubul.

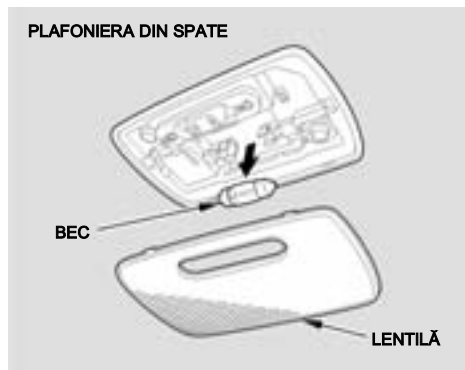
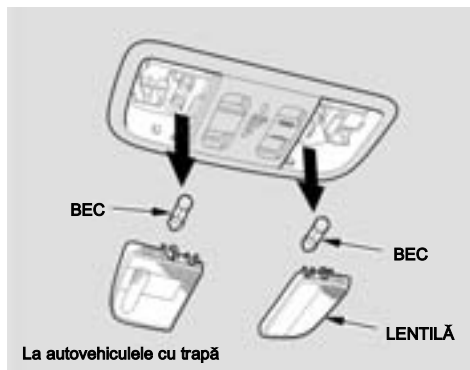
Înlocuirea becurilor sistemului de iluminat interior

Becurile de la plafonieră și spoturile (dacă sunt prevăzute) se demontează la fel.

1. Demontați lentila introducând cu grijă pe margine o pilă de unghii sau o șurubelniță mică cu cap plat. Nu introduceți pila sau șurubelnița în marginea carcasei din jurul lentilei.



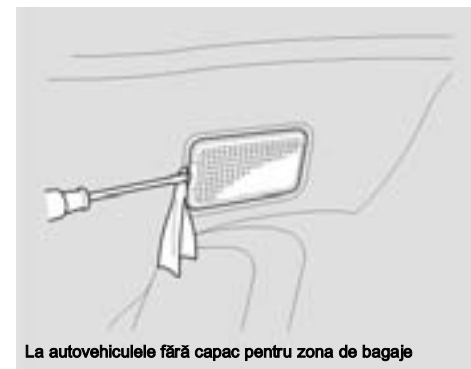
Spoturile:
Ridicați marginea interioară a ambelor spoturi.



Plafoniera:
Ridicați marginea din față a lentilei în apropierea ambelor părți laterale

2. Scoateți becul trăgându-l din plăcuțele sale din metal.
3. Apăsăți noul bec în plăcuțele de metal. Prindeți la loc lentila.

Înlocuirea becului din zona de bagaje

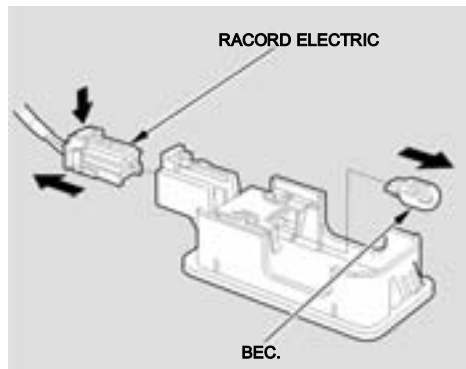


1. Deschideți portbagajul

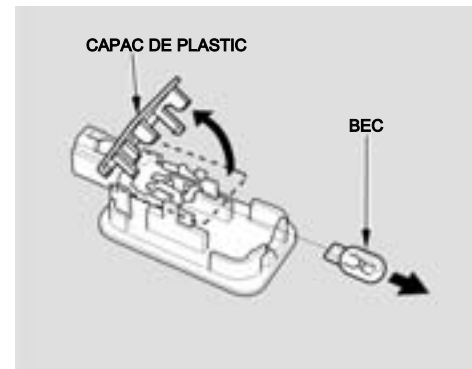
Puneți o cârpă pe marginea din spate a ansamblului. Scoateți ansamblul din partea din spate cu ajutorul unei șurubelnițe mici cu cap plat. Nu ridicați marginea carcasei din jurul lentilei.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Sistemul de iluminare



2. scoateți racordul electric.



Pentru unele tipuri
Scoateți capacul de plastic rotindu-l în sus.

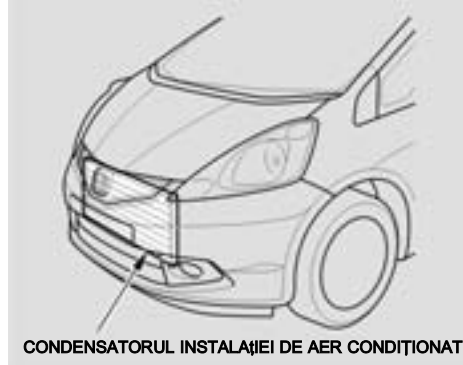
3. Scoateți becul trăgându-l direct din plăcuțele de metal.
4. Apăsați noul bec în plăcuțele de metal. Reinstalați racordul electric și prindeți cu grijă lentila la loc.

Instalația de aer condiționat a autovehiculului este un sistem etanș. Toate operațiunile de întreținere majore, ca, de exemplu, reîncărcarea, trebuie efectuate de către un tehnician calificat. Totuși, sunt câteva lucruri pe care le puteți face pentru a asigura funcționarea eficientă a instalației.

Verificați periodic radiatorul motorului și condensatorul instalației de aer condiționat pentru ca suprafața frontală a acestora să nu fie acoperită de frunze, insecte și murdărie. Acestea blochează fluxul de aer, reducând eficiența răcirii. Curățați-le cu un jet de apă dintr-un furtun sau cu o perie moale.

OBSERVAȚIE:

Aripioarele radiatorului și condensatorului se îndoaie cu ușurință. Curățați-le numai cu un jet de apă cu presiune moderată sau cu o perie moale.



Porniți aerul condiționat cel puțin o dată pe săptămână în sezonul rece. Țineți-l pornit cel puțin 10 minute, rulând cu viteză constantă și cu motorul la temperatura normală de lucru. Acest lucru ajută la circularea lubrifianului din agentul frigorific.

Dacă instalația de aer condiționat nu mai răcește ca înainte, mergeți la service pentru efectuarea unei verificări. Efectuați reîncărcarea sistemului cu agent frigorific HFC-134a (R-134a).

OBSERVAȚIE:

Ori de câte ori aveți de efectuat lucrări la instalația de aer condiționat, asigurați-vă că unitatea service dispune de sistem de reciclare a agentului frigorific. Acesta captează agentul frigorific în vederea refolosirii. Eliberarea agentului frigorific în atmosferă dăunează mediului.

Filtrul de praf și polen

Acest filtru elimină praful și polenul din aerul adus din exterior prin sistemul de încălzire și ventilație sau prin sistemul de climatizare.

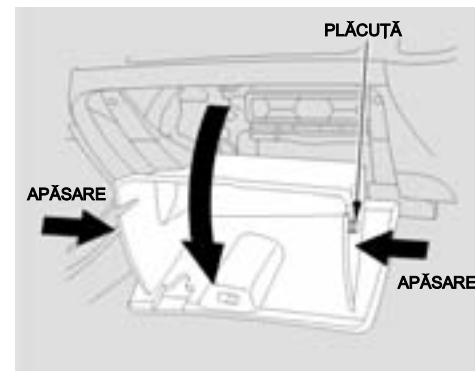
Acest filtru trebuie înlocuit conform indicațiilor sistemului de informații pentru service (dacă este disponibil). În cazul autovehiculelor fără sistem de informații pentru service, respectați planul de întreținere din manualul de service primit cu autovehiculul.

Pentru autovehiculele fără manual de service, respectați planurile de întreținere din această carte tehnică.

Filtrul de praf și polen trebuie schimbat mai des dacă folosiți autovehiculul preponderent în mediul urban, cu concentrații mari de funingini în aer, generate de activitățile industriale și motoarele pe motorină. Schimbați-l mai des în cazul în care constatați că debitul de aer de la sistemul de control al climatizării este mai mic decât cel normal.

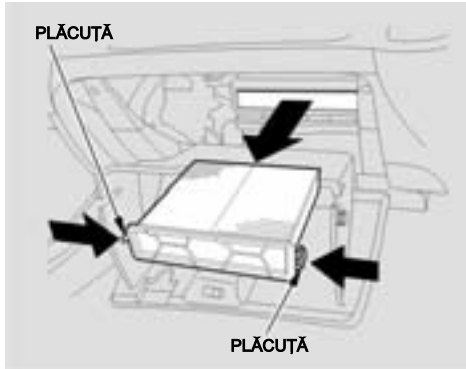
Înlocuirea

Pentru modelele cu volan pe partea stângă

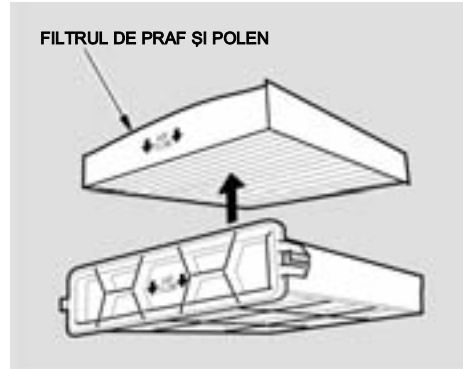


Filtrul de praf și polen se găsește în spatele torpedoului. Pentru a-l înlocui, procedați astfel:

- 1.Deschideți torpedoul.
- 2.Desprindeți cele două plăcuțe apăsând pe fiecare parte laterală.
- 3.Scoateți torpedoul.



4. Apăsați plăcuțele din colțurile carcasei filtrului de praf și polen. Scoateți carcasa.



5. Scoateți filtrul din carcasă.

6. Puneți filtrul nou în carcasă. Aveți grijă ca săgețile de lângă inscripția „AIR FLOW” să corespundă direcției fluxului de aer (în jos).

7. Instalați carcasa. Aveți grijă ca ambele plăcuțe să se prindă cu un clic.

8. Prindeți bine la loc torpedoul. Instalați la loc plăcuțele

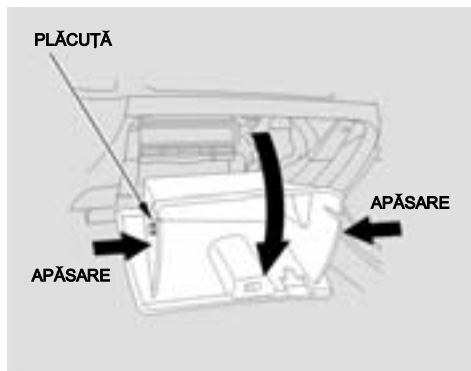
9. închideți torpedoul.

Dacă nu sunteți sigur că știți cum să înlocuiți filtrul de praf și polen, apălați la reprezentanță.

Filtrul de praf și polen

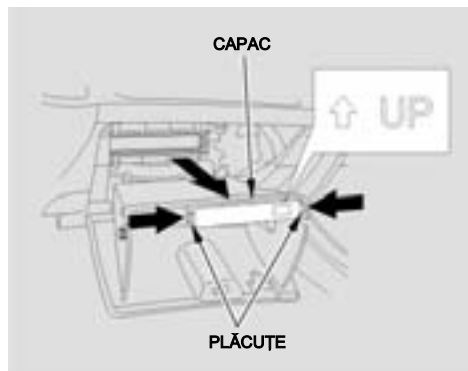
Înlocuirea

Pentru modelele cu volan pe partea dreaptă

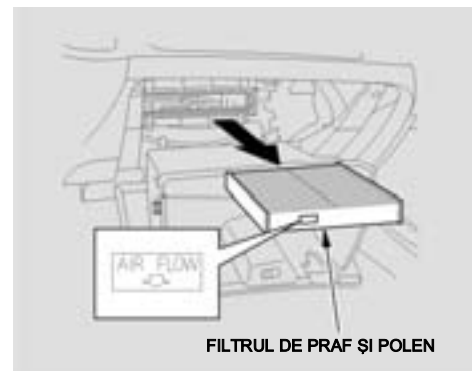


Filtrul de praf și polen se găsește în spatele torpedoului. Pentru a-l înlocui, procedați astfel:

1. Deschideți torpedoul.
2. Desprindeți cele două plăcuțe apăsând pe fiecare parte laterală.
3. Scoateți torpedoul.



4. Apăsati plăcuțele din colțurile carcasei filtrului de praf și polen. Scoateți carcasa.



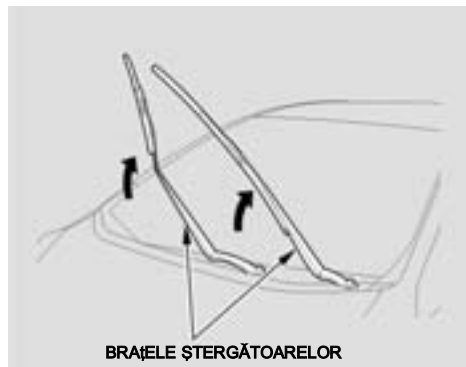
5. Scoateți filtrul din carcasă.
6. Puneți filtrul nou în carcasă. Aveți grijă ca săgețile de lângă inscripția „AIR FLOW” să corespundă direcției fluxului de aer (în jos).

7. Instalați capacul. Aveți grijă ca ambele plăcuțe să se prindă cu un clic.
8. Prindeți bine la loc torpedoul. Instalați la loc plăcuțele
9. Închideți torpedoul.

Dacă nu sunteți sigur că știți cum să înlocuiți filtrul de praf și polen, apălați la reprezentanță.

Lamele ștergătoarelor

Verificați starea lamelor ștergătoarelor cel puțin o dată la șase luni. Înlocuiți-le dacă a început să se crape sau să se întărească pe alocuri cauciucul sau dacă lasă urme sau zone necurățate pe parbriz atunci când sunt folosite.

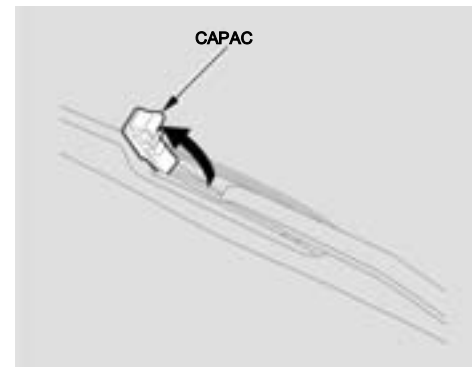


Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz:

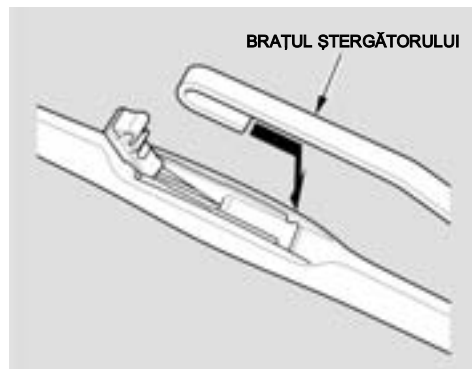
1. Ridicați brațele ștergătoarelor de pe parbriz, începând din partea șoferului.

OBSERVAȚIE:

Nu deschideți capota când brațele ștergătoarelor sunt ridicate, întrucât puteți deteriora atât capota cât și ștergătoarele.

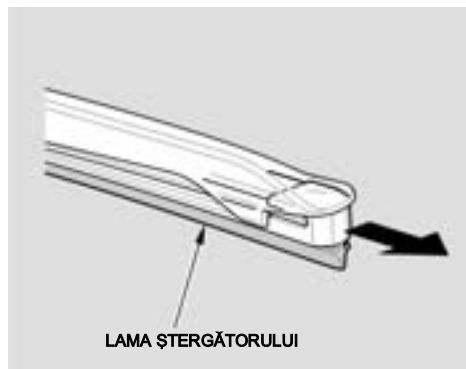


2. Demontați ansamblul lamei de pe braț, trăgând capacul

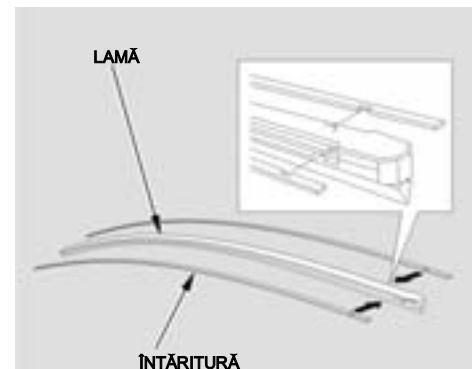


3. Împingeți ansamblul lamei spre baza brațului.

Scoateți cu atenție ansamblul lamei, cu grijă să nu lovească parbrizul.



4. Scoateți lama de pe suport trăgând-o de capătul cu prinderi. Trageți cu putere până când prinderile ies din suport.



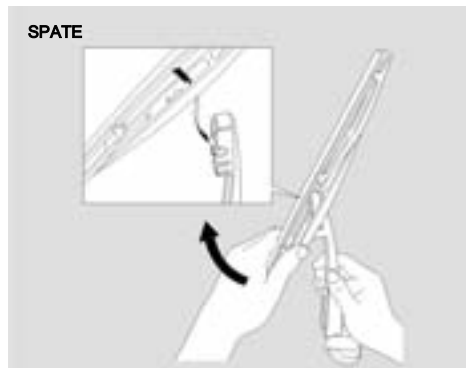
5. Verificați lamele noi. Dacă nu au întăritoare de plastic sau metal pe partea din spate, scoateți benzile metalice întăritoare de la lamele vechi și montați-le în fantele aflate de-a lungul marginilor celor noi.

Când instalați întăritura, aliniați partea ieșită în afară de pe lamă cu creștătura de pe întăritură

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

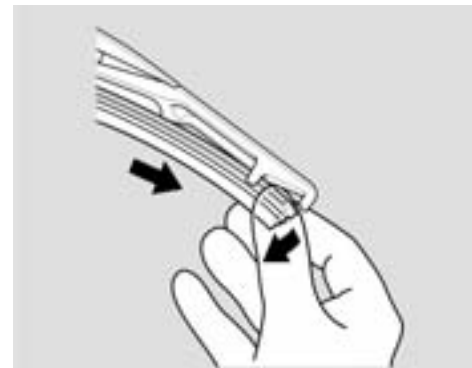
Lamele ștergătoarelor

6. Glisați noul ansamblu al lamei în suport împreună cu plăcuțele de pe suport
7. Montați ansamblul lamei pe brațul ștergătorului. Asigurați-vă că ansamblul lamei se blochează la loc.
8. Coborâți bratele ștergătoarelor pe parbriz începând cu cel de pe partea pasagerului, apoi coborâți-l pe cel de pe partea șoferului.

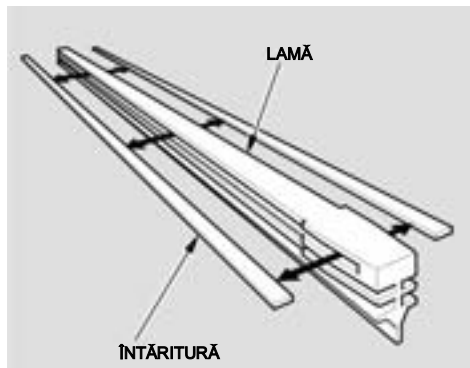


Pentru a înlocui o lamă de ștergător din spate:

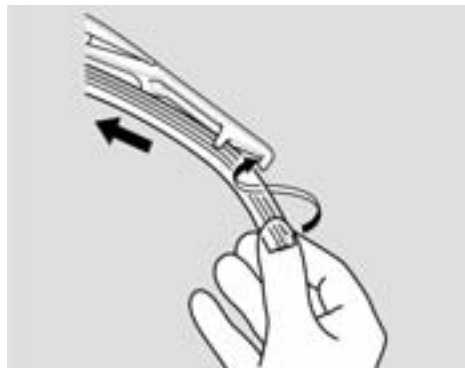
1. Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă.
2. Demontați ansamblul lamei de pe braț, rotindu-l în sus



3. Scoateți un capăt al lamei din suport.
4. Scoateți lama din suport



5. Verificați lama nouă. Dacă nu are întăritoare de plastic sau metal pe partea din spate, scoateți benzile metalice întăritoare de la lama veche și montați-le în fantele aflate de-a lungul marginilor celei noi.



6. Glisați lama nouă în suport. Asigurați-vă că este prinsă pe toată lungimea.

7. Introduceți ambele capete ale lamei în suport. Asigurați-vă că sunt bine prinse.

8. Instalați ansamblul ștergătorului pe brațul ștergătorului. Asigurați-vă că este bine prins.

9. Coborâți brațul ștergătorului pe lunetă.

Pneurile

Pentru exploatarea autovehiculului în condiții de siguranță, pneurile trebuie să fie de tipul și dimensiunile corespunzătoare, în bună stare, cu profil adecvat și corect umflate.

În paginile care urmează sunt prezentate informații mai detaliate privind modul de întreținere a pneurilor și operațiunile care trebuie efectuate când trebuie schimbate.

AVERTIZARE

Folosirea de pneuri cu un grad excesiv de uzură sau umflate necorespunzător poate cauza accidente soldate cu rănirea gravă sau decesul.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind umflarea și întreținerea pneurilor.

Instrucțiuni de umflare

Pneurile umflate în permanență la nivelul corespunzător asigură combinația optimă de manevrabilitate, rezistență a profilului și confort în deplasare.

- Pneurile umflate prea puțin se uzează neuniform, afectează manevrabilitatea și consumul de combustibil și cedează mai ușor în caz de supraîncălzire.
- Pneurile umflate excesiv amortizează mai puțin șocurile, se deteriorează mai ușor din cauza denivelărilor drumului și se uzează neuniform.

Vă recomandăm să verificați vizual pneurile în fiecare zi. Dacă vi se pare că un pneu este dezumflat, verificați imediat presiunea cu manometrul.

Măsurați presiunea fiecărui pneu cu manometrul cel puțin o dată pe lună. Chiar și pneurile în stare bună pot pierde 10 – 20 kPa (0,1 – 0,2 kgf/cm², 1 – 2 psi) pe lună.

Nu uitați să verificați în același timp și roata de rezervă (dacă este prevăzută).

Verificați presiunea când pneurile sunt reci, adică după ce autovehiculul a staționat minimum trei ore sau dacă s-a mers mai puțin de 1,6 km (1 milă). Introduceți sau scoateți aer, după caz, pentru a ajunge la presiunea recomandată a pneurilor reci înscrisă pe eticheta de pe montantul portierei șoferului.

Dacă verificați presiunea când pneurile sunt calde după ce s-a mers câțiva kilometri (câteva mile)ți, veți obține valori cu 30 – 40 kPa (0,3 – 0,4 kgf/cm², 4 – 6 psi) mai mari decât cele măsurate la rece. Acest lucru este normal. Nu scoateți aer pentru a ajunge la presiunea recomandată, întrucât veți dezumfla pneurile excesiv.

Procurați-vă propriul manometru și folosiți-l pentru a verifica presiunea pneurilor. Astfel, vă va fi mai ușor să vă dați seama dacă o anumită pierdere de presiune se datorează pneului sau diferențelor dintre diversele manometre folosite.

Deși pneurile fără cameră au o anumită capacitate de a se autoetanșa în caz de perforare, căutați cu atenție eventualele găuri dacă un pneu începe să piardă presiune.

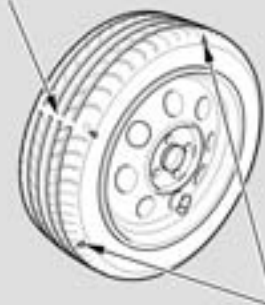
Nivelurile de presiune la rece și dimensiunile pneurilor sunt înscrise pe o etichetă amplasată pe interiorul montanului portierei șoferului.

Verificarea pneurilor

De fiecare dată când verificați presiunea, examinați pneurile pentru a detecta eventualele semne de deteriorare, uzură și obiecte străine. Verificați dacă există:

- Deformări sau umflături ale profilului sau pe părțile laterale. Înlocuiți pneul dacă găsiți astfel de deformări.
- Tăieturi, desprinderi sau crăpături pe fețele laterale ale pneului. Dacă sunt vizibile pânza sau sârmele de armare, înlocuiți pneul.
- Uzură excesivă a pneului.

INDICATOARUL DE UZURĂ A PROFILULUI



SEMNELE DE LOCALIZARE A INDICATOARELOR

Pneurile au indicatoare de uzură încorporate în profil. În momentul în care profilul se uzează, devine vizibilă o bandă de 12,7 cm (1/2") lățime de-a latul acestuia. Aceasta indică faptul că grosimea rămasă a profilului este mai mică de 1,6 mm (1/16").

Pneurile uzate asigură un grad foarte scăzut de aderență pe drumuri ude. Dacă vedeți trei indicatoare de uzură sau mai multe, trebuie să înlocuiți pneurile.

Pneurile

Întreținerea pneurilor

Pe lângă umflarea corespunzătoare, reglarea corectă a geometriei roților ajută la reducerea uzării pneurilor. În cazul în care constatați că un pneu este uzat în mod neuniform, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea geometriei roților.

Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea pneurilor și în cazul în care simțiți o vibrație constantă în timp ce conduceți. Pneul trebuie echilibrat de fiecare dată când este scos de pe roată. La instalarea de pneuri noi, asigurați-vă că sunt echilibrate. Acest lucru crește confortul în timpul condusului, precum și durata de viață a pneului. Pentru a avea rezultate optime, cereți-i mecanicului care vă instalează pneurile să efectueze o echilibrare dinamică.

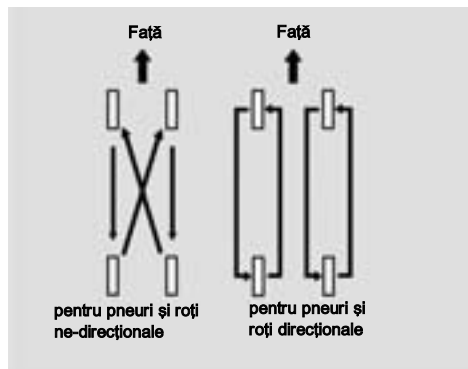
OBSERVAȚIE:

Pentru autovehiculele

dotate cu roți din aluminiu:

În cazul în care roțile au greutate necorespunzătoare, acest lucru poate avaria roțile din aluminiu ale autovehiculului. Pentru echilibrare, folosiți numai greutateți originale Honda pentru roți.

Rotarea pneurilor



Pentru mărirea duratei de viață a pneurilor și pentru o uzură egală, rotiți pneurile la fiecare 10.000 km (6.250 mile). Mutati pneurile în pozițiile indicate în imagine, de fiecare dată când le rotiți. Ilustrațiile de mai sus vă indică direcția în care pneurile trebuie rotite.

În cazul în care achiziționați pneuri direcționale, mutați numai din față în spate. La rotirea pneurilor, verificați presiunea acestora.

Înlocuirea pneurilor și a roților

Înlocuiți pneurile cu pneuri radiale de aceeași mărime, indice de greutate, indice de viteză și indice de presiune maximă la rece a pneului (după cum se indică pe bordura laterală protectoare a pneului).

Folosirea simultană la autovehicul a unor pneuri radiale și a altora cu structură diagonală poate reduce capacitatea de frânare, tracțiunea și precizia la virare. Folosirea de pneuri de mărimi sau construcție diferită poate duce la funcționarea incorectă a ABS-ului.

Sistemul ABS funcționează prin compararea vitezei roților. La înlocuirea pneurilor, folosiți pneuri de aceeași mărime cu cele furnizate inițial odată cu autovehiculul. Mărirea și construcția pneurilor pot afecta viteza roții și pot face ca sistemul să se activeze.

Se recomandă înlocuirea simultană a tuturor celor patru pneuri. În cazul în care acest lucru nu este posibil sau necesar, înlocuiți, în pereche, pneurile din față și pneurile din spate. Înlocuirea unui singur pneu poate îngreuna manevrarea autovehiculului.

Dacă trebuie să înlocuiți o roată, asigurați-vă că specificațiile roții se potrivesc cu cele ale roții originale. Înainte de a înlocui pneurile, consultați reprezentanța.

Roțile de înlocuire sunt disponibile la reprezentanță.



AVERTIZARE

Instalarea de pneuri necorespunzătoare poate afecta manevrabilitatea și stabilitatea autovehiculului. Acest fapt poate provoca accidente, în urma cărora se pot produce răni grave sau decese.

Folosiți întotdeauna pneuri de aceeași mărime și tipuri cu cele recomandate pe eticheta cu informații referitoare la pneuri, de pe autovehiculul dumneavoastră.

Pneurile

Specificații pentru roți și pneuri

Roțile:

15 x 5 1/2 J

16 x 6 J

Pneurile:

175/65R 15 84T

185/55R 16 83H

Dimensiunile roților și pneurilor instalate la autovehiculul dumneavoastră variază în funcție de modele.

Consultați eticheta cu informații referitoare la pneuri de pe montantul șoferului, sau adresați-vă reprezentantei pentru informații referitoare la mărimea corespunzătoare a pneurilor pentru autovehiculul dumneavoastră.

Pneurile de iarnă

Datorită adecvării reduse a pneurilor de vară pentru folosirea pe timp de iarnă, recomandăm folosirea de pneuri de iarnă (pneuri M + S) pentru drumurile înzăpezite și cu gheață. În cazul în care sunt instalate pneuri M + S, toate cele patru roți trebuie echipate cu astfel de pneuri, pentru conducerea în condiții de siguranță. Folosiți numai pneuri de aceeași marcă cu același profil. Fiți atent la dimensiunea pneului, capacitatea de sarcină și clasa de viteză, atunci când cumpărați pneuri.

Instalați pneurile de iarnă în conformitate cu observațiile din actul de înregistrare. Conform Directivei CEE privind pneurile, la folosirea pneurilor de iarnă, este necesară lipirea unui autocolant cu viteza maximă permisă pentru pneurile de iarnă, care să fie afișată clar, în câmpul vizual al șoferului, în cazul în care viteza maximă proiectată a autovehiculului este mai mare decât viteza maximă permisă a pneului. Autocolantul se poate obține de la magazinul de la care cumpărați pneurile. Dacă aveți nelămuriri, adresați-vă uneia dintre reprezentanțele noastre.

Lanțurile

Folosiți lanțuri de zăpadă numai în caz de urgență sau dacă sunt cerute de lege pentru condusul într-o anumită zonă. Instalați lanțurile de zăpadă pe roțile din față. Aveți mare grijă atunci când conduceți cu lanțurile de zăpadă pe gheață sau zăpadă. Acestea pot fi mai greu de manipulat decât pneurile de iarnă de bună calitate, fără lanțuri. Unele lanțuri pot avaria pneurile, roțile, suspensiile și caroseria. Alegeți numai lanțuri cu zale mărunte, care garantează un spațiu liber, suficient de mare, între pneu și celelalte părți ale autovehiculului. Fiți atenți la secțiunea de asamblare și la celelalte indicații furnizate de producătorul lanțului. Adresați-vă reprezentanței înainte de a cumpăra un anumit tip de lanțuri pentru autovehicul.

După ce ați instalat lanțurile de iarnă, conduceți autovehiculul cu viteze mai mici de 30 km/h (19 mph) pe drumurile acoperite cu zăpadă sau gheață. Pentru a reduce uzura pneurilor și a lanțului, evitați să conduceți cu lanțurile de zăpadă pe drumurile curățate.

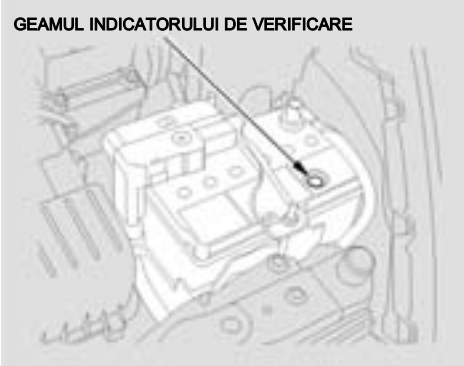
Pneurile

Folosiți numai lanțurile specificate sau echivalentele acestora pentru pneurile dumneavoastră, după cum se prevede mai jos

Dimensiunea pneurilor originale *	Tipul de lanț
175/65R15 84V	48404 RUD-matic classic sau echivalente
185/55R16 83V	48479 RUD-matic classic sau echivalente

*: Pneul original este menționat pe eticheta cu informații referitoare la pneuri de pe montantul șoferului.

GEAMUL INDICATORULUI DE VERIFICARE



Verificați starea bateriei lunar, prin geamul indicatorului de verificare. Eticheta bateriei explică semnificația culorilor indicatorului de verificare.

Locul geamului de verificare a bateriei variază în funcție de fabricant.

Verificați bornele pentru a vedea dacă nu există coroziune (un praf alb sau gălbui). Pentru a îndepărta coroziunea, puneți pe borne o soluție de bicarbonat de sodiu și apă. Aceasta va face bulbuci și se va colora în maro. Când reacția se oprește, spălați bornele cu apă simplă. ștergeți bateria cu o cârpă sau cu un prosop de hârtie. Ungeți bornele cu grăsime pentru a preveni corodarea pe viitor.

Dacă este necesară o întreținere suplimentară a bateriei, adresați-vă unei reprezentanțe sau unui mecanic calificat.

În cazul în care trebuie să conectați bateria la un încărcător, deconectați ambele cabluri pentru a preveni avariarea sistemului electric al autovehiculului. Deconectați întotdeauna cablul negativ (-) primul și conectați-l ultimul.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Verificarea bateriei

AVERTIZARE

Bateria emană hidrogen exploziv în timpul funcționării normale. O scântee sau o flacără deschisă poate provoca explozia bateriei cu o forță îndeajuns de mare pentru a vă răni grav sau provoca decesul.

Aveți grijă să nu ajungă scântei, flăcări deschise și materiale care emană fum în preajma bateriei.

Purtați echipament de protecție și o mască de protecție a feței atunci când lucrați la baterie, sau adresați-vă unui mecanic priceput.

AVERTIZARE

Bateria conține acid sulfuric (electrolit) care este extrem de coroziv și otrăvitor.

În cazul în care electrolitul ajunge în contact cu ochii sau pielea dumneavoastră, acesta vă poate provoca arsuri severe. Purtați echipament de protecție pentru corp și ochi atunci când lucrați la baterie sau lângă aceasta.

Înghițirea de electrolit poate cauza otrăvirea mortală, dacă nu se acționează imediat.

A NU SE ȚINE LA ÎNDEMÂNA COPIILOR

Proceduri de urgență

Ochii – clătiți cu apă turnată dintr-un pahar sau dintr-un alt recipient timp de cel puțin 15 minute. (Jetul de apă cu presiune poate răni ochiul). Chemați imediat un medic.

Pielea – scoateți hainele contaminate. Clătiți pielea cu multă apă. Chemați imediat un medic.

Înghițirea – beți apă sau lapte. Chemați imediat un medic.

Pentru unele tipuri

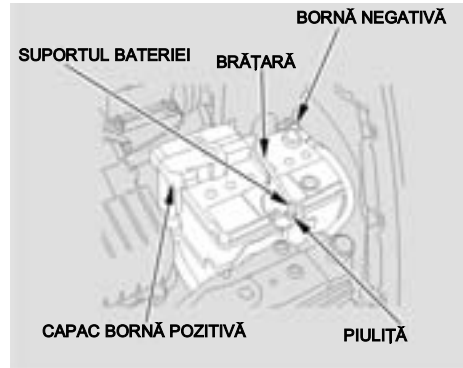
În cazul în care bateria autovehiculului este deconectată sau descărcată, sistemul audio se dezactivează singur. Următoarea dată când porniți radioul, veți vedea mesajul „ENTER CODE” (introdu codul) pe afișajul frecvenței. Folosiți butoanele de pre-setare pentru a introduce codul (vezi pagina 232).

În cazul în care bateria autovehiculului este deconectată sau descărcată, setarea orei se va pierde. Pentru a fixa din nou ora, consultați pagina 233.

La autovehiculele cu i-SHIFT

În cazul în care bateria autovehiculului este deconectată sau se descarcă, trebuie să mutați schimbătorul în poziția neutră și să apăsați pedala de frână pentru a reseta poziția neutră după reconectarea bateriei. Apăsați pedala de frână timp de 3 secunde până când indicatorul poziției de viteză indică N următoarea dată când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).

Înlocuirea bateriei



Când scoateți și înlocuiți bateria, urmați întotdeauna instrucțiunile de la pagina 316 și respectați avertizările din secțiunea Verificarea bateriei, pentru a preveni posibilele pericole.

1. Verificați ca contactul de pornire să fie în poziția LOCK (0).
2. Deschideți capota



3. Desfaceți bolțul de la cablul negativ al bateriei și deconectați cablul de la borna negativă (-).

Deconectați întotdeauna mai întâi cablul negativ (-) și reconectați-l ultimul.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Înlocuirea bateriei

4. Deschideți capacul bornei pozitive.
Desfaceți bolțul de la cablul pozitiv al bateriei și deconectați cablul din borna pozitivă (+).
5. Desfaceți piulița de pe partea bateriei cu o cheie.
6. Scoateți capătul de jos al fiecărui suport al bateriei din gaura din baza bateriei și scoateți ansamblul brățării și suporturilor.
7. Scoateți bateria cu atenție

Pentru a instala o baterie nouă, urmați acești pași în ordine inversă.

Asigurați-vă că brățara bateriei este poziționată corect așa cum se arată în pagina anterioară.



acest simbol pe baterie înseamnă că produsul nu trebuie tratat ca deșeu menajer.

OBSERVAȚIE:

Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.
Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

La autovehiculele cu sistem de informații pentru service

Dacă păstrați autovehiculul cu bateria deconectată, calcularea timpului și distanței de către sistemul de informații pentru service trebuie actualizată la reprezentanță (vezi pagina 327).

În cazul în care trebuie să țineți autovehiculul parcat pentru o perioadă mai lungă (de peste 1 lună), există câteva lucruri care trebuie efectuate pentru a pregăti autovehiculul. O pregătire adecvată a autovehiculului previne deteriorarea acestuia și ușurează pornirea atunci când începeți să îl folosiți din nou. Dacă este posibil, păstrați autovehiculul într-un spațiu închis.

- Umpleți rezervorul de combustibil
- Spălați și uscați complet exteriorul
- Curățați interiorul. Asigurați-vă că tapiteria, preșurile etc sunt complet uscate.
- Lăsați frâna de parcare netrasă. Cuplați transmisia în marșarier.
- Blocați roțile din spate .

- În cazul în care autovehiculul nu va mai fi folosit o perioadă lungă de timp, acesta trebuie suspendat pe suport, astfel încât pneurile să nu stea pe pământ.
- Lăsați un geam ușor deschis (dacă autovehiculul este în spațiu închis).
- Deconectați bateria
- Puneți sub lamele ștergătoarelor din față și din spate un prosop sau o cârpă împăturită, astfel încât acestea să nu atingă parbrizul sau luneta.
- Pentru a reduce lipirea, aplicați un lubrifiant spray cu silicon pe toate încuietorile portierelor și portbagajului. De asemenea, aplicați ceară pentru caroserie pe suprafețele vopsite din jurul încuietorilor portierelor și portbagajului.

- Acoperiți autovehiculul cu o învelitoare prin care trece aerul, dintr-un material poros, precum bumbacul. Materialele neporoase precum foliile de plastic păstrează umezeala, care ar putea distruge vopseaua.
- Dacă este posibil, porniți motorul regulat, până când atinge temperatura de funcționare (ventilatoarele efectuează două cicluri de pornire și oprire). Dacă se poate, efectuați această operațiune o dată pe lună.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Păstrarea autovehiculului

La autovehiculele cu sistem de informații pentru service

- După ce țineți autovehiculul parcat o perioadă mai lungă cu bateria deconectată, calcularea timpului și distanței de către sistemul de informații pentru service trebuie actualizată. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare. Dacă nu, sistemul de informații pentru service nu va indica intervalele corecte.

La autovehiculele fără sistem de informații pentru service

În cazul în care țineți autovehiculul nefolosit pe perioade de un an sau mai mari, mergeți la reprezentanță pentru efectuarea verificărilor de întreținere prevăzute la 2 ani/ 40.000 km (25.000 mile) în planul de întreținere, de îndată ce începeți din nou să îl folosiți (vezi manualul de service primit cu autovehiculul, sau, la autovehiculele fără manual de service, vezi planul de întreținere din această carte tehnică). Înlocuirile prevăzute în planul de întreținere nu sunt necesare decât dacă autovehiculul a ajuns la limita respectivă de timp sau distanță.

Curățarea și lustruirea regulată a autovehiculului ajută la păstrarea aspectului „de nou” al acestuia. Această secțiune vă oferă informații despre cum trebuie să curățați autovehiculul și să îi păstrați aspectul: vopseaua, piesele lustruite, roțile și interiorul. De asemenea, sunt incluse câteva lucruri pe care le puteți face pentru prevenirea coroziunii.

Întreținerea exteriorului	380
Spălarea	380
Ceruirea	381
Roțile din aluminiu	381
Antena de pe acoperiș	382
Retușarea cu vopsea	382
Întreținerea interiorului	383
Mocheta	383
Preșurile	383
Materialul textil	384
Vinilul	384
Pielea	384
Geamurile	384
Centurile de siguranță	385
Dezodorizantele	385
Protecția împotriva coroziunii	386

Întreținerea exteriorului

Spălarea

Spălarea frecventă ajută la păstrarea frumuseții autovehiculului. Mizeria și pietrișul pot zgâria vopseaua, în timp ce seva arborilor și găinațul pot avaria permanent finisajul.

Spălați autovehiculul într-o zonă umbrasă, nu expus direct la soare. Dacă autovehiculul este parcat la soare, mutați-l la umbră și lăsați-l să se răcească în exterior înainte de a începe să îl spălați.

Folosiți numai solvenți și agenți de curățare recomandați în această carte tehnică.

OBSERVAȚIE

Solvenții chimicii și agenții puternici de curățare pot distruge vopseaua, metalul și plasticul de pe autovehicul.

- Clătiți cu grijă autovehiculul cu apă rece, pentru a îndepărta mizeria desprinsă.
- Umpleți o găleată cu apă rece. Amestecați în aceasta un produs special pentru spălarea autovehiculelor.
- Spălați autovehiculul cu soluție de apă și detergent, cu ajutorul unei perii moi, al unui burete sau cârpe. Începeți de sus și spălați spre partea de jos. Clătiți frecvent.

- Verificați caroseria pentru a vedea dacă există gudron de pe drum, sevă de copac etc. și îndepărtați aceste pete cu soluție pentru gudron sau terebentină. Clătiți aceste soluții imediat, pentru a nu distruge finisajul. Nu uitați să ceruiți aceste zone, chiar dacă restul autovehiculului nu necesită ceruire.
- După spălarea și clătirea exteriorului, ștergeți-l cu o cârpă sau un prosop moale. Nu lăsați să se usuce la aer, deoarece acest lucru ar putea reduce strălucirea și duce la formarea punctelor de apă.

Pe măsură ce ștergeți autovehiculul, verificați să nu existe scorojiri sau zgârieturi de la care ar putea începe corodarea. Dacă există, reparați-le cu vopsea de retușare (vezi pagina 382).

Ceruirea

Spălați și ștergeți autovehiculul întotdeauna, înainte de ceruire. Autovehiculul trebuie ceruit, inclusiv la părțile de metal, atunci când apa rămâne pe suprafața acestuia pe porțiuni mari. În mod normal, după ceruire, apa trebuie să se separe în mărgele sau picături.

Folosiți un lichid de calitate sau pastă de ceară. Aplicați-o în conformitate cu instrucțiunile de pe recipient. În general, există două tipuri de produse:

Ceara: ceara învelește finisajul și îl protejează de distrugere în urma expunerii la soare, la poluarea aerului etc. Folosiți ceara pe autovehiculul dumneavoastră atunci când acesta este nou.

Soluții de lustruit – Soluțiile de lustruit și de curățat și ceara pot readuce strălucirea vopselei care s-a oxidat și a devenit mai mată. În mod normal, acestea conțin substanțe abrazive mai puțin agresive și solvenți care îndepărtează stratul superior al finisajului. Folosiți o substanță de lustruit în cazul în care finisajul nu are strălucirea originală după ce ați folosit ceara.

Prin curățarea gudronului, insectelor etc, cu soluțiile de curățat, se îndepărtează și ceara. Nu uitați să dați din nou cu ceară peste acele zone, chiar dacă restul autovehiculului nu necesită ceruire.

Roțile din aluminiu

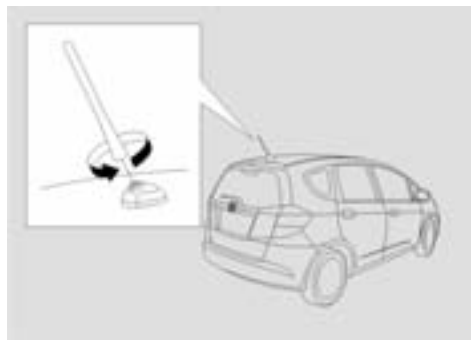
(La unele tipuri)

Curățați roțile din aliaj de aluminiu ale autovehiculului dumneavoastră la fel ca restul exteriorului. Spălați-le cu aceeași soluție și clătiți-le bine.

Roțile au un strat protector care previne coroziunea și decolorarea sau pătarea aluminului. Utilizarea de substanțe chimice agresive, inclusiv unele soluții de curățare a roților din comerț sau a perilor rigide, poate avaria acest strat. Folosiți numai detergenți puțin agresivi și o perie moale sau un burete pentru a curăța roțile.

Întreținerea exteriorului

Antena de pe acoperiș



OBSERVAȚIE

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu o antenă în partea din spate a acoperișului. Înainte de a duce mașina la o spălătorie cu perii, scoateți antena prin deșurubare cu mâna. Acest lucru previne avarierea antenei de către perii.

După spălare, reinstalați antena și strângeți-o bine cu mâna.

Retușarea cu vopsea

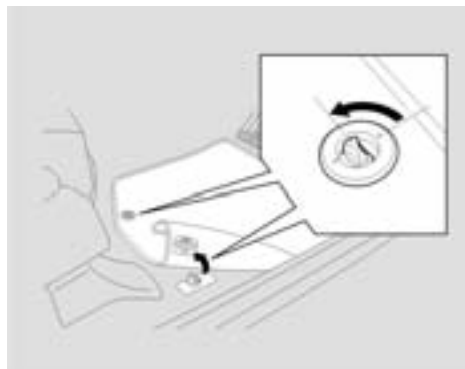
Reprezentanța locală are vopsea de retuș care se potrivește cu culoarea autovehiculului dumneavoastră. Codul de culoare este imprimat pe o placă dispusă pe montantul din față de pe partea stângă. Duceți acest cod la reprezentanță pentru a fi sigur că obțineți culoarea corectă.

Verificați frecvent autovehiculul pentru a vedea dacă nu există scorojeli sau zgârieturi în vopsea. Dacă există, reparați-le imediat, pentru a împiedica coroziunea metalului de dedesubt. Folosiți vopsea de retușare numai pentru scorojile și zgârieturile de dimensiuni mici. Cele mai mari trebuie reparate de un profesionist.

Mochetele

Dați cu aspiratorul pe mocheta în mod frecvent, pentru a îndepărta mizeria. Mizeria intrată de pe drum va duce la uzarea mai rapidă a mochetei. Periodic, curățați mocheta cu spumă pentru mocheta pentru a-i păstra aspectul de nou. Folosiți una din soluțiile pentru mocheta de tipul celor cu spumă, disponibile pe piață. Urmăriți instrucțiunile primite cu soluția, aplicați soluția cu un burete sau o perie moale. Încercați să mențineți mocheta cât mai uscată și nu adăugați apă în spumă.

Preșurile



(Optional)

Dacă sunt prevăzute

Preșul de pe partea șoferului primit cu autovehiculul se prinde de podea cu agățătoare pentru preșuri. Pentru a prinde fiecare agățătoare, rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic. Acestea împiedică alunecarea în față a preșurilor care ar putea astfel împiedica accesul la pedale.

Pentru curățare sau înlocuire, rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic, pentru a desprinde preșul.

În cazul în care scoateți preșul de pe partea șoferului, nu uitați să îl prindeți la loc atunci când îl introduceți în autovehicul.

În cazul în care folosiți preșuri de alt tip decât cele Honda, asigurați-vă că acestea se potrivesc și că pot fi prinse bine. Nu puneți preșuri suplimentare pe preșul prins.

Întreținerea interiorului

Materialul textil

Îndepărtați cu aspiratorul mizeria și praful de pe materialul textil, în mod frecvent. Pentru curățarea generală, folosiți o soluție de săpun moale cu apă caldă, și lăsați să se usuce la aer. Pentru a îndepărta petele dificile, folosiți o soluție de curățare a materialului textil disponibilă pe piață. Testați această soluție pe o zonă ascunsă a materialului, pentru a vă asigura că nu albește și nu pătează. Urmați instrucțiunile primite cu soluția.

Vinilul

Îndepărtați mizeria și praful cu aspiratorul. Ștergeți vinilul cu o cârpă moale înmuiată într-o soluție de săpun moale și apă. Folosiți aceeași soluție cu o perie moale pentru petele mai dificile. De asemenea, puteți folosi sprayuri disponibile pe piață sau soluții de curățare tip spumă pentru vinil.

Pielea

(Pentru unele tipuri)

Îndepărtați cu aspiratorul mizeria și praful de pe piele, în mod frecvent. Fiți foarte atent la pliuri și tivuri. Curățați pielea cu o cârpă umedă înmuiată în apă curată, apoi tamponați-o cu o cârpă curată și uscată. Dacă este nevoie de o curățare mai intensă, folosiți săpun special pentru piele. Aplicați acest săpun cu o cârpă uscată și curată. Ștergeți și tamponați după cum s-a descris mai sus.

În cazul în care folosiți o soluție de curățat pielea, ștergeți această soluție rapid după aplicare, cu ajutorul unei cârpe moi și uscate. Nu lăsați niciodată o cârpă înmuiată în soluție de curățare a pielii pe nici o piesă din interior. Dacă este lăsată o perioadă lungă, aceasta poate cauza decolorarea sau crăparea husei sau materialului textil.

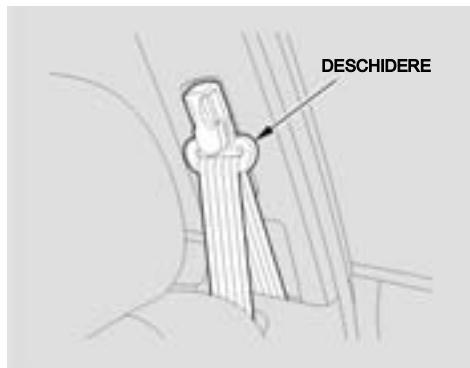
Geamurile

Ștergeți geamurile în interior și în exterior cu ajutorul unei soluții de curățat geamuri disponibile pe piață. Puteți, de asemenea, folosi un amestec de o parte otet alb la zece părți de apă. Aceasta va îndepărta mizeria care se acumulează pe partea interioară a geamurilor. Folosiți o cârpă moale sau un prosop de hârtie pentru a curăța toate suprafețele de sticlă sau plastic.

OBSERVAȚIE

Firele dezaburitorului de lunetă cele ale antenei sunt legate în interiorul sticlei. În cazul în care ștergeți luneta cu forță de sus în jos, acestea se pot disloca și rupe. La curățarea lunetei ștergeți ușor și cu mișcări laterale.

Centurile de siguranță



În cazul în care centurile de siguranță sunt murdare, curățați-le cu o perie moale și cu soluție de săpun moale și apă caldă. Nu folosiți înălbitor, vopsea sau solvenți de curățare. Lăsați centurile să se usuce înainte de a folosi autovehiculul.

Mizeria acumulată în deschiderea inelelor de prindere poate face ca centurile să se retracteze încet. Ștergeți deschiderile cu o cârpă curată înmuiată în soluție de săpun moale cu apă caldă sau în alcool izopropilic.

Dezodorizantele

Dacă doriți să folosiți un dezodorizant în interiorul autovehiculului, este recomandat să folosiți unul solid. Lichidele dezodorizante conțin substanțe chimice care pot produce crăparea sau decolorarea unor părți ale husei sau ale materialului textil.

În cazul în care folosiți un dezodorizant lichid, asigurați-vă că este bine prins, pentru a nu se vărsa în timp ce conduceți.

Protecția împotriva coroziunii

Există doi factori care contribuie în general la coroziunea autovehiculului:

1. Umezeala rămasă în cavitățile caroseriei. Mizeria și sarea de pe drum care se acumulează dedesubtul mașinii rămân umede, ceea ce duce la corodarea zonei respective.
2. ștergerea vopselei și a straturilor protectoare de pe exteriorul și de dedesubtul autovehiculului.

Multe dintre măsurile de prevenire ale coroziunii sunt prevăzute la autovehiculul dumneavoastră. Puteți preveni coroziunea autovehiculului dumneavoastră efectuând unele proceduri periodice simple de întreținere:

- Reparați scorojile și zgârieturile vopselei imediat ce le descoperiți.
- Verificați și curățați găurile de scurgere de la marginea de jos a portierelor și caroseriei.
- Verificați mocheta și preșurile pentru a vedea dacă nu sunt umede. Ele pot rămâne umede un timp îndelungat, în special pe timp de iarnă. Această umezeală poate în final să ducă la corodarea podelei.

- Folosiți un spray de înaltă presiune pentru a curăța partea de dedesubt a autovehiculului. Acest lucru este deosebit de important în zonele în care pe timp de iarnă se utilizează sare pe drumuri. De asemenea, se recomandă folosirea sprayului și în climatele umede și în zonele cu aer sărat. Aveți grijă la senzorii ABS de pe roată și la cablurile fiecărei roți.
- Duceți autovehiculul periodic la atelier pentru verificarea straturilor de prevenire a coroziunii de pe partea de jos a autovehiculului.

Această secțiune acoperă mai multe probleme comune pe care le pot întâlni șoferii. De asemenea, ea vă oferă informații despre cum trebuie să evaluați problema și ce trebuie să faceți pentru a o remedia. În cazul în care, în urma defecțiunii, sunteți obligat să opriți pe marginea drumului, este posibil să puteți porni din nou. În caz contrar, veți găsi, de asemenea, instrucțiuni referitoare la remorcarea autovehiculului.

Cauciucul compact de rezervă	388
Schimbarea unui cauciuc dezumflat . . .	389
Honda TRK	396
Dacă motorul nu pornește	411
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare	413
Supra-încălzirea motorului.	415
Indicatorul de presiune scăzută la ulei .	417
Indicatorul nivelului de ulei	418
Indicatorul sistemului de încărcare . . .	420
Lampa indicatorului de defecțiune. . . .	421
Avertizarea PGM-FI	422
Indicatorul sistemului de frânare	423
Deschiderea manuală a capacului rezervo- rului de combustibil	424
Siguranțele.	425
Locurile siguranțelor	429
Remorcarea de urgență.	432
Blocarea autovehiculului	434

Cauciucul compact de rezervă (pentru unele tipuri)

Folosiți cauciucul compact de rezervă numai pentru înlocuirea temporară. Reparați cauciucul dumneavoastră normal, sau înlocuiți-l și instalați-l la autovehicul cât mai repede posibil.

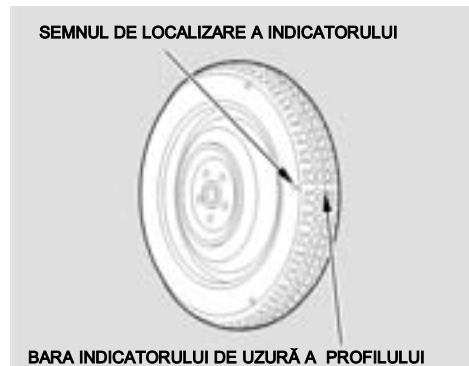
Verificați presiunea de umflare a cauciucului compact de rezervă de fiecare dată când verificați celelalte cauciucuri. Acesta trebuie umflat la

420 kPa (4,2 kgf/cm², 60 psi).

Luați-vă următoarele măsuri de precauție:

- Nu depășiți niciodată viteza de 80 km/h (50 mph)
- Acest cauciuc face ca deplasarea să fie mai dificilă și tracțiunea mică pe anumite suprafețe ale drumului. Aveți mare grijă atunci când conduceți.
- Nu montați lanțuri de zăpadă pe cauciucul compact de rezervă.

- Nu folosiți cauciucul dumneavoastră de rezervă la un alt autovehicul, decât dacă este vorba despre aceeași marcă și același model.
- Nu folosiți mai mult de un cauciuc compact de rezervă simultan.
- Cautiucul compact de rezervă este mai mic decât cauciucul normal. Când este instalat cauciucul compact de rezervă, garda la sol a autovehiculului se reduce. Conducusul peste pietriș sau peste denivelări poate avaria partea inferioară a autovehiculului.



Înlocuiți cauciucul atunci când se văd barele indicatoare ale uzurii profilului. Cautiucul trebuie înlocuit cu un altul de aceeași dimensiune și tip, montat pe aceeași roată. Cautiucul de rezervă nu este conceput pentru a fi instalat pe o roată normală, iar roata de rezervă nu este concepută pentru instalarea unui cauciuc obișnuit.

Schimbarea unui cauciuc dezumflat

La autovehiculele cu cauciuc de rezervă

În cazul dezumflării unui cauciuc în timpul condusului, opriți într-un loc sigur pentru a-l schimba. Conduceți cu viteză mică pe marginea din exterior a benzii până când ajungeți la o ieșire sau într-o zonă îndepărtată de benzile de trafic.

La autovehiculele cu Honda TRK

Autovehiculul are în loc de cauciuc de rezervă o trusă de etanșare a cauciucului. Cu aceasta este ușor de reparat cauciucul dezumflat (vezi pagina 396).

OBSERVAȚIE

Folosiți cricul cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră. În cazul în care încercați să ridicați un alt autovehicul cu acest cric sau să folosiți un alt cric pentru a ridica autovehiculul dumneavoastră, puteți avaria fie autovehiculul fie cricul.

Eticheta cricului pentru modelele UE

1.	2.	3.
		
		

1. Vezi Cartea tehnică
2. Nu intrați sub autovehicul dacă acesta este susținut pe cric
3. Poziționați cricul sub zona întărită.

Vezi pagina 441 pentru tipul de cric.



AVERTIZARE

Autovehiculul se poate răsturna foarte ușor de pe cric, rănind pe oricine s-ar afla dedesubt.

Urmați cu exactitate îndrumările pentru schimbarea cauciucului și nu intrați sub autovehicul dacă acesta se sprijină numai pe cric.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Schimbarea unui cauciuc dezumflat

1. Parcați autovehiculul pe teren tare, drept și ne-alunecos. Puneți schimbătorul de viteză în marșarier. Trageți frâna de parcare.

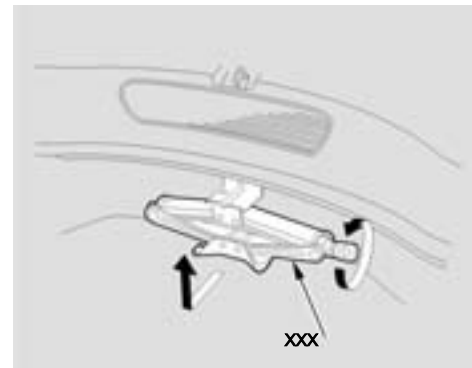
În cazul în care tractați o remorcă, desprindeți remorca.

2. Aprindeți luminile de avarie și rotiți contactul de pornire în poziția LOCK (0). Cereți-le tuturor pasagerilor să iasă din autovehicul și să stea afară cât timp schimbați cauciucul.



3. Deschideți portbagajul. Trageți de de mâner și ridicați podeaua yonei pentru bagaje.

4. Scoateți trusa de unelte din portbagaj.



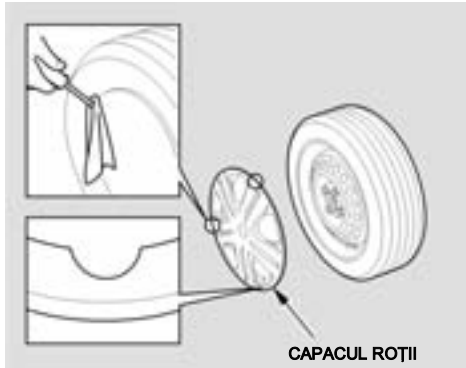
5. Scoateți cricul din zona pentru bagaje

Deșurubați inelul din capătul cricului în sens invers acelor de ceasornic, apoi scoateți cricul ridicându-l direct.

6. Deșurubați șurubul și scoateți cauciucul de rezervă din compartiment.

7. Puneți blocaje în fața și în spatele roții diagonal opuse cauciucului pe care îl schimbați.

Schimbarea unui cauciuc dezumflat



La unele modele

Înainte de a scoate piulițele de roată, scoateți capacul roții de pe roată cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap plat. Puneți o cârpă pe marginea capacului, apoi introduceți șurubelnița. Nu încercați să scoateți cu forță capacul.

Pentru a instala capacul roții, consultați pagina 395.



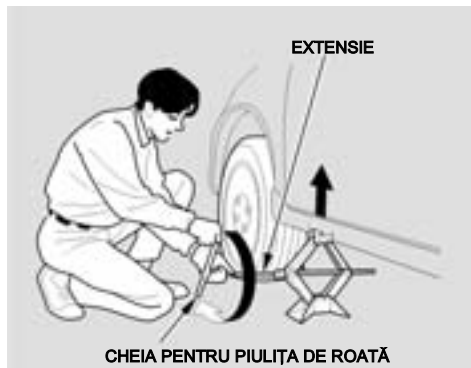
8. Desfaceți fiecare piuliță de roată cu o jumătate de rotire cu ajutorul cheii pentru piuliță de roată.



9. Plasați cricul sub punctul de suspendare cel mai apropiat de cauciucul pe care trebuie să îl schimbați. Rotiți inelul din capăt în sensul acelor de ceasornic până când marginea de sus a cricului atinge punctul de suspendare. Asigurați-vă că agățătura punctului de suspendare este în lăcașul cricului.

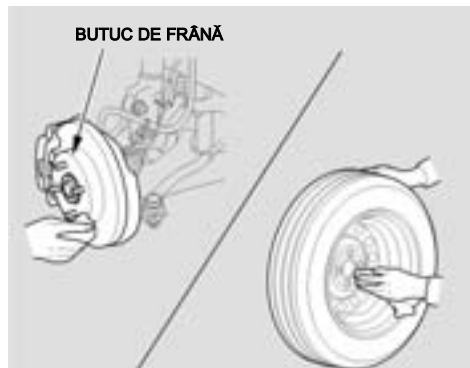
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Schimbarea unui cauciuc dezumflat



10. Folosiți extensia și cheia pentru piulița de roată după cum se arată în imagine, pentru a ridica autovehiculul până când cauciucul dezumflat nu se mai atinge pământul.

11. Scoateți piulițele, apoi scoateți cauciucul dezumflat. Aveți grijă când prindeți piulițele, deoarece ar putea fi fierbinti. Puneți cauciucul dezumflat pe pământ, cu fața exterioară în sus.

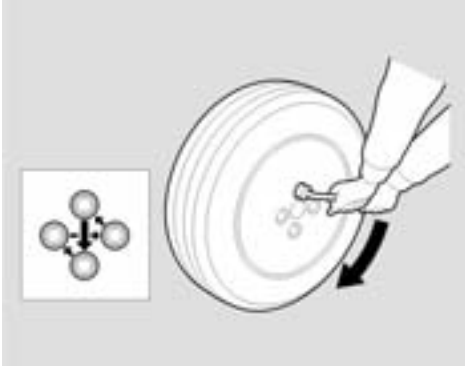


12. Înainte de a monta cauciucul de rezervă, ștergeți mizeria de pe suprafața de montare a roții și butucului cu o cârpă curată. Ștergeți cu grijă butucul, deoarece ar putea fi fierbinte.

13. Puneți cauciucul de rezervă. Înșurubați cu degetele piulițele și apoi strângeți-le încrucișat cu ajutorul cheii de roată, până când roata este prinsă bine de butuc. Nu încercați să strângeți complet piulițele.

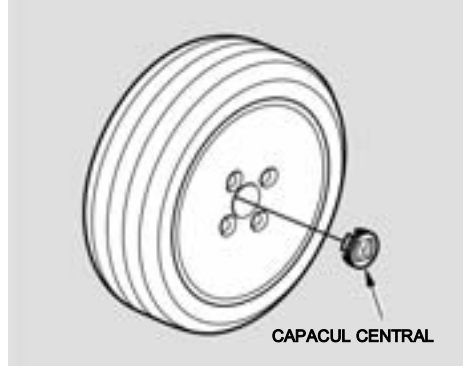
14. Lăsați autovehiculul pe pământ și scoateți cricul.

Schimbarea unui cauciuc dezumflat

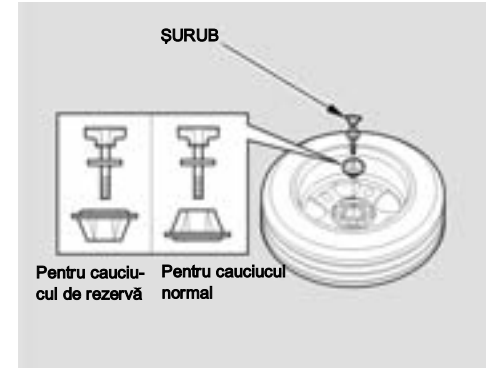


15. Strângeți bine piulițele tot încrucișat. Duceți autovehiculul la cel mai apropiat atelier auto pentru verificarea cuplului de strângere a piulițelor.

Strângeți piulițele la 108 N-m (11 kgf-m, 80 lbf-ft)



16. La unele modele, trebuie să scoateți capacul central înainte de a pune cauciucul dezumflat în compartimentul cauciucului de rezervă.



17. Puneți cauciucul dezumflat cu fața în jos în compartimentul pentru cauciucul de rezervă.

18. Scoateți conul distanțator din șurub, întoarceți-l invers și puneți-l la loc pe șurub.

19. Prindeți cauciucul dezumflat înșurubând șurubul la loc în orificiu.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Schimbarea unui cauciuc dezumflat

22. Puneți cricul în suportul său. Rotiți inelul din capătul cricului în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca. Puneți la loc trusa de unelte. Puneți la loc capacul.

Puneți capacul roții sau capacul central în zona de bagaje. Aveți grijă să nu se zgârie sau să nu se avarieze.



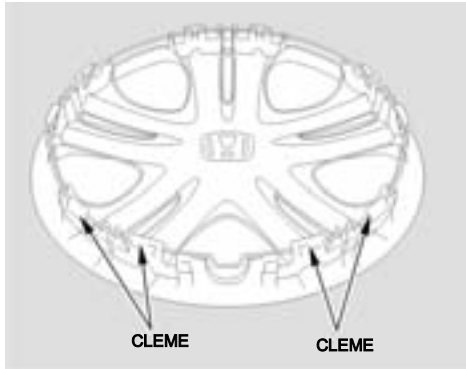
AVERTIZARE

Obiectele care nu sunt bine prinse pot zbura în interior în cazul unui accident rănindu-i grav pe ocupanții autovehiculului.

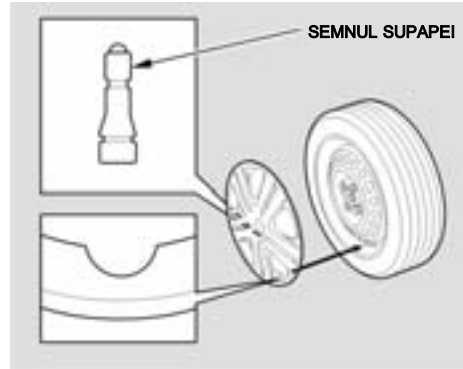
Asigurați-vă că roata, cricul și uneltele sunt bine prinse, înainte de a porni la drum.

21. Închideți portbagajul.

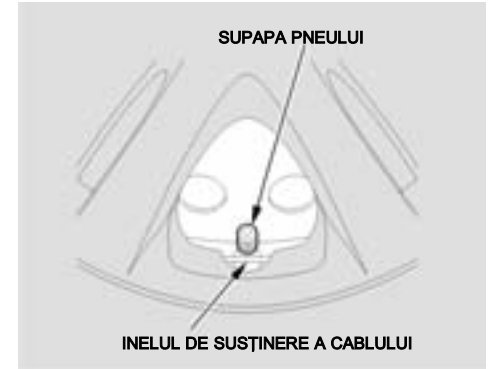
Instalarea capacului roții (la unele modele)



1. Asigurați-vă că inelul de susținere a cablului este prins în clemele din jurul marginii capacului de roată.



2. Aliniați semnul supapei de pe capacul roții cu supapa pneului de pe roată, apoi instalați capacul de roată.



3. Asigurați-vă că inelul de susținere a cablului este pe marginea exterioară a supapei pneului, după cum se arată în imagine.

Honda TRK (pentru anumite modele)

La autovehiculele cu Honda TRK

Autovehiculul dumneavoastră nu este prevăzut cu cauciuc de rezervă ci cu o trusă de etanșare a pneului (Honda TRK: trusă de reparare temporară a TERRA-S®). Această trusă este disponibilă numai pentru reparația ușoară a unui cauciuc dezumflat.

Atunci când folosiți trusa de etanșare, urmați întotdeauna instrucțiunile și procedurile descrise în această carte tehnică.

De asemenea, trebuie să verificați perioada de valabilitate a lichidului de etanșare în funcție de indicațiile sistemului de informații pentru service.

Dacă acest sistem nu este prevăzut la autovehiculul dumneavoastră, consultați planul de întreținere din manualul de service primit cu autovehiculul sau planul de întreținere din această carte tehnică (la autovehiculele fără manual de service).

Dacă autovehiculul are cauciuc compact de rezervă, consultați pagina 389 pentru înlocuirea unui cauciuc dezumflat.

Pentru a vă aminti instrucțiunile pentru folosirea trusei de etanșare, manualul de manipulare este inclus în trusă. Simbolurile  și  din manualul de folosire au rolul de a vă aminti să citiți cartea tehnică pentru folosirea trusei de etanșare.

Citiți manualul de folosire cu atenție și folosiți-l corect.

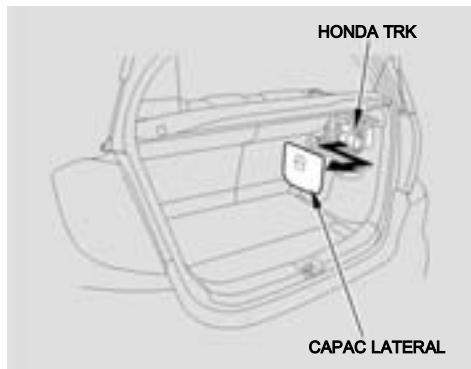
Găurile mici din profilul pneului cauzate de un cui sau de un șurub se pot etanșa cu ajutorul trusei de reparare temporară.

OBSERVAȚIE

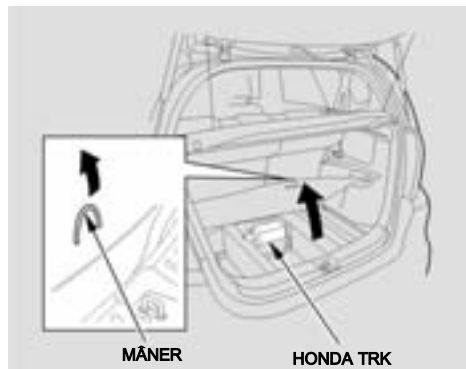
Trusa de reparare temporară nu poate fi folosită în următoarele situații. Informații reprezentanța sau un Serviciu de asistență în deplasare. În aceste situații, autovehiculul trebuie tractat (vezi Remorcarea de urgență de la pagina 432).

1. Data de expirare a lichidului de etanșare a trecut.
2. Tăieturi sau străpungeri în profilul pneului mai mari de aproximativ 4 mm (3 șaisprezecimi dintr-un inch).
3. Tăieturi în bordura laterală a pneului.
4. Avarierea pneului cauzată de condusul cu presiune scăzută la pneu sau chiar cu pneu dezumflat.
5. Un talon de anvelopă complet deplasat în afara sau în interiorul jantei.
6. O jantă avariată
7. Două sau mai multe pneuri în pană

Honda TRK (pentru anumite modele)



Deschideți portbagajul. Scoateți capacul lateral trăgând de mâner. Scoateți afară Honda TRK din compartimentul din dreapta spate.



La unele modele
Deschideți portbagajul. Ridicați zona pentru bagaje de mâner. Scoateți Honda TRK din zona pentru bagaje.

Instrucțiuni de folosire

1. Dacă în timp ce conduceți aveți până, opriți într-un loc sigur. Aveți grijă să parcați pe un teren drept, tare și nealunecos. Puneți transmisia în poziția neutră și trageți frâna de parcare.

Dacă tractați o remorcă, desprindeți remorca.

2. Aprindeți avariile și rotiți contactul în poziția LOCK (0).
3. Verificați cu atenție cauciucul pentru a găsi pana sau avaria.

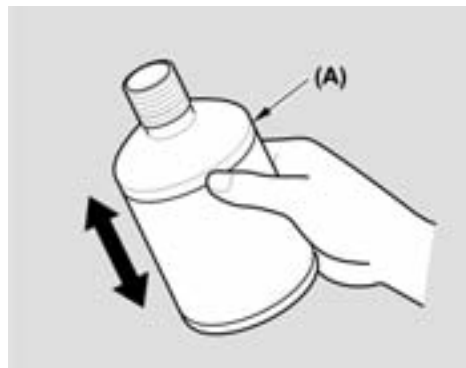
CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Honda TRK (pentru anumite modele)

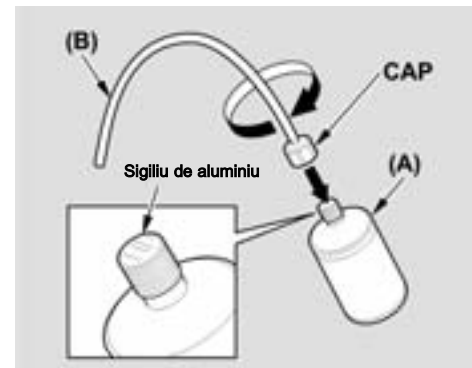
4. Dacă avaria este mai mică de 4 mm (3 șaisprezecimi dintr-un inch) și în profilul pneului, procedați conform instrucțiunilor de mai jos.
5. Cereți-le pasagerilor să iasă din autovehicul.

AVERTIZARE

În cazul în care conduceți un autovehicul după reparare fără extragerea cuiului sau a șurubului, acest lucru ar putea provoca din nou ieșirea aerului, sau ar putea avaria interiorul și cauza explozia pneului. Dacă sunteți obligați că conduceți, aveți mare grijă, în special în viraje.



6. Agitați sticla (A). Înșurubați furtunul (B) pe sticlă (A) străpungând sigiliul de aluminiu.



AVERTIZARE

Conține etilenglicol

- Este periculos dacă este înghițit. Beți multă apă și consultați medicul imediat.
- Provoacă iritații la ochi. Clătiți imediat cu multă apă și consultați medicul.
- Țineți sticla încuiată și departe de copii.
- Dacă agitați sticla după ce ați aplicat furtunul, conținutul se poate vărsa. Agitați bine sticla înainte de a aplica furtunul.

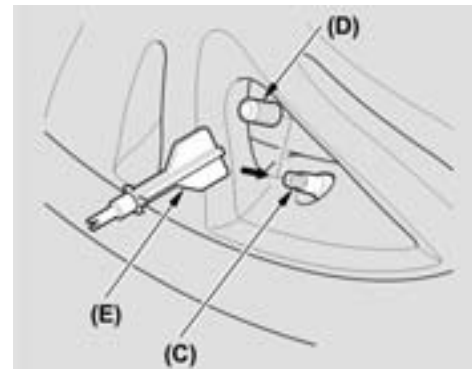
OBSERVAȚIE

În cazul în care substanța se lipește de haine, este posibil să nu o mai puteți îndepărta. Aveți grijă să nu vărsați.

Eticheta de siguranță de pe sticla cu lichid de etanșare

Pentru a vă aminti informațiile privind repararea unui cauciuc dezumflat cu ajutorul acestei truse de etanșare, etichetele sunt lipite pe sticlă. Citiți instrucțiunile cu atenție. Simbolurile  sau  de pe etichetă au rolul de a vă aminti să citiți secțiunea Honda TRK pentru folosirea trusei de etanșare.

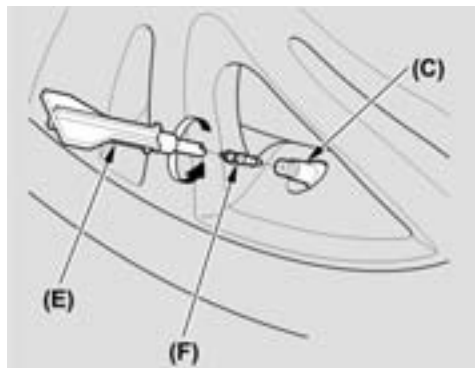
Dacă aveți întrebări referitoare la trusa de etanșare, vă rugăm să contactați reprezentanța.



7. Deșurubați capacul ventilului (D) de pe ventilul pneului (C). Dezumflați complet pneul apăsând elementul intern al ventilului cu ajutorul părții din spate a instrumentului pentru scoaterea ventilului (E).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

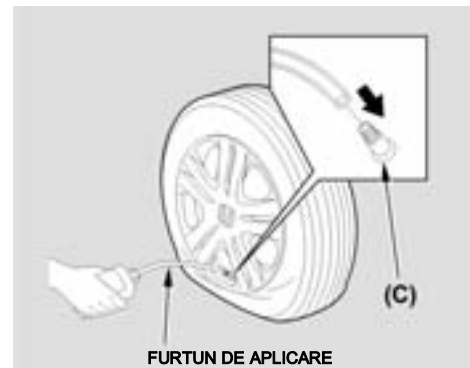
Honda TRK (pentru anumite modele)



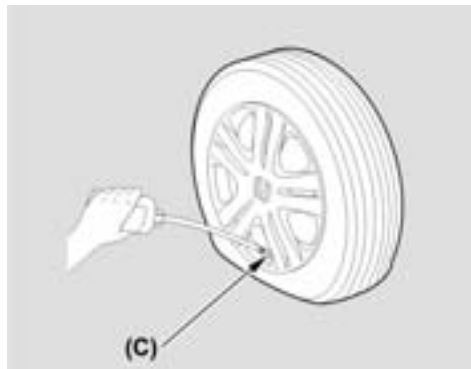
Deșurbați elementul intern al ventilului (F) cu ajutorul instrumentului pentru scoaterea ventilului (E). Nu puneți elementul intern al ventilului (F) pe nisip sau în mizerie.

AVERTIZARE

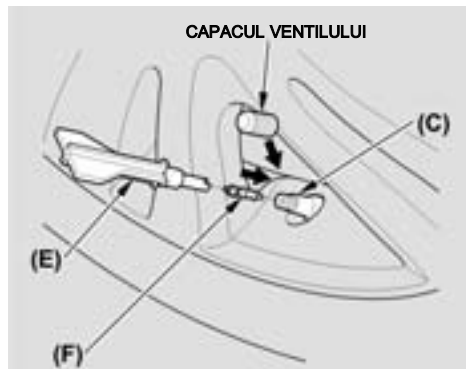
Elementul intern al ventilului poate sări în afară în cazul în care rămâne aer în pneu. Aveți grijă atunci când scoateți elementul intern.



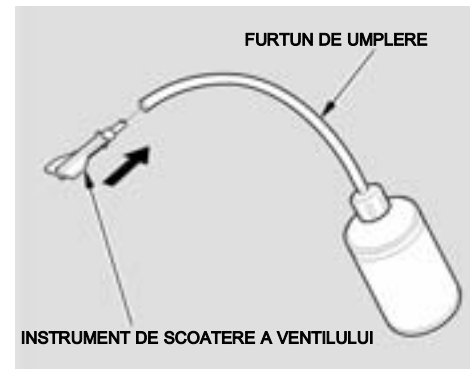
8. înșurubați furtunul de aplicare pe ventilul pneului (C).



Țineți sticla cu furtunul cu capul în jos și strângeți. Stoarceți tot conținutul în interiorul pneului.



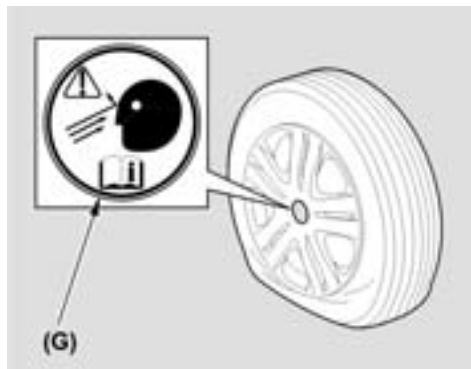
9. Scoateți furtunul și înșurubați strâns elementul intern al ventilului (F) în ventilul pneului (C) cu ajutorul instrumentului de scoatere a ventilului (E).



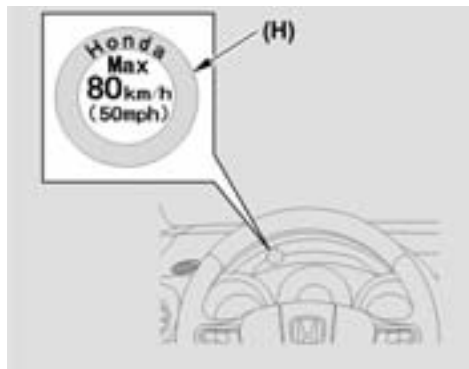
Introduceți capătul instrumentului de scoatere a ventilului în gura furtunului.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Honda TRK (pentru anumite modele)



Lipiți un autocolant de „Tyre Sealant in the tyre” (pneu cu lichid de etanșare) (G) pe roată.



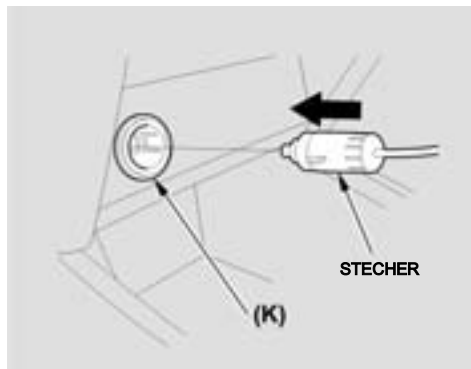
Lipiți un autocolant cu „Maximum Speed” (viteza maximă) (H) în câmpul vizual al șoferului, pe afișaj.



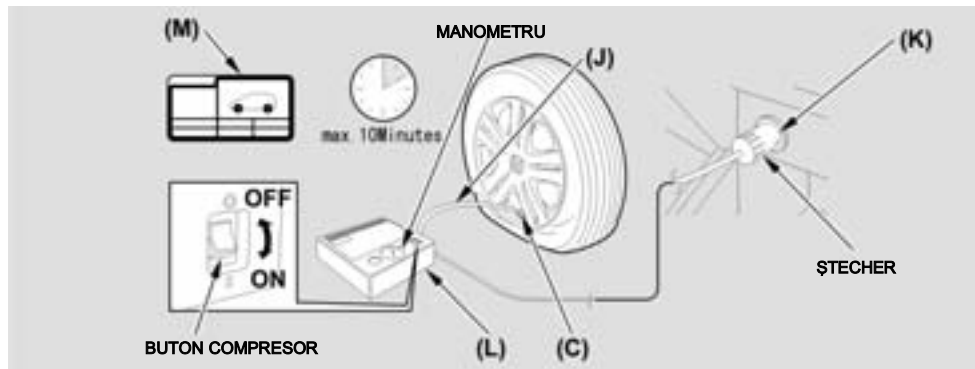
AVERTIZARE

Nu lipiți autocolantul pe volan, Acesta poate împiedica funcționarea airbag-ului SRS.

Nu lipiți autocolantul într-un loc astfel încât șoferul să nu mai poată vedea indicatoarele de avertizare sau vitezometrul.



10. Înșurubați furtunul de umflare (J) de ventil (C). Potrivii ștecherul (K) brichetei.



Rotiți contactul de pornire în poziția ACCSE-SORY (I). Porniți compresorul (L) și umflați pneul la presiunea necesară (M). Nu umflați pneul mai mult de 10 minute, deoarece, în cazul în care este umflat prea tare, acesta pierde aer prin desprinderea șurubului furtunului.



AVERTIZARE

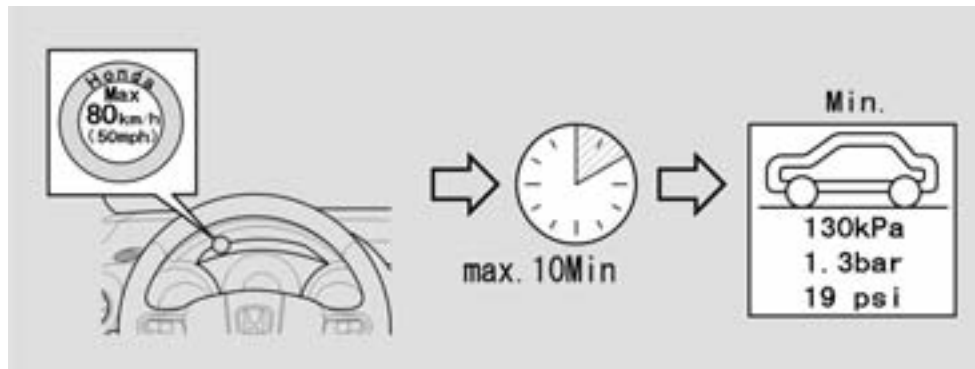
În cazul în care nu se ajunge la presiunea necesară în 10 minute, este posibil ca pneul să fie grav avariāt. Trusa de etanșare a pneului nu poate pune la dispoziție substanța necesară. Adresați-vă reprezentanței Honda sau unui Service auto din drum.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Honda TRK (pentru anumite modele)

OBSERVAȚIE

Nu țineți în funcțiune pompa electrică mai mult de 15 minute, deoarece se poate supra-încălzi.



11. Continuați-vă călătoria imediat. Conduceți cu atenție, cu viteză mai mică de 80 km/h (50 mph).

OBSERVAȚIE

În cazul în care conduceți cu viteză mai mare de 80 km/h (50 mph), autovehiculul dumneavoastră poate vibra și nu veți fi în siguranță.

12. După 10 minute sau 5 km (3 mile) de mers, verificați presiunea pneului cu manometrul. Nu uitați că presiunea trebuie verificată cu compresorul oprit. În cazul în care presiunea a fost păstrată, pana a fost etanșată. Continuați să conduceți cu atenție până la cea mai apropiată reprezentanță Honda sau Service auto.

13. În cazul în care presiunea a scăzut, umflați pneul la presiunea necesară și repetați de la pasul 10.



AVERTIZARE

În următoarele cazuri nu puteți continua să conduceți.

Adresați-vă reprezentanței Honda sau unui Service auto din drum.

- Presiunea a scăzut sub 130 kPa (1,3 bari, 19 psi).
- Presiunea a scăzut din nou după pașii 10 și 11.

OBSERVAȚIE

- Înlocuiți pneul la cea mai apropiată reprezentanță Honda. Pentru a repara pneul etanșat, consultați reprezentanța.
- O roată poate fi refolosită după ștergerea lichidului de etanșare cu o cârpă, însă ventilul trebuie înlocuit.
- Duceți sticla folosită la reprezentanța Honda.

OBSERVAȚIE

În cazul în care gaura paniei nu poate fi detectată, atelierul de reparare a pneurilor nu poate repara pneul. În timp ce călătoriți, opriți-vă des, pentru a verifica presiunea iar dacă aceasta coboară, reparați pneul etanșat la o reprezentanță Honda.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Honda TRK (pentru anumite modele)

Instrucțiuni pentru Etichetele de pe Compresor



Etichetele sunt lipite pe compresor pentru a vă aminti cum să reparați pneul dezumflat cu ajutorul acestei truse de etanșare. Mai jos puteți vedea instrucțiunile pentru aceste etichete.

Simbolurile  și  de pe etichetă au rolul de a vă aminti să citiți secțiunea Honda TRK pentru folosirea trusei de reșapare.

AVERTIZARE

Nu porniți motorul în spații închise sau dacă autovehiculul este suspendat pe cric

AVERTIZARE

Nu atingeți compresorul cu mâinile fără echipament de protecție, deoarece acesta poate fi extrem de fierbinte în timpul funcționării.

Nu folosiți niciodată compresorul 15 minute încontinuu. Atunci când îl folosiți din nou, asigurați-vă că acesta este rece.

Nu folosiți compresorul pentru nici un alt scop în afară de umflarea pneurilor.

OBSERVAȚIE:

Alimentarea cu curent a compresorului este limitată la accesoriile de 12 volți DC ale autovehiculului.

Instrucțiuni

Înainte de a folosi compresorul, conduceți autovehiculul în afara carosabilului și opriți într-un loc sigur, departe de benzile de trafic.

Pasul 1.

Scoateți capacul ventilului din pneul dezumflat și prindeți bine furtunul compresorului de ventil.

Pasul 2

Conectați bujia electrică a compresorului la priza brichetei.

Pasul 3.

Rotiți contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I). Porniți compresorul și umflați pneul la presiunea specificată. Verificați presiunea pneului folosind manometrul de pe compresor.

OBSERVAȚIE

Opriți butonul compresorului înainte de a verifica presiunea.

Pasul 4.

Când pneul este umflat la presiunea specificată, deconectați bujia electrică din priza brichetei. Asigurați-vă că nu se pierde aer prin ventil. Apoi, reinstalați și strângeți bine capacul ventilului.

Honda TRK (pentru anumite modele)

Scoaterea lichidului de etanșare (pentru reprezentanța Honda)

Aveți grijă să nu se verse lichidul de etanșare din pneu.



1. Scoateți pneul și roata autovehiculului.
Reduceți presiunea pneului.

2. Tăiați ventilul cu un cuțit.

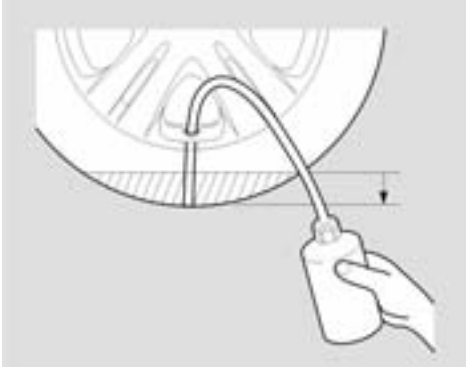


AVERTIZARE

Aveți grijă să nu vă tăiați la mână sau la deget

OBSERVAȚIE

Aveți grijă să nu avariați pneul sau roata.



3. Introduceți furtunul prin gaura ventilului în pneu.
Furtunul trebuie să intre în lichidul de etanșare cât mai adânc posibil.
4. Strângeți sticla și scoateți lichidul de etanșare.
(Este mai bine să puneți pneul pe o masă).
5. Repetați pasul 4 până când nu mai iese lichid.



6. Îndoți furtunul și legați-l cu bandă, apoi introduceți instrumentul de scoatere a ventilului în deschizătura furtunului, astfel încât să nu se scurgă lichid. Lăsați sticla la reprezentantă atunci când o înlocuiți cu una nouă.

OBSERVAȚIE

Reciclarea lichidului de etanșare este importantă pentru protejarea resurselor de mediu. Vă rugăm să cooperați la colectarea lichidelor de etanșare folosite.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Honda TRK (pentru anumite modele)

Eticheta lichidului de etanșare

ETICHETĂ



Această etichetă este lipită pe roată pentru a vă aminti informațiile referitoare la extragerea lichidului de etanșare folosit. De asemenea, această etichetă vă indică faptul că pneul respectiv a fost reparat cu ajutorul trusei de etanșare. Mai jos vă sunt indicate instrucțiunile de pe etichetă

Simbolurile  și  au rolul de a vă aminti să citiți cartea tehnică pentru extragerea lichidului de etanșare folosit.

AVERTIZARE

Conține etilenglicol

Este periculos dacă este înghițit. Beți multă apă și consultați medicul imediat.

Dacă ajunge în contact cu ochii sau pielea, poate provoca răni grave. Clătiți imediat cu multă apă și chemați imediat medicul.

Țineți sticla departe de copii.

Păstrați lichidul de etanșeizare închis în sticlă.

Stabilirea motivului pentru care motorul nu pornește se face în funcție de ceea ce auziți atunci când rotiți contactul de pornire în poziția START (III):

- în cazul în care nu auziți nimic sau aproape nimic, aceasta înseamnă că demarorul nu funcționează deloc sau funcționează foarte încet.
- Este posibil să auziți demarorul care funcționează normal sau demarorul se aude ca și cum se rotește mai repede decât în mod normal, însă motorul nu pornește și nu rămâne pornit.

Nu se întâmplă nimic sau demarorul funcționează foarte încet

Atunci când rotiți contactul de pornire în poziția START (III), nu auziți zgomotul normal al motorului care încearcă să pornească. Este posibil să auziți unul sau mai multe clicuri, sau este posibil să nu auziți nimic.

Verificați următoarele lucruri:

- Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Aprindeți farurile și verificați luminozitatea acestora. În cazul în care lumina este foarte scăzută sau nu se aprinde deloc, înseamnă că bateria este descărcată. Vezi Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare de la pagina 413.

- Rotiți contactul de pornire la poziția START (III). În cazul în care farurile nu își reduc luminozitatea, verificați starea siguranțelor. Dacă siguranțele sunt în regulă, probabil că este vorba de o defecțiune la circuitul electric pentru contactul de pornire sau demaror. Veți avea nevoie de un tehnician calificat pentru a afla care este problema. **Vezi Remorcarea de urgență** de la pagina 432.

În cazul în care luminozitatea farurilor se reduce considerabil sau dacă farurile se sting în timp ce încercați să porniți motorul, fie bateria este descărcată, fie conexiunile sunt corodate. Verificați starea bateriei și a conexiunilor bornelor (vezi pagina 363). Apoi, puteți încerca să porniți motorul cu ajutorul unei baterii auxiliare. (vezi pagina 413).

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Dacă motorul nu pornește

La autovehiculele cu i-SHIFT

- Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). Apăsati pedala de frână și mutați schimbătorul în poziția neutră. Verificați indicatorul poziției de viteză de pe afișaj. Dacă acesta nu arată N, înseamnă că bateria este descărcată. Consultați Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare de la pagina 413

În cazul în care indicatorul clipește, mutați schimbătorul din poziția neutră, apoi readuceți-l în această poziție în timp ce apăsați pedala de frână.

Demarorul funcționează normal

În acest caz, viteza demarorului sună normal sau chiar mai repede decât normal, când rotiți contactul de pornire în poziția START (III), însă motorul nu funcționează.

- Asigurați-vă că urmați procedura corectă de pornire a motorului. Vezi Pornirea motorului de la pagina 280 pentru modelele cu transmisie manuală și 281 pentru modelele cu i-SHIFT.
- Asigurați-vă că folosiți cheia cu codul corect. În cazul în care cheia are codul incorect, indicatorul sistemului de imobilizare pe tabloul de bord va clipi rapid (vezi pagina 137).

- Aveți combustibil? Verificați indicatorul nivelului de combustibil; este posibil ca indicatorul de nivel scăzut de combustibil să nu funcționeze.
- Este posibil să fie vorba despre o defecțiune electrică, precum ne-alimentarea cu curent a pompei de combustibil. Verificați toate siguranțele (vezi pagina 425).
- Este posibil ca butonul de întrerupere a combustibilului să fie activat. În acest caz, acesta trebuie reconfigurat înainte de pornirea motorului (vezi pagina 269).

Dacă nu constatați nici o defecțiune, va trebui să vă adresați unui mecanic calificat pentru a găsi problema. Vezi Remorcarea de urgență de la pagina 432.

Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare

Cu toate că această procedură pare simplă, trebuie să fiți atent la câteva lucruri.

AVERTIZARE

O baterie poate exploda în cazul în care nu urmați procedura corectă, provocând rănirea gravă a persoanelor din apropiere.

Aveți grijă să nu ajungă nici o scânteie, flacără deschisă sau material din care iese fum lângă baterie.

La autovehiculele cu i-SHIFT

Nu puteți porni autovehiculul împingându-l sau tractându-l.

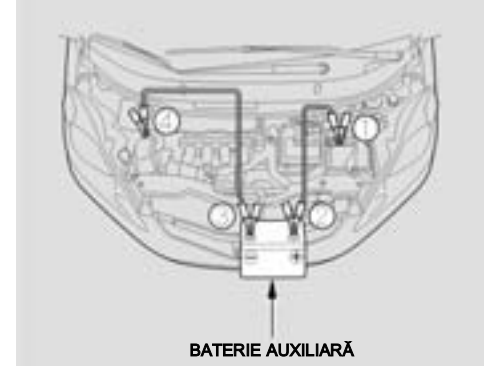
Pentru a porni autovehiculul cu ajutorul unei baterii auxiliare:

1. Deschideți capota motor și verificați starea fizică a bateriei. Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, verificați starea electrolitului. Dacă acesta pare îngroșat sau înghețat, nu încercați să porniți cu ajutorul bateriei auxiliare decât după ce acesta se dezgheată.

OBSERVAȚIE

În cazul în care bateria este ținută la temperaturi extrem de joase, electrolitul din interior poate îngheța. Pornirea cu ajutorul unei baterii înghețate poate provoca, în acest caz, ruperea acesteia.

2. Opriti toate accesoriile electrice: radiatorul, climatizarea, aerul condiționat, sistemul audio, luminile etc. Puneți transmisia în poziția neutră (la transmisia manuală) sau în cea de Parcare (la transmisia automată) și trageți frâna de parcare.



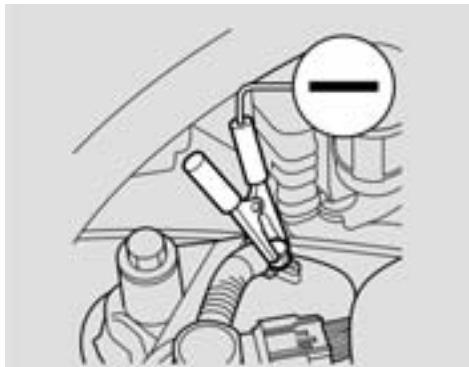
BATERIE AUXILIARĂ

Numerele din imagini vă indică ordinea în care trebuie să conectați cablurile.

3. Conectați cablul la borna pozitivă (+) a bateriei autovehiculului. Conectați celălalt cablu la borna pozitivă (+) a bateriei auxiliare.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare



4. Conectați al doilea cablu la borna negativă (-) a bateriei auxiliare. Conectați celălalt capăt la firul de legare la pământ, după cum se arată. Nu conectați acest cablu la nici o altă parte a motorului.

5. În cazul în care bateria auxiliară este într-un alt autovehicul, cereți-i unei alte persoane să pornească autovehiculul respectiv și să îl țină la ralanti cu turație mare.

6. Porniți autovehiculul. În cazul în care demarorul încă funcționează greu, verificați cablurile să aibă un contact bun metal la metal.

7. După ce porniți autovehiculul, deconectați cablul negativ de la autovehicul și apoi de la bateria auxiliară. Deconectați apoi cablul pozitiv de la autovehicul și apoi de la bateria auxiliară.

Aveți grijă să nu se atingă capetele cablurilor unul de celălalt sau de metalul de la autovehicul, până când totul este deconectat. În caz contrar, puteți provoca un scurtcircuit electric.

La autovehiculele cu i-SHIFT

După pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare trebuie să mutați schimbătorul în poziție neutră și să apăsați pedala de frână timp de aproximativ 3 secunde până când indicatorul poziției de viteză indică N următoarea dată când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).

Supra-încălzirea motorului (modelele pe benzină)

În mod normal, indicatorul de temperatură al autovehiculului trebuie să fie stins. În cazul în care temperatura lichidului de răcire a motorului crește peste normal, indicatorul începe să clipească. Dacă rămâne aprins, trebuie să determinați cauza (vreme caldă, urcarea unei pante abrupte etc).

De asemenea, veți vedea simbolul “”, singur sau însoțit de mesajul „ENGINE TEMP. HIGH” (temp. motor ridicată) pe afișajul multiplu.

În cazul supra-încălzirii autovehiculului, trebuie să acționați imediat. Singura indicație este clipirea sau aprinderea indicatorului de temperatură. De asemenea, este posibil să constatați că ies aburi sau jeturi de sub capota motor.

OBSERVAȚIE

În cazul în care indicatorul de temperatură este la semnul roșu, condusul în aceste condiții poate cauza avarii grave la motor.



AVERTIZARE

Aburul și jetul de la un motor supra-încălzit vă pot opări grav.

Nu deschideți capota motor dacă ies aburi.

1. Trageți pe marginea drumului în condiții de siguranță. Puneți transmisia în poziție neutră (la transmisia manuală) sau de Parcare (la transmisia automată) și trageți frâna de parcare. Opriti toate accesoriile și aprindeți indicatoarele de avarie.

2. Dacă vedeți aburi și/sau jet de sub capota motor, opriți motorul. Așteptați până când nu mai vedeți aburi sau jet, apoi deschideți capota motor.

3. Dacă nu vedeți aburi sau jet, lăsați motorul pornit și observați indicatorul de temperatură. În cazul în care temperatura înaltă este cauzată de supra-încărcare, motorul va începe să se răcească aproape imediat. Dacă acest lucru se întâmplă, așteptați până când indicatorul se stinge și continuați-vă călătoria.

4. În cazul în care indicatorul de temperatură rămâne aprins, opriți motorul.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Supra-încălzirea motorului (modelele pe benzină)

5. Verificați dacă nu există scurgeri ale lichidului de răcire, ca de exemplu crăpături ale furtunului radiatorului. Aveți multă grijă, deoarece toate piesele sunt încă fierbinți. Dacă găsiți o scurgere, aceasta trebuie reparată pentru a vă putea continua călătoria (vezi Remorcarea de urgență de la pagina 432).

6. În cazul în care nu observați nici o scurgere, verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul radiatorului. Completați cu lichid de răcire, dacă nivelul este sub semnul MIN.

7. Dacă în rezervor nu este lichid de răcire, trebuie să adăugați lichid în radiator. Lăsați motorul să se răcească până când indicatorul se stinge, înainte de a verifica radiatorul.



AVERTIZARE

Scoaterea capacului radiatorului cu motorul fierbinte poate cauza producerea unui jet de lichid de răcire, care vă poate opări grav.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate capacul radiatorului.

8. Cu ajutorul unor mănuși sau al unei cârpe mari și grele, rotiți capacul radiatorului în sens invers acelor de ceasornic, fără a apăsa capacul, până la primul stop. După ce presiunea este eliberată, apăsați capacul și rotiți-l până se poate lua jos.

9. Porniți motorul și reglați temperatura la căldură maximă (comanda climatizării la AUTO la "H"). Adăugați lichid de răcire în radiator până la baza gâtului. Dacă nu aveți amestecul adecvat de lichid de răcire la îndemână, puteți adăuga apă plată. Nu uitați să goliți sistemul de răcire și să îl umpleți cu amestecul corespunzător, imediat ce puteți.

10. Strângeți la loc capacul radiatorului. Porniți motorul și verificați indicatorul de temperatură. Dacă se ridică din nou la semnul roșu, motorul trebuie reparat (vezi Remorcarea de urgență de la pagina 432).

11. Dacă temperatura rămâne normală, verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul radiatorului. Dacă a scăzut, adăugați lichid până la semnul MAX. Puneți capacul la loc și strângeți-l bine.

Indicatorul de presiune scăzută a uleiului



Acest indicator se aprinde atunci când contactul de pornire este în poziția ON (II) și se stinge după ce pornește motorul. Acesta nu trebuie să se aprindă niciodată cu motorul pornit. Dacă se aprinde cu culoarea roșie și începe să clipească sau rămâne aprins, aceasta înseamnă că presiunea uleiului a scăzut foarte tare sau a pierdut din presiune. Acest lucru poate cauza avarii grave la motor, de aceea trebuie să acționați imediat.

Veți vedea, de asemenea simbolul “”, singur sau însoțit de mesajul „OIL PRESSURE LOW” (presiune scăzută la ulei) pe afișajul multiplu.

OBSERVAȚIE

Dacă motorul este pornit iar presiunea la ulei este scăzută, acest lucru poate cauza defecțiuni mecanice grave, aproape imediat. Opriti motorul imediat ce puteți opri autovehiculul în condiții de siguranță.

1. Trageți pe margine în condiții de siguranță și opriți motorul. Aprindeți luminile de avarie.
2. Lăsați autovehiculul oprit câteva minute. Deschideți capota motor și verificați nivelul uleiului (vezi pagina 267). Dacă motorul rămâne cu ulei foarte puțin, acesta poate pierde din presiune la viraje și în timpul altor manevre.

3. Dacă este necesar, adăugați ulei pentru a completa nivelul până la mijlocul dintre semnul superior și cel inferior de pe joă.
4. Porniți motorul și verificați indicatorul nivelului de ulei. Dacă nu se stinge în 10 secunde, opriți motorul. Este vorba de o defecțiune mecanică ce trebuie reparată pentru a vă putea continua drumul (vezi Remorcarea de urgență de la pagina 432)

Indicatorul de nivel de ulei



Autovehiculul dumneavoastră are un senzor de nivel de ulei pentru verificarea nivelului de ulei. În cazul în care simbolul "🛢️" pentru indicatorul nivelului de ulei se aprinde pe afișajul multiplu, cu motorul pornit, aceasta înseamnă că nivelul de ulei de motor este scăzut. De asemenea, veți auzi un semnal sonor la aprinderea acestui indicator. Dacă selectați aprinderea simbolului de avertizare cu mesajul (mesajele) aferent (aferente) în setările de reglare, veți vedea și mesajul „CHECK ENGINE OIL LEVEL” (verifică nivelul uleiului de motor) pe afișajul multiplu.

În cazul în care se aprinde acest simbol, trageți pe dreapta în condiții de siguranță și parcați autovehiculul pe teren drept, opriți motorul și lăsați autovehiculul să stea aproximativ 3 minute.

Verificați nivelul uleiului. În cazul în care nivelul uleiului de motor este lângă sau sub semnul inferior de pe joă, trebuie să adăugați ulei de motor (vezi pagina 336).

Nu depășiți semnul superior de pe joă și nu vărsați ulei de motor în compartimentul motorului. Acest lucru ar putea avaria motorul și alte componente.

Dacă nu aveți la dumneavoastră ulei de motor, conduceți moderat până la cel mai apropiat service auto și adăugați ulei de motor. Evitați să accelerați cu admisie completă și să conduceți la viteze mari.

Simbolul /mesajul nivelului de ulei poate fi reconfigurat de fiecare dată când opriți motorul. Când începeți din nou deplasarea, sistemul începe să monitorizeze nivelul uleiului de motor. Este posibil să dureze un timp până când sistemul detectează faptul că nivelul uleiului de motor este scăzut și până când se aprinde simbolul, singur sau însoțit de mesaj. Trebuie să verificați nivelul uleiului de motor și să adăugați ulei de motor înainte de a porni din nou la drum, în cazul în care se aprinde simbolul nivelului de ulei, singur sau însoțit de mesajul „CHECK ENGINE OIL LEVEL” (verifică nivelul uleiului de motor).

OBSERVAȚIE

Ignorarea simbolului / mesajului de nivel de ulei și conducerea cu acest indicator aprins poate avaria grav motorul.

Sistemul se activează după ce motorul se încălzește. Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, va trebui să conduceți un timp mai îndelungat până când sistemul detectează nivelul uleiului de motor.

Nefuncționarea senzorului de nivel de ulei



Dacă simbolul “” se aprinde, singur sau însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) cu motorul pornit, este vorba de o defecțiune a sistemului la senzorul de nivel de ulei. De asemenea, veți auzi un semnal sonor. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede.

Indicatorul sistemului de încărcare



Acest indicator se aprinde atunci când contactul de pornire este în poziția ON (II) și se stinge după pornirea motorului. Dacă acesta se aprinde luminat puternic în timp ce motorul este pornit, înseamnă că bateria nu se încarcă.

Veți vedea, de asemenea, simbolul “”, singur sau însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu.

Oprii imediat toate accesoriile electrice. Încercați să nu folosiți alte comenzi electrice precum geamurile electrice. Țineți motorul pornit. Pornirea motorului ar descărca rapid bateria.

Mergeți la o reprezentanță sau la un atelier auto pentru asistență tehnică.

Lampa indicatorului de defecțiune (modelele pe benzină)



Acest indicator se aprinde câteva secunde și apoi se stinge când rotiți contactul de pornire în poziția ON (II). În cazul în care indicatorul se aprinde în timp ce conduceți, aceasta înseamnă că unul din sistemele de control al emisiilor are o defecțiune. Chiar dacă nu simțiți nici o schimbare în funcționarea autovehiculului, această defecțiune poate reduce economia de combustibil și cauza creșterea emisiilor. În cazul în care continuați să conduceți puteți cauza avarii grave.

Veți vedea, de asemenea, simbolul „”, singur sau însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu.

În cazul în care se aprinde acest indicator, trageți pe dreapta în condiții de siguranță și opriți motorul. Porniți din nou motorul și observați indicatorul. Dacă acesta rămâne aprins, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede. Conduceți cu moderație până când vi se verifică defecțiunea la reprezentanță. Evitați accelerarea cu admisie completă și vitezele mari.

De asemenea, trebuie să duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare și dacă indicatorul se aprinde frecvent, chiar dacă se stinge după ce efectuați procedura de mai sus.

OBSERVAȚIE

În cazul în care continuați să conduceți cu lampa indicatorului de defecțiune aprinsă puteți cauza avarii la comenzile de emisie ale autovehiculului și la motor. Este posibil ca repararea acestora să nu fie acoperită de garanția autovehiculului.

Dacă rotiți contactul de pornire în poziția ON (II) fără a porni motorul, lampa indicatorului de defecțiune se aprinde timp de aproximativ 20 de secunde. Apoi aceasta se stinge sau clipește de 5 ori în funcție de diferite condiții. Acest lucru este normal: astfel se indică starea de auto-testare a diagnosticării pentru sistemele de comandă a emisiilor.

Avertizarea PGM-FI



Dacă acest simbol apare singur sau însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” pe afișajul multiplu cu motorul pornit, există o defecțiune la sistemul de comandă a motorului. În cazul în care continuați să conduceți, pot apărea defecțiuni grave.

Dacă se afișează acest simbol, singur sau însoțit de un mesaj, ieșiți de pe carosabil în condiții de siguranță și opriți motorul. Porniți și opriți din nou motorul la intervale de aproximativ 30 de secunde, apoi observați afișajul multiplu. Dacă apare din nou, duceți autovehiculul la reprezentanță cât mai repede, pentru verificare. Conduceți cu viteză moderată până la verificarea autovehiculului la reprezentanță. Evitați accelerarea cu admisie completă și vitezele mari.

De asemenea, trebuie să duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare și dacă simbolul PGM-FI se aprinde frecvent pe afișajul multiplu, chiar dacă se stinge după ce efectuați procedura de mai sus.

OBSERVAȚIE

În cazul în care continuați să conduceți simbolul PGM-FI aprins, puteți cauza avarii la comenzile de emisie ale autovehiculului și la motor. Este posibil ca repararea acestora să nu fie acoperită de garanția autovehiculului.

De asemenea, acest simbol, singur sau însoțit de mesaj, apare și dacă nu folosiți combustibil adecvat pentru condițiile de temperatură sau regionale. Acest lucru poate reduce puterea motorului (vezi pagina 264).



Indicatorul sistemului de frânare se aprinde, în mod normal, atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON (II), și pentru a vă aminti să verificați frâna de parcare. Acesta rămâne aprins, în cazul în care nu eliberați complet frâna de parcare.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de parcare în timp ce conduceți, probabil că nivelul lichidului de frână este scăzut. Apăsăți ușor pe pedala de frână pentru a vedea dacă se simte normal. Dacă da, verificați nivelul lichidului de frână la următoarea oprire la un atelier auto (vezi pagina 340).

În cazul în care nivelul de lichid este redus, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea sistemului de frânare, ca să nu existe scurgeri, sau plăcuțele de frână să nu fie uzate.

Veți vedea, de asemenea, simbolul “”, singur sau însoțit de mesajul „BRAKE FLUID LOW” (lichid de frână scăzut) pe afișajul multiplu.

Totuși, în cazul în care pedala de frână nu se simte normal, acționați imediat. O defecțiune la o parte a circuitului dual al sistemului vă lasă încă posibilitatea de frânare la două roți. Veți simți pedala coborând mult mai jos înainte ca autovehiculul să încetinească și va trebui să apăsați mai tare pe pedală.

Încetiniți schimbând în treaptă inferioară de viteză și trageți pe marginea drumului în condiții de siguranță. Datorită distanței lungi necesare pentru oprire, este periculos să conduceți autovehiculul. Acesta trebuie remorcat și reparat cât mai repede (vezi Remorcarea de urgență la pagina 432).

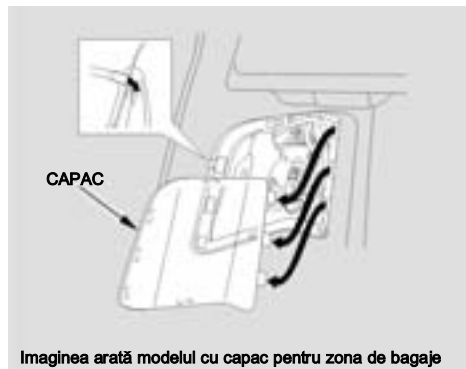
Veți vedea, de asemenea, simbolul “”, singur sau însoțit de mesajul „CHECK SYSTEM” (verifică sistemul) pe afișajul multiplu, în cazul în care există o defecțiune la sistemul de frânare sau la sistemul de distribuție a frânei între față și spate.

Dacă sunteți, totuși, nevoit să conduceți autovehiculul pe o distanță scurtă în aceste condiții, conduceți încet și cu mare atenție.

Dacă se aprinde indicatorul ABS alături de indicatorul sistemului de frânare, duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

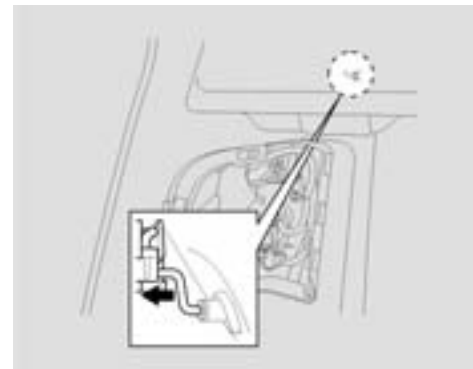
Deschiderea manuală a capacului rezervorului de combustibil

În cazul în care există o defecțiune la sistemul electric de blocare a ușilor și nu puteți debloca portiera șoferului, folosiți pârghia de eliberare din spatele capacului din stânga din portbagaj.



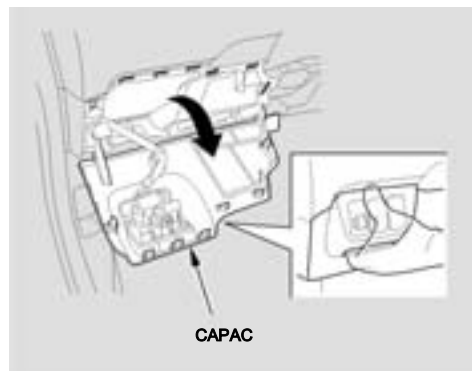
Imaginea arată modelul cu capac pentru zona de bagaje

1. Deschideți portbagajul. Puneți o cârpă pe marginea capacului. Scoateți-l introducând o șurubelniță mică cu cap plat în lăcașul din marginea din mijloc.

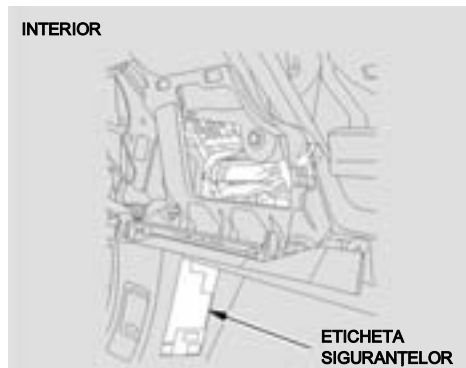


2. Pentru a deschide capacul rezervorului, trageți pârghia spre spate.

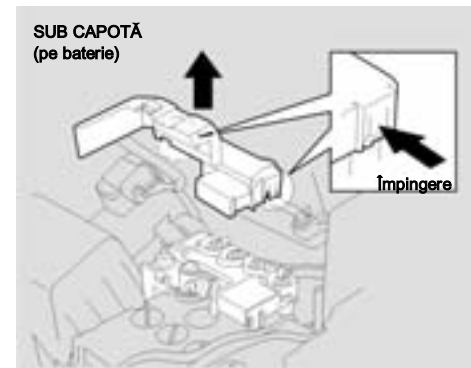
Siguranțele autovehiculului sunt dispuse în două cutii de siguranțe.



Cutia de siguranțe interioară este dispusă sub bord, pe partea șoferului. Pentru a avea acces la ea, trageți capacul spre dumneavoastră.



Eticheta siguranțelor este lipită pe panoul lateral.



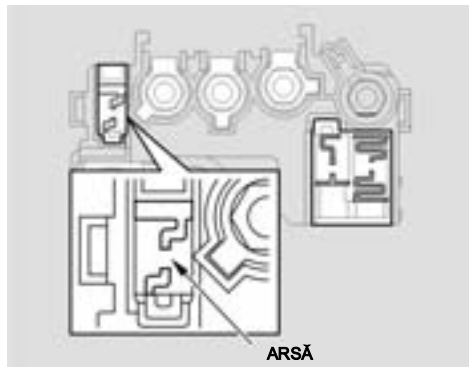
Cutia de siguranțe de sub capotă este dispusă pe borna pozitivă a bateriei. Pentru a o deschide, apăsați închizătorile după cum se arată în imagine.

Siguranțele

Verificarea și înlocuirea siguranțelor

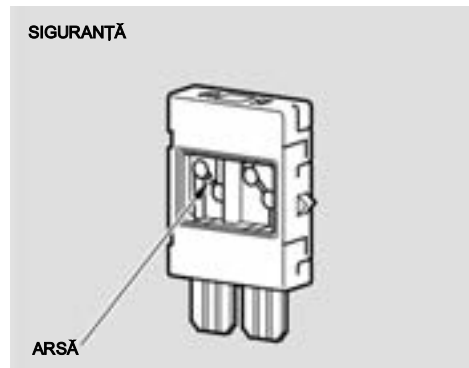
În cazul în care un dispozitiv electric de la autovehicul se oprește din funcționare, primul lucru pe care trebuie să îl verificați este dacă nu cumva s-a ars o siguranță. Din tabelul de la paginile 429 - 431, sau din diagrama de pe capacul cutiei de siguranțe sau din eticheta siguranțelor, puteți afla care siguranță sau siguranțe controlează dispozitivul respectiv. Verificați mai întâi acele siguranțe, însă verificați, de asemenea, toate siguranțele, pentru a vedea dacă arderea unei singure siguranțe a cauzat oprirea dispozitivului. Înlocuiți siguranțele arse și verificați dacă dispozitivul funcționează.

1. Rotiți contactul de pornire în poziția LOCK (0). Asigurați-vă că farurile și toate celelalte accesorii sunt stinse.
2. Scoateți capacul de la fiecare cutie de siguranțe.

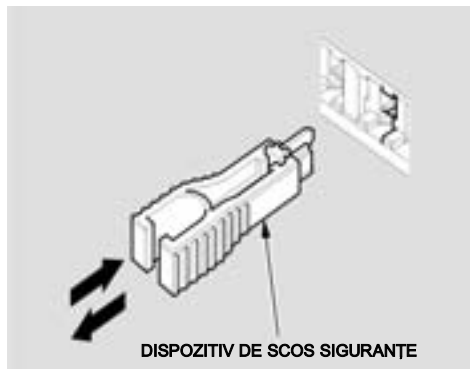


3. Verificați fiecare siguranță mare din cutia de siguranțe de sub capota motor uitându-vă prin partea de sus la firul de dinăuntru.

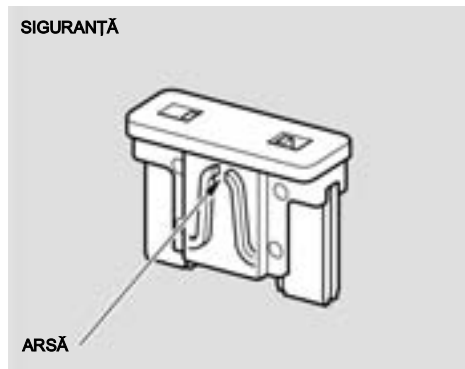
Înlocuirea acestor siguranțe trebuie efectuată la reprezentanță.



4. Verificați siguranțele mari din cutia de siguranțe interioară verificând toate firele de dinăuntru. Pentru scoaterea acestor siguranțe aveți nevoie de o șurubelniță cu cap Phillips.



5. Verificați siguranțele mici din cutia de siguranțe interioară, trăgând afară fiecare siguranță cu ajutorul dispozitivului de scos siguranțe dispus în cutia interioară.



6. Verificați dacă nu există un fir ars în interiorul siguranței. Dacă este arsă, înlocuiți siguranța cu una din siguranțele de rezervă de aceeași intensitate sau cu intensitate mai mică.

În cazul în care nu puteți conduce autovehiculul fără a remedia defecțiunea și nu aveți la dispoziție o siguranță de rezervă, luați o siguranță de aceeași intensitate sau cu intensitate mai mică de la un alt circuit. Asigurați-vă că vă puteți dispensa de acel circuit temporar (ca, de exemplu, bricheta sau radioul).

În cazul în care înlocuiți o siguranță arsă cu una de rezervă cu o intensitate mai mică, aceasta se poate arde din nou. Acest lucru nu înseamnă o defecțiune. Înlocuiți siguranța cu una de intensitate corespunzătoare de îndată ce puteți.

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Siguranțele

OBSERVAȚIE

Înlocuirea siguranței cu una de o intensitate mai mare crește riscul avarierii sistemului electric. Dacă nu aveți o siguranță de rezervă de intensitate adecvată, instalați una de o intensitate mai mică.

7. În cazul în care siguranța de rezervă de aceeași intensitate se arde și ea într-un timp scurt, probabil că este vorba despre o defecțiune gravă la sistemul electric al autovehiculului. Lăsați siguranța arsă în acel circuit și duceți autovehiculul la un mecanic calificat pentru verificare.

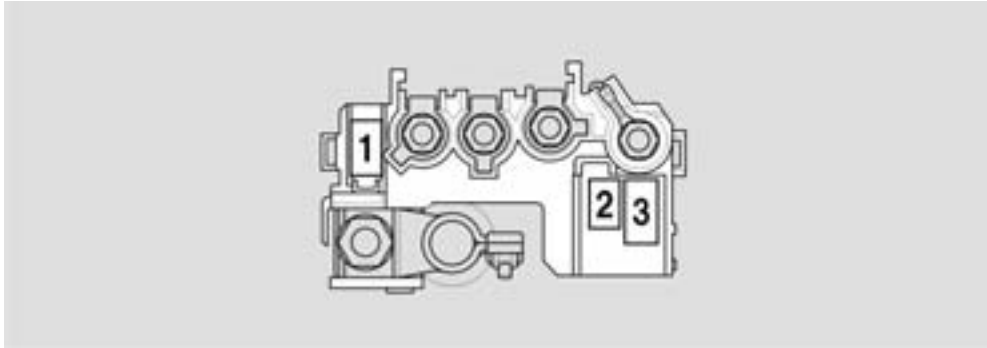
La autovehiculele cu sistem audio

Dacă este scoasă siguranța radioului sistemul audio se va dezactiva. Următoarea dată când porniți radioul, puteți vedea mesajul „ENTER CODE” (introdu codul) pe afișajul frecvenței. Folosiți butoanele de pre-setare pentru a introduce codul de 5 cifre (vezi pagina 232).

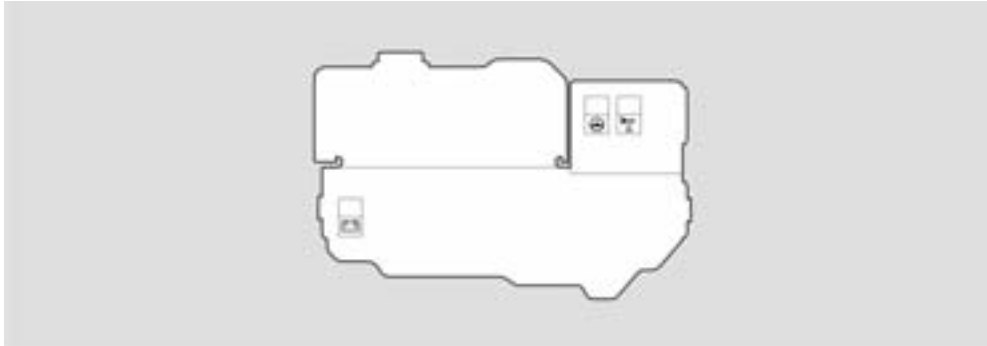
Dacă este dezactivat sistemul audio, setarea ceasului din sistemul audio este anulată. Va trebui să fixați din nou ceasul conform instrucțiunilor din secțiunea sistemului audio din această carte tehnică.

Locurile siguranțelor

CUTIA DE SIGURANȚE DE SUB CAPOTĂ



ETICHETA CUTIEI DE SIGURANȚE



Locurile siguranțelor sunt indicate prin simbolurile de pe eticheta siguranțelor. Vezi tabelul de mai jos pentru siguranțele de la autovehiculul dumneavoastră.

Înlocuirea acestor siguranțe trebuie realizată la reprezentanță.

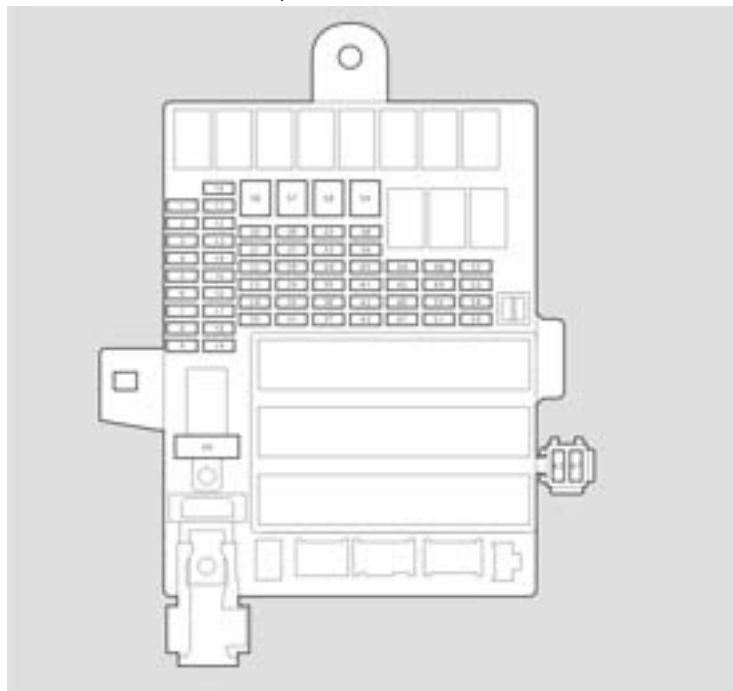
Nr.	Circuite protejate
1	ACG
2	EPS
3	Claxon, stop

CONTINUARE ÎN PAGINA URMĂTOARE

Locurile siguranțelor

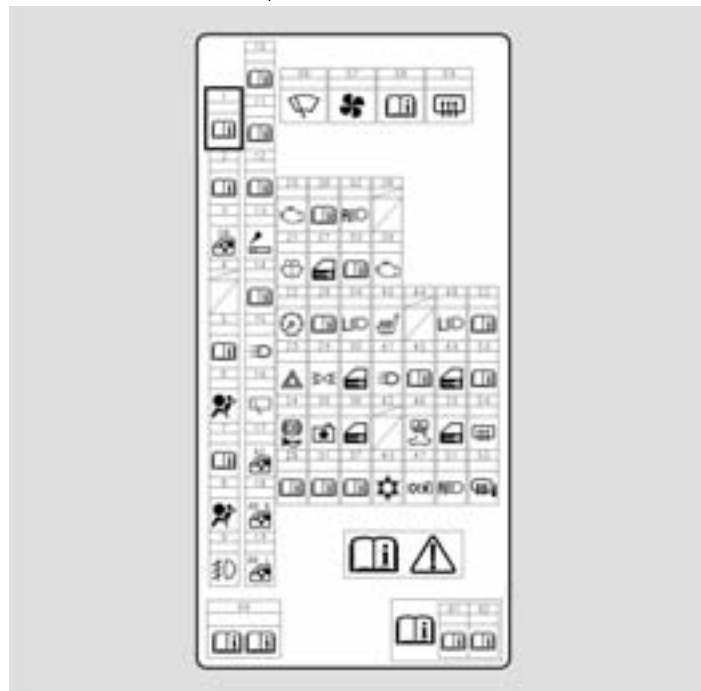
Siguranțele din cutia interioară variază în funcție de model. Lucrile siguranțelor sunt indicate cu simbolurile de pe eticheta siguranțelor.

CUTIA INTERIOARĂ DE SIGURANȚE



Nr.

ETICHETA CUTIEI DE SIGURANȚE



Circuitele protejate

1	Marșarier
2	Stopul de ceață
3	Geamul electric al șoferului
4	Nefolosită
5	Lumina de marșarier
6	SRS
7	Nefolosită
8	Nefolosită
9	Proiector de ceață*
10	Radiator, aer condiționat *
11	ABS
12	ACG
13	Brichetă
14	ACC
15	DAY LT*
16	ștergător spate
17	Geamul electric al pasagerului din față
18	Geamul electric din dreapta spate*
19	Geamul electric din stânga spate*
20	Pompa de combustibil

21	Motorul spălătorului
22	Contor
23	Avarii
24	Claxon, stop
25	Nefolosită
26	LAF
27	Încuietoarea portierelor (principală)
28	Nefolosită
29	Lumină mică
30	Ventilatorul radiatorului
31	Senzorul nivelului de ulei
31	Far dreapta lumină de întâlnire
33	Bobină de contact
34	Far stânga lumină de întâlnire
35	Motor blocare portiere 2 (Blocare)
36	Motor blocare portiere 1 (Blocare)
37	ABS FSR/VSA FSR*
38	Nefolosită
39	IGP
40	Scaun încălzit *
41	Luminile de mers pe timp de zi*
42	Nefolosită
43	Ambreiaj MG

44	Nefolosită
45	Supraîncuierea*
46	Trapa*
47	Ventilatorul condensatorului
48	Far stânga lumini de drum
49	Motor blocare portiere 2 (Deblocare)
50	Motor blocare portiere 1 (Deblocare)
51	Far dreapta lumini de drum
52	DBW
53	AMT Shift*
54	Dezaburitor spate 2
55	Oglinda cu încălzire de pe portieră*
56	ștergător față
57	Radiator
58	Motor ABS
59	Dezaburitor spate 1
60	i-SHIFT
	Contact
61	ST MG*
62	Demaror*

*: pentru unele tipuri

Remorcarea de urgență

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră trebuie remorcat, adresați-vă unui serviciu de remorcare profesionist. Nu tracterati niciodată autovehiculul doar cu o sfoară sau cu un lanț. Acest lucru este deosebit de periculos.

Există trei tipuri de echipament de tractare folosite în mod uzual.

Echipamentul cu platformă dreaptă. Operatorul acestuia va încărca autovehiculul în spatele unui camion. **Aceasta este cea mai bună modalitate de a transporta autovehiculul.**

Echipament de ridicare a roților. Camionul de tractare folosește două brațe care intră sub roțile din față și le ridică. Roțile din spate rămân pe drum. Aceasta este o modalitate acceptabilă de a tracta autovehiculul.

Echipament de suspendare. Camionul folosește cabluri de metal cu cârlige la capete. Acestea se prind de părți ale cadrului sau ale suspensiei iar cablurile ridică partea respectivă a autovehiculului de pe drum. În acest fel se poate avaria grav suspensia și caroseria. **Această modalitate de tractare este inacceptabilă.**

Dacă, în urma unei defecțiuni, autovehiculul trebuie remorcat cu roțile din față pe drum, luați următoarele măsuri:

La transmisia manuală:

- Eliberați frâna de parcare.
- Puneți transmisia în neutru.
- Lăsați contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) pentru ca volanul să nu se blocheze.

La i-SHIFT (transmisia manuală automată):

- Eliberați frâna de parcare
- Rotiți contactul de pornire în poziția ON (II).
- Schimbați în N.
- Verificați dacă indicatorul porției de viteză indică N
- Lăsați contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) pentru ca volanul să nu se blocheze.

În cazul în care indicatorul poziție de viteză nu arată N cu contactul de pornire în poziția ON (II), este posibil ca transmisia să nu fie în neutru. În acest caz, autovehiculul trebuie transportat cu roțile din față ridicate de pe drum.

OBSERVAȚIE

Pregătirea necorespunzătoare pentru remorcarea va cauza avaria transmisiei. Urmăriți procedura de mai sus cu strictețe. Dacă nu puteți muta transmisia sau porni motorul (la transmisia automată), autovehiculul trebuie transportat cu roțile din față ridicate de pe drum.

Dacă roțile din față sunt pe drum, se recomandă ca remorcarea să nu se facă pe mai mult de 80 km (50 mile) iar viteza să fie sub 55 km/h (35 mph).

Dacă autovehiculul este dotat cu spoiler frontal, scoateți-l înainte de remorcarea, pentru a nu fi avariat.

OBSERVAȚIE

Dacă încercați să ridicați sau să tractați autovehiculul de barele de protecție, acest lucru va cauza avarii grave. Barele de protecție nu sunt proiectate pentru a susține greutatea autovehiculului.

Dacă decideți să tractați autovehiculul cu toate cele patru roți pe drum, folosiți o bară de tractare adecvată și prinsă. Pregătiți autovehiculul pentru tractare după cum s-a indicat mai sus și lăsați contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) pentru ca volanul să nu se blocheze. Verificați ca radioul și toate accesoriile electrice să fie oprite pentru a nu consuma bateria.

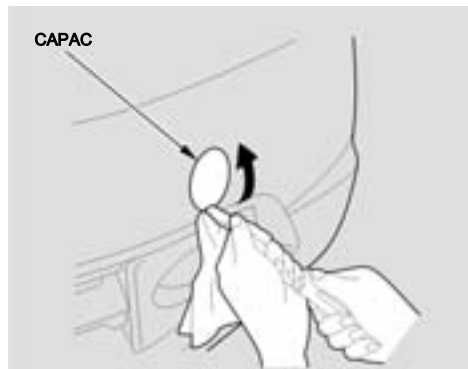
OBSERVAȚIE

Sistemul de direcție poate fi avariat dacă volanul este blocat. Lăsați contactul de pornire în poziția ACCESSORY (I) și asigurați-vă că volanul se rotește liber înainte de a începe tractarea.

Blocarea autovehiculului

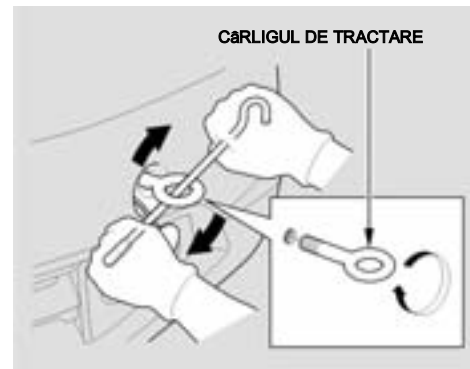
În cazul în care autovehiculul se blochează în nisip, în noroi sau în zăpadă, chemați un serviciu de remorcare pentru a-l scoate (pagina 432)

Pentru distanțe foarte scurte, ca, de exemplu, în cazul în care trebuie să eliberați autovehiculul, puteți folosi cârligul de tractare care se prinde pe fiecare inel de pe bara de protecție din față sau din spate.



Pentru a folosi cârligul de tractare:

1. Scoateți cârligul de tractare și extensia din trusa de unele din zona de bagaje.
2. puneți o cârpă pe marginea capacului. Scoateți capacul de pe bara de protecție frontală folosind capătul plat al extensiei.



3. înșurubați cârligul de tractare în gaura din spatele barei de protecție, apoi strângeți bine cârligul cu extensia.

OBSERVAȚIE

Pentru a evita avarierea autovehiculului, folosiți cârligul de tractare numai pentru tractarea pe drum drept și plat. Nu tractați în unghi. Cârligul de tractare nu trebuie folosit pentru tractarea autovehiculului pe o platformă. Nu îl folosiți pentru ancorarea autovehiculului.

Diagramele din această secțiune vă indică dimensiunile și capacitățile autovehiculului, precum și locurile numerelor de identificare

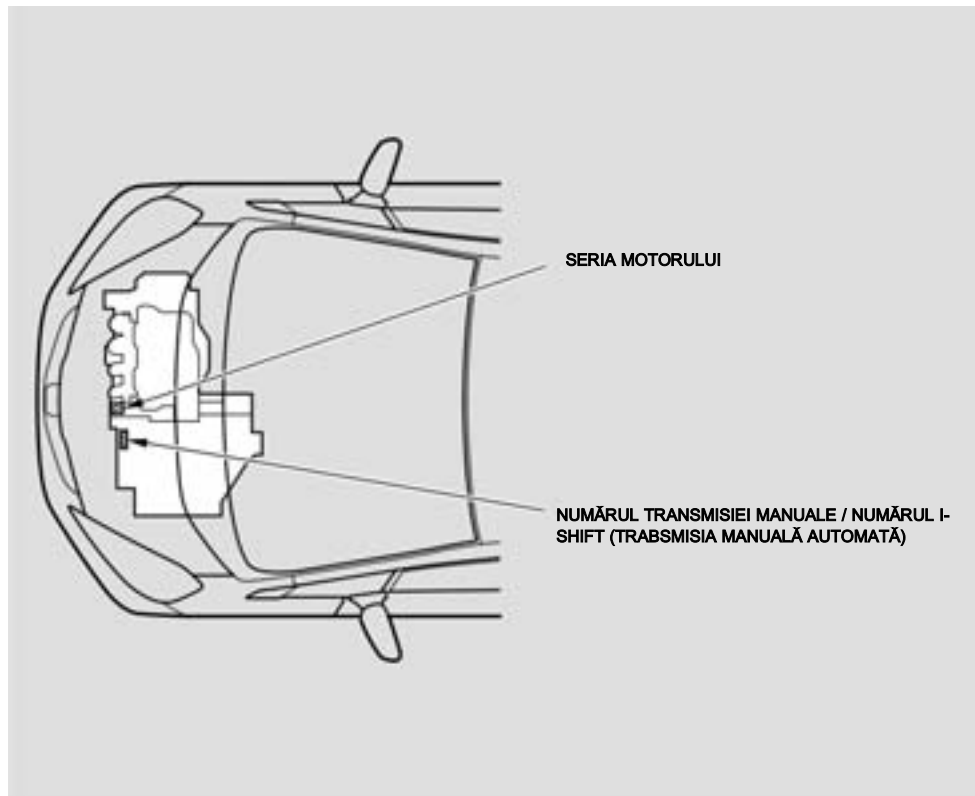
Numerele de identificare 436
Specificațiile 438
Catalizatoarele trivalente 442

Numerele de identificare

Autovehiculul dumneavoastră are mai multe numere de identificare, în diferite locuri.

1. Seria șasiului este ștampilată pe peretele ignifug
2. Seria motorului este întipărită în blocul motor.
3. Numărul transmisiei este pe o etichetă deasupra transmisiei

Nu confundați numărul transmisiei cu seria motorului.

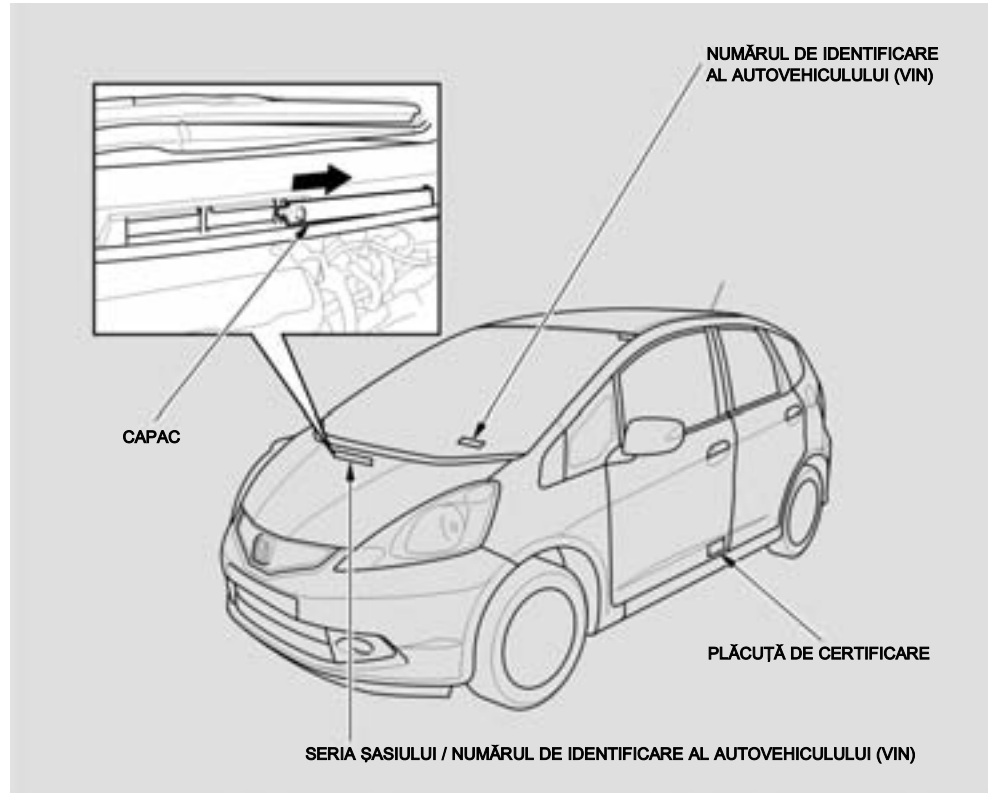


Numerele de identificare

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN) sau seria șasiului este împărită în peretele ignifug al compartimentului motorului. Pentru a avea acces la acest număr, glisați capacul de pe spatele compartimentului motorului. Nu uitați să închideți capacul înainte de a închide capota.

Plăcuța de certificare se află pe montantul mortierei din stânga.

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN) apare de asemenea pe o placă prinsă pe partea de sus a bordului.



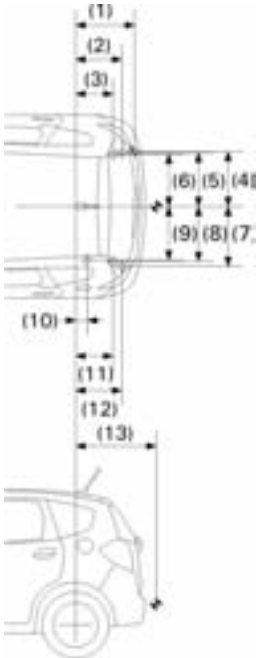
Specificațiile

Dimensiunile

Lungimea	Bară de pr	3900 mm (153,5 in)
	Bară de protecție sport	3920 mm (154,3 in)
Lățimea		1.695 mm (66,7 in)
Înălțimea		1.525 mm (60,0 in)* ₁ 1.655 mm (65,2 in)) ^{*1}
Ampatamentul		2.495 mm (98,2 in)
Ecartament	Față	1.495 mm (58,9 in) ^{*2}
		1.480 mm (58,3 in) ^{*3}
	Spate	1.475 mm (58,1 in) ^{*2}
		1.460 mm (57,5 in) ^{*3}

*1: cu antena de acoperis
 *2: pentru tipul de pneu 175/65R15 84T
 *3: pentru tipul de pneu 185/55R16 83H

Punct de fixare / suspendare în spate a dispozitivului de cuplare



Nr.	Dimensiuni
1	529 mm (20,8 in)*
2	433 mm (17,0 in) *
3	361 mm (14,2 in) *
4	495 mm (19,5 in) *
5	485 mm (19,1 in) *
6	478 mm (18,8 in) *
7	537 mm (21,1 in) *
8	488 mm (19,2 in) *
9	485 mm (19,1 in) *
10	129 mm (5,1 in) *
11	361 mm (14,2 in) *
12	432 mm (17,0 in) *
13	744 mm (29,3 in)

*: Valoarea este pentru greutatea fără încărcătură.

OBSERVAȚIE:

- 1. Semnul  indică punctele de fixare a barei de tractare
- 2. Semnul  indică punctul de cuplare a barei de tractare

Greutățile

Greutatea la gol		975 – 1.086 kg (2.149 – 2.394 lbs)
Transmisia manua		
i-SHIFT	Motor de 1,34 l	
		983 – 1.128kg (2.167 – 2.487 lbs)
Greutatea n		1.520kg (3.351 lbs)
	Motor de 1,34	1.555 kg (3.428 lbs)
Greutatea n		820 kg (1.808 lbs)
Față	Motor de 1,2 l	780 kg (1.720 lbs)
Spate		800 kg (1.764 lbs)
	Motor de 1,34 l	
Greutatea n		1.000 kg (2.205 lbs)
Remorcă cu frâne		
Remorcă fără frâne		
Sarcina verticală maximă permisă pe dispozitiv de cuplare		95 kg (209 lbs)

*1: Citiți plăcuța de pe montantul șoferului sau consultați reprezentanța

*2: Următoarele indicații se aplică numai pentru Germania.

Greutatea maximă a remorcii este valabilă pentru o pantă de 12%. Pentru remorci mai grele, trebuie să consultați documentul autovehiculului sau să întrebați la reprezentanță

*3: Greutatea maximă de tractare trebuie redusă dacă tractați o remorcă la altitudine de peste 1.000 de metri. Pentru mai multe informații, vezi pagina 307

Motorul

Tipul *		Motor cu răcire cu apă 4 curse SOHC i-VTEC Motor pe benzină cu 4 cilindri
Aleazaj X Cursă	Motor de 1,2 l	73 X 71,58 mm (2,87 x 2,82 in)
	Motor de 1,34 l	73 X 80 mm (2,87 x 3,15 in)
Cilindree	Motor de 1,2 l	1.198 cm ³ (73,1 cu-in)
	Motor de 1,34 l	1.339 cm ³ (82,0 cu-in)
Raport de compresie	Motor de 1,2 l	10,8:1*4
	Motor de 1,34 l	10,8:1*5
Bujii cu incandescență		NKG: DIFR6A13G

* 4: pentru tipul de motor L12B1, L13Z1

*5: pentru tipul de motor L13Z1, L13Z2

Specificațiile

Capacitățile

Rezervorul de combustibil	Aprox. 42 l (11,1 gal SUA, 9,2 gal Imp)
	4,42 l (1,168 gal SUA, 0,972 gal Imp)*2 4,46 l (1,178 gal SUA, 0,981 gal Imp)*3 4,91 l (1,297 gal SUA, 1,080 gal Imp)*2 4,95 l (1,308 gal SUA, 1,089 gal Imp)*3
	3,6 l (3,8 ăť SUA, 3,2 ăť Imp)
Fără filtru	3,4 l (3,6 ăť SUA, 3,0 ăť Imp)
Total	4,2 l (4,4 ăť SUA, 3,7 ăť Imp)

* 1: Inclusiv lichidul de răcire din rezervor și cel rămas în motor
Capacitatea rezervorului: 0,44 l (0,116 gal SUA, 0,097 gal Imp)

*2: Pentru tipul de motor L12B1, L13Z1

*3: pentru tipul de motor L13B1, L13Z2

*4: Excluzând uleiul rămas în motor

Capacitățile

Lichid transmisie manuală	1,5 l (1,6 ăť SUA, 1,3 ăť Imp)
Schimbare	
Total	1,6 l (1,7 ăť SUA, 1,4 ăť Imp)
Lichid transmisie manuală*	
Schimbare	1,4 l (1,5 ăť SUA, 1,2 ăť Imp)
Total	1,6 l (1,7 ăť SUA, 1,4 ăť Imp)
Rezervor spăător parbriz	2,5 l (2,6 ăť SUA, 2,2 ăť Imp)

*5: Modelele i-SHIFT

Pneurile

	Vezi informațiile referitoare la pneuri de pe montantul șoferului sau cereți informații de la reprezentanță
--	---

Geometria

Convergența	Față	0 ± 3 mm (0 ± 0,12 in)
	Spate	in 2,5 ± 2,5 mm (0,10 ± 0,10 in)
Unghi de cădere	Față	0,0° ± 1°
	Spate	-1° ± 1°
Unghi de fugă	Față	3°20 ± 1°

Suspensia

Tipul	Față	Telescop Mcpherson
	Spate	Arbore rigid de torsiune

Direcția

	Cremalieră asistată electric
--	------------------------------

Ambreiajul

Tipul	Uscat, cu o singură placă, arc diafragmă
-------	--

Frâna

Tipul	Asistată electric
Fată	Disc ventilat
Spate	Disc solid
Parcare	Mecanică

Bateria

Capacitate	12 V – 28 AH / 5 HR 12 V – 35 AH / 20 HR 12 V – 32 AH / 5 HR *1 12 V – 40 AH / 20 HR *1
------------	--

Siguranțele

Interior	Vezi pagina 430 sau eticheta siguranțelor de pe partea interioară a ușii cutiei de siguranțe sau de sub coloana de direcție
Sub capotă	Vezi pagina 429 sau capacul cutiei de siguranțe

Cricul

Tipul	Honda Type-A sau Type D
-------	-------------------------

*1: Pentru unele tipuri

Luminile

Farurile	12 V – 60 / 55W (H4/HB2)
Lumini de semnalizare față	12 V – 21 W (Portocaliu)
Lumini de poziție față	12 V – 5 W
Lumini de semnalizare laterale (aripă)*2	12 V – 5 W
Lumini de semnalizare laterale (ogindă de pe portieră)*2	Tip LED*3
Lumini de semnalizare spate	12 V – 21 W (PORTOCALIU)
Stopuri	Tip LED*3
Lumină de marșarier	12 V – 21 W
Proiectoare de ceață*2	12 V – 55 W (H11)
Stopul de ceață	12 V – 21 W
Luminile plăcuței de înmatriculare	12 V – 5 W
Stop de frână superior	Tip LED*3
Spoturi*2	12 V – 8 W
Plafonieră spate	12 V – 8 W
Lumină zona de bagaje	12 V – 5 W

*2: pentru unele tipuri

*3: înlocuirea becului trebuie realizată la reprezentanță.

Catalizatoarele trivalente

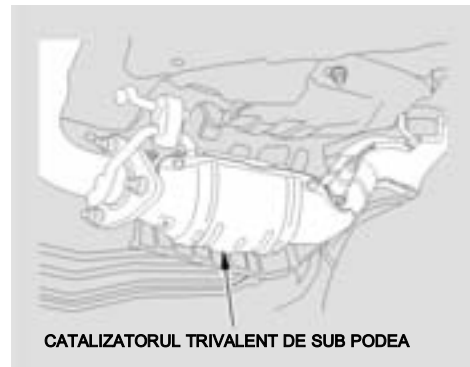
Catalizatoarele trivalente conțin metale prețioase care servesc drept catalizatori, favorizând reacțiile chimice de conversie a gazelor de eșapament fără a afecta metalele. Catalizatorul este denumit catalizator trivalent deoarece acționează asupra HC, CO și NOx. Orice unitate de înlocuire trebuie să fie o piesă originală Honda sau echivalenta acesteia.

Catalizatoarele trivalente trebuie să funcționeze la temperatură înaltă pentru ca reacțiile chimice să aibă loc. Acesta poate aprinde orice materiale combustibile care ajung în apropierea sa. Parcați autovehiculul departe de iarbă înaltă, frunze uscate sau alte materiale inflamabile.



ÎNCĂLZIȚI CATALIZATORUL TRIVALENT

Dacă este defect, catalizatorul trivalent contribuie la poluarea aerului și poate împiedica funcționarea motorului. Urmăți aceste instrucțiuni pentru a proteja catalizatorul trivalent al autovehiculului dumneavoastră.



CATALIZATORUL TRIVALENT DE SUB PODEA

- Folosiți întotdeauna benzină fără plumb. Chiar și o cantitate mică de benzină cu plumb poate contamina metalele catalizatoare, ducând la ineficiența catalizatorului trivalent.
- Întrețineți în mod corespunzător motorul.
- Duceți autovehiculul la verificare și reparație dacă dă rateuri, dacă se oprește sau dacă nu funcționează corespunzător.

A	
AAC	222
Aburi din motor	415
Accesorii și modificări	271
ACCESSORY (poziția cheii în contact) ..	138
Aditivi, ulei de motor	337
Adăugare de lichid de răcire a motorului	337
Aer condiționat	185, 190
Întreținere	357
Utilizare	185, 190
Afișaj multiplu	92
Airbag (SRS)	13, 30
Airbag-uri frontale	13, 31
Airbag-uri laterale	13, 38
Funcționarea airbag-urilor laterale ..	38
Riscuri pentru copii	47
Airbag-uri laterale superioare	14, 39
Alarma de viteză	105
Alimentare rezervor de combustibil	265
Altitudine înaltă, pornire la	280, 281
Ambreiaj hidraulic	340
Antena	382
Antena de acoperis	382
Antigel	337
ATENȚIE, explicație	iii
Avertizare PGM-FI	422
AVERTIZARE, explicație	iii

B	
Bagaje, depozitare	273
Bagaje, transport	274
Baterie	
Indicatorul sistemului de încărcare	83, 420
Înlocuirea	375
Întreținere	373
Pornirea cu ajutorul	
unei baterii auxiliare	413
Specificații	441
Baterie descărcată	413
Becuri de far cu halogen	346
Becuri, halogen	346, 352
Benzină	264
Alimentarea	265
Alimentarea rezervorului	
de combustibil	265
Cifra octanică	264
Economie de combustibil	270
Filtru	343
Indicator	91
Indicator combustibil	89
Blocarea anti-furt a coloanei de direcție	138
Bord	2, 78
Bricheta	175
Bujii cu incandescentă	439
Buton pentru lumini de drum – lumini de	
întâlnire	128

C	
Cârlig de haine	174
Cârlige pentru bagaje	174
Cablu USB	215, 223
Camion de depanare,	
remorcă de urgență	432
Capacitatea de încărcare	
a autovehiculului	274, 439
Capacități, tabel	440
Capacul zonei de bagaje	161
Catalizator trivalent	442
Catalizatorul	442
Cauciuc compact de rezervă	388
Cauciuc dezumflat, schimbare	389
CD player	206
Ceas	233
Centuri de siguranță	11, 26
Centuri de siguranță	11, 26
Centură poală/umăr	18, 26
Componente ale sistemului	23
Curățare	385
Dispozitivele automate de tensionare a	
centurilor de siguranță	27
Folosirea în timpul sarcinii	21
Indicator și semnal sonor	
de atenționare	23, 82
Inel detașabil	158
Informații suplimentare	23
Înlocuire	28
Întreținere	28

Index

Centuri poală/umăr	18, 26
Ceruire și lustruire	381
Chei	136
Buton	138
Chei	136
Cifră octanică, benzină	264
Claxon	3, 122
Comandă luminozitate tablou	132
Combustibilul	264
Cerintă cifră octanică	264
Clapeta și bușonul	265
Economia	270
Filtru	343
Indicator	91
Indicator nivel scăzut combustibil	89
Rezervor, realimentare	265
Sistem de întrerupere	269
Comenzi audio la distanță	231
Comenzi, instrumente și	77
Compensarea volumului în funcție de viteză (SVC)	205
Computer trip	95
Conducerea	277
Economie	270
Îndrumări	304
Pe vreme rea	304
Contact	
Contoare, indicatoare	80, 90
Contor Trip	96
Controlul luminozității	
Instrumente	132

Copertina	161
Cotieră banchetă din spate	150
Cric, pneu	390
Cuplare în treaptă inferioară	282, 287
Cuplarea în viteză inferioară	
i-SHIFT	287
Transmisia manuală	282
Curățare	
Antena de acoperiș	382
Centuri de siguranță	385
Dezodorizante	385
Exterior	380
Geamuri	384
Interior	383
Pielea	384
Preșuri	383
Roți din aluminiu	381
Vinil	384
Curățare interioară	383
Curățare tapiserie	383
Curățarea sticlei	380
Curățarea vinilului	384
Cutia consolă din față	173
Cutia de bagaje de pe podea	178
Cutia de răcire	171
Cutia de sub scaun	173

D

Degivrare geamuri	188, 192
Deschiderea capotei	266

Deschiderea manuală a bușonului rezervorului de combustibil	424
Deschiderea portbagajului	146
Descrieri tehnice catalizator trivalent	442
Dezaburitor lunetă	133
Dezaburitor, lunetă	133
Dimensiuni	438
Dimensiuni autovehicul	438
Disc player	206
Dispozitiv flash memory USB	220
Dispozitive de înregistrare a datelor	ii
Dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță	27
Dotări	181
Dotări de siguranță	10
Airbag-uri	13
Centuri de siguranță	11

E

Economie, combustibil	270
Element de purificare a aerului	342
Element de purificare, aer	342
Etichete de avertizare, locul	74
Etichete de siguranță, locul	74
Etichetă, certificare	437
Exterior, curățare	380

F

Faruri

Aprindere	128
Iluminare automată	129
Indicator luminin aprinse	88
Indicator lumini de drum	88
Înlocuire becuri cu halogen	346
Lumini de întâlnire, aprindere	128
Luminile de zi	129
Raza	346
Semnal sonor atenționare	128
Fascicule	179
Femei însărcinate, folosirea centurilor de siguranță	21
Fișa auxiliară	232
Filtre	
Combustibil	343
Praf și polen	358
Purificator de aer	342
Filtru de polen	358
Filtru de praf și polen	358
Folosirea corectă a centurilor de siguranță	18
Frâna de urgență	168
Frâne	
Indicator sistem	84, 423
Indicator uzură	298
Înlocuirea becurilor	345
Lichid	340
Parcare	168
Perioada de rodaj	264
Sistem antiblocare (ABS)	299
Frâne anti-blocare (ABS)	

Indicator	84, 229
Funcționare	299
Frână de parcare și indicator sistem de frânare	84, 423
Frână de parcare	168
Funcționare Cruise Control	234
Funcționarea i-SHIFT (transmisia manuală automată)	285
Indicator	85, 295, 296
Lichid de transmisie	340

G

Gaze de eșapament	73
Geamuri	
Curățare	384
Funcționare electrică	162
Inversare automată	163
Spate, dezaburitor	133
Geamuri electrice	162
Greutatea maximă admisă	439
Grilele de ventilație	182

H

Honda TRK	396
-----------------	-----

I

Iluminare tablou de bord	132
Index	
Indicatoare de atenționare	80

Indicatoare de uzură a discului de frână	298
Indicatoare, Tablou de bord	80
Indicatoare/Simboluri	82, 100
ABS (frână antiblocare)	84, 299
Activare VSA	87, 301
Airbag frontal pasager dezactivat	41
Amintire service	317
Centura de siguranță	82
Cheie (Sistem de imobilizare)	83
Cruise Control	83
Deschidere portiere și portbagaj	83
EPS	86
Frâna (de parcare și sistemul de frânare)	84, 423
i-SHIFT (Transmisia manuală automată)	85, 295
Lampa indicatorului de defecțiune	82, 421
Lumini aprinse	88
Luminile de drum	88
Mesaj sistem	85
Nivel ulei	418
Nivel scăzut de combustibil	89
PGM-FI	422
Presiune scăzută ulei	83, 417
Schimbare în treaptă superioară/inferioară	284
Semnalizare și avarie	88
Sistemul de încărcare	83, 420
SRS	85
Temperatură înaltă	89
Temperatură scăzută	89

Index

VSA (asistență la stabilitatea autovehiculului)	87, 301
Indicatoarele	90
Combustibilul	91
Tahometru	91
Vitezometru	91
Indicatoarele de eroare	
CE player	212
Dispozitiv flash memory USB	227
iPod	219
Indicator Cruise Control	83
Indicator de temperatură	89
Indicator de temperatură exterioară	97
Indicator mesaj sistem	85
Indicator nivel scăzut de combustibil	89
Indicator presiune scăzută ulei	83, 417
Indicator SRS	40, 85
Indicatorul de schimbare în treaptă superioară / inferioară	
Indicatorul poziției de viteză	286
Indicatorul sistemului de încărcare	83, 420
Inel detașabil	158
Inele inferioare de prindere	59
Informații de înlocuire	
Baterie	375
Becuri	344
Bujii	439
Element purificator de aer	342
Filtru de combustibil	343
Filtru de praf și polen	358
Grafic	328, 329

Lame de ștergătoare	362
Pneuri	369
Siguranțe	425
Sistem de informații de service	317
Intervale de întreținere	317, 328, 329
Introducere	i
iPod	213

↑	
Înclinare spătare	149
Încălzire și răcire	184
Încărcarea remorcii	306, 307
Încuietori	
Capac bușon	265
Coloană de direcție anti-furt	138
Încuietori electrice portiere	139
Portbagaj	146
Portieră, pentru protecția copiilor	141
Supraincuiere	140
Încuietori electrice pentru portiere	139
Înlocuirea becurilor	
Farurile	346
Lumini interioare	354
Lumini de frână	345
Lumini de marșarier	349
Luminile de poziție față	349
Lumini de stop / poziție	345
Lumini plăcuță de înmatriculare	351
Lumini zonă de bagaje	355
Proiectoare de ceață	352

Semnalizatoare față	348
Semnalizatoare laterală (aripă)	350
Semnalizatoare spate	349
Specificații	441
Stopul de ceață	349
Stopul de frână superior	345
Înlocuirea centurilor după accident	28
Întreținere	315
Înregistrarea	332
Planul	328 - 331
Siguranța	316
Sistemul de informații pentru service	317
Verificările de întreținere efectuate de proprietar	333
Întreținere CD	228
Întreținerea aspectului	379

J	
Jojă, Ulei de motor	267

L	
Lampa de frână superioară	345
Lampa indicatorului de defectiune	82, 421
Lanțuri, pneuri	371
Lichid de răcire motor	268, 337
Lichid transmisie manuală	340
Lichide	
Ambreiaj	340
Frâna	340

Spălător de parbriz	339
Transmisia manuală	340
Lichidul de ambreiaj	340
Lichidul de răcire	
Completare	337
Indicatorul de temperatură	89
Soluția adecvată	337
Verificare	268
Limite de încărcare	306, 439
Lista de verificare,	
înainte de a conduce	279
LOCK (poziția cheii de contact)	138
Lumini	
Indicator	88
Înlocuire becuri	344
Poziție	128
Semnalizare	128
Lumini avarie	132
Lumini de conducere pe timp de zi	129
Lumini de urgență	132
Lumini interioare	179
Lumini spate, înlocuire becuri	349
Lumini, avarie	132
Luminile de poziție	128
Lustruirea și ceruirea	381

M

Material textil, curățare	384
Mesaje de siguranță	iii
Mesajele de eroare ale CD playerului	212

Modificarea autovehiculului	272
Motorul	
Dacă nu pornește	411
Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire	89
Indicatorul de presiune a uleiului	83, 417
Indicatorul nivelului de ulei	418
Lampa indicatorului de defecțiune	82, 421
Pornirea (i-SHIFT)	281
Pornirea (TM)	280
Specificatii	439
Supraîncălzirea	415
Ulei, tipul necesar	336
MP3	207, 222

N

Neprevăzut, situație	387
Nivel scăzut lichid de răcire	268
Numere, identificare	436, 437
Număr de identificare, autovehicul	437
Numărul de identificare al autovehiculului	437

O

OBSERVAȚIE, explicație a	i
Odometru	96
Odometru, trip	96
Oglinda	174
Oglinda interioară	166

Oglindă retrovizoare	166
Oglinzi	166
Încălzite	167
Rabatare	166
Reglare	166
Oglinzi exterioare	166
Oglinzi rabatabile	167
Oglinzile încălzite	167
ON (poziția cheii în contact)	138
Ora, setare	233

P

Parasolar	173
Parbriz	
Curățare	124, 384
Spălătoare	125
Stergătoare automate intermitente	125
Parcare	297
Parcarea pe materiale inflamabile	297
Parte inferioară, curățare	386
Pericol de monoxid de carbon	73
PERICOL, explicație a	iii
Piele, curățare	384
Placă flexibilă de bagaje	176
Plafonierele	179
Plierea în jos a scaunului din spate	156
Plierea în sus a scaunului din spate	155
Plierea banchetei din spate	155, 156
Plăcuța de certificare	437
Pneu de rezervă	388, 389

Index

Compact	388
Specificații	440
Umflare	388
Pneu, schimbare pneu dezumflat	389
Pneuri	366
Echilibrare	368
Înlocuire	369
Întreținere	368
Lanțuri	371
Pneu compact de rezervă	388
Presiune	366
Rotație	368
Specificații	370, 440
TRK (trusa de reparații temporare)	396
Umflare	366
Verificare	367
Verificare uzură	367
Zăpadă	370
Pneuri de iarnă	370
Pneuri de iarnă	370
Pneuri uzate	367
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare	413
Pornirea motorului	280, 281
Cu bateria descărcată	413
Pe vreme rece, la altitudine mare	280, 281
Portbagaj	146
Deschidere	146
Portbagaj pe acoperiș	275
Portiere	
Indicator	139

Încuietoare electrice	139
Supraincuierea	140
Poziția marșarier (R)	289
Poziție neutră (N)	288
Pozițiile schimbătorului de viteză i-SHIFT	288
Transmisie manuală	282
Păstrarea autovehiculului	377
Păstrarea autovehiculului	377
Presuri	383
Precauții importante pentru siguranță	8
Presiune, pneuri	366
Proceduri la atelierul auto	265
Proiectoare de ceață	131
Protecția împotriva coroziunii	386
Protejarea adulților și adolescenților	15
Precauții suplimentare pentru siguranță	21
Sfaturi pentru femeile însărcinate	21
Protejarea copiilor	43
Folosirea inelelor inferioare de prindere	59
Folosirea sistemelor de reținere cu atase	67
Protejarea copiilor mai mari	69
Protejarea copiilor mici	52
Protejarea sugariilor	50
Puncte de prindere a remorcii	438
Puncte de prindere atase	67

R	
Radiatoarele pentru scaune	160
Radiator, scaun	160
RDS	232, 198
Reținere sugari	50
Sistem de dezactivare a airbag-ului frontal al pasagerului	33
Reținere, copil	43
Reducere faruri	128
Reglări volan	135
Blocare anti-furt a coloanei	138
Regulator de far	134
Remorcare	
Camion de depanare de urgență	432
Cârlig de tractare	434
Limita de greutate pentru echipament și accesorii	306, 308
Remorcă	306
Remorcare de urgență	432
Retușare cu vopsea	382
Rezervor, lichid de răcire pentru motor	268, 337
Ridicarea autovehiculului pe cric	389
Roți	
Cheie de roată	391
Curățarea aliajelor de aluminiu	381
Geometrie și echilibrare	368
Reglarea direcției	135
Roată de rezervă compactă	388
Roți din aluminiu, curățare	381

Rodaj autovehicul nou	264
Rodaj, autovehicul nou	264
Rotire, pneuri	368

S

Scaune sugari	54
Inele inferioare de prindere	59
Puncte de ancorare a atașului	67
Scaunele, reglarea	149
Scaunul din față	149
Airbag-uri	13, 31
Cotiera	150
Radiatoarele	160
Reglare	149
Schimbarea benzii, semnalizare	128
Schimbarea uleiului	
Perioada	317, 329
Schimbarea unui cauciuc dezumflat	389
Schimbătoarele paletă	287
Scrumiera	175
Selectarea limbii	118
Semnalizare cu o singură apăsare	128
Semnalizare viraje	128
Semnalizatoare	128
Semnalizatoare	128
Semnalizatoarele în cele patru direcții	132
Seria șaseiului	436, 437
Seria motorului	436
Servodirecție electrică (EPS)	
Indicator	86

Simbol	100
Setarea ceasului	233
Setări de fabrică	102, 120
Setări de reglare	102
Siguranța șoferului și a pasagerilor	7
Siguranța copiilor	43
Atașe	67
Atenționări pentru siguranță	43, 48
Copii mai mari	69
Copii mici	52
Inele de prindere inferioară	59
Riscurile implicate de airbag-uri	44, 47
Scaune de înălțare	70
Sisteme de reținere a copiilor	54, 56
Sugari	50
Unde trebuie să stea copiii?	44
Siguranțe, verificare	425
Simboluri avertizare sistem,	
afisaj multiplu	100, 101
Sistem de asistență	
la pornirea din pantă	303
Sistem de asistență la stabilitatea autovehiculului (VSA)	301
Sistem de frânare	298
Sistem de imobilizare	137
Sistem de informații pentru service	317
Sistem de reținere suplimentară	13, 30
Componente ale sistemului	30
Indicator SRS	41, 85
Reparare	41
Sistem de sunet	195

Sistem hands-free (HFT)	237
Sistem sunet stereo	195
Sistemele de reținere a copiilor	54, 56
Prinderile inferioare	59
Punctele de prindere a atașului	67
Sistemele de reținere	
a copiilor pentru UE	57
Sistemul audio	195
Sistemul de comandă a climatizării	190
Sistemul de dezactivare a airbagului frontal	
al pasagerului	33
Indicator	41
Situații neprevăzute	387
Soluții de curățare tip solvenți	380
Spălare	380
Spălător, parbriz	
Funcționare	125
Verificare nivel lichid	339
SRS, informații suplimentare	30
Componente SRS	30
Dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță	27
Funcționarea airbag-urilor frontale	31
Funcționarea airbag-urilor laterale	38
Funcționarea indicatorului SRS	40
Întreținere SRS	41
Precauții suplimentare de siguranță	42
START (poziție cheie în contact)	138
Stop ceață	130, 131
Sugestii pentru tractarea remorcii	311
Suprîncălzire, motor	415

Index

Supraîncălzirea radiatorului	415
Supraîncuieră	140

Ș

Ștergătoare	
Funcționare	124
Schimbare	362
Ștergătoare automate intermitente	125
Ștergător și spălător de lunetă	127

T

Tabel de specificații	438
Tabel specificații de lubrifiere	440
Tablou de bord	80, 81
Tahometru	91
Telecomandă	142
Tetiere	151
Torpedou inferior	170
Torpedou superior	170
Torpedoul	170
Transmisia	
Număr de identificare	436
Schimbare i-SHIFT	287
Schimbare transmisie manuală	282
Selectie lichid	340
Transmisie manuală	282
Transportul bagajelor	273
Trapa	164

U

Ulei	
Indicator de presiune	83, 417
Indicator nivel	418
Schimbare, perioada	317, 328, 329
Tabel selectare viscozitate adecvată	336
Verificare motor	267
Umflare, Pneu corespunzător	366
Unelte, schimbare pneu	161
Urgențe	387
Avariile	132
Avertizare PGM-FI	422
Baterie, pornire cu baterie auxiliară ..	413
Deschiderea manuală a capacului rezervo- rului	424
Honda TRK	396
Indicator nivel de ulei	418
Indicator presiune scăzută la ulei ..	417
Indicator sistem de încărcare	420
Indicator sistem frână	423
Lampa indicatorului de defecțiune ..	421
Motor supraîncălzit	415
Pornirea cu baterie auxiliară	413
Remorcă	432
Schimbare pneu dezumflat	389
Trusa de etanșare a pneului	396
Verificare siguranțe	425
Uzarea profilului	367

V

Ventilație	187, 192
Ventilator, interior	185, 191
Verificare, pneu	367
Verificările de întreținere efectuate de pro- prietar	333
VIN	437
Viscozitate ulei	336
Vitezele maxime admise	
de schimbare	283, 293
Vitezometru	91
Vreme rece, pornire	280, 281

W

WMA	207, 222
-----	----------

[illegible]